

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

10 - 4 - 2006

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp-a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
Vlaams Belang	: Vlaams Belang		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 51 0000/000: Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000: Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV: Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV: Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN: Séance plénière (couverture blanche)	PLEN: Plenum (witte kaft)
COM: Réunion de commission (couverture beige)	COM: Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes:	Bestellingen:
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél.: 02/549 81 60	Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74	Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail: publications@laChambre.be	e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

- I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.
- I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. Page/Blz. 22423
- II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).
- II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). Page/Blz. 22439

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	22439	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	22443	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	22445	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	22446	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	22450	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	22452	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	—	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	22454	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	—	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	22459	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	22460	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	22466	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumenten- zaken

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 22471

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	22471	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Finances	22473	Vice-eerste minister en minister van Financiën
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	—	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères	—	Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre de la Défense	22486	Minister van Landsverdediging
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	22500	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	22502	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	22522	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	22525	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre de la Mobilité	—	Minister van Mobiliteit
Ministre de l'Environnement et des Pensions	—	Minister van Leefmilieu en Pensioenen
Ministre de l'Emploi	22536	Minister van Werk
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	22542	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	—	Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handi- cap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	22544	Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumenten- zaken
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 22551

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Vice-première ministre et ministre de la Justice		3- 3-2005	563	Gerolf Annemans	12222
		Vice-eerste minister en minister van Justitie		10- 3-2005	581	Guy Hove	12410
				16- 3-2005	587	Gerolf Annemans	12412
				16- 3-2005	589	Stijn Bex	12412
				16- 3-2005	590	Stijn Bex	12413
				23- 3-2005	608	Alfons Borginon	12422
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232	29- 3-2005	612	Servais Verherstraeten	12871
8- 3-2004	203	François-Xavier de Donnea	4254	7- 4-2005	617	Mw. Frieda Van Themsche	13157
5- 4-2004	229	Filip De Man	4878	21- 4-2005	638	Mw. Frieda Van Themsche	13605
5- 5-2004	260	Walter Muls	5457	25- 4-2005	641	Jo Vandeurzen	13606
10- 5-2004	272	Mw. Nahima Lanjri	5614	28- 4-2005	647	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	13909
17- 5-2004	283	Alfons Borginon	5969	9- 5-2005	667	Jan Mortelmans	14132
3- 6-2004	289	Mw. Yolande Avon- troodt	6112	10- 5-2005	674	Mw. Annelies Storms	14133
9- 6-2004	291	Alfons Borginon	6114	10- 5-2005	675	Mw. Annelies Storms	14134
5- 7-2004	306	M ^{me} Marie Nagy	6599	10- 5-2005	676	Dylan Casaer	14135
26- 8-2004	338	Stijn Bex	7181	10- 5-2005	677	David Geerts	14135
26- 8-2004	339	Stijn Bex	7182	10- 5-2005	678	Jo Vandeurzen	14136
9- 9-2004	342	Roel Deseyn	7511	23- 5-2005	687	Guido De Padt	14409
1-10-2004	383	Alfons Borginon	8085	25- 5-2005	691	Guido De Padt	14413
26-10-2004	416	Dylan Casaer	8652	25- 5-2005	692	Claude Marinower	14413
10-11-2004	435	Francis Van den Eynde	8885	26- 5-2005	693	Stijn Bex	14641
18-11-2004	441	Alfons Borginon	9279	1- 6-2005	701	Servais Verherstraeten	14648
23-11-2004	448	Gerolf Annemans	9282	9- 6-2005	705	Jan Mortelmans	15155
24-11-2004	455	Claude Marinower	9286	9- 6-2005	706	Jan Mortelmans	15155
3-12-2004	461	Guido De Padt	9479	9- 6-2005	707	Jan Mortelmans	15156
3-12-2004	462	Guido De Padt	9480	9- 6-2005	708	Jan Mortelmans	15156
22-12-2004	489	Guido De Padt	9955	9- 6-2005	709	Jan Mortelmans	15157
13- 1-2005	497	Guido De Padt	10550	9- 6-2005	710	Jan Mortelmans	15157
31- 1-2005	518	Mw. Alexandra Colen	11083	9- 6-2005	712	Guido De Padt	15158
15- 2-2005	532	Jo Vandeurzen	11585	22- 6-2005	723	M ^{me} Corinne De Permentier	15412
16- 2-2005	533	Claude Marinower	11717	23- 6-2005	724	Jean-Marc Nollet	15627
21- 2-2005	535	Filip De Man	11718	27- 6-2005	729	Geert Lambert	15630
23- 2-2005	540	Roel Deseyn	11722	28- 6-2005	731	Guy Hove	15632
24- 2-2005	543	Gerolf Annemans	12035	4- 7-2005	736	Filip De Man	15634
28- 2-2005	545	Claude Marinower	12035	4- 7-2005	738	Dylan Casaer	15636
1- 3-2005	549	Bert Schoofs	12038	11- 7-2005	742	Mw. Hilde Vautmans	15869
2- 3-2005	556	Walter Muls	12042				

* Liste clôturée le 7 avril 2006

* Lijst afgesloten op 7 april 2006

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
14- 7-2005	746	Walter Muls	15873	11- 1-2006	887	Guido De Padt	20110
14- 7-2005	747	Walter Muls	15873	12- 1-2006	888	Roel Deseyn	20305
18- 7-2005	749	Filip De Man	15874	12- 1-2006	889	Bart Laeremans	20306
26- 7-2005	754	Bart Laeremans	16960	12- 1-2006	891	Hendrik Bogaert	20306
26- 7-2005	756	Mw. Greet Van Gool	16962	12- 1-2006	892	Roel Deseyn	20307
28- 7-2005	759	Roel Deseyn	16964	12- 1-2006	893	Guido De Padt	20308
28- 7-2005	761	Guido De Padt	16965	12- 1-2006	894	Guido De Padt	20309
28- 7-2005	762	Guido De Padt	16966	12- 1-2006	895	Mw. Martine Taelman	20310
28- 7-2005	763	Guido De Padt	16966	13- 1-2006	899	Gerolf Annemans	20311
29- 7-2005	765	Francis Van den Eynde	16969	17- 1-2006	901	Gerolf Annemans	20313
5- 8-2005	768	Roel Deseyn	16970	18- 1-2006	903	Mw. Trees Pieters	20313
11- 8-2005	770	Daniel Bacquelaine	16972	18- 1-2006	904	Koen Bultinck	20315
5- 9-2005	772	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	16974	19- 1-2006	905	Roel Deseyn	20481
8- 9-2005	774	Filip De Man	17308	19- 1-2006	906	Guido De Padt	20482
8- 9-2005	777	Guido De Padt	17309	23- 1-2006	908	Mw. Katrien Schryvers	20483
16- 9-2005	782	Roel Deseyn	17311	25- 1-2006	910	Guido De Padt	20484
22- 9-2005	790	Claude Marinower	17657	25- 1-2006	911	Mw. Hilde Dierickx	20485
22- 9-2005	792	Claude Marinower	17658	26- 1-2006	912	M ^{me} Zoé Genot	20822
22- 9-2005	794	Claude Marinower	17659	27- 1-2006	913	Servais Verherstraeten	20823
28- 9-2005	802	Mw. Marleen Govaerts	17662	31- 1-2006	916	Koen T'Sijen	20825
21-10-2005	812	Mw. Hilde Vautmans	18138	1- 2-2006	917	Gerolf Annemans	20825
24-10-2005	819	Claude Marinower	18143	1- 2-2006	918	Mw. Hilde Dierickx	20826
25-10-2005	823	M ^{me} Muriel Gerkens	18146	1- 2-2006	919	Alfons Borginon	20827
10-11-2005	830	Alfons Borginon	18591	6- 2-2006	920	Luk Van Biesen	21027
10-11-2005	832	Guy D'haeseleer	18592	6- 2-2006	921	Mw. Marleen Govaerts	21028
14-11-2005	833	Stijn Bex	18593	7- 2-2006	922	Dylan Casaer	21028
21-11-2005	838	M ^{me} Annick Saudoyer	18784	7- 2-2006	923	Jo Vandeurzen	21029
21-11-2005	839	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	18785	9- 2-2006	926	Roel Deseyn	21483
24-11-2005	846	Mw. Martine Taelman	19029	9- 2-2006	927	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	21484
24-11-2005	847	Stijn Bex	19030	9- 2-2006	928	Alfons Borginon	21485
25-11-2005	848	Eric Libert	19031	13- 2-2006	929	Mw. Hilde Dierickx	21485
29-11-2005	854	Willy Cortois	19033	13- 2-2006	930	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	21486
1-12-2005	860	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	19035	14- 2-2006	932	Alfons Borginon	21487
7-12-2005	863	Dylan Casaer	19038	14- 2-2006	934	Bert Schoofs	21488
8-12-2005	865	Guido De Padt	19040	15- 2-2006	935	Guido De Padt	21488
8- 9-2005	870	Mw. Magda De Meyer	19041	15- 2-2006	936	Dylan Casaer	21490
13-12-2005	871	Guido De Padt	19041	21- 2-2006	939	Filip De Man	21810
4- 1-2006	879	Mw. Hilde Vautmans	19885	23- 2-2006	940	Mw. Annelies Storms	22133
4- 1-2006	880	Mw. Hilde Vautmans	19886	3- 3-2006	943	Alfons Borginon	22439
9- 1-2006	881	Guido Tastenhoye	20107	3- 3-2006	944	Mw. Frieda Van Themsche	22440
9- 1-2006	882	Guido Tastenhoye	20108	7- 3-2006	945	Guido Tastenhoye	22441
9- 1-2006	883	Guy D'haeseleer	20108	8- 3-2006	946	Jo Vandeurzen	22441
9- 1-2006	885	Guy D'haeseleer	20109	20- 3-2006	969	Hendrik Bogaert	21810

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
	Vice-premier ministre et ministre des Finances						
	Vice-eerste minister en minister van Financiën						
30- 9-2003	45	Geert Lambert	689	31- 5-2005	812	Mw. Trees Pieters	14658
6-11-2003	81	Mw. Trees Pieters	1694	1- 6-2005	814	Carl Devlies	14660
10-11-2003	97	Mw. Trees Pieters	1714	3- 6-2005	816	Mw. Trees Pieters	14885
20-11-2003	152	Mw. Trees Pieters	1944	3- 6-2005	818	Hagen Goyvaerts	14888
8- 1-2004	206	Mw. Trees Pieters	2784	7- 6-2005	828	Mw. Trees Pieters	14894
26- 1-2004	236	Olivier Maingain	3225	14- 6-2005	838	M ^{me} Zoé Genot	15163
23- 2-2004	274	Mw. Trees Pieters	3923	6- 7-2005	877	Mw. Annemie Turtel- boom	15656
22- 3-2004	320	Mw. Trees Pieters	4577	27- 7-2005	891	Dirk Van der Maelen	16978
28- 4-2004	357	Pieter De Crem	5334	2- 8-2005	898	Carl Devlies	16984
5- 5-2004	367	Jean-Jacques Viseur	5471	16- 8-2005	903	David Geerts	16990
2- 6-2004	407	Guido De Padt	6134	5- 9-2005	910	Jo Vandeurzen	16995
23- 6-2004	421	Geert Versnick	6442	28- 9-2005	939	Jo Vandeurzen	17676
12- 7-2004	434	Mw. Trees Pieters	6753	4-10-2005	944	Mw. Frieda Van Themsche	17680
23- 9-2004	487	Melchior Wathélet	7879	6-10-2005	949	Mw. Marleen Govaerts	17895
5-10-2004	496	Mw. Trees Pieters	8093	24-10-2005	961	M ^{me} Muriel Gerkens	18155
19-10-2004	512	Mw. Trees Pieters	8446	26- 7-2005	962	Roel Deseyn	18156
26-10-2004	518	Mw. Trees Pieters	8656	25-10-2005	963	M ^{me} Muriel Gerkens	18157
2-12-2004	549	Melchior Wathélet	9487	10-11-2005	974	Alfons Borginon	18595
14-12-2004	560	Geert Lambert	9670	17-11-2005	980	Carl Devlies	18788
15-12-2004	561	Carl Devlies	9671	22-11-2005	994	Guido De Padt	18800
17-12-2004	563	Gerolf Annemans	9957	24-11-2005	1005	M ^{me} Muriel Gerkens	19045
11- 1-2005	589	Guido De Padt	10441	9-12-2005	1031	Mw. Maggie De Block	19062
27- 1-2005	625	Mw. Marleen Govaerts	11087	12-12-2005	1033	Jean-Marc Nollet	19064
31- 1-2005	629	Guido De Padt	11087	14-12-2005	1034	Mw. Annelies Storms	19065
3- 2-2005	636	Hagen Goyvaerts	11391	9- 1-2006	1052	Guido Tastenhoye	20112
16- 2-2005	645	Mw. Trees Pieters	11725	10- 1-2006	1062	Jean-Marc Nollet	20119
3- 3-2005	676	Carl Devlies	12230	11- 1-2006	1065	Gerolf Annemans	20121
7- 3-2005	681	Ludo Van Campen- hout	12232	12- 1-2006	1071	Dirk Van der Maelen	20316
8- 3-2005	686	Alfons Borginon	12239	30- 1-2006	1111	Jean-Marc Nollet	20830
10- 3-2005	692	Guido De Padt	12426	31- 1-2006	1113	Koen T'Sijen	20830
14- 3-2005	697	Hagen Goyvaerts	12430	6- 2-2006	1130	Servais Verherstraeten	21030
29- 3-2005	711	Jean-Marc Nollet	12876	6- 2-2006	1131	Servais Verherstraeten	21031
11- 4-2005	723	Dirk Van der Maelen	13166	7- 2-2006	1133	Dirk Van der Maelen	21032
14- 4-2005	732	Mw. Trees Pieters	13320	8- 2-2006	1135	Patrick De Groote	21033
20- 4-2005	746	Pierre Lano	13327	10- 2-2006	1138	Luk Van Biesen	21490
28- 4-2005	761	Hendrik Bogaert	13917	10- 2-2006	1139	Mw. Trees Pieters	21491
10- 5-2005	788	Mw. Annelies Storms	14155	10- 2-2006	1140	Mw. Trees Pieters	21492
18- 5-2005	794	Francis Van den Eynde	14159	14- 2-2006	1142	Luc Sevenhans	21493
27- 5-2005	805	Jean-Marc Nollet	14651	15- 2-2006	1146	Dirk Van der Maelen	21494
30- 5-2005	807	Carl Devlies	14653	16- 2-2006	1151	Mw. Trees Pieters	21812
				20- 2-2006	1157	Dirk Van der Maelen	21814
				20- 2-2006	1158	Dirk Van der Maelen	21815
				20- 2-2006	1161	Mw. Annelies Storms	21816
				20- 2-2006	1162	Mw. Annelies Storms	21817

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21- 2-2006	1166	Carl Devlies	21818	16- 3-2005	552	Guido De Padt	12462
22- 2-2006	1167	Dirk Van der Maelen	21819	17- 3-2005	556	Stijn Bex	12464
7- 3-2006	1171	Carl Devlies	22443	7- 4-2005	573	Mw. Frieda Van Themsche	13176
7- 3-2006	1172	Servais Verherstraeten	22444	14- 4-2005	582	Mw. Nancy Caslo	13339
28-11-2005	1192	Patrick Moriau	21820	21- 4-2005	595	Koen T'Sijen	13628
Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation				22- 4-2005	598	Staf Neel	13629
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken				28- 4-2005	605	Mw. Martine Taelman	13924
Budget — Begroting				18- 5-2005	625	Roel Deseyn	14185
15-10-2004	31	M ^{me} Muriel Gerken	8450	31- 5-2005	636	Roel Deseyn	14687
9-11-2004	34	Bart Laeremans	8898	13- 6-2005	649	Guido De Padt	15179
10-11-2004	36	Jean-Marc Nollet	8898	13- 6-2005	651	Guido De Padt	15180
20- 1-2005	42	Gerolf Annemans	10832	20- 6-2005	657	M ^{me} Muriel Gerken	15420
1- 2-2005	46	Koen T'Sijen	11093	24- 6-2005	668	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	15672
14- 4-2005	54	Guido De Padt	13328	4- 7-2005	677	Mw. Marleen Govaerts	15679
10- 5-2005	60	Mw. Annelies Storms	14160	26- 7-2005	702	Geert Lambert	17010
10- 5-2005	61	Mw. Annelies Storms	14161	26- 7-2005	703	Mw. Hilde Dierickx	17011
26- 5-2005	62	Mw. Simonne Creyf	14662	9- 8-2005	713	Ortwin Depoortere	17013
12- 7-2005	68	Geert Lambert	15882	8- 9-2005	723	Guido De Padt	17327
28- 7-2005	71	Olivier Maingain	16999	8- 9-2005	725	Guido De Padt	17328
20-10-2005	74	Guy D'haeseleer	18160	8- 9-2005	726	Francis Van den Eynde	17329
14- 2-2006	80	Servais Verherstraeten	21495	13- 9-2005	728	Mw. Annelies Storms	17331
24- 2-2006	84	Charles Michel	22136	16- 9-2005	729	Roel Deseyn	17333
2- 3-2006	85	Ludo Van Campenhout	22445	20- 9-2005	733	Roel Deseyn	17335
Protection de la consommation — Consumentenzaken				20- 9-2005	734	Mw. Nancy Caslo	17336
24- 1-2006	173	Mw. Nathalie Muylle	20492	20- 9-2005	735	Jean-Marc Nollet	17336
26- 1-2006	175	M ^{me} Zoé Genot	20840	21- 9-2005	737	Jef Van den Bergh	17337
31- 1-2006	177	Mw. Hilde Dierickx	20841	27- 9-2005	739	Guido De Padt	17691
27- 2-2006	185	Bart Tommelein	22136	20-10-2005	751	Mw. Ingrid Meeus	18164
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur				29- 6-2005	757	Bert Schoofs	18386
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken				3-11-2005	758	Dylan Casaer	18387
24- 1-2005	496	Guido De Padt	10839	4-11-2005	760	Guido De Padt	18388
10- 3-2005	545	Mark Verhaegen	12459	14-11-2005	769	Guido De Padt	18603
				17-11-2005	776	Mw. Marleen Govaerts	18810
				30- 9-2005	778	Guido De Padt	18606
				17-11-2005	779	Guido De Padt	18810
				24-11-2005	795	Staf Neel	19070
				25-11-2005	796	Guido De Padt	19070
				25-11-2005	797	Philippe Collard	19072
				28-11-2005	806	Patrick Moriau	19077
				29-11-2005	808	Mw. Nancy Caslo	19078
				29-11-2005	812	Guido De Padt	19080
				9-12-2005	820	Melchior Wathélet	19085
				15-12-2005	825	Guido De Padt	19565

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
19-12-2005	827	Guido De Padt	19567	Ministre des Affaires étrangères			
23-12-2005	834	Melchior Wathélet	19573	Minister van Buitenlandse Zaken			
29-12-2005	839	Hagen Goyvaerts	19886	7- 1-2004	51	M ^{me} Marie Nagy	2582
9- 1-2006	848	Guy D'haeseleer	20125	6- 2-2004	59	M ^{me} Zoé Genot	3641
10- 1-2006	851	Hagen Goyvaerts	20127	17- 2-2004	61	Pieter De Crem	3804
10- 1-2006	852	Hagen Goyvaerts	20128	22- 3-2004	70	Francis Van den Eynde	4563
11- 1-2006	855	Guido De Padt	20130	1- 4-2004	71	M ^{me} Zoé Genot	4881
12- 1-2006	860	Guido De Padt	20336	14- 7-2004	102	Karel Pinxten	6766
12- 1-2006	861	Guido De Padt	20337	29- 7-2004	109	Karel Pinxten	7228
13- 1-2006	863	Jean-Claude Maene	20338	12-10-2004	121	Luk Van Biesen	8248
13- 1-2006	864	Mw. Ingrid Meeus	20339	18-10-2004	123	Mw. Greet Van Gool	8461
17- 1-2006	867	Gerolf Annemans	20340	9-11-2004	127	Patrick Moriau	8917
18- 1-2006	870	M ^{me} Jacqueline Galant	20342	16-11-2004	130	Dirk Van der Maelen	9115
20- 1-2006	873	Willy Cortois	20493	10-12-2004	141	Francis Van den Eynde	9683
23- 1-2006	874	Patrick Cocriamont	20494	14-12-2004	142	Gerolf Annemans	9684
24- 1-2006	879	Filip De Man	20497	17-12-2004	144	Gerolf Annemans	9969
25- 1-2006	883	Mw. Ingrid Meeus	20500	21-12-2004	145	Francis Van den Eynde	9969
26- 1-2006	884	Mw. Hilde Dierickx	20843	31- 1-2005	170	Mw. Alexandra Colen	11102
31- 1-2006	887	Bart Tommelein	20845	18- 2-2005	183	Pieter De Crem	11751
31- 1-2006	888	Dylan Casaer	20846	21- 4-2005	217	Mw. Annelies Storms	13631
8- 2-2006	891	Patrick Cocriamont	21037	22- 4-2005	218	Pieter De Crem	13632
8- 2-2006	892	Patrick De Groote	21038	31- 5-2005	232	Dirk Van der Maelen	14691
13- 2-2006	893	Mw. Ingrid Meeus	21496	6- 6-2005	236	Dirk Van der Maelen	14918
15- 2-2006	895	Geert Versnick	21498	6- 6-2005	237	Francis Van den Eynde	14918
20- 2-2006	898	Claude Marinower	21823	7- 6-2005	238	M ^{me} Zoé Genot	14919
20- 2-2006	899	Guido De Padt	21824	8- 6-2005	241	Stijn Bex	14920
21- 2-2006	900	Guido Tastenhoye	21825	27- 6-2005	245	Francis Van den Eynde	15682
21- 2-2006	901	Carl Devlies	21825	12- 7-2005	252	Francis Van den Eynde	15900
21- 2-2006	903	Guido Tastenhoye	21826	12- 7-2005	253	Francis Van den Eynde	15901
20- 2-2006	904	Ortwin Depoortere	21827	26- 7-2005	257	Jean-Marc Delizée	17017
23- 2-2006	906	Melchior Wathélet	22137	27- 7-2005	258	Mw. Inga Verhaert	17017
23- 2-2006	907	Mw. Ingrid Meeus	22139	27- 7-2005	259	Mw. Inga Verhaert	17018
24- 2-2006	908	M ^{me} Muriel Gerkens	22140	20- 9-2005	263	M ^{me} Marie Nagy	17339
27- 2-2006	911	M ^{me} Muriel Gerkens	22141	25-10-2005	267	Servais Verherstraeten	18168
27- 2-2006	912	Walter Muls	22141	4-11-2005	269	Mw. Annemie Turtelboom	18392
27- 2-2006	913	M ^{me} Muriel Gerkens	22142	17-11-2005	273	Mw. Inga Verhaert	18815
27- 2-2006	914	M ^{me} Muriel Gerkens	22142	24-11-2005	274	Stijn Bex	19090
27- 2-2006	915	Dirk Van der Maelen	22142	25-11-2005	276	M ^{me} Muriel Gerkens	19091
28- 2-2006	916	Guido De Padt	22143	28-11-2005	277	Dirk Van der Maelen	19092
28- 2-2006	917	Guido De Padt	22144	28-11-2005	278	Stijn Bex	19093
1- 3-2006	918	Guido De Padt	22145	28-11-2005	280	Mw. Inga Verhaert	19095
2- 3-2006	919	Guido De Padt	22446	28-11-2005	282	Mw. Nathalie Muylle	19099
3- 3-2006	920	Dirk Claes	22447	30-11-2005	284	Bart Tommelein	19101
3- 3-2006	921	Patrick De Groote	22448	1-12-2005	285	Dirk Van der Maelen	19102
3- 3-2006	922	Patrick De Groote	22449				
7- 3-2006	923	Guido Tastenhoye	22450				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
22-12-2005	288	Koen T'Sijen	19577	24- 6-2005	312	Mw. Yolande Avon-troodt	15688
27-12-2005	290	Dirk Van der Maelen	19579	26- 7-2005	320	Marc Verwilghen	17025
28-12-2005	293	Guido Tastenhoye	19581	5- 8-2005	328	Roel Deseyn	17029
28-12-2005	294	Dirk Van der Maelen	19582	8- 8-2005	330	Roel Deseyn	17029
29-12-2005	295	Dirk Van der Maelen	19583	16- 9-2005	338	Roel Deseyn	17341
4- 1-2006	303	Mw. Nathalie Muylle	19891	16- 9-2005	339	Roel Deseyn	17342
4- 1-2006	305	Mw. Nathalie Muylle	19892	16- 9-2005	340	Roel Deseyn	17343
4- 1-2006	307	Francis Van den Eynde	19893	16- 9-2005	341	Roel Deseyn	17343
5- 1-2006	311	Philippe Monfils	20135	19- 9-2005	342	Roel Deseyn	17344
5- 1-2006	313	Guido Tastenhoye	20137	19- 9-2005	343	Roel Deseyn	17345
9- 1-2006	316	Guido Tastenhoye	20137	22- 9-2005	347	Ortwin Depoortere	17695
17- 2-2006	328	Walter Muls	21828	6-10-2005	349	Roel Deseyn	17895
17- 2-2006	329	Mw. Inga Verhaert	21828	21-10-2005	360	Roel Deseyn	18179
20- 2-2006	330	Dirk Van der Maelen	21829	24-10-2005	361	Yvan Mayeur	18180
20- 2-2006	331	Dirk Van der Maelen	21829	24-10-2005	362	Bart Laeremans	18181
27- 2-2006	335	Dirk Van der Maelen	22146	24-10-2005	363	M ^{me} Muriel Gerken	18182
27- 2-2006	336	Filip De Man	22146	4-11-2005	371	Mw. Annemie Turtel-boom	18397
6- 3-2006	337	Dirk Van der Maelen	22450	29-11-2005	383	Philippe Monfils	19107
Ministre de la Défense				26- 1-2006	401	Philippe De Coene	20850
Minister van Landsverdediging				1- 2-2006	409	Roel Deseyn	20857
16-12-2003	45	Luc Sevenhans	2359	2- 2-2006	411	Luk Van Biesen	21042
8- 6-2005	238	Luc Sevenhans	14921	9- 2-2006	417	Dirk Van der Maelen	21502
28- 2-2006	352	Mw. Hilde Vautmans	22147	17- 2-2006	422	Jan Mortelmans	21833
28- 2-2006	353	Mw. Hilde Vautmans	22147	Énergie — Energie			
6- 3-2006	356	Roel Deseyn	22452	25-10-2005	153	Servais Verherstraeten	18189
7- 3-2006	358	Mw. Ingrid Meeus	22453	4-11-2005	154	Mw. Annemie Turtel-boom	18400
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique				23- 1-2006	161	Koen T'Sijen	20504
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid				31- 1-2006	164	Ortwin Depoortere	20859
Économie — Economie				24- 2-2006	168	M ^{me} Muriel Gerken	22150
3-11-2004	167	Roel Deseyn	8921	Commerce extérieur — Buitenlandse Handel			
28-12-2004	197	Gerolf Annemans	10155	29-12-2004	37	M ^{me} Muriel Gerken	10157
7- 2-2005	224	M ^{me} Muriel Gerken	11403	31- 1-2005	42	Mw. Maggie De Block	11108
25- 2-2005	239	Dirk Claes	12067	1- 2-2005	43	Koen T'Sijen	11109
8- 3-2005	243	Roel Deseyn	12253	28- 4-2005	51	M ^{me} Muriel Gerken	13644
27- 4-2005	271	Roel Deseyn	13642	6- 6-2005	56	Ortwin Depoortere	14927
25- 5-2005	288	Mw. Trees Pieters	14432	8- 6-2005	57	Stijn Bex	14927
				15- 6-2005	58	Mw. Greta D'hondt	15184
				29- 7-2005	61	M ^{me} Muriel Gerken	17032
				20-10-2005	62	Guy D'haeseleer	18189

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
25-10-2005	63	Servais Verherstraeten	18190	23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602
4-11-2005	64	Mw. Annemie Turtelboom	18400	6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
10-11-2005	65	Guy D'haeseleer	18610	3-11-2003	41	Guy D'haeseleer	1523
26- 1-2006	66	M ^{me} Zoé Genot	20860	3- 3-2004	83	Mw. Trees Pieters	4111
30- 1-2006	67	Jean-Marc Nollet	20861	3- 3-2004	84	Mw. Maggie De Block	4114
				4- 3-2004	87	Mw. Greet Van Gool	4282
				16- 4-2004	100	Mw. Yolande Avon-troodt	5077
Politique scientifique — Wetenschapsbeleid				24- 5-2004	109	Jo Vandeurzen	5983
10-11-2004	33	Guy D'haeseleer	8928	11- 6-2004	122	Gerolf Annemans	6324
1- 2-2005	49	Koen T'Sijen	11111	9- 9-2004	148	Luk Van Biesen	7526
25- 2-2005	52	Mw. Simonne Creyf	12070	13- 9-2004	151	Luk Van Biesen	7529
21- 3-2005	55	Mw. Simonne Creyf	12472	16- 9-2004	153	Willy Cortois	7718
31- 3-2005	56	Bart Laeremans	13012	17- 9-2004	159	Mw. Maggie De Block	7721
14- 4-2005	59	Hagen Goyvaerts	13355	21- 9-2004	162	Bart Laeremans	7723
14- 4-2005	60	Hagen Goyvaerts	13356	4-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8135
14- 4-2005	61	Hagen Goyvaerts	13356	6-10-2004	170	Mw. Annemie Turtelboom	8137
22- 4-2005	63	Staf Neel	13645	8-10-2004	173	Guy D'haeseleer	8252
26- 4-2005	64	Geert Lambert	13646	13-10-2004	174	Guy D'haeseleer	8253
8- 6-2005	69	Stijn Bex	14929	13-10-2004	175	Guy D'haeseleer	8253
28- 7-2005	75	Mw. Simonne Creyf	17034	19-10-2004	182	Hendrik Daems	8469
20-10-2005	81	Guy D'haeseleer	18191	30-11-2004	206	Patrick De Groote	9519
25-10-2005	83	Servais Verherstraeten	18192	7-12-2004	208	Mw. Hilde Vautmans	9521
4-11-2005	84	Mw. Annemie Turtelboom	18401	7-12-2004	210	Jo Vandeurzen	9522
10-11-2005	85	Guy D'haeseleer	18611	9-12-2004	212	Mw. Annemie Turtelboom	9695
20-12-2005	90	Stijn Bex	19593	9-12-2004	214	Geert Lambert	9697
20-12-2005	91	Stijn Bex	19594	10-12-2004	221	Jo Vandeurzen	9700
21-12-2005	92	Stijn Bex	19596	17-12-2004	226	Gerolf Annemans	9973
17- 1-2006	93	Gerolf Annemans	20351	24- 1-2005	248	Gerolf Annemans	10851
18- 1-2006	94	Gerolf Annemans	20351	28- 2-2005	260	Mw. Yolande Avon-troodt	12073
27- 1-2006	96	Pieter De Crem	20862	22- 3-2005	275	Carl Devlies	17977
27- 1-2006	97	Mw. Ingrid Meeus	20863	24- 3-2005	277	Mw. Annemie Turtelboom	12886
30- 1-2006	98	Jean-Marc Nollet	20864	24- 3-2005	279	Mw. Maggie De Block	12888
31- 1-2006	99	Hagen Goyvaerts	20865	21- 4-2005	299	David Geerts	13647
31- 1-2006	100	Hagen Goyvaerts	20865	26- 4-2005	302	Geert Lambert	13649
				10- 5-2005	314	Jo Vandeurzen	14197
				13- 5-2005	316	Mw. Annemie Turtelboom	14198
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique				6- 6-2005	320	Luc Goutry	14930
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid				20- 6-2005	328	M ^{me} Marie Nagy	15428
Affaires sociales — Sociale Zaken				29- 6-2005	334	Mw. Trees Pieters	15696
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253	5- 7-2005	335	Mw. Greet Van Gool	15697
22- 9-2003	19	Staf Neel	601				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
27- 7-2005	344	Jo Vandeurzen	17038	20- 2-2006	429	Mw. Annemie Turtelboom	21837
29- 8-2005	349	Jo Vandeurzen	17042	21- 2-2006	431	Koen Bultinck	21838
31- 8-2005	350	Jo Vandeurzen	17043	21- 2-2006	432	Mw. Trees Pieters	21839
13- 9-2005	353	Guido De Padt	17349	9- 1-2006	433	Mw. Maggie De Block	21840
23- 9-2005	357	Mw. Maggie De Block	17700	24- 2-2006	434	Charles Michel	22150
4-10-2005	358	Mw. Ingrid Meeus	17701	24- 2-2006	435	Koen Bultinck	22151
24-10-2005	363	Koen T'Sijen	18194	28- 2-2006	436	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22152
25-10-2005	365	Jo Vandeurzen	18196	28- 2-2006	437	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22153
4-11-2005	369	Mw. Yolande Avontroodt	18613	2- 3-2006	438	Koen Bultinck	22454
10-11-2005	371	Mw. Trees Pieters	18614	2- 3-2006	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22454
14-11-2005	373	Mw. Annemie Turtelboom	18616	6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	22455
14-11-2005	375	Mw. Annemie Turtelboom	18618	Santé publique — Volksgezondheid			
22-11-2005	379	Koen Bultinck	18828	14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254
22-11-2005	381	Mw. Annemie Turtelboom	18829	18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255
22-11-2005	382	Mw. Annemie Turtelboom	18830	21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256
23-11-2005	384	Mw. Annemie Turtelboom	18831	21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
30-11-2005	389	Jo Vandeurzen	19115	29-10-2003	66	Jo Vandeurzen	2099
5-12-2005	392	Mw. Greet Van Gool	19117	16- 3-2004	141	Jo Vandeurzen	4438
7-12-2005	395	Daniel Bacquelaïne	19119	9- 6-2004	223	Mw. Yolande Avontroodt	6153
14-12-2005	399	Guy D'haeseleer	19122	24- 6-2004	234	Mw. Yolande Avontroodt	6652
19-12-2005	400	Guido De Padt	19597	9- 7-2004	243	Guido De Padt	6772
29-12-2005	405	Mw. Annemie Turtelboom	19601	26- 7-2004	246	Willy Cortois	7239
18- 1-2006	406	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20352	26- 7-2004	247	Willy Cortois	7240
18- 1-2006	407	Mw. Annemie Turtelboom	20353	13- 8-2004	265	Koen Bultinck	7251
18- 1-2006	408	Mw. Trees Pieters	20353	8- 9-2004	277	Guido De Padt	7435
20- 1-2006	409	Carl Devlies	20504	9- 9-2004	278	Mw. Magda De Meyer	7529
23- 1-2006	411	Luc Goutry	20506	10- 9-2004	279	Jo Vandeurzen	7531
26- 1-2006	414	M ^{me} Zoé Genot	20866	21- 9-2004	287	Bart Laeremans	7727
30- 1-2006	415	Jean-Marc Nollet	20867	1-10-2004	295	Guido De Padt	8140
2- 2-2006	416	Mw. Yolande Avontroodt	21043	4-10-2004	298	Guido De Padt	8143
2- 2-2006	417	Koen Bultinck	21044	6-10-2004	299	Mw. Annemie Turtelboom	8143
2- 2-2006	418	Koen Bultinck	21045	20-10-2004	310	Mw. Magda De Meyer	8478
3- 2-2006	419	Luk Van Biesen	21045	25-10-2004	316	Mw. Frieda Van Themsche	8680
6- 2-2006	420	Luk Van Biesen	21046	26-10-2004	318	Mw. Annemie Roppe	8681
9- 2-2006	423	Mw. Annemie Turtelboom	21505	27-10-2004	321	M ^{me} Jacqueline Galant	8684
10- 2-2006	424	Mw. Trees Pieters	21506	28-10-2004	324	Jean-Marc Nollet	8934
16- 2-2006	428	David Geerts	21836	29-10-2004	326	Koen Bultinck	8936

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23-11-2004	336	Guido De Padt	9316	20-10-2005	568	Guy D'haeseleer	18199
23-11-2004	338	M ^{me} Annick Saudoyer	9317	10-11-2005	575	M ^{me} Zoé Genot	18621
29-11-2004	345	Luc Goutry	9524	10-11-2005	578	Guy D'haeseleer	18624
10-12-2004	361	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	9704	14-11-2005	580	Jan Mortelmans	18625
15-12-2004	362	Mw. Yolande Avon-troodt	9705	25-11-2005	587	Mw. Hilde Dierickx	19125
17-12-2004	364	Gerolf Annemans	9978	25-11-2005	588	Koen Bultinck	19125
10- 1-2005	372	M ^{me} Zoé Genot	10451	28-11-2005	592	Daniel Bacquellaine	19128
14- 1-2005	376	Mw. Annelies Storms	10600	28-11-2005	594	Geert Lambert	19129
20- 1-2005	381	Stijn Bex	10853	28-11-2005	595	Daniel Bacquellaine	19130
24- 1-2005	385	Gerolf Annemans	10855	28-11-2005	601	Mw. Yolande Avon-troodt	19134
14- 4-2005	445	Mw. Yolande Avon-troodt	13366	30-11-2005	602	Mw. Nancy Caslo	19135
27- 4-2005	456	Guido De Padt	13655	5-12-2005	605	Mw. Yolande Avon-troodt	19137
28- 4-2005	459	M ^{me} Jacqueline Galant	13940	13-12-2005	608	Mw. Liesbeth Van der Auwera	19138
2- 5-2005	462	Koen Bultinck	13943	14-12-2005	610	Jo Vandeurzen	19139
3- 5-2005	463	Mw. Annelies Storms	13943	14-12-2005	611	Mw. Magda De Meyer	19140
9- 5-2005	467	M ^{me} Dominique Tilmans	14201	20-12-2005	612	M ^{me} Muriel Gerkens	19601
11- 5-2005	473	Mw. Yolande Avon-troodt	14206	22-12-2005	616	Bert Schoofs	19604
31- 5-2005	479	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	14703	22-12-2005	617	Koen Bultinck	19605
6- 6-2005	483	Guido De Padt	14935	23-12-2005	618	Koen Bultinck	19605
6- 6-2005	484	Mw. Frieda Van Themsche	14936	23-12-2005	619	Jo Vandeurzen	19606
27- 6-2005	497	Guy D'haeseleer	15700	28-12-2005	621	Mw. Yolande Avon-troodt	19607
27- 6-2005	500	Guy D'haeseleer	15701	5- 1-2006	622	M ^{me} Zoé Genot	20142
4- 7-2005	504	Mw. Katrien Schryvers	15703	5- 1-2006	623	Patrick Cocriamont	20143
5- 7-2005	506	Koen Bultinck	15705	5- 1-2006	624	Koen Bultinck	20143
19- 7-2005	515	Mw. Maggie De Block	15917	11- 1-2006	628	Mw. Yolande Avon-troodt	20144
19- 7-2005	516	Mw. Magda De Meyer	15917	12- 1-2006	630	Mw. Nathalie Muylle	20354
26- 7-2005	524	Mw. Yolande Avon-troodt	17046	13- 1-2006	635	Mw. Nathalie Muylle	20357
28- 7-2005	527	Mw. Inga Verhaert	17047	13- 1-2006	636	Daniel Bacquellaine	20357
8- 8-2005	530	Mw. Marleen Govaerts	17050	18- 1-2006	641	Mw. Magda De Meyer	20362
24- 8-2005	535	Mw. Marleen Govaerts	17053	18- 1-2006	644	Mw. Magda De Meyer	20364
1- 9-2005	540	Mw. Nathalie Muylle	17056	23- 1-2006	648	Koen Bultinck	20511
5- 9-2005	541	Mw. Hilde Vautmans	17056	24- 1-2006	651	Koen Bultinck	20512
13- 9-2005	546	Luk Van Biesen	17352	24- 1-2006	652	Koen Bultinck	20513
22- 9-2005	549	Alain Courtois	17702	25- 1-2006	653	M ^{me} Muriel Gerkens	20513
7-10-2005	561	Mw. Magda De Meyer	17903	26- 1-2006	657	M ^{me} Zoé Genot	20867
20-10-2005	563	Mw. Magda De Meyer	18197	26- 1-2006	658	Mw. Nathalie Muylle	20868
20-10-2005	564	Mw. Magda De Meyer	18197	30- 1-2006	660	Jean-Marc Nollet	20870
20-10-2005	565	Koen Bultinck	18198	30- 1-2006	661	Melchior Wathelet	20870
				1- 2-2006	663	Joseph Arens	20872
				1- 2-2006	664	Miguel Chevalier	20873
				2- 2-2006	667	Ludo Van Campen-hout	21048

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
2- 2-2006	668	Mw. Hilde Dierickx	21049	Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen Fonction publique — Ambtenarenzaken			
2- 2-2006	670	Miguel Chevalier	21050				
2- 2-2006	671	Miguel Chevalier	21051				
2- 2-2006	672	Koen Bultinck	21051				
3- 2-2006	673	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	21052				
10- 1-2006	674	Roel Deseyn	21053				
6- 2-2006	675	Jo Vandeurzen	21053				
8- 2-2006	676	Patrick Cocriamont	21054				
8- 2-2006	677	Koen Bultinck	21509				
9- 2-2006	678	Koen Bultinck	21510				
10- 2-2006	679	Alfons Borginon	21510	22- 9-2005	198	Jean-Jacques Viseur	21848
14- 2-2006	680	Guido De Padt	21511	Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie			
14- 2-2006	681	Ortwin Depoortere	21512				
14- 2-2006	682	Ortwin Depoortere	21513				
15- 2-2006	683	Miguel Chevalier	21513	31- 3-2004	37	Mw. Annelies Storms	4736
20- 2-2006	685	Mw. Marleen Govaerts	21841	23- 2-2005	100	David Geerts	11770
20- 2-2006	686	Guido De Padt	21841	8- 3-2005	102	Mw. Annemie Turtelboom	12264
21- 2-2006	687	Koen Bultinck	21842	7- 6-2005	128	Mw. Hilde Dierickx	14949
21- 2-2006	688	Koen Bultinck	21843	16- 8-2005	143	David Geerts	17073
21- 2-2006	689	Koen Bultinck	21843	20- 9-2005	148	Olivier Maingain	17356
21- 2-2006	690	Mw. Hilde Dierickx	21844	4-11-2005	155	Mw. Hilde Dierickx	18409
22- 2-2006	691	Jo Vandeurzen	21844	14-11-2005	160	Koen T'Sijen	18628
22- 2-2006	692	Mw. Nathalie Muylle	21845	8- 9-2005	162	Filip De Man	18631
22- 2-2006	693	Mw. Hilde Dierickx	21845	25-11-2005	165	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	19146
22- 2-2006	694	Mw. Hilde Dierickx	21846	1-12-2005	166	Mw. Ingrid Meeus	19147
22- 2-2006	695	Mw. Hilde Dierickx	21846	30- 1-2006	180	Jean-Marc Nollet	20878
23- 2-2006	696	Mw. Hilde Dierickx	22153	Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid			
24- 2-2006	697	Joseph Arens	22154				
24- 2-2006	698	Mw. Hilde Dierickx	22155				
24- 2-2006	699	Mw. Hilde Dierickx	22156	25-10-2005	50	Servais Verherstraeten	18210
2- 3-2006	700	Koen Bultinck	22456	10-11-2005	52	Guy D'haeseleer	18632
2- 3-2006	701	Koen Bultinck	22456	30- 1-2006	57	Jean-Marc Nollet	20883
3- 3-2006	702	Koen Bultinck	22457	Gelijke Kansen — Égalité des chances			
6- 3-2006	703	Koen Bultinck	22457				
7- 3-2006	704	Koen Bultinck	22458				
8- 3-2006	705	Mw. Nathalie Muylle	22458				
Ministre de la Coopération au Développement				26- 9-2005	73	Mw. Annelies Storms	17707
Minister van Ontwikkelingssamenwerking				29- 9-2005	74	Mw. Hilde Vautmans	17707
				1-12-2005	81	Mw. Annemie Turtelboom	19151
				8-12-2005	85	Francis Van den Eynde	19154
				13-12-2005	86	M ^{me} Corinne De Permentier	19155
				14-12-2005	87	Guy D'haeseleer	19155
17-12-2004	49	Gerolf Annemans	9987	20-12-2005	88	Francis Van den Eynde	19610
1- 2-2005	62	Koen T'Sijen	11126				
4- 7-2005	91	Filip De Man	15712				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23- 1-2006	89	Mw. Annemie Turtelboom	20520
27- 1-2006	93	Francis Van den Eynde	20885
		Ministre de la Mobilité	
		Minister van Mobiliteit	
29-11-2004	182	Roel Deseyn	9548
28-12-2004	198	Jan Mortelmans	10165
29-12-2004	201	Jan Mortelmans	10166
1- 2-2005	221	Koen T'Sijen	11136
11- 4-2005	242	Guido De Padt	13194
12- 4-2005	246	Ludo Van Campenhout	13198
22- 4-2005	259	Hendrik Bogaert	13677
28- 4-2005	266	Mw. Hilde Dierickx	13950
6- 6-2005	294	André Frédéric	14955
8- 6-2005	296	Stijn Bex	14956
10- 6-2005	303	Patrick De Groote	15195
13- 6-2005	305	Ludo Van Campenhout	15198
26- 7-2005	330	Ludo Van Campenhout	17077
29- 7-2005	339	Mw. Frieda Van Themsche	17083
22- 8-2005	342	Jef Van den Bergh	17085
2- 9-2005	348	Servais Verherstraeten	17089
5- 9-2005	349	Melchior Wathelet	17090
23- 9-2005	362	Mw. Simonne Creyf	17708
4-10-2005	370	Guido De Padt	17712
6-10-2005	372	Jef Van den Bergh	17906
7-10-2005	373	Jef Van den Bergh	17907
19-10-2005	374	Francis Van den Eynde	18212
20-10-2005	376	Filip De Man	18214
20-10-2005	379	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	18216
20-10-2005	382	Mme Véronique Ghenne	18218
3-11-2005	391	Dylan Casaer	18412
14-11-2005	396	Bart Tommelein	18633
14-11-2005	397	Dylan Casaer	18634
17-11-2005	398	Dylan Casaer	18838
21-11-2005	400	Ortwin Depoortere	18840
12-12-2005	407	Mw. Annemie Turtelboom	19161
12- 1-2006	418	Guido De Padt	20365
18- 1-2006	423	Gerolf Annemans	20369

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
20- 1-2006	424	Guido De Padt	20521
23- 1-2006	426	Willy Cortois	20522
23- 1-2006	427	Jan Peeters	20523
26- 1-2006	430	Stijn Bex	20886
1- 2-2006	434	Mw. Annelies Storms	20888
13- 2-2006	436	Francis Van den Eynde	21515
16- 2-2006	437	Geert Lambert	21850
20- 2-2006	438	Mw. Nathalie Muylle	21851
20- 2-2006	439	Guido De Padt	21852
21- 2-2006	440	Mw. Inga Verhaert	21852
22- 2-2006	441	Guido De Padt	21853
23- 2-2006	442	Alfons Borginon	22159
28- 2-2006	444	Guido De Padt	22160
2- 3-2006	445	Jef Van den Bergh	22459
		Ministre de l'Environnement et des Pensions	
		Minister van Leefmilieu en Pensioenen	
		Environnement — Leefmilieu	
25-10-2005	78	Servais Verherstraeten	18223
10-11-2005	80	Guy D'haeseleer	18635
5-12-2005	85	Mark Verhaegen	19163
20- 1-2006	89	Guido De Padt	20524
17- 2-2006	93	Mw. Annelies Storms	21855
17- 2-2006	94	Mw. Annelies Storms	21856
		Pensions — Pensioenen	
9-12-2004	65	Mme Zoé Genot	9729
14-12-2005	140	Guy D'haeseleer	19171
13- 1-2006	142	Hendrik Bogaert	20372
30- 1-2006	146	Jean-Marc Nolle	20892
3- 2-2006	147	Mw. Annemie Turtelboom	21057
10- 2-2006	148	Hagen Goyvaerts	21516
24- 2-2006	152	Daniel Bacquellaine	22161
		Ministre de l'Emploi	
		Minister van Werk	
24- 5-2004	89	Mw. Greet Van Gool	5975
24- 5-2004	90	Mw. Greet Van Gool	5976

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
13- 7-2004	109	Roel Deseyn	6776	19-12-2005	411	Koen Bultinck	20255
17- 9-2004	127	M ^{me} Marie Nagy	7730	20-12-2005	412	Mw. Hilde Vautmans	19618
5-10-2004	138	Bart Laeremans	8149	20-12-2005	413	Mw. Greet Van Gool	19619
6-10-2004	142	Ortwin Depoortere	8153	29-12-2005	416	Mw. Annemie Turtelboom	19621
25-10-2004	167	Mw. Annemie Turtelboom	8687	9- 1-2006	422	Guido Tastenhoye	20149
15-12-2004	199	Mw. Annemie Turtelboom	9708	9- 1-2006	423	Guido Tastenhoye	20150
13- 1-2005	215	Gerolf Annemans	10602	9- 1-2006	424	Guido Tastenhoye	20150
2- 2-2005	237	Jo Vandeurzen	11123	9- 1-2006	425	Guido Tastenhoye	20150
10- 3-2005	253	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	12487	9- 1-2006	429	Guy D'haeseleer	20152
16- 3-2005	257	Guy D'haeseleer	12489	9- 1-2006	430	Guy D'haeseleer	20152
16- 3-2005	258	Guy D'haeseleer	12490	12- 1-2006	434	Benoît Drèze	20373
22- 3-2005	266	Mw. Maggie De Block	12495	12- 1-2006	435	Mw. Maggie De Block	20374
31- 3-2005	272	Mw. Maggie De Block	13017	23- 1-2006	439	Patrick De Groote	20525
31- 3-2005	274	Mw. Maggie De Block	13019	26- 1-2006	442	M ^{me} Zoé Genot	20892
27- 5-2005	306	Melchior Wathélet	14705	26- 1-2006	443	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	20893
3- 6-2005	311	Hagen Goyvaerts	14939	2- 2-2006	448	Mw. Annemie Turtelboom	21057
23- 6-2005	322	Jean-Marc Nollet	15706	13- 2-2006	451	Mw. Annemie Turtelboom	21517
6- 7-2005	331	M ^{me} Muriel Gerkens	15710	13- 2-2006	453	Mw. Hilde Dierickx	21518
26- 7-2005	338	M ^{me} Yolande Avondroodt	17058	15- 2-2006	454	M ^{me} Muriel Gerkens	21519
5- 9-2005	341	Mw. Annemie Turtelboom	17061	21- 2-2006	456	Mw. Trees Pieters	21859
15- 9-2005	344	Guido De Padt	17370	21- 2-2006	457	Mw. Maggie De Block	21860
27- 9-2005	348	Mw. Annemie Turtelboom	17715	28- 2-2006	459	Mw. Annemie Turtelboom	22162
28- 9-2005	351	Mw. Annemie Turtelboom	17717	28- 2-2006	460	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22162
20-10-2005	357	Guy D'haeseleer	18226	28- 2-2006	461	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22163
21-10-2005	362	Koen T'Sijen	18229	28- 2-2006	462	Mw. Annemie Turtelboom	22164
25-10-2005	364	Philippe De Coene	18230	28- 2-2006	463	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22165
4-11-2005	369	Bart Laeremans	18418	1- 3-2006	464	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22166
4-11-2005	370	Mw. Maggie De Block	18418	1- 3-2006	465	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22166
14-11-2005	378	Guy D'haeseleer	18638	2- 3-2006	466	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22460
17-11-2005	381	Mw. Annemie Turtelboom	18845	2- 3-2006	467	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	22460
18-11-2005	382	Mw. Annemie Turtelboom	18845	2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtelboom	22461
18-11-2005	384	Mw. Maggie De Block	18847	7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	22462
22-11-2005	388	Mw. Marleen Govaerts	18849	7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	22462
28-11-2005	396	Guy D'haeseleer	19174				
5-12-2005	403	M ^{me} Zoé Genot	19177				
9-12-2005	405	François-Xavier de Donnea	19178				
14-12-2005	407	M ^{me} Muriel Gerkens	19180				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
7- 3-2006	472	Koen T'Sijen	22463	19- 4-2005	53	Mw. Karin Jiroflée	13388
7- 3-2006	473	Mw. Maggie De Block	22465	19- 4-2005	54	Mw. Karin Jiroflée	13389
				30- 1-2006	80	Jean-Marc Nollet	20903
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën				Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et la Protection de la consommation Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken			
7- 9-2004	15	M ^{me} Muriel Gerkens	7437	1- 7-2004	244	Filip De Man	6624
4- 7-2005	48	Pieter De Crem	17720	6- 9-2004	282	M ^{me} Muriel Gerkens	7414
22-11-2005	53	Dirk Van der Maelen	18851	17- 9-2004	286	M ^{me} Marie Nagy	7702
21-12-2005	59	Mw. Nathalie Muylle	19622	23- 9-2004	291	M ^{me} Annick Saudoyer	7881
				24- 9-2004	292	Willy Cortois	7881
				5-10-2004	305	Jan Mortelmans	8110
				15-10-2004	319	M ^{me} Muriel Gerkens	8451
				5-11-2004	341	Koen T'Sijen	8901
				8-11-2004	343	Patrick De Groote	8903
				10-11-2004	350	Jean-Marc Nollet	8908
				24-11-2004	362	François Bellot	9296
				6-12-2004	373	Mw. Ingrid Meeus	9498
				9-12-2004	375	M ^{me} Zoé Genot	9674
				9-12-2004	376	Geert Lambert	9675
				15-12-2004	379	Carl Devlies	9678
				29-12-2004	389	M ^{me} Muriel Gerkens	10150
				3- 1-2005	390	Jan Mortelmans	10315
				10- 1-2005	392	Francis Van den Eynde	10443
				13- 1-2005	400	Francis Van den Eynde	10570
				19- 1-2005	409	Jean-Marc Nollet	10574
				20- 1-2005	412	Gerolf Annemans	10833
				28- 1-2005	417	Jean-Marc Nollet	11094
				31- 1-2005	419	Mw. Maggie De Block	11095
				31- 1-2005	420	M ^{me} Dominique Tilmans	11096
				1- 2-2005	423	Koen T'Sijen	11098
				9- 2-2005	429	Staf Neel	11397
				18- 2-2005	443	Mw. Hilde Vautmans	11740
				22- 2-2005	444	Guido De Padt	11741
				22- 2-2005	448	M ^{me} Zoé Genot	11745
				25- 2-2005	450	Roel Deseyn	12053
				28- 2-2005	451	Guy D'haeseleer	12055
				9- 3-2005	462	Guy D'haeseleer	12243
				9- 3-2005	466	Luk Van Biesen	12245
Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken Développement durable — Duurzame Ontwikkeling							
8- 6-2005	41	Stijn Bex	14960				
29- 7-2005	48	M ^{me} Muriel Gerkens	17097				
26- 1-2006	57	M ^{me} Zoé Genot	20899				
30- 1-2006	58	Jean-Marc Nollet	20900				
Économie sociale — Sociale Economie							
30- 1-2006	62	Jean-Marc Nollet	20901				
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid							
12- 4-2005	49	M ^{me} Zoé Genot	13199				

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10- 3-2005	467	Guido De Padt	12443	20-10-2005	704	Jan Mortelmans	18235
14- 3-2005	472	Roel Deseyn	12447	20-10-2005	707	Guy D'haeseleer	18237
21- 3-2005	483	M ^{me} Marie Nagy	12453	24-10-2005	712	Bart Laeremans	18240
24- 3-2005	487	Jef Van den Bergh	12879	25-10-2005	715	Hagen Goyvaerts	18242
14- 4-2005	499	Guido De Padt	13329	25-10-2005	717	Roel Deseyn	18244
18- 4-2005	507	Roel Deseyn	13332	25-10-2005	719	M ^{me} Marie Nagy	18640
18- 4-2005	509	Roel Deseyn	13334	4-11-2005	720	Mw. Annemie Turtelboom	18420
21- 4-2005	515	Bart Laeremans	13623	4-11-2005	721	Guy D'haeseleer	18421
22- 4-2005	516	Mw. Annemie Roppe	13624	4-11-2005	723	Bart Laeremans	18422
26- 4-2005	519	Geert Lambert	13627	8-11-2005	726	Patrick De Groote	18423
10- 5-2005	528	Mw. Annelies Storms	14165	8-11-2005	728	Geert Lambert	18642
10- 5-2005	529	Mw. Annelies Storms	14165	10-11-2005	729	Guy D'haeseleer	18643
10- 5-2005	530	Jan Mortelmans	14166	17-11-2005	734	Francis Van den Eynde	18853
11- 5-2005	541	Bart Laeremans	14173	17-11-2005	736	Patrick De Groote	18854
26- 5-2005	555	Jef Van den Bergh	14664	21-11-2005	738	Jan Mortelmans	18855
27- 5-2005	556	Roel Deseyn	14664	21-11-2005	739	Jan Mortelmans	18856
8- 6-2005	595	Stijn Bex	14910	21-11-2005	741	Stijn Bex	18857
13- 6-2005	603	Mw. Inga Verhaert	15173	21-11-2005	742	Olivier Chastel	18858
14- 6-2005	606	Geert Lambert	15175	21-11-2005	743	Hagen Goyvaerts	18859
23- 6-2005	608	Olivier Maingain	15658	22-11-2005	749	Francis Van den Eynde	18863
29- 6-2005	615	Roel Deseyn	15661	23-11-2005	751	M ^{me} Marie Nagy	18864
4- 7-2005	618	M ^{me} Muriel Gerken	15663	23-11-2005	753	Jef Van den Bergh	18866
5- 7-2005	621	Ludo Van Campenhout	15665	23-11-2005	754	Roel Deseyn	18867
6- 7-2005	623	M ^{me} Muriel Gerken	15666	24-11-2005	756	Francis Van den Eynde	19193
26- 7-2005	641	Ludo Van Campenhout	17003	24-11-2005	758	Bert Schoofs	19194
26- 7-2005	642	Ludo Van Campenhout	17004	24-11-2005	759	Bert Schoofs	19194
26- 7-2005	643	Ludo Van Campenhout	17004	24-11-2005	760	Roel Deseyn	19195
27- 7-2005	647	Olivier Maingain	17006	25-11-2005	762	Mw. Hilde Dierickx	19195
28- 7-2005	650	Olivier Maingain	17007	28-11-2005	765	Mw. Ingrid Meeus	19197
7- 9-2005	658	Jef Van den Bergh	17009	2-12-2005	767	Jan Mortelmans	19199
8- 9-2005	661	Francis Van den Eynde	17373	2-12-2005	768	Jan Mortelmans	19199
14- 9-2005	666	Guido De Padt	17377	2-12-2005	769	Jan Mortelmans	19200
15- 9-2005	669	Francis Van den Eynde	17379	29- 7-2005	775	M ^{me} Muriel Gerken	19203
19- 9-2005	671	Roel Deseyn	17380	15-12-2005	778	Guido De Padt	19625
19- 9-2005	672	Roel Deseyn	17380	19-12-2005	779	Mw. Greet Van Gool	19626
21- 9-2005	675	Jef Van den Bergh	17382	20-12-2005	780	Mw. Greet Van Gool	19627
21- 9-2005	676	Roel Deseyn	17383	20-12-2005	781	Stijn Bex	19628
23- 9-2005	682	Jan Mortelmans	17722	21-12-2005	784	Roel Deseyn	19631
30- 9-2005	688	Roel Deseyn	17727	21-12-2005	786	Luc Goutry	19632
4-10-2005	692	Roel Deseyn	17730	22-12-2005	789	M ^{me} Zoé Genot	19636
6-10-2005	694	Jef Van den Bergh	17909	22-12-2005	790	M ^{me} Colette Burgeon	19636
7-10-2005	697	Jef Van den Bergh	17910	22-12-2005	791	Jef Van den Bergh	19637
19-10-2005	700	Francis Van den Eynde	18233	22-12-2005	792	Roel Deseyn	19638
				22-12-2005	793	Roel Deseyn	19639
				23-12-2005	799	Guido De Padt	19642

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
23-12-2005	800	Guido De Padt	19643	31- 1-2006	852	Jan Mortelmans	20911
23-12-2005	802	Roel Deseyn	19644	31- 1-2006	853	Mw. Frieda Van Themsche	20912
27-12-2005	803	Mw. Dalila Douifi	19645	3- 2-2006	857	Guido De Padt	21059
28-12-2005	804	Francis Van den Eynde	19646	6- 2-2006	859	Koen Bultinck	21060
4- 1-2006	805	Guido De Padt	19897	9- 2-2006	860	Roel Deseyn	21520
5- 1-2006	806	Francis Van den Eynde	20155	13- 2-2006	862	Mw. Hilde Dierickx	21521
10- 1-2006	813	Roel Deseyn	20159	13- 2-2006	863	Stijn Bex	21522
11- 1-2006	815	Guido De Padt	20161	14- 2-2006	864	Guido De Padt	21523
12- 1-2006	817	M ^{me} Zoé Genot	20377	14- 2-2006	865	Roel Deseyn	21523
12- 1-2006	819	Guido De Padt	20379	14- 2-2006	866	Jef Van den Bergh	21525
13- 1-2006	821	Patrick De Groote	20380	15- 2-2006	870	Francis Van den Eynde	21863
13- 1-2006	822	Jef Van den Bergh	20381	15- 2-2006	871	Francis Van den Eynde	21863
18- 1-2006	825	Mw. Trees Pieters	20382	16- 2-2006	872	Francis Van den Eynde	21864
19- 1-2006	827	Guido De Padt	20529	16- 2-2006	873	Jef Van den Bergh	21865
19- 1-2006	828	Guido De Padt	20529	17- 2-2006	876	Jan Mortelmans	21866
19- 1-2006	829	Guido De Padt	20530	17- 2-2006	877	Jan Mortelmans	21866
19- 1-2006	830	Willy Cortois	20531	17- 2-2006	878	Jan Mortelmans	21867
20- 1-2006	831	Bart Tommelein	20531	17- 2-2006	879	Jan Mortelmans	21867
20- 1-2006	832	Jef Van den Bergh	20532	17- 2-2006	880	Jan Mortelmans	21867
20- 1-2006	833	Patrick De Groote	20533	17- 2-2006	881	Jan Mortelmans	21868
23- 1-2006	834	Koen T'Sijen	20533	17- 2-2006	882	Jan Mortelmans	21868
23- 1-2006	835	Mw. Hilde Vautmans	20534	20- 2-2006	883	Jan Mortelmans	21868
24- 1-2006	836	Jef Van den Bergh	20534	20- 2-2006	884	Jan Mortelmans	21869
24- 1-2006	837	Jef Van den Bergh	20535	21- 2-2006	885	Alain Mathot	21869
25- 1-2006	838	Guido De Padt	20536	21- 2-2006	886	Mw. Hilde Vautmans	21871
25- 1-2006	839	Mw. Hilde Dierickx	20537	23- 2-2006	887	Mw. Dalila Douifi	22167
26- 1-2006	840	Mw. Annelies Storms	20903	24- 2-2006	888	Mw. Annemie Turtel- boom	22168
26- 1-2006	841	M ^{me} Zoé Genot	20904	24- 2-2006	889	Mw. Greet Van Gool	22168
26- 1-2006	842	Roel Deseyn	20905	28- 2-2006	891	David Geerts	22170
27- 1-2006	843	Mw. Annelies Storms	20906	2- 3-2006	892	Mw. Annemie Turtel- boom	22466
30- 1-2006	844	Jean-Marc Nollet	20907	3- 3-2006	893	Francis Van den Eynde	22467
30- 1-2006	845	Jan Mortelmans	20907	6- 3-2006	894	Patrick De Groote	22467
30- 1-2006	846	Jan Mortelmans	20908	7- 3-2006	895	Francis Van den Eynde	22468
31- 1-2006	847	Jan Mortelmans	20908	7- 3-2006	896	Francis Van den Eynde	22468
31- 1-2006	848	Francis Van den Eynde	20909	8- 3-2006	898	Jan Mortelmans	22469
31- 1-2006	849	Jef Van den Bergh	20910				
31- 1-2006	850	Jan Mortelmans	20910				
31- 1-2006	851	Roel Deseyn	20910				

(Fr.): Question posée en français. — (N.): Question posée en néerlandais.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

Vice-eerste minister
en minister van Justitie

DO 2005200607419

DO 2005200607419

Question n° 943 de M. Alfons Borginon du 3 mars 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Vraag nr. 943 van de heer Alfons Borginon van 3 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Projet de loi relatif à la procédure par voie électronique. — Avis de la Commission européenne.

Wetsontwerp elektronische procesvoering. — Advies van de Europese Commissie.

Étant donné que l'avis de la Commission européenne devait encore être demandé, l'examen du projet de loi relatif à la procédure par voie électronique (*Doc. parl.*, Chambre, 2004-2005, n° 1 701/1) a été suspendu à l'époque.

De behandeling van het wetsontwerp betreffende elektronische procesvoering (*Parl. St.*, Kamer, 2004-2005, nr. 1701/1) werd destijds opgeschort omdat het advies van de Europese Commissie moest worden opgevraagd.

Ce projet fait partie du projet Phenix qui prévoit l'informatisation de la Justice par l'introduction d'un dossier électronique. Ce dossier électronique permettra de remplacer des méthodes de travail archaïques et d'augmenter l'efficacité de l'administration de la Justice.

Dit ontwerp is een onderdeel van het Phenix-project dat voorziet in de informatisering van Justitie door de invoering van het elektronisch dossier. Dit laat toe om archaïsche werkmethode te vervangen en tot een vlottere rechtsbedeling te komen.

1. Dans l'intervalle, avez-vous déjà reçu l'avis de la Commission européenne?

1. Heeft u inmiddels reeds antwoord ontvangen van de Europese Commissie?

2. Dans la négative, quand disposerez-vous de cet avis?

2. Zo neen, wanneer mogen wij dit antwoord verwachten?

3. Dans l'affirmative, dans quelle mesure le projet initial doit-il être adapté?

3. Zo ja, in welke mate moet het oorspronkelijk ontwerp worden aangepast?

DO 2005200606620

Question n° 944 de M^{me} Frieda Van Themsche du 3 mars 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Nombre de délits de fuite.

La confusion et les commentaires de la presse qui entourent le nombre de délits de fuite appellent les questions suivantes.

1. A. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005?

b) Je souhaiterais une répartition de ces chiffres par région.

c) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional)?

B. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents mortels avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional)?

C. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents ayant fait des blessés avec délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005 (répartition entre le niveau national et régional)?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional)?

D. a) Combien y a-t-il eu annuellement d'accidents avec dégâts matériels et délit de fuite entre 2000 et 2004 et au cours de la première moitié de 2005 (répartition entre le niveau national et régional)?

b) Combien de ces cas de délit de fuite n'ont pas été élucidés (répartition par an et entre le niveau national et régional)?

2. Sur la base des chiffres précités, avez-vous déjà défini une politique de prévention et de réduction du nombre des délits de fuite?

3. Avez-vous déjà demandé une étude sur les causes de la majorité des délits de fuite?

4. Quelles mesures avez-vous prises en concertation avec les autres ministres compétents pour informer les familles des victimes d'un délit de fuite?

DO 2005200606620

Vraag nr. 944 van mevrouw Frieda Van Themsche van 3 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Aantal vluchtmisdrijven.

Gelet op de verwarring en de perscommentaren over het aantal vluchtmisdrijven, rijzen de volgende vragen.

1. A. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf vonden er plaats voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005?

b) Graag een opsplitsing per gewest van deze cijfers.

c) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk)?

B. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met dodelijke afloop voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk)?

C. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met gewonden voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk)?

D. a) Hoeveel ongevallen met vluchtmisdrijf met louter materiële schade voor elk van de jaren 2000 tot en met 2004 en voor de eerste helft van 2005 en dit ook opgesplitst volgens de gewesten?

b) Hoeveel van deze vluchtmisdrijven bleven onopgelost (een opsplitsing per jaar en nationaal en gewestelijk)?

2. Heeft u op basis van voornoemde cijfers reeds een beleid uitgestippeld ter voorkoming en vermindering van het aantal vluchtmisdrijven?

3. Heeft u al een onderzoek gelast naar de oorzaken van het groot aantal vluchtmisdrijven?

4. Welke maatregelen heeft u in samenspraak met andere bevoegde ministers al genomen in verband met de informatieverstrekking naar de families van slachtoffers van vluchtmisdrijven?

DO 2005200607438

Question n° 945 de M. Guido Tastenhoye du 7 mars 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Coût de l'« observation » de Mme Fehriye Erdal.

La terroriste turque Fehriye Erdal a été observée, durant une période de cinq à six ans, par les services de la Sûreté de l'État belge.

1. Pourriez-vous communiquer quand l'« observation » de Mme Erdal a commencé et combien de membres de la Sûreté de l'État ont assuré cette mission durant tout ce temps, jusqu'au moment de sa « fuite » ?

2. Pourriez-vous procéder à un calcul précis et détaillé du coût relatif à l'engagement d'agents et de véhicules de la Sûreté de l'État pour « observer » Mme Erdal, et ce durant toute la période qu'a duré l'« observation » ?

3. Au cas où un immeuble aurait été loué pour observer Mme Erdal, à combien s'élevait le prix du loyer ?

DO 2005200607442

Question n° 946 de M. Jo Vandeurzen du 8 mars 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Règlement portant création d'un titre exécutoire européen pour les créances incontestées.

Le règlement portant création d'un titre exécutoire européen pour les créances incontestées vise la suppression de l'exequatur pour les créances incontestées. Ce règlement est entré en vigueur le 21 octobre 2005. La suppression de l'exequatur constitue un énorme avantage pour le créancier. Ce titre exécutoire européen pour les créances incontestées est délivré par l'État membre d'origine. S'il s'agit d'une décision judiciaire, il est délivré par la juridiction d'origine.

La ministre de la Justice a élaboré une circulaire concernant ce règlement le 22 juin 2005. Elle précise dans cette circulaire que la demande de délivrance du titre exécutoire européen ne constitue pas un acte juridictionnel en tant que tel et que cette demande doit être introduite auprès du greffier en chef de la juridiction qui a rendu la décision ou acté la transaction judiciaire.

DO 2005200607438

Vraag nr. 945 van de heer Guido Tastenhoye van 7 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Kostprijs van de « observatie » van mevrouw Fehriye Erdal.

Gedurende 5 tot 6 jaar werd de Turkse terroriste Fehriye Erdal in het oog gehouden door de diensten van de Belgische Veiligheid van de Staat.

1. Kan u meedelen wanneer de « observatie » van mevrouw Erdal is begonnen, en hoeveel personeelsleden van de dienst van de Veiligheid van de Staat daar in de loop van de tijd mee bezig waren, tot en met haar « ontsnapping » ?

2. Kan u een nauwkeurige gedetailleerde kostprijsberekening maken van de inzet van de personeelsleden en in de loop der jaren gebruikte voertuigen van de Veiligheid van de Staat bij de « observatie » van mevrouw Erdal gedurende de hele periode dat ze werd « geobserveerd » ?

3. Kan u ook de kostprijs van een eventueel gehuurd pand om Erdal te observeren, meedelen ?

DO 2005200607442

Vraag nr. 946 van de heer Jo Vandeurzen van 8 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Verordening tot invoering van een Europese Executoire Titel voor niet-betwiste schuldvorderingen.

De bedoeling van de verordening tot invoering van een Europese Executoire Titel voor niet-betwiste schuldvorderingen is het exequatur af te schaffen voor zogenaamde niet-betwiste schuldvorderingen. Deze verordening is in werking sinds 21 oktober 2005. De afschaffing van het exequatur is een enorm voordeel voor de schuldeiser. Deze Europese Executoire Titel wordt bij niet-betwiste schuldvorderingen afgeleverd in de lidstaat van oorsprong. Als het om een gerechtelijke beslissing gaat, wordt ze afgeleverd door het gerecht van oorsprong.

De minister van Justitie heeft op 22 juni 2005 een omzendbrief opgesteld betreffende deze verordening. U stelt daarin dat het verzoek tot aflevering van de Europese Executoire Titel geen rechtsprekende handeling als dusdanig is en dient ingediend te worden bij de hoofdgriffier van de rechtsinstantie die de beslissing of gerechtelijke schikking heeft genomen.

Cette interprétation de la ministre fait apparemment l'objet de nombreuses contestations. Il reviendrait ainsi au greffier en chef de vérifier si les conditions de certification en tant que titre exécutoire européen sont remplies et si la procédure judiciaire dans l'État membre d'origine satisfait aux normes minimales fixées au chapitre II du règlement. On peut difficilement affirmer que le greffier en chef ne pose pas un acte juridictionnel en l'occurrence.

L'application de l'article 19 du règlement concerné constitue incontestablement un autre problème. Cet article stipule qu'une décision ne peut être certifiée en tant que titre exécutoire européen que si le débiteur a droit, en vertu de la loi de l'État membre d'origine, de demander un réexamen des décisions, lorsque certaines conditions sont remplies. Le gouvernement belge semble avoir fait savoir aux instances européennes que la Belgique satisfait à la disposition de l'article 19.1 du règlement par l'opposition et la procédure de la requête civile, ce qui est également faux.

Lorsque les délais de signification/notification de l'acte introductif sont respectés, mais que la signification/notification n'est pas intervenue en temps utile pour permettre au débiteur de préparer sa défense sans qu'il y ait eu faute de sa part ou que le débiteur a été empêché de contester la créance pour des raisons de force majeure ou par suite de circonstances extraordinaires sans qu'il y ait eu faute de sa part et que le débiteur a été condamné par défaut, celui-ci ne jouit pas en droit belge de la possibilité (si les délais dans lesquels l'opposition devait être signifiée sont échus) d'introduire un nouveau recours. La procédure de la requête civile doit également satisfaire aux conditions de l'article 1133 du Code judiciaire et n'est pas applicable dans ces cas. Le droit belge ne connaît donc pas de procédure de «réexamen» telle que décrite à l'article 19 du règlement, ce qui signifie que les greffiers en chef ne sont donc pas en mesure de délivrer un titre exécutoire européen.

1.

- a) Quelle est votre réaction à ces critiques juridiques?
- b) Ne faut-il pas en conclure que les créanciers belges sont discriminés par rapport aux créanciers d'autres États membres?

Ils ne peuvent en effet pas obtenir de titre exécutoire européen et doivent recourir à l'exequatur.

2. Existe-t-il déjà une jurisprudence en la matière?

3. Si la Belgique devait adapter la législation pour répondre à l'article 19 du règlement, un autre problème semble se poser.

En vertu de l'article 17a du règlement portant création d'un titre exécutoire européen, la citation ou

Deze visie van de minister wordt blijkbaar ernstig betwist. Zo zou de hoofdgriffier moeten nagaan of aan de voorwaarden voor waarmaking als Europese Executoire Titel is voldaan en of de gerechtelijke procedure in de lidstaat van oorsprong aan de in hoofdstuk II van de verordening vastgestelde minimumnormen voldoet. Men kan moeilijk stellen dat in deze situatie de hoofdgriffier geen rechtsprekende handeling stelt.

Een ander knelpunt is ongetwijfeld de toepassing van artikel 19 van de desbetreffende verordening. Dit artikel bepaalt dat een beslissing enkel kan gewaarborgd worden als een Europese Executoire Titel indien de schuldenaar volgens het recht van oorsprong kan verzoeken op heroverweging van de beslissingen niet aan bepaalde voorwaarden is voldaan. De Belgische regering heeft blijkbaar de Europese instanties meegedeeld dat België tegemoetkomt aan de bepaling van artikel 19.1 van de verordening door het verzet en de procedure van herroeping van het gewijsde. Ook dit is onjuist.

Wanneer de termijnen van betekening/kennisgeving van het inleidend stuk zijn gerespecteerd, doch de betekening/kennisgeving buiten de schuld van de schuldenaar niet zo tijdig is geschied als voor zijn verdediging nodig was of de schuldenaar de vordering niet heeft kunnen betwisten wegens overmacht of buitengewone omstandigheden buiten zijn wil en de schuldenaar bij verstek is veroordeeld, heeft deze naar Belgisch recht niet de mogelijkheid (indien de termijnen, waarbinnen het verzet diende aangetekend, verstreken zijn) een nieuw rechtsmiddel in te stellen. Ook de procedure van herroeping van het gewijsde dient te voldoen aan de voorwaarden van artikel 1133 van het Gerechtelijk Wetboek en is in deze gevallen niet van toepassing. Het Belgisch recht kent dus geen procedure van «heroverweging» zoals in geval van artikel 19 van de verordening is beschreven, hetgeen betekent dat de hoofdgriffiers dus geen Europese Executoire Titel kunnen afleveren.

1.

- a) Welke reactie heeft u op deze juridische kritieken?
- b) Moet men niet tot het besluit komen dat de Belgische schuldeisers gediscrimineerd zijn ten opzichte van schuldeisers uit andere lidstaten?

Zij kunnen immers geen Europese Executoire Titel bekomen en moeten een beroep doen op het besturen van het exequatur.

2. Is er al rechtspraak dienaangaande bekend?

3. Indien België de wetgeving zou aanpassen om te voldoen aan artikel 19 van de verordening doet er zich blijkbaar nog een probleem voor.

Overeenkomstig artikel 17a EET-Vo moet de dagvaarding of het stuk, dat het geding inleidt, de vormve-

l'acte introductif d'instance doit mentionner les exigences de procédure à respecter pour contester la créance, y compris les délais prévus pour la contester par écrit ou, le cas échéant, la date de l'audience, le nom et l'adresse de l'institution à laquelle il convient d'adresser la réponse ou, le cas échéant, devant laquelle comparaître, ainsi que la nécessité d'être représenté par un avocat lorsque cela est obligatoire de même que les conséquences de l'absence d'objection ou de la non-comparution, notamment, le cas échéant, la possibilité d'une décision ou d'une procédure d'exécution de celle-ci contre le débiteur et la charge des frais de justice. Le Code judiciaire ne le prévoit pas. Le règlement susmentionné précise également qu'il peut être remédié au non-respect des normes minimales à condition que la décision ait été signifiée au débiteur et que celui-ci ait en même temps été informé des nom et adresse de l'institution auprès de laquelle le recours doit être formé et, le cas échéant, des délais, ce qui est également prescrit par le droit belge.

- a) Quelle est votre réaction à ce problème juridique?
- b) Est-il exact que des citations qui pourraient donner lieu ultérieurement à un jugement permettant d'obtenir un titre exécutoire européen, doivent aller au-delà de ce qui est fixé dans les normes minimales belges?

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2005200607429

Question n° 1171 de M. Carl Devlies du 7 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Avantages de toute nature. — Produits ou services fournis à prix réduit par l'employeur.

L'arrêté royal du 28 février 2002 modifiant l'article 19 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs fixe les principes auxquels doivent répondre les avantages octroyés sous la forme d'une réduction, à charge de l'employeur, sur le prix normal des produits fabriqués ou vendus ou des services fournis par l'employeur aux travailleurs.

reisten vermelden voor betwisting van de vordering, met inbegrip van de termijn voor schriftelijke betwisting van de schuldvordering of, in voorkomend geval, het tijdstip van de terechtzitting, de naam en het adres van de instantie waaraan het antwoord moet worden gezonden of, in voorkomend geval, waarvoor men ter terechtzitting moet verschijnen, en of het verplicht is zich door een advocaat te laten vertegenwoordigen, evenals de gevolgen van het ontbreken van verweer of van het niet verschijnen ter zitting in het bijzonder, in voorkomend geval, een mogelijke beslissing of de tenuitvoerlegging daarvan tegen de schuldenaar en een veroordeling in de proceskosten. Het Gerechtelijk Wetboek schrijft dat niet voor. Ook bepaalt de EEX-Vo dat het herstel van de minimumnormen kan gebeuren middels een betekening van de beslissing aan de schuldenaar, mits deze tegelijk met de beslissing naar behoren in kennis is gesteld van de naam en het adres van de rechtsinstantie waarbij het rechtsmiddel moet worden ingesteld en in voorkomend geval de toepasselijke termijn. Dit is eveneens naar Belgisch recht voorgeschreven.

- a) Hoe reageert u op deze juridische probleemstelling?
- b) Is het juist dat dagvaardingen die later aanleiding zouden kunnen geven tot een vonnis waarvoor een Europese Executoire Titel kan worden bekomen, verder moeten gaan dan datgene wat in de Belgische minimumnormen is bepaald?

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2005200607429

Vraag nr. 1171 van de heer Carl Devlies van 7 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Voordelen van alle aard. — Tegen verminderde prijs verkochte goederen of geleverde diensten door de werkgever.

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2002 tot wijziging van artikel 19 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, werden de grondslag van voordelen onder de vorm van een vermindering, ten laste van de werkgever, van de normale prijs van de gefabriceerde of verkochte producten, of diensten geleverd door de werkgever aan de werknemer vastgelegd.

En résumé, cette législation prévoit que si la réduction est supérieure à 30 % du montant du prix normal, le montant de la réduction qui dépasse les 30 % du prix normal est considéré comme une rémunération.

1. Puis-je déduire de votre réponse à ma question n° 704 du 22 mars 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 91, p. 16153) que la réglementation en matière de droit de la sécurité sociale doit être considérée comme une réglementation sociale telle que visée à l'article 18, § 2, AR/CIR 1992?

2. L'arrêté royal du 28 février 2002 susmentionné constitue-t-il une réglementation sociale au sens de l'article 18, § 2, AR/CIR 1992?

3. A) L'arrêté royal susmentionné détermine-t-il la valeur des avantages qui découlent de la vente de produits ou de la fourniture de services à prix réduit par l'employeur au profit des travailleurs?

B) Dans l'affirmative,

a) la valeur précitée remplace-t-elle celle visée à l'article 18, § 3, AR/CIR 1992 et qui concerne la fourniture de services divers tels que l'octroi de prêts sans intérêt ou à un taux d'intérêt réduit, la mise à disposition gratuite d'immeubles ou de parties d'immeubles et la mise à disposition d'un véhicule, gratuitement ou à un prix réduit;

b) la valeur précitée ne s'applique-t-elle qu'aux travailleurs salariés et aux fonctionnaires contractuels ou vise-t-elle également les travailleurs indépendants et les fonctionnaires statutaires;

c) si l'arrêté royal susmentionné ne fixe la valeur en question que pour les travailleurs salariés, estimez-vous que le Roi dispose, en vertu des articles 10 et 11 de la Constitution, de la compétence légale nécessaire pour évaluer différemment les mêmes avantages en fonction de la catégorie des revenus professionnels?

4. L'élaboration d'une seule et même notion de rémunération en droit fiscal et en droit de la sécurité sociale permettrait-elle d'éviter des litiges inutiles et de simplifier la législation?

DO 2005200607432

Question n° 1172 de M. Servais Verherstraeten du 7 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

SA Berlaymont 2000. — *Liquidation*.

Le Conseil des ministres a approuvé la mise en liquidation de la SA Berlaymont 2000.

Vereenvoudigd gesteld, komt het erop neer dat indien de prijsvermindering groter is dan 30 % van het bedrag van de normale prijs, dan wordt het bedrag van de vermindering dat 30 % van de normale prijs overschrijdt als loon beschouwd.

1. Mag ik uit uw antwoord op mijn vraag nr. 704 van 22 maart 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 91, blz. 16 153) afleiden dat de reglementering inzake sociaalzekerheidsrecht als een sociale reglementering zoals bedoeld in artikel 18, § 2, KB/WIB 1992 dient te worden beschouwd?

2. Is voornoemd koninklijk besluit van 28 februari 2002 een sociale reglementering in de zin van artikel 18, § 2, KB/WIB 1992?

3. A) Stelt het voornoemde koninklijk besluit de waarde van de voordelen vast die voortvloeien uit de door de werkgever tegen gereduceerde prijs verkochte goederen of geleverde diensten aan de werknemer?

B) Zo ja,

a) komt voornoemde waardering in de plaats van de waardering waarin artikel 18, § 3, KB/WIB 1992 voorziet met betrekking tot de levering van diverse diensten zoals het verstrekken van renteloze leningen of leningen tegen verminderde rentevoet, kosteloze huisvesting of huisvesting tegen verminderde huurprijs, het kosteloos ter beschikking stellen van voertuigen of aan verminderde prijs ter beschikking gestelde voertuigen;

b) is voornoemde waardering enkel van toepassing op werknemers en contractuele ambtenaren of ook op statutaire ambtenaren en zelfstandigen;

c) indien voornoemd koninklijk besluit enkel de waardering bepaalt ten aanzien van werknemers, bent u van mening dat de Koning over de wettelijke bevoegdheid beschikt, gelet op de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, om dezelfde voordelen op verschillende wijze, naargelang de categorie van beroepsinkomsten, vast te stellen?

4. Zou één fiscaal en sociaalzekerheidsrechtelijk loonbegrip onnodige betwistingen voorkomen en de regelgeving vereenvoudigen?

DO 2005200607432

Vraag nr. 1172 van de heer Servais Verherstraeten van 7 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Berlaymont NV 2000. — *Vereffening*.

De Ministerraad besliste om Berlaymont NV 2000 in vereffening te stellen.

Selon un communiqué de presse du Conseil des ministres, « les liquidateurs seront entre autres chargés de clarifier le contentieux avec les sous-traitants désignés ».

1. Combien de procédures sont actuellement encore en suspens ?
2. Que faut-il entendre au juste par « clarifier le contentieux avec les sous-traitants désignés » ?
3. Le liquidateur pourra-t-il faire valoir tous les droits au nom des autorités publiques et épuiser toutes les procédures en la matière ?
4. L'État belge s'est-il porté caution pour la SA Berlaymont 2000 ?
5. Dans l'affirmative, pour quelles sommes ?
6. De combien de créances en souffrance la SA Berlaymont 2000 est-elle débitrice, et qui sont les créanciers ?
7. De quels montants s'agit-il en l'espèce ?
8. Qui sera désigné comme liquidateur ?
9. Comment les autorités publiques assureront-elles le suivi de la liquidation ?

**Vice-première ministre
et ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

Budget

DO 2005200607404

Question n° 85 de M. Ludo Van Campenhout du 2 mars 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

Traités internationaux en matière de navigation maritime et fluviale. — Avis de la ministre.

Dans le cadre de la procédure relative à la ratification des traités internationaux en matière de navigation maritime et fluviale, l'avis de la ministre du Budget est demandé dans certains cas. Par exemple dans le cas du traité du 6 décembre 2002 réglant le transport maritime entre, d'une part, l'UE et ses États membres et, d'autre part, la République populaire de Chine. L'importance de ce traité tient en particulier au

« De vereffenaars zullen onder andere het geschil met de aangestelde onderaannemers moeten uitklaren. ». Dit vermeldt een persbericht.

1. Hoeveel procedures zijn momenteel nog hangende ?
2. Hoe dient « het geschil met de aangestelde onderaannemers uitklaren » begrepen te worden ?
3. Kan de vereffenaar alle rechten namens de overheid laten gelden en de procedures terzake uitputten ?
4. Zijn er borgstellingen in hoofde van Berlaymont NV 2000 door de Belgische Staat ?
5. Zo ja, voor welke bedragen ?
6. Hoeveel en welke vorderingen lopen er tegen Berlaymont NV 2000 ?
7. Over welke bedragen gaat het ?
8. Wie wordt vereffenaar ?
9. Hoe volgt de overheid de vereffening op ?

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Consumentenzaken**

Begroting

DO 2005200607404

Vraag nr. 85 van de heer Ludo Van Campenhout van 2 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

Internationale zeevaart- en binnenvaartverdragen. — Advies van de minister.

In de procedure betreffende de ratificatie van de internationale zeevaart- en binnenvaartverdragen, wordt in een aantal gevallen het advies van de minister van Begroting gevraagd. Dit is ook het geval voor het verdrag van 6 december 2002 houdende het zeevervoer tussen de EU en haar lidstaten enerzijds en de Volksrepubliek China anderzijds. Dit verdrag is in bijzonder van belang dat China een belangrijke handelspartner

fait que la Chine est un partenaire commercial important de l'UE, notamment en raison de son potentiel de croissance élevé. Ce traité vise notamment à garantir la liberté de chargement, le « cross trade » et un accès illimité et non discriminatoire aux installations portuaires.

La Belgique est un acteur mondial dans le secteur maritime et elle est dotée d'une flotte d'une importance sans cesse croissante et battant son propre pavillon. Voilà pourquoi il importe de ratifier rapidement et correctement les traités réglant ces questions afin de faire en sorte que notre pays reste à la pointe dans ces domaines. Le même raisonnement vaut pour le secteur de la navigation fluviale qui suscite un intérêt de plus en plus grand.

1.
 - a) Sur quels traités considérés comme importants pour la navigation maritime et fluviale la ministre du Budget doit-elle encore donner son avis?
 - b) Quand devrait-elle les donner?
2. Estimez-vous comme moi que le traité cité est susceptible de représenter une plus-value du point de vue des relations commerciales entre la Chine et notre pays?
3. Avez-vous une idée de la date à laquelle les avis positifs requis seront disponibles afin d'accélérer éventuellement la ratification du traité du 6 décembre 2002?

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

DO 2005200607401

Question n° 919 de M. Guido De Padt du 2 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Chefs de corps de la police locale. — Mandats. — Épreuves d'assessment.

En vertu de l'article 48 de la loi du 7 décembre 1998 de la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, le chef de corps de la police locale est désigné dans son emploi par le Roi pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois.

La durée des mandats de cinq ans des chefs de corps primuminés touche graduellement à sa fin. Certai-

is met een hoog groeipotentieel. Het verdrag heeft onder meer vrije lading, « cross trade » en onbeperkte en niet-discriminerende toegang tot de haveninstallaties als doelstelling.

België is een wereldspeler in de maritieme sector met een steeds sterker wordende vloot die de eigen vlag voert. Vandaar is een snelle en correcte ratificatie van relevante verdragen van belang om deze koppositie te handhaven. Dezelfde redenering geldt voor de binnenvaartsector die op meer en meer aandacht kan rekenen.

1.
 - a) Welke verdragen die voor de zee- en binnenscheepvaart relevant geacht worden, wachten nog op adviezen van de minister van Begroting?
 - b) Wanneer kunnen we deze adviezen verwachten?
2. Bent u het met mij eens, dat het genoemde verdrag een meerwaarde kan betekenen in de handelsbetrekkingen tussen China en ons land?
3. Heeft u inzicht in wanneer de nodige positieve adviezen ter beschikking zullen zijn, teneinde de verdere ratificatie van het verdrag van 6 december 2002 te bespoedigen?

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2005200607401

Vraag nr. 919 van de heer Guido De Padt van 2 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Chefs van het lokale politiekorps. — Mandaten. — Assessmentproeven.

Overeenkomstig artikel 48 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wordt de chef van het lokale politiekorps door de Koning in zijn functie aangewezen voor een eenmaal hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De looptijd van de mandaten van vijf jaar van de primo-benoemde korpschefs loopt langzamerhand ten

nes zones se sont déjà attelées à la préparation de leur dossier de présentation, soit pour le renouvellement du mandat de l'actuel chef de corps, soit pour la désignation d'un nouveau chef de corps.

La procédure à suivre pour la désignation d'un nouveau chef de corps a été modifiée en ce qui concerne l'épreuve d'évaluation par rapport aux chefs de corps primonominés. Le Selor avait mis un centre d'évaluation à la disposition de la zone de police pour les primonominations. Les coûts de l'organisation des épreuves de type «évaluation» étaient entièrement à charge des autorités fédérales, ce qui n'est plus le cas pour les nouvelles désignations. En vertu de la législation en vigueur, la zone est tenue de désigner elle-même un centre d'évaluation chargé de tester les capacités dirigeantes des candidats. Le coût des services d'un centre d'évaluation constitue une lourde charge financière pour les zones locales et ne peut en outre pas être prévu à l'avance. Le coût moyen pour l'organisation d'une épreuve d'évaluation s'élève à 1 175 euros (hors TVA) par candidat.

On peut se demander en l'occurrence si l'organisation de telles évaluations se justifie par le fait qu'en vertu de l'article 73 de la loi du 26 avril 2002 relative aux éléments essentiels du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police, les tests de type assessment sont des épreuves non éliminatoires. Cet article n'a pas été appliqué lors des primonominations. Les candidats jugés inaptes lors de l'évaluation n'entraient plus en ligne de compte pour la fonction de chef de corps.

1. Les autorités fédérales envisagent-elles d'accorder des interventions financières aux zones de police locale pour l'organisation des épreuves de type «évaluation»?

2. Dans la négative, la réglementation en la matière sera-t-elle révisée et adaptée en vue de supprimer les épreuves d'évaluation non éliminatoires ou de les rendre éliminatoires?

3. Dans combien de zones le chef de corps «siégeant» a-t-il fait part de son intention de ne pas demander le prolongement de son mandat?

DO 2005200607414

Question n° 920 de M. Dirk Claes du 3 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Évaluation du numéro d'urgence 112.

L'EENA (European Emergency Number Association) plaide pour une évaluation globale du numéro

einde. Bepaalde zones zijn reeds bezig hun voordracht-dossier intensief voor te bereiden, hetzij voor de hernieuwing van het mandaat van hun huidige korpschef, hetzij voor de aanwijzing van een nieuwe korpschef.

De te volgen procedure voor de aanwijzing van een nieuwe korpschef is op het vlak van de assessment-proef gewijzigd ten opzichte van de primo-benoemde korpschefs. Bij de primo-benoemingen stelde Selor een assessmentcenter ter beschikking van de politiezone. De kosten voor het laten uitvoeren van de proeven van het type «assessment» werden volledig gedragen door de federale overheid. Dit is voor de nieuwe aanwijzingen niet meer het geval. Volgens de vigerende wetgeving wordt de zone verplicht zelf een assessmentcenter aan te stellen, om de kandidaten te screenen op hun leidinggevende vaardigheden. De kostprijs voor een assessmentcenter is een zware en overigens op voorhand niet in te schatten financiële last voor de lokale zones. De gemiddelde kost voor de afname van een assessmentproef bedraagt 1 175 euro (exclusief BTW) per kandidaat.

Daarbij kan men de vraag stellen of het opportuun is dergelijke assessments te laten uitvoeren, omwille van het feit dat het overeenkomstig artikel 73 van de wet van 26 april 2002 houdende de essentiële elementen van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse andere bepalingen met betrekking tot de politiediensten, de tests van het type assessment niet-eliminierende proeven zijn. Bij de primo-aanstellingen was dit niet het geval: de door het assessment niet-geschikt bevonden kandidaten, konden niet langer meedingen naar het ambt van korpschef.

1. Overweegt de federale overheid financiële tegemoetkomingen voor de lokale politiezones voor het laten uitvoeren van de proeven van het type assessment?

2. Zo niet, zal de regelgeving terzake worden herzien en aangepast, om niet-eliminierende assessmentproeven af te schaffen of ze eliminierende te maken?

3. In hoeveel zones heeft de «zittende» korpschef de intentie laten blijken om geen verlenging van zijn mandaat te vragen?

DO 2005200607414

Vraag nr. 920 van de heer Dirk Claes van 3 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Evaluatie van het noodnummer 112.

De EENA (European Emergency Number Association) pleit voor een evaluatie over de hele lijn van het

d'urgence 112 qui, à ce jour, n'aurait été effectuée qu'au Portugal dans le cadre de l'Euro 2004.

1.
 - a) Quand une telle évaluation aura-t-elle lieu en Belgique?
 - b) Si elle a déjà eu lieu, pourriez-vous en communiquer les résultats?
2.
 - a) Quelles actions ont été ou seront entreprises pour mieux faire connaître ce numéro?
 - b) Quel calendrier a-t-on fixé pour chaque action distincte?
3.
 - a) Quelle norme minimale la Belgique applique-t-elle en ce qui concerne le délai de réponse?
 - b) S'il n'en existe aucune, que pensez-vous de l'instauration d'une telle norme?
 - c) Quelle norme précise vous paraît indiquée?

DO 2005200607416

Question n° 921 de M. Patrick De Groote du 3 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Effectifs de police.

Dans l'optique d'une politique de sécurité, il est important de connaître le nombre de policiers effectivement opérationnels en Belgique. J'entends par « opérationnels » les policiers présents dans la rue et non ceux qui sont affectés aux services de recherche, à un bureau ou à des tâches non opérationnelles dans la rue. Je me réfère à une question orale dont la réponse a été fournie en commission de l'Intérieur par le secrétaire d'État à la Simplification administrative, M. Van Quickenborne (question n° 1654 de M. Geert Bourgeois, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission de l'Intérieur, 18 février 2004, COM 166, p. 26-30). Il n'a pas été possible à l'époque de répondre à toutes les questions, notamment à celle concernant les « policiers opérationnels » tels que décrits plus haut. Le secrétaire d'État avait cependant répondu à l'époque que les bases de données seraient adaptées de façon à pouvoir répondre à ce genre de questions à l'avenir.

1.
 - a) Combien de policiers compte-t-on dans notre pays?
 - b) Combien d'agents recense-t-on au sein de la police fédérale et de la police locale?

112-noodnummer. Dit zou tot nu toe enkel in Portugal naar aanleiding van Euro 2004 zijn gebeurd.

1.
 - a) Wanneer zal deze evaluatie in België plaatsvinden?
 - b) Kan u de resultaten meedelen zo deze reeds heeft plaatsgevonden?
2.
 - a) Welke acties werden en zullen ondernomen worden om de bekendheid van het nummer te vergroten?
 - b) Welke timing is aan elke afzonderlijke actie gekoppeld?
3.
 - a) Welke minimumnorm qua antwoordtijd hanteert België?
 - b) Zo deze er niet is, hoe staat u tegenover de invoering hiervan?
 - c) Welke precieze norm acht u aangewezen?

DO 2005200607416

Vraag nr. 921 van de heer Patrick De Groote van 3 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Aantal politiemensen.

In het licht van het veiligheidsbeleid is het belangrijk te weten hoeveel politiemensen er effectief operationeel zijn, waarmee ik bedoel op straat, niet in de recherche dus en niet in bureau of niet-operationeel werk op straat. Ik verwijs naar een mondelinge vraag, waarvan het antwoord in de commissie voor de Binnenlandse Zaken werd verstrekt door staatssecretaris voor administratieve Vereenvoudiging Vincent Van Quickenborne (vraag nr. 1654 van de heer Geert Bourgeois, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie voor de Binnenlandse Zaken, 18 februari 2004, COM 166, blz. 26-30). Niet alle vragen konden toen worden beantwoord, onder meer het antwoord op de vraag die past in de hierbovendstaande omschrijving van « operationele politiemensen ». De staatssecretaris antwoordde toen evenwel dat de « gegevensbestanden worden aangepast om in de toekomst op dergelijke vragen te kunnen antwoorden. ».

1.
 - a) Hoeveel politiemensen zijn er in het land?
 - b) Hoeveel behoren er tot de federale politie, hoeveel tot de lokale politie?

2. À combien de policiers par habitant cela revient-il?

3. Quel est le nombre moyen de policiers dans nos pays voisins?

4. Combien de policiers compte-t-on en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles (données ventilées en police fédérale et locale, avec mention du nombre total ainsi que du nombre de policiers par habitant pour chaque subdivision)?

5. Combien de policiers « opérationnels », au sens de la définition développée plus haut, y a-t-il en Belgique, en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

DO 2005200607418

Question n° 922 de M. Patrick De Groote du 3 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — Traitement de personnes d'origine kurde séjournant sur le territoire belge.

On nous rapporte de plus en plus de cas d'agressivité et d'intimidations à l'égard de personnes d'origine kurde séjournant sur le territoire belge.

Les tentatives d'incendie tant à l'institut kurde que dans les locaux du parti DEHAP (le principal parti kurde en Turquie) à Bruxelles le 10 décembre 2005 en constituent de tristes exemples.

La violence ne se limite cependant pas à celle commise par des citoyens. On évoque également l'agressivité de policiers belges d'origine turque à l'égard de personnes d'origine kurde. Les Kurdes seraient convoqués, pour des raisons obscures, à des interrogatoires. Ceux-ci auraient lieu en turc et seraient menés par des policiers belges d'origine turque. Dans plusieurs cas, les victimes kurdes de ces pratiques se plaignent qu'elles ont été interrogées non pas sur des faits, mais bien sur leurs activités politiques, leurs idées et leurs opinions ainsi que sur leurs liens avec certaines organisations kurdes.

1. Certains ont soupçonné l'État turc d'être impliqué dans un précédent incendie criminel qui avait été allumé en 1998 dans le bâtiment du centre culturel kurde. Le ministre de l'Intérieur de l'époque, M. Louis Tobback, avait évoqué un « attentat orchestré ».

a) Avez-vous eu vent de ces événements récents?

2. Op hoeveel politiemensen per inwoner komt dit neer?

3. Hoeveel politiemensen zijn er gemiddeld in de ons omringende buurlanden?

4. Hoeveel politiemensen zijn er in Vlaanderen, Wallonië en Brussel, telkens opgedeeld in federale en lokale politie, ook in zijn totaal en per onderverdeling per aantal inwoners?

5. Hoeveel politiemensen zijn er op straat, operationeel in de hierboven genoemde betekenis, in België, in Vlaanderen, in Brussel, in Wallonië?

DO 2005200607418

Vraag nr. 922 van de heer Patrick De Groote van 3 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — Behandeling van personen van Koerdische herkomst verblijvend op het Belgisch grondgebied.

Er bereiken ons meer en meer berichten van agressiviteit en intimidatie ten aanzien van personen van Koerdische herkomst, verblijvend op het Belgisch grondgebied.

De pogingen tot brandstichting in zowel het Koerdisch instituut als in de partijlokalen van DEHAP (de voornaamste Koerdische partij in Turkije) te Brussel op 10 december 2005, zijn hier trieste voorbeelden van.

Er is echter niet alleen sprake van geweld gepleegd door burgers. Tevens wordt gewag gemaakt van agressiviteit van Belgische politiemensen van Turkse herkomst ten aanzien van personen van Koerdische afkomst. Koerden zouden zonder duidelijke redenen opgeroepen worden voor verhoor en onderworpen worden aan ondervragingen in het Turks door Belgische politiemensen van Turkse herkomst. In verschillende gevallen wordt door Koerdische slachtoffers geklaagd over het feit dat ze niet ondervraagd worden over feiten, maar wel over hun politieke activiteiten, denkbeelden, opvattingen en hun banden met bepaalde Koerdische organisaties.

1. Bij een eerdere brandstichting in 1998 in het gebouw van het cultureel centrum van de Koerden, waren er vermoedens omtrent de betrokkenheid van de Turkse overheid. De toenmalige minister van Binnenlandse Zaken Louis Tobback sprak van « een georkestreerde aanval ».

a) Bent u op de hoogte van deze actuele gebeurtenissen?

b) A-t-on instauré des mesures de protection supplémentaires à l'égard de la communauté kurde en Belgique et de ses représentants ?

2.

a) Quelle est votre réaction face aux accusations selon lesquelles des policiers belges d'origine turque se livrent à des abus de pouvoir ?

b) Avez-vous été informé d'incidents de ce type ?

c) Comment pensez-vous pouvoir éviter que ces abus présumés se reproduisent à l'avenir ?

DO 2005200607431

Question n° 923 de M. Guido Tastenhoye du 7 mars 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Nombre de demandeurs d'asile en provenance de la Turquie.

1. Votre administration peut-elle indiquer le nombre de demandeurs d'asile en provenance de la Turquie ayant demandé l'asile en Belgique (chiffres par an pour la période 2000-2005 et si possible pour la période 1996-2005) ?

2. Votre administration peut-elle également indiquer le nombre de demandeurs d'asile en provenance de la Turquie ayant obtenu le statut de réfugié politique (chiffres par an pour la période 2000-2005 et si possible pour la période 1996-2005) ?

3. Votre administration peut-elle indiquer combien de demandeurs d'asile ayant demandé l'asile en Belgique peuvent être considérés comme étant des Kurdes (chiffres par an pour la période 2000-2005 et si possible pour la période 1996-2005) ?

4. Votre administration peut-elle indiquer combien de demandeurs d'asile ayant obtenu le statut de réfugié politique peuvent être considérés comme étant des Kurdes (chiffres par an pour la période 2000-2005 et si possible pour la période 1996-2005) ?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2005200607425

Question n° 337 de M. Dirk Van der Maelen du 6 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires étrangères :

Exportation d'armes.

Avant que la législation relative à l'exportation d'armes ne devienne une matière régionale, le gouver-

b) Zijn er dienaangaande bijkomende beschermingsmaatregelen getroffen ten aanzien van de Koerdische gemeenschap in België en hun vertegenwoordigers ?

2.

a) Wat is uw reactie op de aantijgingen van machtsmisbruik door Belgische politiemensen van Turkse afkomst ?

b) Heeft u weet van dergelijke incidenten ?

c) Op welke manier denkt u in de toekomst te kunnen vermijden dat veronderstelde misbruiken kunnen worden voorkomen ?

DO 2005200607431

Vraag nr. 923 van de heer Guido Tastenhoye van 7 maart 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Aantal asielzoekers uit Turkije.

1. Kan uw administratie meedelen hoeveel asielzoekers uit Turkije er in België asiel hebben aangevraagd in de periode van 2000 tot en met 2005 (zo mogelijk cijfers voor de periode 1996 tot 2005), uitgesplitst per jaar ?

2. Kan uw administratie tevens meedelen hoeveel asielzoekers uit Turkije er werden erkend als politiek vluchteling, in de periode van 2000 tot en met 2005 (zo mogelijk cijfers voor de periode 1996 tot 2005), uitgesplitst per jaar ?

3. Kan uw administratie meedelen hoeveel van deze asielaanvragers kunnen worden beschouwd als Koerden, in de periode van 2000 tot en met 2005 (zo mogelijk cijfers voor de periode 1996 tot 2005), uitgesplitst per jaar ?

4. Kan uw administratie meedelen hoeveel van deze Turkse erkende politieke vluchtelingen kunnen worden beschouwd als Koerden, in de periode van 2000 tot en met 2005 (zo mogelijk cijfers voor de periode 1996 tot 2005), uitgesplitst per jaar ?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2005200607425

Vraag nr. 337 van de heer Dirk Van der Maelen van 6 maart 2006 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken :

Uitvoer van wapenmateriaal.

Vóór de regionalisering van de wapenexportregulering maakte de federale regering rapporten met een

nement fédéral établissait à ce sujet des rapports permettant une certaine transparence. Une liste établie tous les ans présentait le nombre de licences par pays et par catégorie de systèmes d'armement et le montant total de la valeur des licences pour chaque pays.

Depuis la régionalisation de juillet 2003, les régions établissent des rapports relatifs à leurs exportations à partir du 30 août 2003, mais le gouvernement fédéral reste responsable du rapport relatif aux exportations de matériel de l'armée belge et de la police fédérale, et des exportations au départ de la Belgique jusqu'à fin août 2003.

L'article 17 de la loi fédérale sur les armes du 5 août 1991 (modifiée en 2003) stipule que «le gouvernement remet annuellement aux Chambres législatives fédérales un rapport sur l'application de la présente loi. Ce rapport comprendra entre autres les éléments suivants:

- l'évolution des exportations;
- une analyse du commerce mondial et européen en matière d'armements;
- les données relatives aux exportations, importations et au transit pour la Belgique;
- les problèmes particuliers qui se sont posés;
- les éventuelles modifications de la réglementation et des procédures en Belgique;
- les initiatives internationales et européennes;
- l'application du code de conduite européen.

Sans préjudice des dispositions précitées, il sera veillé à ce qu'aucune information préjudiciable aux entreprises concernées ne soit communiquée.»

Le rapport susvisé comportera en outre un chapitre distinct consacré au suivi du respect des dispositions de cette loi concernant le détournement de l'équipement concerné à l'intérieur des pays de destination et le respect de la clause de non-réexportation.

1. Le rapport relatif aux exportations depuis la Belgique pour le premier semestre 2003, c'est-à-dire avant la régionalisation, a-t-il été transmis à la Chambre des représentants et rendu public ?

2. Dans la négative, envisagez-vous d'encore établir ce rapport et de le soumettre au Parlement ?

3.

a) Dans la négative, pouvez-vous justifier pourquoi, au cours des années précédentes, un rapport a été publié, et pourquoi pas pour le premier semestre 2003 ?

b) Pouvez-vous expliquer pourquoi les autorités fédérales ne doivent pas appliquer l'article 17 de la loi sur les armes du 5 août 1991 ?

zekere graad van transparantie. Jaarlijks werd een lijst opgesteld met het aantal vergunningen per land en per categorie van wapensystemen, met een totaal bedrag voor de waarde van de vergunningen per land.

Sinds de regionalisering van juli 2003 maken de gewesten rapporten voor de uitvoer vanuit de gewesten vanaf 30 augustus 2003, maar blijft de federale regering verantwoordelijk voor de rapportering van de exporten van materiaal van het Belgische leger en federale politie, en voor de uitvoer vanuit België tot eind augustus 2003.

De federale wapenwet van 5 augustus 1991 (gewijzigd in 2003) bepaalt in artikel 17: «De regering brengt ieder jaar verslag uit aan de federale Wetgevende Kamers over de toepassing van deze wet. Dit verslag zal onder meer volgende elementen bevatten:

- ontwikkeling van de export;
- een analyse van de wereldhandel en de Europese handel in wapens;
- de gegevens over de Belgische uitvoer, invoer en doorvoer;
- de bijzondere problemen die zijn gerezen;
- de eventuele wijzigingen van de reglementering en de procedures in België;
- de internationale en Europese initiatieven;
- de toepassing van de Europese gedragscode.

Onverminderd de hierboven vermelde bepalingen, zal erover worden gewaakt dat er geen informatie zal worden meegegeeld waardoor de ondernemingen schade wordt berokkend.»

In bedoeld verslag zal een apart hoofdstuk gewijd worden aan de opvolging van de naleving van de bepalingen in deze wet omtrent de afwending binnen het land van bestemming en de naleving van de clause van niet-wederuitvoer.

1. Werd er een verslag over de uitvoer vanuit België van de eerste jaarhalf van 2003 — vóór de regionalisering — aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en publiek bekendgemaakt ?

2. Zo neen, overweegt u om deze rapportering nog te maken en aan het parlement voor te leggen ?

3.

a) Zo neen, kan u motiveren waarom in de voorafgaande jaren een rapport openbaar gemaakt werd, en waarom niet voor de eerste jaarhalf van 2003 ?

b) Kan u motiveren waarom de federale overheid artikel 17 van de wapenwet van 5 augustus 1991 niet moet toepassen ?

4. En 2003, 2004 et 2005, des rapports relatifs aux exportations d'armes qui continuent à relever de la compétence fédérale, ont-ils été communiqués au Parlement et au public?

5.

- a) Dans la négative, pouvez-vous préciser pourquoi, au cours des années précédentes, un rapport a été publié, et pourquoi il ne l'a pas été pour les exportations d'armes qui continuent à relever des autorités fédérales?
- b) Pouvez-vous expliquer pourquoi les autorités fédérales ne doivent pas appliquer l'article 17 de la loi sur les armes du 5 août 1991?

Ministre de la Défense

DO 2005200607421

Question n° 356 de M. Roel Deseyn du 6 mars 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Remboursement des frais médicaux aux anciens combattants. — Extension des catégories de bénéficiaires.

En réponse à ma question écrite relative au remboursement des frais médicaux aux anciens combattants (n° 210 du 20 avril 2005), vous avez indiqué que c'est le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre qui est chargé d'examiner les demandes d'extension des catégories de bénéficiaires pour le remboursement du ticket modérateur à tous les anciens combattants 1940-1945 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 90, p. 16027). Le Comité de contact des associations patriotiques avait introduit à cet effet un cahier de revendications, qu'il a été amené à revoir en raison de l'insuffisance des moyens disponibles.

1. Un cahier de revendications adapté a-t-il été introduit auprès du Conseil supérieur dans l'intervalle?

2. Dans l'affirmative, l'extension des catégories de bénéficiaires pour le remboursement du ticket modérateur figure-t-elle toujours parmi les revendications?

3. Êtes-vous disposé à appuyer l'extension de cette mesure à tous les prisonniers de guerre et anciens combattants?

4. Werden er rapporten over de uitvoer van wapenmateriaal in 2003, 2004 en 2005 die federaal geregeld blijft openbaar gemaakt aan parlement en publiek?

5.

- a) Zo neen, kan u motiveren waarom in de voorafgaande jaren een rapport openbaar gemaakt werd, en waarom niet voor de wapenexport die federaal geregeld blijft?
- b) Kan u motiveren waarom de federale overheid artikel 17 van de wapenwet van 5 augustus 1991 niet moet toepassen?

Minister van Landsverdediging

DO 2005200607421

Vraag nr. 356 van de heer Roel Deseyn van 6 maart 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Terugbetaling van medische kosten aan oud-strijders. — Uitbreiding categorieën van begunstigden.

In mijn schriftelijke vraag over de terugbetaling van medische kosten aan oud-strijders (nr. 210 van 20 april 2005), antwoordde u dat het de Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers is, die gelast is met het onderzoeken van de aanvragen tot uitbreiding van de categorieën van begunstigden voor terugbetaling van het remgeld aan alle oud-strijders 1940-1945 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 90, blz. 16027). Het Contactcomité van de Vaderlandslievende Verenigingen had hiertoe een eisenbundel ingediend, maar die moest herzien worden, aangezien er niet voldoende middelen beschikbaar waren.

1. Is er reeds een aangepaste eisenbundel ingediend bij de Hoge Raad?

2. Zo ja, is daarin een uitbreiding van de categorieën van de begunstigden voor terugbetaling van het remgeld opgenomen?

3. Bent u bereid om een uitbreiding naar alle krijgsgevangenen en oud-strijders te steunen?

DO 2005200607435

Question n° 358 de M^{me} Ingrid Meeus du 7 mars 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Armée. — Denrées alimentaires. — Contrôle du respect de la norme HACCP.

La norme HACCP («*Hazard Analysis Critical Control Point*» ou analyse des dangers et maîtrise des éléments critiques) est déjà utilisée depuis plusieurs décennies pour identifier et analyser les dangers liés aux différents stades du processus de production ou de traitement des denrées alimentaires, définir les moyens nécessaires à la maîtrise de ces dangers et s'assurer que ces moyens sont mis en œuvre de manière efficace et effective. Ces normes permettent d'éviter qu'un maillon de mauvaise qualité au sein de la chaîne alimentaire ne mette en danger la santé publique.

Actuellement, la norme HACCP constitue un outil complet de gestion de la sécurité et de la qualité microbiologique des produits alimentaires. Cette méthode est ainsi largement utilisée par de nombreuses firmes industrielles agro-alimentaires. Toutes les cuisines utilisées à des fins non privées, donc également celles de l'armée, doivent y satisfaire.

1. Qui assure, au sein de la Défense, le contrôle (interne et externe) du respect de la norme HACCP?

2. À combien de reprises a-t-on contrôlé le respect des normes HACCP au sein de la Défense au cours des cinq dernières années?

3.

a) Sur combien de fermetures ces contrôles ont-ils débouché?

b) Combien d'entre elles étaient de courte durée, de longue durée ou définitives?

4. Quelles étaient les raisons spécifiques de ces fermetures?

5. Il a été décidé en septembre 2004 de procéder à la modernisation des chasseurs de mines tripartites belges ainsi que des frégates. À cette occasion, les cuisines devaient être mises en conformité avec la norme HACCP.

Où en est-on de ces modernisations?

6. Les cuisines installées sur les navires de la Marine (sur le Belgica, le Godetia, les navires de commandement, etc.) sont-elles conformes aux normes de plus en plus sévères de l'HACCP?

7. Les cuisines de campagne de la Défense satisfont-elles aux normes HACCP ou sont-elles soumises à des règles spécifiques?

DO 2005200607435

Vraag nr. 358 van mevrouw Ingrid Meeus van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Leger. — Voedingsmiddelen. — Controle op naleving van de HACCP-norm.

De HACCP-norm («*Hazard Analysis Critical Control Point*» of Gevarenanalyse en beheersing van kritieke punten) wordt reeds tientallen jaren aangewend om de gevaren in de verschillende stadia van het productie- of behandelingsproces van voedingsmiddelen te identificeren en te analyseren, om de middelen aan te geven die nodig zijn om deze te beheersen en om zich ervan te vergewissen dat deze middelen efficiënt en daadwerkelijk in de praktijk worden gebracht. Op deze manier kan voorkomen worden dat de volksgezondheid in gevaar wordt gebracht door een slechte voedselpartij.

Tegenwoordig is HACCP een afgerond geheel voor het beheersen van de veiligheid en de microbiologische kwaliteit van voedingsmiddelen. Deze norm wordt als zodanig dan ook door talloze sectoren uit de landbouw- en levensmiddelenindustrie gebruikt. Alle keukens die voor meer dan privé-doeleinden gebruikt worden, moeten eraan voldoen, zo ook de keukens van het leger.

1. Wie verzekert binnen Defensie de controle op de naleving van de HACCP-norm (intern en extern)?

2. Hoeveel controles van de HACCP-normen werden er de afgelopen vijf jaar uitgevoerd bij Defensie?

3.

a) Tot hoeveel sluitingen leidden deze controles?

b) Hoeveel daarvan waren van korte duur/ lange duur/definitief?

4. Wat waren de specifieke redenen voor de sluitingen?

5. In september 2004 werd beslist om over te gaan tot de modernisering van de Belgische tripartiete mijnenjagers, alsook van de fregatten waarbij de aanpassing van de keukens en dergelijke aan de HACCP-norm zeker aan bod zou komen.

Hoever staat het met deze aanpassingen?

6. Zijn de keukens op de vaartuigen van de Marine (Belgica, Godetia, commandoschepen, enzovoort) conform aan de steeds strenger wordende HACCP-normen?

7. Voldoen de veldkeukens van Defensie aan de HACCP-norm of zijn zij onderworpen aan aangepaste regels?

Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2005200607406

Question n° 438 de M. Koen Bultinck du 2 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Introduction d'un forfait pour les médicaments dans les hôpitaux.

Le ministre a déjà annoncé précédemment l'introduction d'un forfait pour les médicaments dans les hôpitaux.

1. Comment envisagez-vous la mise en œuvre concrète de ce principe?

2. Les médecins craignent une augmentation des formalités administratives.

Quelle est votre réaction à cette crainte?

3.

a) Cette proposition a-t-elle fait l'objet d'une concertation avec le secteur?

b) Quel a été le résultat de cette concertation?

4. Le comité des assurances de l'INAMI a entre-temps rendu un avis.

a) Quelle suite réserverez-vous à cet avis?

b) Quelle sera la chronologie exacte de l'instauration de ce système?

DO 2005200607412

Question n° 439 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Pièges financiers à l'emploi. — Demandeurs d'emploi. — Paiement de la prime de fin d'année.

Le gouvernement a déjà pris une série de mesures dans le cadre de la lutte contre les pièges financiers à l'emploi. Le problème qui subsiste toutefois, c'est que ces pièges sont souvent supprimés dans les faits mais que les intéressés réalisent seulement en fin d'année à combien s'élève la différence entre leur salaire et une allocation de chômage.

Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2005200607406

Vraag nr. 438 van de heer Koen Bultinck van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Invoering forfait voor geneesmiddelen in ziekenhuizen.

Reeds eerder kondigde de minister de invoering aan van een forfait voor geneesmiddelen in ziekenhuizen.

1. Hoe ziet u de concrete uitvoering van dit principe?

2. De artsen vrezen voor een verhoging van de administratieve rompslomp.

Hoe reageert u op deze vrees?

3.

a) Is er over dit voorstel overleg geweest met de sector?

b) Wat was het resultaat van dat overleg?

4. Het verzekeringscomité van het RIZIV formuleerde ondertussen een advies.

a) Welk gevolg geeft u aan dit advies?

b) Wat is de juiste chronologie voor de invoering van dit systeem?

DO 2005200607412

Vraag nr. 439 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Financiële werkloosheidsvallen. — Werklozen. — Uitbetaling eindejaarspremie.

In het kader van de bestrijding van de financiële werkloosheidsvallen ondernam de regering reeds een aantal maatregelen. Probleem blijft echter dat de financiële werkloosheidsvallen vaak in de feiten worden opgelost, maar dat de betrokkenen pas op het eind van het jaar merken hoeveel het verschil bedraagt met een werkloosheidsuitkering.

Ainsi, la prime de fin d'année constitue, comme son nom l'indique, un élément dont le montant exact n'est connu qu'en fin d'année. Le paiement étalé de cette prime, sur une base mensuelle, permettrait aux chômeurs qui reprennent le travail d'avoir une meilleure vision de leur gain net de revenus.

a) Des obstacles pratiques s'opposent-ils au fait que la prime de fin d'année versée à des demandeurs d'emplois peu qualifiés et qui reprennent un travail à bas salaire soit ajoutée chaque mois à leur salaire mensuel pendant une certaine période, au lieu d'être intégralement versée en fin d'année?

b) Dans l'affirmative, de quels obstacles s'agit-il?

2. Envisagez-vous d'explorer cette piste, de la présenter aux partenaires sociaux et de prendre, si possible, une mesure en la matière?

DO 2005200607424

Question n° 440 de M. Francis Van den Eynde du 6 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Distribution de dépliants unilingues français.

Lorsque je suis descendu le 27 février 2006 à Bruxelles-Midi du train en provenance de Gand, une jeune dame m'a remis un dépliant unilingue français publié par le SPF Sécurité sociale et intitulé : « 20 Questions sur la sécurité sociale ». Cette jeune personne travaillait sans nul doute pour une firme assurant ce type de services.

Alors qu'il existe très certainement une version néerlandaise de ce dépliant, celle-ci ne m'a pas été proposée.

La distribution de dépliants unilingues porte évidemment préjudice au succès de la campagne que ces dépliants doivent soutenir.

J'estime qu'un tel document, lorsqu'il est distribué à Bruxelles, devrait être bilingue. À défaut, la personne qui distribue le dépliant devrait à chaque fois demander au destinataire dans quelle langue celui-ci préfère consulter le document.

1. Pouvez-vous vous rallier à mon point de vue?

2. Quelles mesures ont été prises pour éviter que de tels problèmes ne se reproduisent?

Zo is de uitbetaling van een eindejaarspremie een gegeven dat zoals de naam het zegt pas op het eind van het jaar duidelijk wordt. Mogelijk zou een gefragmenteerde uitbetaling op maandelijkse basis de perceptie van de netto-meerinkomsten van werklozen die opnieuw aan de slag gaan op korte termijn kunnen bijsturen.

1.

a) Zouden er zich praktische bezwaren stellen, mochten laaggeschoolde werklozen die een laagbetaalde baan aanvaarden gedurende een bepaalde periode hun eindejaarspremie op maandelijkse basis toegevoegd krijgen aan hun maandloon, in de plaats van de uitbetaling van de integrale premie op het einde van het jaar?

b) Zo ja, welke bezwaren?

2. Overweegt u deze denkpiste te onderzoeken, aan de sociale partners voor te leggen en zo mogelijk een maatregel dienaangaande te nemen?

DO 2005200607424

Vraag nr. 440 van de heer Francis Van den Eynde van 6 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Overhandiging van eentalige Franse folders.

Toen ik op maandag 27 februari 2006 in het Brusselse Zuidstation uit de trein van Gent stapte, werd mij door een jongedame, die ongetwijfeld werkte voor een firma die hieromtrent werd ingehuurd, een eentalig Franse folder van de FOD Sociale Zekerheid overhandigd: « 20 Questions sur la sécurité sociale ».

Ik neem aan dat er ook een Nederlandstalige brochure over hetzelfde onderwerp bestaat, maar die werd mij niet aangeboden.

Zoiets werkt natuurlijk contraproductief voor de campagne in het raam waarvan de betrokken brochure verspreid wordt.

Naar mijn mening zou een document van deze aard, wanneer het in Brussel uitgedeeld wordt, tweetalig moeten zijn, of zou de uitdeler telkens moeten vragen in welke taal de mensen het document wensen te lezen.

1. Deelt u deze mening?

2. Welke maatregelen werden getroffen om gelijkaardige feiten in de toekomst te vermijden?

Santé publique

DO 2005200607407

Question n° 700 de M. Koen Bultinck du 2 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Centres de référence SFC. — Évaluation.

Le ministre a annoncé il y a quelque temps déjà qu'il soumettrait les centres de référence SFC (syndrome de fatigue chronique) à une évaluation.

1. Disposez-vous de données concrètes indiquant le nombre de patients traités dans chaque centre de référence depuis le lancement de l'initiative?

2.

a) Dispose-t-on de données concernant le nombre de patients qui ont prématurément mis fin à leur traitement?

b) Pour quelles raisons ont-ils cessé le traitement de leur propre initiative?

3. Dispose-t-on de données sur le nombre de patients qui ont été effectivement déclarés guéris?

4. Les patients reviennent-ils passer des examens de contrôle après leur période de rééducation, par exemple après 3 ou 6 mois?

5. Connaît-on le nombre de patients qui ont pu reprendre une activité professionnelle normale après leur période de rééducation?

DO 2005200607411

Question n° 701 de M. Koen Bultinck du 2 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Suppléments alimentaires et vitamines.

La question de savoir si les suppléments alimentaires en tout genre ont des effets positifs ou non, resurgit très régulièrement.

Il y a peu, le professeur Dirk Vanden Berghe (UA) considérait ces produits comme 'un bienfait', principalement parce qu'ils compenseraient la médiocre qualité de l'alimentation moderne.

Malgré l'élaboration de listes positives de minéraux et de vitamines par la Commission européenne pour les suppléments alimentaires (ECFS), des problèmes subsistent, d'après le professeur précité.

Volksgezondheid

DO 2005200607407

Vraag nr. 700 van de heer Koen Bultinck van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

CVS-referentiecentra. — Evaluatie.

Reeds enige tijd terug kondigde de minister de evaluatie van de CVS-referentiecentra (chronisch vermoeidheidssyndroom) aan.

1. Beschikt u over concrete gegevens hoeveel patiënten in elk referentiecentrum sinds de opstart werden behandeld?

2.

a) Zijn er gegevens beschikbaar over hoeveel patiënten op eigen initiatief vroegtijdig tijdens de behandeling afhaakten?

b) Om welke redenen haakten ze af?

3. Beschikt men over gegevens met betrekking tot het aantal patiënten dat effectief genezen werd verklaard?

4. Komen de patiënten na revalidatie, bijvoorbeeld na 3 of 6 maanden, terug op controle?

5. Heeft men zicht over het aantal patiënten dat na revalidatie terug normaal aan de slag ging in het arbeidsproces?

DO 2005200607411

Vraag nr. 701 van de heer Koen Bultinck van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Voedingssupplementen en vitaminepillen.

Zeer regelmatig duikt het debat weer op over de al dan niet positieve werking van allerlei voedingssupplementen.

Professor Dirk Vanden Berghe (UA) beschouwde ze onlangs als een zegen, vooral omdat ze de slechte kwaliteit van het moderne voedsel compenseren.

Ondanks het feit dat de Europese Commissie voor Voedingssupplementen (ECFS) positieve lijsten van mineralen en vitamines heeft opgesteld, blijven er volgens bovenvermelde professor problemen bestaan.

Ainsi, le professeur cite l'absence de contrôle de la qualité des suppléments alimentaires, à savoir: la nature et la concentration des composants actifs, la présence de substances polluantes ou d'impuretés chimiques.

1. Adhèrez-vous à la thèse selon laquelle la qualité des suppléments alimentaires n'est pas suffisamment contrôlée?

2. Quelles mesures politiques ont déjà été prises pour remédier au problème?

DO 2005200607413

Question n° 702 de M. Koen Bultinck du 3 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Nouvelle campagne contre le tabagisme.

Par le biais d'une nouvelle campagne contre le tabagisme, qui arbore le slogan «Soyez gentils avec les fumeurs. Ils vivront moins longtemps que vous», le ministre s'adresse surtout aux jeunes entre 12 et 18 ans et essentiellement aux non-fumeurs.

1. Pouvez-vous préciser quels moyens d'action sont mis en œuvre dans le cadre de cette campagne?

2. Les écoles constituant le principal groupe cible de cette campagne, la question se pose de savoir si celle-ci a fait l'objet d'une concertation avec les Communautés, auxquelles ressortissent l'enseignement et la prévention?

DO 2005200607423

Question n° 703 de M. Koen Bultinck du 6 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Équipes de soins palliatifs dans les hôpitaux.

Ma question concerne la situation actuelle des équipes de soins palliatifs dans les hôpitaux.

1. Combien d'hôpitaux sont dotés d'une équipe de soins palliatifs?

2. Pourriez-vous ventiler ce chiffre en fonction de la nature de l'hôpital (hôpital universitaire, hôpital général, hôpital relevant du CPAS, etc.)?

3. La situation est-elle la même dans les différentes régions du pays?

Volgens hem blijft er een probleem omdat er geen controle is op de kwaliteit van voedingssupplementen, zoals de identiteit en de concentratie van de actieve componenten en de aanwezigheid van verontreinigde stoffen en chemische onzuiverheden.

1. Onderschrijft u deze thes, waarbij gesteld wordt dat er onvoldoende controle is op de kwaliteit van voedingssupplementen?

2. Welke beleidsmaatregelen zijn reeds genomen om dit te verhelpen?

DO 2005200607413

Vraag nr. 702 van de heer Koen Bultinck van 3 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nieuwe antirookcampagne.

Via een nieuwe campagne «Wees aardig voor rokers. Hun leven is al zo kort.» tracht de minister vooral jongeren tussen 12 en 18 jaar en dan vooral niet-rokers te bereiken.

1. Kan u verduidelijken van welke actiemiddelen gebruik wordt gemaakt voor deze campagne?

2. Vermits deze campagne vooral gericht is op scholen, dient de vraag gesteld te worden of deze campagne overlegd is met de Gemeenschappen die bevoegd zijn voor onderwijs en preventie?

DO 2005200607423

Vraag nr. 703 van de heer Koen Bultinck van 6 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Palliatieve teams in ziekenhuizen.

Mijn vraag betreft de actuele stand van zaken betreffende de palliatieve teams in ziekenhuizen.

1. Hoeveel ziekenhuizen beschikken over een palliatief team?

2. Is hier een opsplitsing mogelijk naargelang de aard van het ziekenhuis (universitair ziekenhuis, algemeen ziekenhuis, OCMW-ziekenhuis, enzovoort)?

3. Bestaat er al dan niet een verschil tussen de regio's van dit land?

- 4.
- a) Avez-vous connaissance d'abus dont certains hôpitaux se rendraient coupables en affectant à d'autres fins le montant prévu pour la mise sur pied d'une équipe de soins palliatifs?
- b) Existe-t-il des hôpitaux où une telle équipe n'existe que sur papier?

DO 2005200607428

Question n° 704 de M. Koen Bultinck du 7 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Agrément des spécialistes porteurs du titre professionnel en oncologie.

Il y a trois ans a été publié l'arrêté ministériel du 11 mars 2003 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes porteurs du titre professionnel particulier en oncologie, ainsi que des maîtres de stage et des services de stage en oncologie.

Il semblerait qu'un problème se pose au niveau des commissions d'agrément dont les différentes spécialités médicales relèvent.

1. Quelle position le Conseil supérieur des médecins spécialistes, qui a un rôle de coordination en la matière, adopte-t-il?

2. Êtes-vous au courant du problème relatif à la procédure d'agrément?

3. Quelles mesures ont déjà été prises pour y remédier?

DO 2005200607443

Question n° 705 de M^{me} Nathalie Muylle du 8 mars 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Redevances dues pour la délivrance de certificats sanitaires pour chevaux.

Les redevances dues pour la délivrance de certificats sanitaires pour chevaux, stipulées dans l'arrêté royal du 10 novembre 2005 et entrées en vigueur à partir du 1^{er} janvier 2006, s'élèvent à 37,50 euros pour le premier certificat et à 25 euros pour chaque certificat supplémentaire. Si un cheval est exporté ou déplacé au sein de l'UE, un passeport ne suffit pas et un certificat sanitaire est requis. Le secteur est consterné par cette disposition. La Confédération flamande du Cheval

- 4.
- a) Heeft u kennis van misbruiken, waarbij ziekenhuizen het bedrag dat voorzien is voor de uitbouw van een palliatief team aanwenden voor andere doeleinden?
- b) Zijn er ziekenhuizen waar een dergelijk team alleen op papier bestaat?

DO 2005200607428

Vraag nr. 704 van de heer Koen Bultinck van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Erkenning titel oncoloog.

Drie jaar geleden werd het ministerieel besluit van 11 maart 2003 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, houders van de bijzondere beroepstitel in de oncologie, evenals van stagemeeesters en stagediensten in de oncologie gepubliceerd.

Blijkbaar is er een probleem bij de diverse erkenningscommissies voor de medische specialismen.

1. Wat is de houding van de overkoepelende Hoge Raad voor geneesheer-specialisten?

2. Bent u op de hoogte van dit erkenningsprobleem?

3. Welke maatregelen werden reeds genomen om dit te verhelpen?

DO 2005200607443

Vraag nr. 705 van mevrouw Nathalie Muylle van 8 maart 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Retributies voor de gezondheidscertificaten voor paarden.

De retributies voor het uitreiken van onder meer gezondheidscertificaten van paarden, opgenomen in het koninklijk besluit van 10 november 2005 en in voege vanaf 1 januari 2006, bedraagt voor het eerste certificaat 37,50 euro en voor elk bijkomend certificaat 25 euro. Bij export of verplaatsing binnen de EU volstaat een paspoort niet en is een gezondheidscertificaat nodig. Binnen de sector is hier heel wat consternatie over. De Vlaamse Confederatie van het paard vindt dit

dénonce le caractère désuet de cette réglementation et estime qu'un passeport doit suffir pour l'exportation ou le déplacement d'un cheval au sein de l'UE. Cela éviterait des charges administratives considérables et entraînerait moins de dépenses pour les éleveurs de chevaux.

1. Que pensez-vous des remarques formulées par le secteur ?
2. Envisagez-vous une consultation avec le secteur ?
3. Êtes-vous disposé à supprimer le certificat sanitaire dans les cas précités ?

Ministre de la Mobilité

DO 2005200607408

Question n° 445 de M. Jef Van den Bergh du 2 mars 2006 (N.) au ministre de la Mobilité :

Subventionnement ou le financement de la « société civile » dans le domaine de la mobilité.

Les questions suivantes se posent concernant le subventionnement ou le financement d'organisations issues de la société civile et actives dans le domaine de la mobilité.

1. Quelles organisations ou institutions (autres que des organismes publics) ont-elles déjà bénéficié d'une aide financière du ministre en 2004 et 2005 pour des activités dans le domaine de la circulation et de la Sécurité routières, de la mobilité et du transport de marchandises ?
2. Pouvez-vous me préciser le montant alloué par organisation ou institution ?
3. À quelle allocation de base du budget ces moyens financiers ont-ils été inscrits ?
4. À quelles conditions précises ces subventions ou autres formes de soutien financier étaient-elles liées (par exemple: études, rapports, avis en matière de politique, etc.) ?
5.
 - a) Pouvez-vous m'indiquer des résultats concrets et utiles au niveau politique de ces soutiens financiers ?
 - b) Dans l'affirmative, pouvez-vous me les énoncer très concrètement ?

volledig uit de tijd en is van mening dat een paspoort voldoende moet zijn voor export of verplaatsing binnen de EU. Dit bespaart een grote administratieve last en het zal ook een stuk goedkoper zijn voor de paardenhouders.

1. Kunt u akkoord gaan met de opmerkingen van de sector ?
2. Plant u hierover overleg met de sector ?
3. Bent u bereid het gezondheidscertificaat in bovenstaande gevallen af te schaffen ?

Minister van Mobiliteit

DO 2005200607408

Vraag nr. 445 van de heer Jef Van den Bergh van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Mobiliteit :

Subsidiëring of financiering van het « middenveld » inzake verkeer.

In verband met de subsidiëring of financiering van het « middenveld » inzake verkeer of mobiliteit rijzen volgende vragen.

1. Welke organisaties of instellingen (die geen overheidsinstellingen zijn) kregen in 2004 en 2005 reeds financiële ondersteuning vanwege de minister in verband met wegverkeer, verkeersveiligheid, mobiliteit en goederenvervoer ?
2. Kan u meedelen wat, ook per organisatie of instelling, het toegekende bedrag is ?
3. Op welke precieze basisallocatie in de begroting werden deze financiële middelen ingeschreven ?
4. Welke precieze voorwaarden waren er aan deze subsidie of vorm van financiële ondersteuning verbonden (bijvoorbeeld: studies, rapporten, adviezen aan het beleid, enzovoort) ?
5.
 - a) Kan u enige, voor het beleid nuttige, concrete output aanwijzen van deze financiële ondersteuning ?
 - b) Zo ja, welke dan zeer concreet ?

c) Pouvez-vous me dresser la liste des études, rapports et autres documents liés aux subventions ainsi que le lieu où les parlementaires peuvent les consulter?

Ministre de l'Emploi

DO 2005200607402

Question n° 466 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

ONEm. — *Étude des compositions de ménage. — Non-disponibilité des chiffres par région.*

En réponse à une question précédente, vous avez indiqué qu'en 2003, en 2004 et au cours des onze premiers mois de 2005, l'ONEm a contrôlé respectivement 28 617, 12 350 et 10 987 situations familiales. À ma question de savoir si une distinction pouvait être établie à cet égard entre la Flandre, la Wallonie et Bruxelles vous avez répondu par la négative (question orale n° 10266, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, commission des Affaires sociales, 14 février 2006, COM 854, p. 22).

1. Est-il exact que l'ONEm ne dispose pas de ces chiffres par région?

2.

a) L'ONEm serait-il en mesure de communiquer la ventilation de ces chiffres par région?

b) Dans la négative, comment se fait-il que ces chiffres ne sont pas comptabilisés par région?

3. Êtes-vous disposé à demander à l'ONEm de veiller à l'avenir à ce que les chiffres soient comptabilisés par région?

DO 2005200607403

Question n° 467 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 2 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

ONEm. — *Chômeurs réfractaires de plus de 50 ans.*

À la suite d'un article paru dans le quotidien «*De Morgen*» du 28 février 2006 au sujet d'un chômeur de 57 ans qui avait reçu une offre d'emploi d'un jour ddu VDAB, les questions suivantes se posent:

1. Combien de transmissions relatives à des chômeurs réfractaires de plus de 50 ans l'ONEm a-t-il

c) Kan u de eventuele studies, rapporten en dergelijke — alsmede de plaats waar de parlementsleden deze kunnen consulteren — meedelen?

Minister van Werk

DO 2005200607402

Vraag nr. 466 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

RVA. — *Onderzoek gezinstoestanden. — Niet-beschikbare cijfers per gewest.*

In het antwoord op en eerder gestelde vraag gaf u aan dat de RVA in 2003, 2004 en in de eerste elf maanden van 2005 respectievelijk 28 617, 12 350 en 10 987 gezinstoestanden onderzocht. Op de vraag of deze cijfers tussen Vlaanderen, Wallonië en Brussel konden worden opgesplitst antwoordde u negatief (mondelinge vraag nr. 10266, *Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor de Sociale Zaken, 14 februari 2006, COM 854, blz. 22).

1. Klopt het dat de RVA niet beschikt over deze cijfers per Gewest?

2.

a) Kan de RVA de opsplitsing per Gewest alsnog meedelen?

b) Zo neen, hoe komt het dat deze cijfers niet per gewest bijgehouden worden?

3. Bent u bereid aan de RVA te vragen om in de toekomst ervoor te zorgen dat de cijfers per gewest bijgehouden worden?

DO 2005200607403

Vraag nr. 467 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

RVA. — *Werkonwillige werkloze 50-plussers.*

Naar aanleiding van een verhaal in de krant *De Morgen* van 28 februari 2006 over een 57-jarige werkloze die een jobaanbieding van één dag kreeg door de VDAB, rijzen de volgende vragen:

1. Hoeveel transmissies ontving de RVA in de periode 2003-2005 jaarlijks van de VDAB, respectieve-

reçues annuellement respectivement du VDAB, du FOREm et de l'ORBEM au cours de la période 2003-2005?

2. Combien d'ont été classées sans suite?

3. Combien des chômeurs concernés ont-ils été effectivement sanctionnés pour refus d'emploi?

4. Le fait qu'un chômeur soit admis à la prépension ultérieurement dans l'année constitue-t-il un motif suffisant pour décliner une offre d'emploi, notamment lorsqu'il s'agit d'un emploi de courte durée?

DO 2005200607405

Question n° 468 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Création d'emplois. — Chiffres du Bureau du Plan comparés aux chiffres d'un groupe de réflexion.

Il ressort des chiffres du Bureau du Plan que 41 000 emplois nouveaux devraient être créés en 2006. L'an dernier, ce sont 39 000 emplois qui ont été créés. Et au cours de la période 1999-2006, 362 000 emplois auraient été créés. Le nombre d'actifs a augmenté de 400 700 unités pour s'établir à quelque 5 millions.

Il s'agit là de chiffres prometteurs dont la validité est néanmoins mise en doute par une autre étude du «groupe de réflexion socio-économique indépendant» WorkForAll, lequel est arrivé à la conclusion que durant la période 1999-2006, 163 200 emplois ont été créés. Selon ce «thinktank», le chômage aurait augmenté de 846 900 unités pour atteindre 1 079 900 unités, ce qui signifierait que la Belgique atteint actuellement un taux de chômage de 21,6%.

1. L'affirmation de ce groupe de réflexion, selon laquelle les chiffres du Bureau du Plan sont trop optimistes, est-elle conforme à la réalité?

2. Estimez-vous que les chiffres du Bureau du Plan sont conformes à la réalité et, dans l'affirmative, sur la base de quels arguments?

3. Pourriez-vous démontrer que les chiffres publiés par ce groupe de réflexion indépendant concernant les créations d'emplois (+ 163 200 emplois) et l'augmentation du taux de chômage (21,6%) pendant la période 1999-2006 ne correspondent pas à l'évolution réelle de notre marché de l'emploi?

lijk Forem en BGDA van werkonwillige werkloze 50-plussers?

2. Hoeveel van deze transmissies werden geseponeerd?

3. Hoeveel van de betrokken werklozen werden effectief gesanctionneerd omwille van werkweigering?

4. Is het feit dat een werkloze later op het jaar met brugpensioen gaat een grond om niet in te gaan op een jobaanbieding, in het bijzonder wanneer het gaat om korte opdrachten?

DO 2005200607405

Vraag nr. 468 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Jobcreatie. — Cijfers Planbureau ten opzichte van cijfers denktank.

Uit cijfers van het Planbureau blijkt dat de vooruitzichten voor 2006 duiden op een jobcreatie van 41 000 eenheden. Vorig jaar zijn er 39 000 jobs bijgekomen. In de periode 1999-2006 zouden er 362 000 nieuwe banen gecreëerd zijn. De beroepsbevolking is gestegen met 400 700 tot ongeveer 5 miljoen.

Hoopgevende cijfers die blijken een andere studie van de «onafhankelijke socio-economische denktank» WorkForAll in twijfel worden getrokken. De denktank komt dan tot de conclusie dat er in de periode 1999-2006 163 200 jobs zijn bijgekomen. De werkloosheid zou gestegen zijn van 846 900 naar 1 079 900 eenheden. Dat zou betekenen dat België een werkloosheidsgraad van 21,6% heeft.

1. Klopt de bewering van voornoemde denktank dat de cijfers van het Planbureau te optimistisch zouden zijn?

2. Kan u bevestigen dat de cijfers van het Planbureau wel degelijk kloppen en zo ja, op basis van welke argumentatie?

3. Kan u aantonen dat de cijfers die de denktank heeft gepubliceerd over de jobcreatie (+ 163 200 jobs) en de gestegen werkloosheidsgraad (21,6%) in de periode 1999-2006 niet met de reële ontwikkeling op onze arbeidsmarkt overeenstemmen?

DO 2005200607426

Question n° 470 de M^{me} Marleen Govaerts du 7 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Risque de pénurie d'ingénieurs industriels sur le marché de l'emploi.

En à peine dix ans, le nombre d'étudiants en ingénierie industrielle a enregistré une baisse considérable en Flandre, passant d'environ 5 000 à quelque 2 000 étudiants en première année pour l'année académique 2005-2006. Une légère augmentation est constatée en ce qui concerne les ingénieurs civils, mais ces quelques centaines de candidats supplémentaires ne compensent pas les milliers de décrochages constatés dans les écoles supérieures.

Si cette tendance à la baisse se poursuit, nous arriverons en 2025 à une situation telle que les ingénieurs diplômés ne couvriront plus qu'un tiers des besoins sur le marché. Il ne nous paraît pas envisageable de devoir aller chercher deux tiers des cadres dont nous avons besoin à l'étranger en 2025. Un autre facteur est le glissement des postes de travail vers les pays de l'Est et donc l'importance croissante de la recherche et de l'innovation pour que notre pays reste à niveau.

Les principales raisons qui motivent les sociétés à rester en Belgique sont, outre la motivation des travailleurs, le degré de qualification élevé, l'intérêt pour l'innovation, le souci du perfectionnement ainsi que les normes de qualité élevées fixées chez nous. Pour conserver cette image, nous devons former suffisamment d'ingénieurs.

1. Quelles initiatives prendrez-vous pour stimuler l'esprit d'entreprise à l'avenir et conserver les entreprises dans notre pays?

2. Existe-t-il encore des projets concrets pour simplifier les démarches administratives dans le cadre du lancement d'une entreprise et de sa gestion?

3. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec votre collègue au sein du gouvernement flamand, M. Frank Vandenbroucke, pour porter sans délai à cinq ans, comme c'est le cas en Wallonie, la durée des études relatives à la formation «*Master of Science*» pour les ingénieurs en sciences appliquées?

Cette mesure est absolument indispensable pour rester compétitif par rapport à l'étranger et pour maintenir notre réputation de pays innovateur.

DO 2005200607434

Question n° 471 de M^{me} Marleen Govaerts du 7 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Hausse considérable du nombre de faillites dans la province du Limbourg.

Selon les chiffres communiqués par le bureau Graydon, notre pays a enregistré un nombre record de

DO 2005200607426

Vraag nr. 470 van mevrouw Marleen Govaerts van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Dreigend tekort aan industriële ingenieurs op onze arbeidsmarkt.

Op een kleine tien jaar tijd is de instroom van industrieel ingenieursstudenten in Vlaanderen dramatisch gedaald van ongeveer 5 000 naar zo'n 2 000 eerstejaarsstudenten voor het academiejaar 2005-2006. Bij de burgerlijk ingenieurs is er een lichte toename, maar die enkele honderden extra kandidaten burgerlijk ingenieur maken de duizenden afhakers bij de hogescholen niet goed.

Indien deze negatieve trend zich verder zet, stevenen we in 2025 af op een situatie waarin de afgestudeerde ingenieurs nog slechts een derde van de behoefte dekken. Het kan toch niet de bedoeling zijn dat men tegen 2025 twee van de drie nodige kaderleden in het buitenland moet gaan zoeken? Daarbij komt nog de verschuiving van de arbeid naar het Oosten en dus het toenemend belang van onderzoek en innovatie om ons land het hoofd boven water te laten houden.

De voornaamste reden waarom een bedrijf nog hier blijft, naast de gemotiveerde werknemers, is juist de hoge scholingsgraad en de drang naar innovatie, verbetering en de hoge kwaliteitseisen die hier gesteld worden. Om dat imago te behouden is het nodig dat wij voldoende ingenieurs opleiden.

1. Wat overweegt u te doen in de toekomst om het ondernemen te stimuleren en de bedrijven hier in het land te houden?

2. Zijn er nog concrete projecten om de administratieve rompslomp bij het opstarten en het leiden van een onderneming te vereenvoudigen?

3. Is er al overleg geweest met de collega minister in de Vlaamse regering, minister Frank Vandenbroucke, om naar het voorbeeld van Wallonië, de studieduur voor de opleiding van «*Master of Science*» in de toegepaste ingenieurswetenschappen onverwijld naar vijf jaar te brengen?

Om te kunnen concurreren met het buitenland en om onze reputatie als innovatief ondernemend land te behouden, is dit absoluut noodzakelijk.

DO 2005200607434

Vraag nr. 471 van mevrouw Marleen Govaerts van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Forse stijging van het aantal faillissementen in Limburg.

Volgens de cijfers van Graydon zijn er in februari 2006 een record aantal faillissementen genoteerd in

faillites au mois de février 2006. Contrairement à la Wallonie et Bruxelles, la Flandre connaît une diminution du nombre de faillites, à l'exception de la province du Limbourg qui affiche une hausse de 44 %.

Presque toutes les provinces flamandes enregistrent une diminution (de 2 %), à l'exception du Limbourg. Si la Wallonie connaît une hausse de 10,7 % et Bruxelles, de 16,8 %, le Limbourg arrive largement en tête du nombre de faillites avec une hausse de 44 % par rapport à 2005; 105 entreprises y ont fait la culbute. La hausse est tout aussi prononcée dans l'arrondissement de Hasselt (de 36 à 55) que dans l'arrondissement de Tongres (de 37 à 50). Ce sont les secteurs traditionnels qui sont les plus touchés: l'horeca, le commerce de gros et de détail et la construction.

1. Comment expliquez-vous ce décalage entre la province du Limbourg et le reste de la Flandre?

2. La Chambre de commerce du Limbourg estime que ce constat peut être attribué au fait que le Limbourg est davantage contrôlé que les autres provinces. Que pensez-vous de cette argumentation?

3. Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin de résoudre ce problème?

DO 2005200607437

Question n° 472 de M. Koen T'Sijen du 7 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Fonds de participation. — Accompagnement par des structures d'appui agréées.

Le Fonds de participation a pour mission de faciliter l'accès à un crédit lors du lancement, de la reprise ou de l'extension d'une entreprise et d'octroyer des crédits à des demandeurs d'emploi qui souhaitent entamer une activité d'indépendant. Le Fonds de participation propose pour ce faire trois types de crédit: le cofinancement, le financement Business Angel Plus et le micro-crédit. Cette dernière possibilité, qui se compose du «prêt de lancement» et du «plan jeunes indépendant», s'adresse spécifiquement aux demandeurs d'emploi inoccupés. Les starters se voient également proposer l'assistance de 117 structures d'appui spécialisées et agréées. Cette aide est possible non seulement avant, mais également après la création de l'entreprise.

L'appui proposé lors du lancement d'une entreprise peut prendre les formes suivantes:

(a) l'assistance à la demande du prêt de lancement;

ons land. Maar de situatie is anders in Vlaanderen, waar een daling wordt vastgesteld, dan in Wallonië en Brussel. Limburg springt er in negatieve zin uit met een stijging van maar liefst 44 % van het aantal faillissementen.

In Vlaanderen kennen bijna alle provincies een daling (met 2 %), met uitzondering van Limburg. Wallonië kent een stijging met 10,7 % en Brussel kent een stijging met 16,8 %. Maar Limburg spant de kroon met een stijging van het aantal faillissementen ten opzichte van 2005 met 44 %, dit zijn 105 firma's die overkop gingen. Zowel in het arrondissement Hasselt (van 36 naar 55) als in het arrondissement Tongeren (van 37 naar 50) was er een uitgesproken toename. Het zijn voornamelijk de traditionele sectoren waar het meest faillissementen worden vastgesteld, met name de horeca, de groot- en de kleinhandel en de bouwsector.

1. Hoe verklaart u dat de situatie in Limburg anders is dan in de rest van Vlaanderen?

2. Kan de theorie van Voka Limburg, namelijk dat Limburg méér gecontroleerd wordt dan de andere provincies, hier de oorzaak van zijn (Limburg «pestgebied» in plaats van «testgebied»)?

3. Wat overweegt u te ondernemen om dit fenomeen op te lossen?

DO 2005200607437

Vraag nr. 472 van de heer Koen T'Sijen van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Participatiefonds. — Begeleiding door erkende steunpunten.

Het Participatiefonds heeft als doel de toegang tot krediet bij de start-, overname, en uitbreidingsfase van ondernemingen te vergemakkelijken, en om kredieten te verlenen aan werkzoekenden die een zelfstandige zaak willen opstarten. Het Participatiefonds heeft hier toe drie belangrijke kredietaanbiedingen: de cofinanciering, de Business-Angel plus financiering, en de microfinanciering. Dit laatste kanaal, bestaande uit de «Startlening» en het «Plan Jonge Zelfstandigen», richt zich specifiek op niet-werkende werkzoekenden. Hierbij wordt de aanvragende starter ook begeleiding aangeboden via 117 erkende en gespecialiseerde steunpunten. Deze begeleiding is beschikbaar zowel vóór de opzetten van de onderneming als erna.

Voor het opstarten van de onderneming wordt de volgende hulp aangeboden:

(a) ondersteuning bij de aanvraag van de startlening;

(b) une assistance de 3 à 6 mois pour la préparation de l'activité d'indépendant, dans le but de demander un prêt de lancement à l'issue de cette période. Cette aide, qui s'inscrit spécifiquement dans le cadre du plan jeunes indépendant, est gratuite et sur mesure (en fonction des besoins du jeune demandeur).

Après la création de l'entreprise, une structure d'appui assiste les starters durant 18 mois à l'issue de l'octroi du prêt. Les modalités de cette mission confiée à la structure d'appui sont fixées contractuellement.

Vu le rôle important joué par ces structures d'appui au niveau de l'assistance, il est également nécessaire d'avoir une idée précise de leur efficacité, de leur utilité et de leur fonctionnement.

1.
 - a) Combien de contrats d'accompagnement ont-ils été conclus entre les candidats entrepreneurs et les structures d'appui durant la période 2000-2005 ?
 - b) Pouvez-vous ventiler ces données par sexe et par région ?
2.
 - a) Sur la base de quels critères évalue-t-on les structures d'appui ?
 - b) À quelles conditions doivent-elles satisfaire ?
3.
 - a) Combien de responsables d'accompagnement dénombre-t-on ?
 - b) À quelles conditions doivent-ils satisfaire et comment procède-t-on à leur évaluation ?
4.
 - a) Dans quelle mesure contrôle-t-on la qualité de l'accompagnement des structures d'appui ?
 - b) Que fait-on pour éviter que certaines structures d'appui proposent un accompagnement plus complet et de meilleure qualité que d'autres (surtout dans le cadre du « plan jeunes indépendants ») ?
5.
 - a) Dispose-t-on de chiffres concernant le nombre de plaintes ayant trait à l'accompagnement proposé par ces structures d'appui ?
 - b) Dans l'affirmative, quelles sont les plaintes les plus fréquentes ?
 - c) Est-il possible de ventiler les plaintes par structure d'appui ?
6. En réponse à une question de Mme Turtelboom, la précédente ministre de l'Emploi avait annoncé qu'entre mai 2005 et juillet 2005 inclus, le Fonds de

(b) ondersteuning van 3 tot 6 maanden om de zelfstandige activiteit voor te bereiden met de bedoeling om een startlening aan te vragen na afloop van de periode. Deze ondersteuning geldt specifiek in het kader van het plan jonge zelfstandigen, en ze is gratis en à la carte (in functie van de jongere).

De ondersteuning na de creatie van de onderneming houdt in dat de starter na het toekennen van de lening ondersteund wordt gedurende 18 maanden door een steunpunt. De invulling van deze opdracht van het steunpunt is contractueel vastgelegd.

De belangrijke ondersteunende rol van deze steunpunten maakt het nodig ook een goed inzicht te hebben op hun doeltreffendheid, nut en functioneren.

1.
 - a) Hoeveel begeleidingsovereenkomsten tussen kandidaat-ondernemers enerzijds en steunpunten anderzijds werden opgemaakt in de periode 2000-2005 ?
 - b) Kunnen de cijfers gegeven worden per geslacht en per gewest ?
2.
 - a) Op basis waarvan worden de steunpunten beoordeeld ?
 - b) Aan welke voorwaarden moeten ze voldoen ?
3.
 - a) Hoeveel begeleiders zijn er ?
 - b) Aan welke voorwaarden moeten zij voldoen en hoe worden zij beoordeeld ?
4.
 - a) In welke mate is er toezicht op de kwaliteit van de begeleiding van de steunpunten ?
 - b) Hoe wordt vermeden dat sommige steunpunten een betere, meer uitgebreide begeleiding geven dan anderen (zeker in het kader van het « Plan Jonge Zelfstandigen ») ?
5.
 - a) Zijn er cijfers bekend over het aantal klachten die te maken hebben met de begeleiding van deze steunpunten ?
 - b) Zo ja, wat zijn de meest voorkomende klachten ?
 - c) Kan een opdeling van klachten gemaakt worden per steunpunt ?
6. In antwoord op een vraag van mevrouw Turtelboom, zei de vorige minister van Werk het volgende: « Het Participatiefonds evalueert in het kader van een

participation évaluerait, dans le cadre d'un projet, l'ensemble des 117 structures d'appui. Les conclusions appropriées devaient être tirées de cette évaluation. (*Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 78, p. 13018).

- a) Où en est cette étude?
- b) Dispose-t-on déjà des conclusions de cette étude?

DO 2005200607441

Question n° 473 de M^{me} Maggie De Block du 7 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Enquête sur la volonté des employeurs d'engager des travailleurs âgés.

Il ressort d'une enquête réalisée par Vedior Senior Careers auprès de sept cents managers du personnel que 60 % des sociétés interrogées préfèrent ne pas recruter de travailleurs âgés. Les raisons principales de cette attitude sont leurs mauvaises facultés d'adaptation ainsi que leur manque de flexibilité, de disponibilité et de connaissances techniques. Les qualités attribuées par les répondants aux travailleurs âgés sont leur loyauté, une plus grande culture générale, des connaissances techniques plus solides et une plus grande fiabilité. Une autre conclusion marquante de cette enquête est que les sociétés interrogées s'attendent à une nouvelle croissance du phénomène de la préretraite à l'avenir.

Ces résultats sont étonnants, surtout lorsque l'on songe au Contrat de solidarité entre générations, qui poursuit l'objectif opposé: donner davantage de possibilités aux travailleurs âgés et décourager la préretraite.

1. Envisagez-vous de profiter des conclusions de cette enquête pour commander une nouvelle étude sur la volonté des employeurs d'engager des travailleurs âgés?
2. Considérez-vous cette étude comme un signe que les mesures prises dans le cadre du Contrat de solidarité n'iraient pas assez loin?
3. Envisagez-vous de fournir des efforts particuliers en vue de faire comprendre aux employeurs que le Contrat de solidarité tend à décourager les départs anticipés à temps plein des travailleurs âgés?
4. Quelles mesures supplémentaires envisagez-vous de prendre afin de promouvoir davantage encore l'engagement de travailleurs âgés?
5. Envisagez-vous d'insister auprès des employeurs pour qu'ils assument leurs responsabilités en la

project alle 117 steunpunten tijdens de periode mei 2005 tot en met juli 2005. Uit die evaluatie zullen de passende conclusies getrokken worden.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 78, blz. 13018).

- a) Hoever staat het met deze studie?
- b) Zijn er al conclusies voorhanden?

DO 2005200607441

Vraag nr. 473 van mevrouw Maggie De Block van 7 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Onderzoek naar de bereidheid van werkgevers om oudere werknemers aan te werven.

Uit een rondvraag van Vedior Senior Careers bij zevenhonderd personeelsmanagers blijkt dat 60 % van de ondervraagden liever geen oudere werknemers in dienst neemt. De voornaamste redenen daarvoor zijn het gebrek aan aanpassingsbereidheid, flexibiliteit, inzetbaarheid en technische kennis. Ten gunste van oudere werknemers wordt gewezen op hun loyaliteit, grotere algemene kennis, sterkere technische kennis en grotere betrouwbaarheid. Ander opvallend punt uit het onderzoek is de verwachting dat het brugpensioen in de toekomst nog zal groeien.

Opvallende conclusies, ondanks het Generatiepact dat net het omgekeerde beoogt: meer kansen voor oudere werknemers en ontmoediging van het brugpensioen.

1. Overweegt u de conclusies van deze studie aan te grijpen om verder onderzoek te laten verrichten naar de bereidheid van werkgevers om oudere werknemers aan te werven?
2. Is deze studie een teken aan de wand voor de minister dat de maatregelen die door het Generatiepact werden genomen onvoldoende verregaand zouden zijn?
3. Overweegt u bijzondere inspanningen te doen om werkgevers duidelijk te maken dat het Generatiepact een ontmoediging beoogt van de volledige vervroegde uittreding van oudere werknemers?
4. Welke bijkomende maatregelen overweegt u om de aanwerving van oudere werknemers verder te bevorderen?
5. Overweegt u de werkgevers dienaangaande te wijzen op hun verantwoordelijkheid om oudere werk-

matière et qu'ils garantissent l'égalité des chances à l'égard des travailleurs âgés lors des nouveaux recrutements?

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2005200607409

Question n° 892 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Préavis de grève. — Grèves.

De toutes les entreprises publiques, la SNCB est la plus médiatisée en raison des troubles sociaux et des grèves qui en découlent. Ces grèves ont souvent lieu dans des parties restreintes du pays mais, eu égard aux liaisons ferroviaires, elles influent sur l'ensemble du trafic ferroviaire et des voyageurs.

Pourriez-vous fournir une réponse aux questions suivantes, pour la période 2001-2005 et en ventilant les données par année :

1. Combien de préavis de grève la SNCB a-t-elle reçus?
2. Combien de ces préavis de grève ont été déposés respectivement par le syndicat chrétien, socialiste et libéral?
3. Combien de grèves ont eu lieu à la SNCB?
4. Combien ont été annoncées et combien étaient-elles des grèves « sauvages »?
5. Combien de grèves sauvages ont été soutenues ou reconnues respectivement par le syndicat chrétien, socialiste et libéral?
6. Combien de ces demandes de grève, grèves annoncées et grèves sauvages, respectivement, ont eu lieu :
 - a) à Bruxelles;
 - b) dans la province de Hainaut;
 - c) dans la province de Liège;
 - d) en Flandre;
 - e) en Wallonie?

nemers gelijke kansen te geven bij nieuwe aanwervingen?

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2005200607409

Vraag nr. 892 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Stakingsaanzeggingen. — Stakingen.

Van alle overheidsbedrijven komt de NMBS het meest in de media omwille van sociale onrust en daaruit voortvloeiende stakingen. Niet zelden vinden deze stakingen plaats in beperkte delen van het land, maar hebben ze gezien de treinverbindingen wel gevolgen voor het functioneren van het ganse spoorwegverkeer en de reizigers.

Voor de periode 2001-2005 ontving ik graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgesplitst per jaar :

1. Hoeveel stakingsaanzeggingen ontving de NMBS?
2. Hoeveel van deze stakingsaanzeggingen werden ingediend door de christelijke, respectievelijk socialistische en liberale vakbond?
3. Hoeveel stakingen vonden bij de NMBS plaats?
4. Hoeveel van deze stakingen werden vooraf aangezegd en hoeveel van deze stakingen waren « wilde » stakingen?
5. Hoeveel van de wilde stakingen werden gesteund of erkend door de christelijke, respectievelijk socialistische en liberale vakbond?
6. Hoeveel van deze stakingsaanvragen, respectievelijk aangekondigde stakingen en wilde stakingen, vonden plaats in :
 - a) Brussel;
 - b) de provincie Henegouwen;
 - c) de provincie Luik;
 - d) Vlaanderen;
 - e) Wallonië?

DO 2005200607415

Question n° 893 de M. Francis Van den Eynde du 3 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

La Poste. — Fermeture du bureau de poste d'Ursel.

Le bureau de poste d'Ursel fermera définitivement ses portes le lundi 19 juin 2006.

Au-delà de cette date, les habitants d'Ursel, commune de Knesselare, devront se rendre dans les bureaux de poste des communes voisines.

Cette situation n'est évidemment pas de nature à faciliter la vie des habitants âgés et/ou à mobilité réduite.

Certes, ils pourront toujours faire appel aux services du facteur, mais pour bénéficier des services que ce dernier ne peut assurer, ils devront se rendre à Knesselare, Zomergem ou Aalter.

1. Quels sont les motifs permettant de justifier la fermeture de ce bureau de poste ?

2. La Poste a-t-elle déjà envisagé d'ouvrir un point Poste en remplacement du bureau de poste local ?

DO 2005200607422

Question n° 894 de M. Patrick De Groote du 6 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation :

SNCB. — Système européen de commande et contrôle de la marche des trains («ETCS»).

Le franchissement d'un signal au rouge par un train comporte de nombreux risques. Tant une erreur humaine qu'un problème technique peuvent être à l'origine d'un tel incident.

Une réglementation européenne entend imposer un nouveau système de commande et contrôle de la marche des trains (ETCS- «*European Train Control System*»).

Vous avez indiqué antérieurement que la SNCB installera ce nouveau système sur son réseau et à bord de son matériel roulant, en tenant compte des situations existantes (le système de sécurité actuel TBL — Transmission-Balise-Locomotive d'une part et la durée de vie restante des engins de traction d'autre part). La SNCB se serait par ailleurs attelée au développement de prototypes (interfaces bord et sol), qui devraient faire l'objet d'une attestation de conformité

DO 2005200607415

Vraag nr. 893 van de heer Francis Van den Eynde van 3 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

De Post. — Sluiting postkantoor van Ursel.

Op maandag 19 juni 2006 zal het postkantoor van Ursel definitief zijn deuren sluiten.

Voor de dienstverlening zullen de inwoners van deze deelgemeente van Knesselare voortaan in de kantoren van de buurgemeenten terecht moeten.

Voor de oudere en/of mindermobiele inwoners zal dit niet zo eenvoudig zijn.

Ze zullen uiteraard op de postbode een beroep kunnen doen, maar voor diensten die hij niet kan leveren, zullen ze naar Knesselare, Zomergem of Aalter moeten.

1. Wat zijn de redenen die de sluiting zouden moeten verantwoorden ?

2. Heeft De Post al overwogen het plaatselijk kantoor door een postpunt te vervangen ?

DO 2005200607422

Vraag nr. 894 van de heer Patrick De Groote van 6 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken :

NMBS. — Europees systeem voor het sturen en controleren van de treinenloop («ETCS»).

Roodseinpassages bij het spoor houden heel wat risico's in. Een roodseinpassage kan gebeuren als gevolg van zowel een menselijke fout, als een technische fout.

De Europese reglementering wil een nieuw systeem voor het sturen en controleren van de treinenloop («*European Train Control System*») opleggen.

U liet eerder weten dat de NMBS dit nieuwe systeem zal installeren op haar net en aan boord van haar rijdend materiaal, rekening houdende met de bestaande situaties (het huidige veiligheidssysteem TBL, nl. Transmissie Baken-Locomotief, enerzijds, resterende levensduur van de krachtvoertuigen anderzijds). De NMBS zou ook werken aan de ontwikkeling van proto-types (spoor/trein-interfaces), waar een onafhankelijke controle-instantie conformiteitsattesten

délivrée par un organisme de contrôle indépendant (attestant la conformité aux exigences en matière de sécurité, notamment).

1.a) Où en est ce dossier?

b) La mise en œuvre de ce système de sécurité se déroule-t-elle comme prévue?

1.

a) Combien de signaux au rouge ont encore été franchis par un train en 2004 et 2005?

b) Dans combien de cas le non-respect du signal a-t-il entraîné un accident?

c) Est-il possible de ventiler (pour chaque année) ces incidents selon leur origine (erreur humaine ou problème technique)?

d) La SNCB prend-elle des mesures spécifiques dans ce cadre?

DO 2005200607433

Question n° 895 de M. Francis Van den Eynde du 7 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Agression contre une accompagnatrice de train sur la ligne Gand-Termonde-Malines.

Le 2 février 2006, une accompagnatrice de train a été agressée sur la ligne Gand-Termonde-Malines.

Si la police de la zone Kapelle-op-den-Bos, Londerzeel et Meise a initialement été appelée sur les lieux, le train a pu poursuivre son trajet jusqu'à Malines.

La SNCB peut-elle fournir de plus amples informations au sujet des faits perpétrés?

Les auteurs ont-ils été arrêtés?

DO 2005200607436

Question n° 896 de M. Francis Van den Eynde du 7 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Gares bruxelloises. — Firmes. — Législation linguistique.

Dans la gare de Bruxelles-Midi se trouve un grand distributeur automatique portant le nom français

moet voor toekennen (attesten die bevestigen dat ze aan de vereisten inzake onder meer veiligheid voldoen).

1.

a) Hoe is de stand van zaken betreffende op heden?

b) Loopt de invoering van dit veiligheidssysteem zoals gepland?

2.

a) Hoeveel roodseinpassages waren er nog te betreuren in respectievelijk 2004 en 2005?

b) In hoeveel gevallen leidde dit tot een ongeval?

c) Is er een opsplitsing (per jaar) te maken met betrekking tot de oorzaak (menselijke, respectievelijk technische fout)?

d) Neemt de NMBS specifieke maatregelen dienaangaande?

DO 2005200607433

Vraag nr. 895 van de heer Francis Van den Eynde van 7 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Agressie op een begeleidster op de trein Gent-Dendermonde-Mechelen.

Op 2 februari 2006 werd een begeleidster op de trein Gent-Dendermonde-Mechelen geagresseerd.

Oorspronkelijk is de politie van de zone Kapelle-op-den-Bos, Londerzeel en Meise uitgerukt, maar uiteindelijk is de trein toch verder gereden tot in Mechelen.

Kan de NMBS meer informatie over deze feiten verstrekken?

Werden de daders opgepakt?

DO 2005200607436

Vraag nr. 896 van de heer Francis Van den Eynde van 7 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Brusselse stations. — Firma's. — Taalwetgeving.

In het Brusselse Zuidstation bevindt zich een grote verkoopsautomaat die in het Frans «*Supermarché*

«Supermarché Rapide» et l'équivalent néerlandais «*Snelle Supermarkt*».

Ce sont les seuls mots en néerlandais qui figurent sur tout le distributeur, les instructions pour les clients n'étant rédigées qu'en langue française.

La SNCB ne peut-elle pas exiger des firmes qui louent des espaces commerciaux dans ses gares qu'elles observent la législation linguistique et qu'elles respectent notamment le caractère bilingue de la capitale?

DO 2005200607445

Question n° 898 de M. Jan Mortelmans du 8 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

SNCB. — Comité consultatif des usagers. — Adaptations tarifaires.

Par son avis 06/04, le Comité consultatif des usagers auprès de la SNCB désapprouve les adaptations tarifaires en vigueur depuis le 1^{er} février 2006. L'adaptation tarifaire annuelle est basée sur l'indice des prix et la régularité du trafic ferroviaire. Le Comité déplore la règle des 5 minutes en matière de retards et le fait que les trains supprimés ne sont pas pris en considération. En outre, le Comité dénonce les nombreux retards sérieux et trains bloqués, le démarrage manqué du CR Louvain-Grammont, le retard excessif en ce qui concerne la publication des nouvelles brochures horaires et la détérioration de l'accueil et du confort pour les voyageurs en attente en raison de la fermeture de guichets et de salles d'attente dans des dizaines de gares. Par ailleurs, le Comité dénonce la hausse trop importante des prix pour les trajets de courte distance, à savoir le prix minimum du ticket (+ 14 %) et le prix d'un trajet effectué avec la KeyCard (+ 20 %).

Le Comité conclut dès lors que l'amélioration réelle de la quantité ne va pas de pair avec une meilleure qualité de l'offre et que l'augmentation des prix pour les courtes distances est hors de proportion.

1.
 - a) La SNCB continue-t-elle à défendre la règle des 5 minutes en matière de retards?
 - b) Dans l'affirmative, pourquoi?
2. Pourquoi les trains supprimés ne sont-ils pas pris en considération?
3. Comment peut-on justifier la forte augmentation des prix des trajets de courte distance?
4. Quelles mesures avez-vous prises pour y remédier?

Rapide» heet. De Nederlandse naam is «*Snelle Supermarkt*».

Dit is dan ook het enige Nederlands dat aan gans de zaak te pas komt. De instructies voor de eventuele cliënten om de automaat te gebruiken staan er uitsluitend in het Frans op.

Kan de NMBS niet bedingen dat de firma's, die in haar stations ruimte huren voor commerciële doeleinden, zich naar de taalwet schikken en bijvoorbeeld het tweetalig karakter van de hoofdstad eerbiedigen?

DO 2005200607445

Vraag nr. 898 van de heer Jan Mortelmans van 8 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

NMBS. — Raadgevend Comité van de Gebruikers. — Tariefaanpassingen.

Met zijn advies 06/04 gaat het Raadgevend Comité van de Gebruikers bij de NMBS niet akkoord met de tariefaanpassingen die van kracht zijn sinds 1 februari 2006. De jaarlijkse tariefaanpassing wordt vastgelegd in functie van de prijzenindex en van de regelmaat van het treinverkeer. Het Comité betreurt de 5 minuten regeling inzake vertragingen en het feit dat afgeschafte treinen niet in aanmerking worden genomen. Daarnaast is het Comité niet te spreken over tal van ernstige vertragingen en geblokkeerde treinen, de mislukte start van de CR Leuven-Geraardsbergen, het te lang uitblijven van de nieuwe dienstregelingsfolders en de verslechtering van het onthaal en het wachtcomfort door de sluiting van loketten en wachtzalen in tientallen stations. Daarnaast klaagt het Comité de te forse prijsstijging aan van de korte afstandritten, met name de minimumprijs van het ticket (+ 14 %) en de prijs van een rit met de KeyCard (+ 20 %).

Het Comité stelt dan ook dat de reële verbetering van de kwantiteit niet gepaard gaat met een betere kwaliteit van het aanbod en dat de prijsstijging voor de korte afstanden buiten proportie is.

1.
 - a) Blijft de NMBS de 5 minuten regeling inzake vertragingen verdedigen?
 - b) Zo ja, waarom?
2. Waarom worden afgeschafte treinen niet in aanmerking genomen?
3. Hoe valt de forse prijsstijging voor korte ritten te verantwoorden?
4. Welke maatregelen heeft u getroffen om hieraan een oplossing te geven?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

Vice-première ministre
et ministre de la Justice

Vice-eerste minister
en minister van Justitie

DO 2005200607299

Question n° 938 de M. Guido De Padt du 20 février 2006 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Palais de justice. — Huissiers audienciers.

Dans plusieurs palais de justice, des huissiers audienciers seraient affectés à l'accompagnement des audiences. Il s'agirait de personnes pensionnées (des anciens gendarmes, notamment) qui contrôlent les présences lors des audiences, apportent des dossiers, etc.

1. Combien d'huissiers audienciers sont actifs dans nos cours et tribunaux (ventilation par arrondissement judiciaire et selon la catégorie de la cour ou du tribunal).

2. Selon quelle procédure sont-ils recrutés, quelle est leur mission précise et quel est leur statut (y compris leur statut pécuniaire)?

3. Pourquoi n'est-il pas fait appel à de véritables demandeurs d'emploi?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 7 avril 2006, à la question n° 938 de M. Guido De Padt du 20 février 2006 (N.):

1. Le nombre d'huissiers audienciers est de 488.

DO 2005200607299

Vraag nr. 938 van de heer Guido De Padt van 20 februari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Justiepaleizen. — «Deurwaarders-ter-rolle».

In verschillende justiepaleizen zouden «deurwaarders-ter-rolle» actief zijn om de zittingen mee te begeleiden. Dit zouden gepensioneerd zijn (bijvoorbeeld onder andere gewezen rijkswachters) die tijdens de zittingen de aanwezigheden controleren, dossiers aanbrengen, enzovoort.

1. Hoeveel van hen zijn er actief in onze gerechtshoven (opsplitsing per gerechtelijk arrondissement en naargelang de categorie van rechtbank en hof)?

2. Op welke wijze worden zij aangeworven, uit wat bestaat hun opdracht juist en wat is hun statuut (inclusief loonstatuut)?

3. Waarom kunnen hier geen reguliere werkzoekenden ingeschakeld worden?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 7 april 2006, op de vraag nr. 938 van de heer Guido De Padt van 20 februari 2006 (N.):

1. Het aantal bodes-ter-terecht zitting bedraagt 488.

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijke arrondissement	Cour d'appel — Hof van beroep	Cour du travail — Arbeids- hof	Tribunal de première instance — Rechtbank van eerste aanleg	Tribunal de commerce — Rechtbank van koop- handel	Tribunal du travail — Arbeids- rechtbank	Tribunal de police — Politie- rechtbank	Justice de paix — Vredege- recht
Ressort d'Anvers. —							
Ressort Antwerpen	24	—	—	—	—	—	
Anvers. — Antwerpen ...	—	—	23	1	—	5	3

Arrondissement judiciaire — Gerechtelijke arrondissement	Cour d'appel — Hof van beroep	Cour du travail — Arbeids- hof	Tribunal de première instance — Rechtbank van eerste aanleg	Tribunal de commerce — Rechtbank van koop- handel	Tribunal du travail — Arbeids- rechtbank	Tribunal de police — Politie- rechtbank	Justice de paix — Vredege- recht
Malines. — Mechelen	—	—	2	—	—	1	
Turnhout. — Turnhout .	—	—	8	1	1	—	3
Hasselt. — Hasselt	—	—	8	1	—	5	2
Tongres. — Tongeren ...	—	—	3	—	1	2	3
—	—	—	—	—	—	—	
Ressort de Bruxelles. —							
Ressort Brussel	26	4	—	—	—	—	
Bruxelles. — Brussel	—	—	58	14	13	6	1
Louvain. — Leuven	—	—	10	—	—	2	3
Nivelles. — Nijvel	—	—	14	1	2	2	1
—	—	—	—	—	—	—	
Ressort de Gand. — Ressort							
Gent	6	—	—	—	—	—	
Termonde. — Dender- monde	—	—	7	—	2	1	3
Gand. — Gent	—	—	6	—	1	2	3
Audenarde. — Oude- naarde	—	—	3	—	—	—	1
Bruges. — Brugge	—	—	11	—	3	—	1
Yprès. — Ieper	—	—	1	—	—	1	1
Courtrai. — Kortrijk	—	—	4	—	—	1	1
Furnes. — Veurne	—	—	1	—	—	1	1
—	—	—	—	—	—	—	
Ressort de Liège. — Ressort							
Luik	15	10	—	—	—	—	
Eupen	—	—	2	—	—	—	
Huy. — Hoei	—	—	5	1	—	1	1
Liège. — Luik	—	—	21	3	9	3	4
Verviers	—	—	1	—	1	—	
Aarlon. — Aarlen	—	—	2	—	—	—	1
Marche-en-Fammene	—	—	1	—	—	1	
Neufchâteau	—	—	—	—	—	1	
Dinant	—	—	2	—	2	1	2
Namur. — Namen	—	—	7	1	2	2	
Ressort de Mons. — Ressort							
Bergen	6	1	—	—	—	—	
Charleroi	—	—	21	—	7	1	1
Mons. — Bergen	—	—	13	—	3	1	1
Tournai. — Doornik	—	—	7	—	2	2	4

2. Lors de l'entrée en vigueur de la loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice, l'obligation pour les huissiers de justice d'assurer le service d'audience a été abrogée. Depuis lors, il est fait appel aux huissiers audienciers.

2. Met de inwerkingtreding van de wet van 5 juli 1963 tot regeling van het statuut der gerechtsdeurwaarders werd de verplichting van de gerechtsdeurwaarders om de dienst ter terechtzitting te verzekeren opgeheven. Sindsdien wordt er beroep gedaan op bodes ter terechtzitting.

La conséquence en est que l'huissier audiencier n'a pas vraiment de statut. Le droit commun en matière d'emploi de personnel leur est bien entendu applicable, en particulier les dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. L'huissier audiencier est payé à l'heure, calculée sur la base de l'échelle de traitement 40A. Il a droit au pécule de vacances et à une prime de fin d'année, selon la réglementation en vigueur pour le personnel de la fonction publique.

Les huissiers audienciers sont responsables de l'accueil à l'audience, notamment de l'accompagnement vers la salle et du transfert des dossiers.

Les huissiers audienciers sont recrutés par le chef de corps de la juridiction concernée qui en effet fait appel pour cela à des pensionnés.

3. Le nombre d'heures prestées par chacun des intéressés ne justifie pas le recrutement de personnel contractuel. Cela concerne en tout cas un travail très ponctuel et variable selon les nécessités des audiences. Celles-ci, en outre, se déroulent souvent simultanément, donc une seule personne ne suffit pas.

Dès que les besoins se présentent toutefois de manière structurelle, il est certes recommandé de chercher d'autres solutions (comme cela s'est d'ailleurs passé avec le recrutement de personnel d'accueil dans plusieurs tribunaux).

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

DO 2004200504453

Question n° 817 de M^{me} Nathalie Muylle du 3 juin 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Traitement fiscal des réclamations par les services classiques de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés.

À la suite d'un contrôle en matière d'impôt des personnes physiques, le fonctionnaire chargé du contrôle adresse au contribuable un avis de rectification. Le contribuable ou son mandataire conteste l'avis de rectification dans le délai légal et expose ses observations.

Le fonctionnaire chargé du contrôle envoie un avis 279T contenant la proposition de taxation.

Gevolg van deze historiek is dat de bode ter terechtzitting geen echt statuut kent. Het gemeen recht inzake tewerkstelling van personeel is uiteraard op hen toepasselijk, inzonderheid de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. De bode ter terechtzitting wordt per uur betaald, berekend op basis van weddenschaal 40A. Hij heeft recht op vakantiegeld en een eindejaarstoelage in overeenstemming met de regeling van het personeel in overheidsdienst.

De bodes ter terechtzitting staan in voor het onthaal bij de rechtszaak, inzonderheid de begeleiding naar de zaal en de overbrenging van de dossiers.

De bodes ter terechtzitting worden aangeworven door de korpschef van betrokken rechtsmacht die hiervoor inderdaad beroep doet op gepensioneerden.

3. Het aantal uren gepresteerd door elk van de betrokkenen rechtvaardigt niet de aanwerving van contractueel personeel. Het betreft hier immers een zeer punctueel werk, en variabel naargelang de noodwendigheden van de zittingen. Deze laten zich daarenboven vaak simultaan voelen, waaraan één enkele persoon niet kan voldoen.

Van zodra de noden zich echter structureel aandienen, is het uiteraard aan te bevelen andere oplossingen te zoeken (zoals trouwens gebeurd is met de aanwerving van onthaalpersoneel in verscheidene rechtbanken).

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

DO 2004200504453

Vraag nr. 817 van mevrouw Nathalie Muylle van 3 juni 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Fiscale behandeling van bezwaarschriften door de klassieke diensten personenbelasting en vennootschapsbelasting.

Naar aanleiding van een controle inzake de personenbelasting, verstuurt de controlerende ambtenaar een bericht van wijziging aan de belastingplichtige. De belastingplichtige of diens volmachtdrager beantwoordt binnen de wettelijke termijn het bericht van wijziging met een niet akkoord en met de uiteenzetting van zijn opmerkingen.

De controlerende ambtenaar verstuurt een bericht 279T met het voorstel tot taxatie.

Dans cet avis, le contribuable est informé des bases imposables et de la possibilité d'introduire une réclamation ou de soumettre l'affaire au tribunal, après la taxation.

Il m'est toutefois revenu qu'à la suite d'une réunion de travail organisée fin décembre 2003 par et pour les directeurs, les directeurs régionaux et les inspecteurs du contentieux des services classiques de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés, instruction a été donnée de faire traiter les réclamations adressées aux services classiques (impôt des personnes physiques et impôt des sociétés) par le fonctionnaire qui est à l'origine de la taxation (fonctionnaire examinateur).

1. Cette manière de traiter les dossiers des contribuables ne vous paraît-elle pas très partielle ?

2. À votre estime, cette méthode de travail ne risque-t-elle pas menacer le caractère équitable du traitement des dossiers des contribuables ?

3. Ne pensez-vous pas que le mode de traitement du contentieux est très différent au sein des mêmes services publics des Finances, entre les services classiques de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés, d'une part, et l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (AFER), d'autre part ? Dans le cadre d'un contrôle par l'AFER où une adaptation de la base imposable ferait l'objet d'un avis de rectification, le dossier fiscal est d'abord transmis à un inspecteur, qui l'examine et qui formule un avis préalable ou qui traite un non-accord. Si l'AFER procède à la taxation et qu'une réclamation s'ensuit éventuellement, le dossier ne sera jamais examiné par la suite par le fonctionnaire taxateur, mais bien par le service du contentieux au sein de l'AFER.

4. D'après vous, la méthode de travail résultant de l'instruction interne ne menace-t-elle pas sérieusement le traitement objectif des dossiers ?

5. Cette méthode de travail n'est-elle pas contraire au principe de l'égalité des droits des contribuables ?

6. Ne pensez-vous pas qu'à la suite d'un possible conflit entre le fonctionnaire et le contribuable ou son mandataire, ce dernier risque souvent de devenir à tort la victime d'une inutile procédure judiciaire, avec tous les frais que cela implique ?

7. L'instruction prévoit que lorsque certaines circonstances menacent le traitement objectif de son dossier, le contribuable peut demander que le dossier soit soumis à l'inspecteur « contentieux » des services classiques. Compte tenu du caractère interne de cette instruction, le contribuable ne sera pas informé de cette possibilité.

De belastingplichtige wordt in het bericht 279T in kennis gesteld van de belastbare basissen en tevens van het feit dat hij na de taxatie een bezwaarschrift kan indienen of zijn zaak laten beslechten door de rechtbank.

Ik vernam echter dat ingevolge een werkvergadering gehouden eind december 2003 door en voor de directeurs, gewestelijke directeurs en de inspecteurs geschillen van de klassieke diensten personenbelasting en vennootschapsbelasting, er een instructie opgesteld werd waarin bepaald werd dat de bezwaarschriften van de klassieke diensten (personenbelasting en vennootschapsbelasting) dienen behandeld te worden door de ambtenaar die aan de basis ligt van de taxatie (onderzoekende ambtenaar).

1. Vindt u niet dat dit een zeer eenzijdige behandeling is van het dossier van de belastingplichtige ?

2. Vindt u niet dat de integriteit van de afhandeling van het dossier van de belastingplichtige met dergelijke werkwijze in het gedrang kan komen ?

3. Vindt u niet dat er een groot onderscheid is binnen dezelfde federale overheidsdiensten van Financiën tussen de klassieke diensten personenbelasting en vennootschapsbelasting en de administratie van de Ondernemings- en Inkomstenfiscaleit (AOIF) inzake de behandeling van geschillen ? Bij een controle door de AOIF waarbij een aanpassing van de belastbare basis het voorwerp zou uitmaken van een bericht van wijziging, wordt voorafgaandelijk het belastingdossier overgemaakt aan een inspecteur die het dossier onderzoekt en een preadvies uitbrengt of het niet akkoord behandelt. Indien de AOIF taxeert met een eventueel bezwaarschrift tot gevolg dan zal naderhand nooit het dossier onderzocht worden door de taxerende ambtenaar doch wel door de dienst geschillen binnen de AOIF.

4. Vindt u niet dat dergelijke handelwijze ten gevolge van die interne instructie de objectieve behandeling ernstig in gevaar brengt ?

5. Vindt u niet dat dergelijke handelwijze indruist tegen het principe van de gelijke berechting van de belastingplichtigen ?

6. Vindt u niet dat de belastingplichtige ingevolge een mogelijk conflict tussen de ambtenaar en de belastingplichtige of zijn vertegenwoordiger in vele gevallen ten onrechte het slachtoffer dreigt te worden van een onnodige rechtszaak met alle kosten vandien ?

7. De instructie bepaalt dat wanneer de omstandigheden de objectieve behandeling in gevaar brengen, de belastingplichtige kan vragen het dossier voor te leggen aan de inspecteur geschillen van de klassieke diensten. Gezien de aard van de instructie (intern) zal de belastingplichtige hiervan niet op de hoogte zijn.

- a) Ne serait-il pas souhaitable que chaque fonctionnaire chargé d'une enquête au sein des services classiques soit obligé d'informer préalablement le contribuable de la possibilité, en cas de désaccord sur la taxation, de faire traiter le dossier par l'inspecteur «contentieux» au sein des services classiques, et non par le fonctionnaire taxateur?
- b) N'estimez-vous pas, en outre, que cette instruction interne viole purement et simplement le principe de loyauté?

8. Ne vous semble-t-il pas qu'à la suite de cette instruction, plus aucun dossier ne peut être examiné objectivement puisque le fonctionnaire chargé de cet examen est à la fois juge et partie?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 avril 2006, à la question n° 817 de Mme Nathalie Muylle du 3 juin 2005 (N.):

1. Dans le cadre du principe «mieux taxer», l'administration a adopté la règle fondamentale suivante: le service qui se trouve à l'origine d'un litige est responsable du traitement de ce dernier. Cette règle est en plein accord avec la conduite adoptée par le département en la matière.

2. Depuis l'entrée en vigueur des lois du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale et du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale, et l'organisation administrative en matière de contentieux, la décision prise par le directeur des contributions ou le fonctionnaire délégué par lui en matière de réclamation n'a plus de caractère juridictionnel; en d'autres termes, il s'agit d'une décision administrative pure.

3. D'un point de vue strictement juridique, il n'y a par conséquent aucun obstacle à ce que le fonctionnaire qui a établi la taxation prenne également la décision sur la réclamation introduite contre cette imposition.

4. En vue, d'une part, du respect de l'impartialité dans le traitement des réclamations et, d'autre part, de la garantie d'un traitement objectif, l'administration a décidé que, dans tous les cas où un redevable est en désaccord persistant avec la taxation effectuée, la réclamation qui y fait éventuellement suite doit être traitée par un fonctionnaire qui n'est pas intervenu précédemment dans la procédure de taxation.

Pour le surplus, je voudrais signaler à l'honorable membre qu'au sein de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus, un projet «Workflow Contentieux» a été mis en production depuis plusieurs mois. Ce projet porte sur le suivi électronique des litiges. Ce système, entre autres fonctions, informe auto-

- a) Vindt u niet dat elke ambtenaar belast met een onderzoek binnen de klassieke diensten de plicht heeft de belastingplichtige voorafgaandelijk in te lichten van de mogelijkheid in geval van niet akkoord met de taxatie, het bezwaar alsnog te laten behandelen door de inspecteur geschillen binnen de klassieke diensten en niet door de taxerende ambtenaar?
- b) Vindt u bovendien niet dat de interne instructie een regelrechte inbreuk is op het fair-play beginsel?

8. Vindt u niet dat door die instructie geen enkel dossier objectief kan onderzocht worden gezien de ambtenaar belast met het onderzoek tegelijk rechter en partij is?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 april 2006, op de vraag nr. 817 van mevrouw Nathalie Muylle van 3 juni 2005 (N.):

In het kader van het principe «beter taxeren» heeft de administratie als grondregel aangenomen dat de dienst die aan de basis ligt van een geschil ook instaat voor de behandeling ervan. Deze regel is volledig in overeenstemming met het door het departement ter zake gevoerde beleid.

2. Sedert de invoering van de wetten van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen en van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken en de administratieve organisatie van de geschillen, heeft de beslissing van de directeur der belastingen of zijn gedelegeerde inzake bezwaar geen enkel juridictioneel karakter meer, met andere woorden gaat het om een louter administratieve beslissing.

3. Strikt juridisch beschouwd is er derhalve geen enkel beletsel dat de ambtenaar die de taxatie heeft doorgevoerd eveneens de beslissing zou nemen over het bezwaar dat tegen die taxatie is ingediend.

4. Met het oog evenwel op enerzijds het respecteren van de onpartijdigheid bij de behandeling van de bezwaarschriften en anderzijds op de waarborg voor een objectieve behandeling, heeft de administratie beslist dat in alle gevallen waarin de belastingplichtige blijvend niet akkoord is met de doorgevoerde taxatie, een eventueel eruit vloeiend bezwaar behandeld moet worden door een ambtenaar die voordien niet is tussengekomen in de taxatieprocedure.

Voor het overige wil ik het geachte lid erop wijzen dat binnen de Administratie voor de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit sedert verschillende maanden een project «Workflow geschillen» van start is gegaan. Dit project betreft de elektronische opvolging van de geschillen. Dit houdt onder meer in dat aan de

matiquement le redevable de l'identité du service ou du fonctionnaire qui traite sa réclamation ce qui permet de garantir pleinement la sécurité juridique du contribuable.

Enfin, je veux attirer l'attention sur le fait que, s'il en a fait la demande dans sa réclamation, le réclamant dispose de la possibilité d'être entendu (article 374, alinéa 3, CIR 1992).

DO 2004200504457

Question n° 819 de M^{me} Trees Pieters du 6 juin 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Remboursement des frais de voyages et de missions professionnels de courte durée à l'étranger. — Impôt des sociétés. — Indemnités pour frais de séjour forfaitaires et exonérées d'impôt au SPF Affaires étrangères. — Chefs d'entreprise dirigeants de société.

Il me revient que dorénavant, les services fiscaux devraient en principe admettre, sans qu'aucune preuve ne leur soit apportée au moyen de justificatifs, qu'outre les frais de logement et de voyage qui, eux, doivent être prouvés, les frais de repas (petit-déjeuner, déjeuner et dîner) enregistrés «forfaitairement» et toutes les autres menues dépenses des chefs d'entreprise dirigeants de société liées à des frais de voyages à l'étranger comme des frais professionnels déductibles à 100 % dans la mesure où ils n'excèdent pas les indemnités forfaitaires pour frais de séjour telles qu'elles sont remboursées aux fonctionnaires dirigeants relevant de l'administration centrale du SPF Affaires étrangères.

La liste la plus récente de ces indemnités forfaitaires pour frais de séjour a été publiée dans la troisième édition (p. 20183) du *Moniteur belge* du 29 avril 2005 (arrêté ministériel du 18 avril 2005) et est d'application à partir du 1^{er} mai 2005. Toutefois, une indemnité pour frais de séjour complète n'est versée par les Affaires étrangères que si l'absence (en cas de départ et de retour dans les 24 heures) est d'au moins dix heures.

1. N'est-il pas exact que les indemnités pour frais de séjour «comptabilisés» forfaitairement en matière d'impôt des sociétés ne sont absolument pas soumises à la limitation de déductibilité dont il est question à l'article 53, 8^o*bis*, CIR 1992?

2. Ne convient-il pas de vérifier la conformité de ces montants de frais de séjour forfaitaires liés à des dépenses faites à l'étranger aux dispositions des articles 49, 183 et 185 du CIR 1992?

belastingplichtige automatisch wordt meegedeeld welke dienst of ambtenaar het bezwaar zal behandelen teneinde de rechtszekerheid van de belastingplichtige ten volle te waarborgen.

Tot slot wil ik nog de aandacht vestigen op het feit dat de bezwaarindiener over de mogelijkheid beschikt om — indien hij zulks in zijn bezwaarschrift vraagt — te worden gehoord (artikel 374, derde lid, WIB 1992).

DO 2004200504457

Vraag nr. 819 van mevrouw Trees Pieters van 6 juni 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Terugbetaling van kosten kortstondige professionele buitenlandse reizen en opdrachten. — Vennootschapsbelasting. — Forfaitaire en belastingvrije dagvergoedingen bij de FOD Buitenlandse Zaken. — Bedrijfsleiders van vennootschappen.

Naar verluidt zouden de belastingdiensten in principe voortaan zonder enige bewijsvoering aan de hand van verantwoordingsstukken aanvaarden dat, naast de wel te bewijzen logements- en reiskosten, de «forfaitaire» geboekte uitgaven voor maaltijden (ontbijt, lunch en diner) en alle andere kleine kosten van bedrijfsleiders van vennootschappen met betrekking tot buitenlandse zakenreizen voor 100 % als een aftrekbare beroepskost in de mate dat die kosten de forfaitaire dagvergoedingen niet overtreffen zoals terugbetaald aan de leidinggevende ambtenaren ressorterend onder het hoofdbestuur van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

De meest recente lijst van die forfaitaire dagvergoedingen is verschenen in de derde editie (blz. 20183) van het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 2005 (ministerieel besluit van 18 april 2005) en geldt met ingang van 1 mei 2005. Een volledige dagvergoeding wordt door Buitenlandse Zaken evenwel slechts uitbetaald als de afwezigheid (in geval van vertrek en terugkeer binnen hetzelfde etmaal) minstens tien uren bedraagt.

1. Zijn de forfaitaire «geboekte» dagvergoedingen inzake vennootschapsbelasting inderdaad totaal niet onderworpen aan de aftrekbeperking waarvan sprake in artikel 53, 8^o*bis*, WIB 1992?

2. Dienen die dagelijkse forfaitaire bedragen in verband met buitenlandse kosten te worden getoetst aan de bepalingen van de artikelen 49, 183 en 185, WIB 1992?

3. Ces indemnités de séjour forfaitaires pour des voyages et des missions de courte durée à l'étranger sont-elles considérées intégralement, du point de vue du droit fiscal, dans le cas des dirigeants d'entreprise (gérants et administrateurs), comme le remboursement non imposable de frais inhérents à la société au sens de l'article 32, deuxième alinéa, 1^o, *in fine* du CIR 1992?

4. Ces indemnités pour frais de séjour enregistrées forfaitairement et payées ou octroyées par la société doivent-elles être justifiées au sens de l'article 57, 3^o, du CIR 1992?

5. Pourriez-vous, point par point, faire part de vos conceptions et méthodes actuelles compte tenu, à la fois, des dispositions des articles 49, 50, 52, 53, 57, 183 et 185 du Code des impôts sur les revenus, de l'arrêté ministériel d'orientation du 28 avril 2005 et de la loi comptable?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 avril 2006, à la question n° 819 de M^{me} Trees Pieters du 6 juin 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1 à 3. La réponse est affirmative pour autant que cela concerne des indemnités journalières forfaitaires telles que visées au premier alinéa de sa question.

4. Conformément aux directives reprises à la page 34 de l'« Avis aux employeurs et autres débiteurs de revenus soumis au précompte professionnel » relatif à la fiche individuelle 281.20 et au relevé récapitulatif 325.20, la mention « OUI — Forfaits sérieux » doit être indiquée dans la première colonne du cadre 20. Il ne faut cependant rien mentionner dans la colonne « Montant ».

L'avis précité peut être consulté sur le site internet www.fiscus.fgov.be.

5. Sans objet.

DO 2005200606539

Question n° 1026 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Éthique. — Déontologie administrative et valeurs sociales. — Examen impartial et traitement de contestations fiscales en matière d'impôts directs et indirects.

Les administrations fiscales ne sont sans doute pas sans savoir que les contribuables aussi bien que leurs conseillers et conseils continuent de se dire mécontents d'être confrontés à nouveau personnellement, au cours

3. Worden die forfaitaire verblijfsvergoedingen voor kortstondige buitenlandse reizen en opdrachten uit fiscaalrechtelijk oogpunt in hoofde van de bedrijfsleiders (zaakvoerders en bestuurders) integraal aangemerkt als een niet-belastbare terugbetaling van kosten eigen aan de vennootschap in de zin van artikel 32, tweede lid, 1^o, *in fine*, WIB 1992?

4. Dienen die door de vennootschap forfaitair geboekte en betaalde of toegekende dagvergoedingen te worden gerechtvaardigd in de zin van artikel 57, 3^o, WIB 1992?

5. Kan u, punt per punt, uw huidige ziens- en handelwijze meedelen zowel in het licht van de bepalingen van de artikelen 49, 50, 52, 53, 57, 183 en 185 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 als van het richtinggevend ministerieel besluit van 28 april 2005 en de boekhoudwet?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 april 2006, op de vraag nr. 819 van mevrouw Trees Pieters van 6 juni 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden op haar vragen te vinden.

1 tot 3. Het antwoord luidt bevestigend voor zover het forfaitaire dagvergoedingen betreft zoals beoogd in het eerste lid van haar vraag.

4. Overeenkomstig de richtlijnen opgenomen op blz. 34 van het « Bericht aan de werkgevers en aan de andere schuldenaars van aan de bedrijfsvoorheffing onderworpen inkomsten » met betrekking tot de individuele fiche 281.20 en samenvattende opgave 325.20, moet in de eerste kolom van vak 20 de vermelding « JA-ernstige normen » worden aangebracht. In de kolom « Bedrag » moet evenwel niets worden vermeld.

Voormeld bericht kan worden geraadpleegd op de website www.fiscus.fgov.be.

5. Zonder voorwerp.

DO 2005200606539

Vraag nr. 1026 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Ethiek. — Administratieve deontologie en sociale waarden. — Onpartijdig onderzoek en afhandeling van fiscale betwistingen inzake directe en inzake indirecte belastingen.

Het is de fiscale administraties wellicht niet onbekend dat zowel de belastingplichtigen als hun raadgevers en raadsmanen hun ongenoegen en hun onvrede blijven uiten wanneer zij in de administratieve fase van

de la phase administrative de réclamation ou de recours, au même fonctionnaire et au même fonctionnaire consultatif du contentieux que ceux qui étaient déjà intervenus dans la procédure de rectification et d'examen, et ont rendu des avis dans la phase de désaccord durable.

Il ne fait aucun doute qu'en pratique, sur le plan psychologique, ces situations — quoique manifestement admises légalement — engendrent de très nombreux problèmes humains et situations conflictuelles interpersonnelles, suscitent la suspicion et entravent gravement un examen objectif des réclamations. En outre, ces divergences de vues dues à des sensibilités différentes continuent à exercer sur tous les contacts futurs une influence néfaste et conduisent parfois à des situations discourtoises ou désobligeantes.

En outre, principalement dans le secteur des impôts sur les revenus, les interventions ou immixtions persistantes des fonctionnaires taxateurs jusqu'au moment précédant de très peu la prise de la décision directoriale irritent et exaspèrent au dernier degré nos concitoyens. Cela est certainement susceptible de ternir l'image de marque du SPF Finances et la fonction exemplative de tout son management dans la mesure où, pour les réclamants, cette consultation inutile implique un gaspillage de temps démotivant, ce qui, par surcroît, compromet sérieusement et entrave la prise d'une décision dans les six mois.

Il est en effet ressorti, depuis lors, du point 3 de votre réponse du 25 octobre 2005 à ma question n° 352 du 20 avril 2004 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 98, p. 17745 à 17748) concernant les contributions directes que les fonctionnaires taxateurs intervenus précédemment ne pourraient en principe plus intervenir dans la phase de recours.

En cette matière, les justiciables se posent toujours, aujourd'hui, notamment en ce qui concerne les méthodes des Centres de contrôle, des services fiscaux traditionnels et s'agissant de l'Inspection spéciale des impôts, les questions suivantes d'ordre pratique et de portée générale.

1.
 - a) Les instructions internes qui dans le passé prescrivaient bien cette « consultation » du fonctionnaire taxateur dans la phase de recours ont-elles déjà été supprimées ou retirées définitivement de sorte que le filtre administratif légalement prévu puisse fonctionner impartialement et surtout très rapidement, simplement et justement ?
 - b) Dans la négative, pourquoi (dans chaque cas) ?
2. Tant les directeurs régionaux que les fonctionnaires du contentieux délégués par eux doivent-ils, avant de prendre une décision directoriale au sens de

réclamation ou verhaal nogmaals persoonlijk met dezelfde ambtenaar en met dezelfde adviserende geschillenambtenaar worden geconfronteerd die al eerder optrad in de wijzigings- en onderzoeksprocedure en adviseerde in fase van blijvend niet-akkoord.

Het lijkt geen twijfel dat dit op psychologisch vlak — alhoewel wettelijk blijkbaar toegelaten — in de praktijk heel wat menselijke problemen en persoonlijke conflictsituaties met zich brengt, argwaan wekt en het objectief onderzoek van de reclamaties ernstig in de weg staat. Daarenboven blijven ook die gevoelsmatige meningsverschillen bij alle toekomstige contacten een nefaste invloed hebben en leiden zij soms tot onhoffelijke of onheuse toestanden.

Daarnaast veroorzaken vooral inzake inkomstenbelastingen de aanhoudende tussenkomsten of bemoeienissen van de taxatieambtenaren tot vlak vóór het treffen van de directoriale beslissing bij de burgers enorm veel ergernis en wrevel. Dit komt het sociaal imago van de Federale Overheidsdienst Financiën en de voorbeeldfunctie van het ganse management naar het grote publiek toe beslist niet ten goede. Die onnodige raadpleging betekent voor de reclamanten immers een demotiverende tijdverspilling, hetgeen het treffen van de beslissing binnen de zes maanden bovendien eveneens serieus in het gedrang brengt en belemmert.

Uit punt nr. 3 van uw antwoord van 25 oktober 2005 op mijn vraag nr. 352 van 20 april 2004 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 98, blz. 17745 tot 17748) is inzake directe belastingen inmiddels gebleken dat de eerder opgetreden taxatieambtenaren in principe niet meer bij de bezwaarfase zouden mogen worden betrokken.

Terzake rijzen bij de rechtsonderhorigen inzonderheid met betrekking tot de handelwijzen van de Controlecentra, de klassieke belastingdiensten en met betrekking tot de Bijzondere Belastinginspectie thans nog steeds de volgende algemene prangende praktische vragen.

1.
 - a) Werden de interne instructies die de « raadpleging » van de taxatieambtenaar in fase van bezwaar destijds wel voorschreven inmiddels al meteen definitief afgeschaft of ingetrokken, zodat de wettelijk ingestelde administratieve filter onpartijdig en vooral zeer snel, eenvoudig en juist kan werken ?
 - b) Zo neen, waarom telkens nog niet ?
2. Moeten zowel de gewestelijke directeurs als de door hen gedelegeerde geschillenambtenaren vooraleer zij een directoriale beslissing treffen in de zin van arti-

l'article 375 CIR 1992, encore informer « au préalable » les fonctionnaires taxateurs-chefs de service et leur rendre chaque fois des comptes dès qu'ils estiment devoir adopter une position divergente mais néanmoins justifiée qui est contraire à celle adoptée par le chef de service-taxateur responsable ?

3. Cette immixtion permanente du fonctionnaire taxateur s'inscrit-elle bien dans le cadre du management de performance promotionné antérieurement et principalement dans le cadre de l'éthique fiscale prescrite et de la déontologie administrative ?

4. Les fonctionnaires du contentieux peuvent-ils ou doivent-ils toujours être incorporés (à temps partiel) dans les opérations d'examen et de taxation pures, tout comme les agents taxateurs et leurs chefs de service ?

5. Ne pourriez-vous pas sensibiliser adéquatement à cette question tous les fonctionnaires fiscaux dirigeants concernés ainsi que les managers locaux au moyen de notes-cadres, de circulaires, d'instructions, de notes de service, de procès-verbaux approuvés ou de minutes de réunions (de travail) et de syllabi d'exposés ?

6.

a) Applique-t-on une méthodologie identique dans tous les secteurs et administrations (TVA, Cadastre, Enregistrement, Domaines, Successions, Douanes, Accises, Pensions et Recouvrements) pour résoudre les litiges fiscaux, s'agissant principalement de la participation directe permanente du premier fonctionnaire intervenu qui est, au fond, à la base du litige administratif ?

b) Dans la négative, quelle méthodologie respectivement impartiale et objective applique-t-on au sein de tous ces services ou secteurs fiscaux dans le cadre de l'examen de ces réclamations ?

7. Pourriez-vous, point par point, exposer vos conception et méthode actualisées, compte tenu notamment de la déontologie existante, de l'éthique des valeurs en jeu et des normes en vigueur, des règles et des aptitudes sociales propres aux techniques de management modernes et performantes qui ont cours aujourd'hui dans toutes les administrations et tous les secteurs fiscaux précités ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 avril 2006, à la question n° 1026 de M^{me} Trees Pieters du 7 décembre 2005 (N.):

Je me dois de faire savoir à l'honorable membre que je ne partage pas ses conclusions à propos de ma réponse au point 3 de sa question du 20 avril 2004 à laquelle elle se réfère dans la présente question.

Ci-dessous la réponse à ses questions.

kel 375 WIB 1992 de aanslagambtenaren-diensthoofden « vooraf » nog op de hoogte brengen en aan hen telkens verantwoording afleggen van zodra zij menen een afwijkend doch gewettigd standpunt te moeten innemen dat strijdig is met dat van de verantwoordelijke en aansprakelijke dienstleider-taxateur ?

3. Past die voortdurende inmenging van de aanslagambtenaar wel degelijk in het kader van het eerder gepropageerde performantiemanagement en voornamelijk in het kader van de voorgeschreven fiscale ethiek en van de administratieve deontologie ?

4. Mogen of moeten de geschillenambtenaren nog steeds (deeltijds) worden ingeschakeld bij de zuivere onderzoeks- en aanslagverrichtingen net zoals de eigenlijke taxatieambtenaren en hun dienstoversten ?

5. Kunnen alle betrokken leidinggevende belastingambtenaren en lokale managers door u hieromtrent passend worden gesensibiliseerd door middel van kadernota's, circulaires, instructies, dienstbrieven, goedgekeurde processen-verbaal of notulen van (werk)vergaderingen en syllabussen van voordrachten ?

6.

a) Wordt bij alle andere fiscale sectoren en administraties (BTW, Kadaster, Registratie, Domeinen, Successie, Douane, Accijnzen, Pensioenen en Invorderingen) op een identieke wijze gehandeld met betrekking tot het oplossen van geschillen en voornamelijk tot de blijvende rechtstreekse betrokkenheid van de eerst opgetreden ambtenaar die in wezen aan de basis van het administratief geschil ligt ?

b) Zo neen, hoe wordt bij al die fiscale diensten of sectoren respectievelijk op onpartijdige en objectieve wijze gehandeld bij het onderzoek van reclamaties ?

7. Kan u, afzonderlijk en punt per punt, uw geactualiseerde zienswijze medelen onder meer in het licht van de bestaande deontologie, de waardenethiek en van de normen, de regels en de sociale vaardigheden van moderne en performante managementstechnieken thans geldend voor alle voornoemde fiscale administraties en sectoren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 april 2006, op de vraag nr. 1026 van mevrouw Trees Pieters van 7 december 2005 (N.):

Ik dien het geachte lid mee te delen dat ik haar conclusie ter zake van mijn antwoord op punt 3 van haar vraag van 20 april 2004 en waarnaar zij in haar huidige vraag refereert, niet deel.

Hierna volgt het antwoord op haar vragen.

1. Le fonctionnaire qui est intervenu dans un dossier au stade de la taxation et qui établit une imposition après un désaccord persistant au sujet de la taxation annoncée, ne prend aucune décision sur l'éventuelle réclamation à l'encontre de la cotisation ainsi établie.

Il n'existe cependant pas d'obstacle légal ni d'obstacle lié à la bonne administration à demander, au cours de la phase du contentieux administratif, l'avis du fonctionnaire taxateur sur les contestations élevées contre l'imposition.

2. Non.

3. Il n'est pas question d'une ingérence persistante du fonctionnaire ayant établi la cotisation dans la phase de recours administratif contre une cotisation à l'impôt. Je renvoie à ma réponse à la question susmentionnée du 20 avril 2004.

4 et 5. Il n'y a pas de distinction institutionnalisée entre «le fonctionnaire ayant établi la cotisation» et le «fonctionnaire contentieux». Cette distinction qui existait auparavant n'a plus de raison d'être juridique étant donné que, depuis les lois des 15 et 23 mars 1999, le recours administratif organisé en matière d'impôts sur les revenus n'a plus de caractère juridictionnel.

6 et 7. Il n'est pas possible dans le cadre d'une question parlementaire écrite de se livrer, pour chacun des secteurs de l'administration cités, à un exposé sur la façon dont les recours administratifs sont traités.

DO 2005200606631

Question n° 1042 de M. Koen Bultinck du 19 décembre 2005 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Fonds pour la pêche maritime. — Charges sociales.

Sous la précédente législature, la proposition de loi portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du pêcheur de mer a été votée à la Chambre et au Sénat (*Doc. Parl.*, Chambre, 2001-2002, n° 1728/1 à 6 et Sénat, 2002-2003, n° 1581/1 à 3, loi du 3 mai 2003).

Dans ce même contexte, le Fonds pour la pêche maritime a été créé pour régler la sécurité sociale des pêcheurs et assister les armateurs en cas de difficultés financières.

Le précompte professionnel pour les armateurs est calculé sur le salaire journalier minimum garanti des pêcheurs. Mais en réalité, les pêcheurs sont payés sur le produit total de la pêche. La différence de

1. De ambtenaar die is opgetreden in de taxatiefase van een dossier en een aanslag vestigt na een blijvend niet akkoord omtrent de aangekondigde taxatie, neemt geen beslissing over het eventuele bezwaarschrift tegen de aldus gevestigde aanslag.

Er is evenwel geen wettelijk beletsel noch een beletsel van behoorlijk bestuur om in het stadium de administratieve beroepsfase naar de mening van de aanslagambtenaar te vragen betreffende de aangevoerde bezwaren tegen de aanslag.

2. Neen.

3. Er is geen sprake van een voortdurende inmening van de aanslagambtenaar in de administratieve beroepsfase tegen een belastingaanslag. Ik verwijs naar mijn antwoord op de bovenvermelde vraag van 20 april 2004.

4 en 5. Er is geen geïnstitutionaliseerd onderscheid meer tussen «aanslagambtenaar» en «geschillenambtenaar». Dat onderscheid dat bestond heeft geen juridische bestaansreden meer aangezien sinds de wetten van 15 en 23 maart 1999 het georganiseerd administratief beroep inzake inkomstenbelastingen geen rechtsprekend karakter meer heeft.

6 en 7. Het is niet mogelijk binnen het kader van een schriftelijke parlementaire vraag voor elk van de geciteerde sectoren van de administratie een uiteenzetting te geven over de wijze waarop administratieve beroepen worden behandeld.

DO 2005200606631

Vraag nr. 1042 van de heer Koen Bultinck van 19 december 2005 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Zeevisserijfonds. — Sociale lasten.

Vorige legislatuur werd het wetsvoorstel tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, in Kamer en Senaat gestemd (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, nrs. 1728/1 tot 6 en Senaat, 2002-2003, nrs. 1581/1 tot 3, wet van 3 mei 2003).

In datzelfde kader werd het Zeevisserijfonds opgestart om de sociale zekerheid van de vissers te regelen en de reders bij te staan bij financiële problemen.

De bedrijfsheffing voor de reders wordt berekend op het gewaarborgde minimum dagloon van de vissers. Maar in werkelijkheid worden vissers betaald op de besomming van de gevangen vis. Het verschil

précompte est versée depuis lors au Fonds pour la pêche maritime et à la «*Stichting Duurzame Visserij*».

Le Fonds pour la pêche maritime a constitué à ce jour un beau pécule, mais rien n'a été ristourné aux armateurs malgré les promesses du passé. C'est la raison pour laquelle la plupart des armateurs refusent depuis quelque temps de reverser deux tiers des charges sociales au Fonds pour la pêche maritime.

Dans l'intervalle, les autorités européennes et flamandes s'efforcent de prendre des mesures d'aide au secteur de la pêche.

1. Pouvez-vous donner des précisions sur la situation financière du Fonds pour la pêche maritime?
2. Des charges sociales sont-elles encore versées au Fonds pour la pêche maritime?
3. Quel est votre avis en ce qui concerne l'action de désobéissance civile des armateurs?
4. Comment pensez-vous — en concertation avec les autorités flamandes et européennes — pouvoir débloquent ce dossier?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 28 mars 2006, à la question n° 1042 de M. Koen Bultinck du 19 décembre 2005 (N.):

Contrairement à ce qu'a répondu mon collègue, M. Demotte, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à la même question n° 374 qui lui avait été posée le 14 novembre 2005 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 105, p. 19385 et 19386), l'objet de la question, à savoir, la constitution, le contrôle et le suivi du «*Zeevissersfonds*», relève exclusivement de la compétence de mon collègue, Vanvelthoven, ministre de l'Emploi. (Question n° 411 du 19 décembre 2005.)

DO 2005200606844

Question n° 1068 de M^{me} Trees Pieters du 11 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Responsabilité des fonctionnaires. — Assistance par un avocat. — Avantage de toute nature. — Poursuites pénales. — Suspension.

1. Il ressort de réponses antérieures du ministre qu'en cas de citation personnelle en raison d'une faute éventuelle, commise dans l'exercice de leur fonction, les fonctionnaires du SPF Finances peuvent compter sur une intervention du département consistant en l'assistance judiciaire gratuite d'un avocat du départe-

van de heffing wordt sindsdien doorgestort aan het Zeevisserijfonds en aan de Stichting Duurzame Visserij.

Ondertussen heeft het Zeevisserijfonds een aardig spaarpotje, maar niets is daarvan teruggevloeid naar de reders ondanks eerdere beloften. Vandaar dat een meerderheid van de reders reeds enige tijd weigert tweederde van de sociale lasten door te storten aan het Zeevisserijfonds.

Ondertussen trachten zowel de Europese als de Vlaamse overheid steunmaatregelen te nemen voor de visserijsector.

1. Kan u duidelijkheid geven over de financiële situatie van het Zeevisserijfonds?
2. Worden er op dit ogenblik nog sociale lasten doorgestort naar het Zeevisserijfonds?
3. Wat is uw houding met betrekking tot de actie van burgerlijke ongehoorzaamheid van de reders?
4. Hoe denkt u — in overleg met de Vlaamse en Europese overheden — dit dossier te deblokkeren?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 28 maart 2006, op de vraag nr. 1042 van de heer Koen Bultinck van 19 december 2005 (N.):

In tegenstelling tot wat mijn collega de heer Demotte, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid heeft geantwoord op dezelfde vraag nr. 374, hem gesteld op 14 november 2005 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 105, blz. 19385 en 19386), valt het onderwerp van de vraag, namelijk de oprichting, controle en de opvolging van het zeevissersfonds, onder de uitsluitende bevoegdheid van mijn collega, Vanvelthoven, minister van Werk. (Vraag nr. 411 van 19 december 2005.)

DO 2005200606844

Vraag nr. 1068 van mevrouw Trees Pieters van 11 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Aansprakelijkheid ambtenaren. — Bijstand door een advocaat. — Voordeel van alle aard. — Strafrechtelijke vervolging. — Schorsing.

1. Uit vorige antwoorden van de minister blijkt dat de ambtenaren van de FOD Financiën bij een persoonlijke dagvaarding wegens een eventuele fout, begaan in de uitoefening van hun ambt, kunnen rekenen op de tussenkomst vanwege het departement, zijnde de kosteloze rechtsbijstand van een departementsadvo-

ment; dans des cas particuliers, ils peuvent également se faire assister par un avocat de leur choix.

- a) Cette assistance judiciaire gratuite s'applique-t-elle uniquement aux actions civiles ou également aux actions pénales?
- b) Cette assistance gratuite aux fonctionnaires constitue-t-elle un avantage de toute nature?
- c) L'assistance gratuite offerte par un employeur à son collaborateur ou par une société à son dirigeant en cas d'une action civile ou pénale en raison d'une faute commise dans l'exercice de leur fonction, constitue-t-elle un avantage de toute nature?
- d) Dans l'affirmative, comment faut-il évaluer cet avantage et doit-il être mentionné dans les fiches fiscales?

2. Estimez-vous que lorsqu'un fonctionnaire a commis une faute dans l'exercice de sa fonction et fait l'objet de poursuites pénales, il peut continuer à exercer sa fonction avec l'intégrité requise ou êtes-vous d'avis que l'intéressé doit être suspendu d'office de sa fonction à partir:

- a) de l'inculpation;
- b) du renvoi (définitif) par la chambre du conseil;
- c) de la condamnation?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 avril 2006, à la question n° 1068 de M^{me} Trees Pieters du 11 janvier 2006 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après, la réponse aux questions qu'elle a posées.

1.
 - a) L'assistance judiciaire gratuite est assurée pour tous les recours en dommages et intérêts contre des agents qui auraient commis une faute dans l'exercice de leur fonction et ce, tant devant la juridiction civile que pénale.
 - b) L'assistance gratuite précitée est accordée aux fonctionnaires du SPF Finances en raison de la spécificité de la tâche qui leur confiée, ils agissent en effet en tant qu'organe de l'État lors de l'accomplissement de cette tâche. L'assistance gratuite doit contribuer à ce que les fonctionnaires précités puissent remplir la tâche délicate qui leur est confiée en toute objectivité et sérénité. Cette assistance gratuite est considérée pour cette raison comme une dépense propre à l'employeur au sens de l'article 31, alinéa 2, 1°, *in fine* du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992).

caat of in bijzondere gevallen van een advocaat naar eigen keuze.

- a) Geldt deze kosteloze bijstand alleen wat de burgerlijke vorderingen betreft of ook in geval van strafrechtelijke vervolging?
- b) Is de kosteloze bijstand aan ambtenaren een voordeel van alle aard?
- c) Is de kosteloze bijstand die een werkgever verleent aan zijn werknemer of een onderneming aan de bedrijfsleider naar aanleiding van een burgerlijke of strafrechtelijke vordering wegens een eventuele fout, begaan in de uitoefening van hun functie, een voordeel van alle aard?
- d) Zo ja, hoe moet dit voordeel alle aard worden begroot en dient het te worden opgenomen in de fiscale fiches?

2. Wanneer een ambtenaar een fout heeft begaan in de uitoefening van zijn ambt en hij wordt hiervoor strafrechtelijk vervolgd, bent u van mening dat deze ambtenaar zijn functie nog met de nodige integriteit kan uitoefenen of bent u van mening dat de betrokken ambtenaar ambtshalve dient te worden geschorst:

- a) vanaf de in verdenkingstelling;
- b) vanaf de (definitieve) verwijzing door de raadkamer;
- c) vanaf de veroordeling?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 april 2006, op de vraag nr. 1068 van mevrouw Trees Pieters van 11 januari 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de door haar gestelde vragen.

1.
 - a) De kosteloze gerechtelijke bijstand geldt voor alle vorderingen tot schadeloosstelling die ofwel voor de burgerlijke rechter, ofwel voor de strafrechter worden ingesteld tegen ambtenaren wegens fouten die zij zouden hebben begaan in de uitoefening van hun ambt.
 - b) Voormelde kosteloze bijstand wordt aan de ambtenaren van de FOD Financiën verleend wegens de specificiteit van de hen opgedragen taak. Zij handelen immers bij de vervulling van die taak als orgaan van de Staat. De kosteloze bijstand moet er toe bijdragen om voormelde ambtenaren de hun opgedragen, delicate taak in alle objectiviteit en sereniteit te laten vervullen. Deze kosteloze bijstand wordt daarom aangemerkt als een eigen kost van de werkgever in de zin van artikel 31, 2e lid, 1°, *in fine* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992).

c) et d) L'assistance judiciaire gratuite qu'un employeur accorde à son employé ou qu'une entreprise accorde à son dirigeant suite à une action en matière civile ou pénale, en raison d'une faute éventuelle commise dans l'exercice de leur fonction, peut, dans les cas similaires à celui visé dans la réponse au point b) ci-avant, être considérée comme une dépense propre à l'employeur.

Dans les autres cas, l'assistance gratuite éventuelle accordée à un employé ou à un dirigeant d'entreprise sera considérée comme un avantage de toute nature imposable visé respectivement à l'article 31, alinéa 2, 2°, ou 32, alinéa 2, 2°, CIR 1992. Les avantages de toute nature imposables doivent être mentionnés au cadre 9, c), de la fiche individuelle 281.10 ou 281.20, selon qu'il s'agit d'attributions à des travailleurs ou à des dirigeants d'entreprises.

Chaque cas devra donc être apprécié à la lumière des éléments de faits.

2. La suspension dans l'intérêt du service, régie par l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964, est une mesure d'ordre n'ayant pas un caractère disciplinaire, qui ne doit pas nécessairement se fonder sur des aveux ou sur des faits constituant des infractions pénales.

Bien qu'en soi la suspension dans l'intérêt du service n'ait aucune répercussion sur la carrière des agents qui en font l'objet, la gravité de ses conséquences immédiates, tant d'ordre moral que matériel, exige qu'en l'occurrence il soit procédé avec une grande circonspection. Chaque cas doit être évalué individuellement, et avant qu'une telle mesure soit prise, il est indispensable d'examiner au préalable, si l'intérêt du service ou du public requiert l'éloignement de tout service ou si un déplacement provisoire, par mesure d'ordre, peut suffire.

DO 2005200606988

Question n° 1101 de M^{me} Trees Pieters du 23 janvier 2006 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances:

Consultation et copie des avis préliminaires et des avis formulés dans le cadre de contestations en matière d'impôts directs. — Obligation d'information. — Meilleure taxation.

Les fonctionnaires taxateurs-chefs de service instructeurs et responsables peuvent toujours, tant au cours de la phase d'examen qu'au cours de la procédure de rectification, s'adresser aux Inspecteurs A des contrôles classiques des contributions ou à leurs collègues des sections V des centres de contrôle pour

c) et d) De kosteloze rechtsbijstand die een werkgever aan zijn werknemer of een onderneming aan de bedrijfsleider verleent naar aanleiding van een burgerlijke of strafrechtelijke vordering wegens een eventuele fout, begaan in de uitoefening van hun functie, mag, in gelijkaardige gevallen als bedoeld in het antwoord op punt b) hiervoor, als een eigen kost van de werkgever worden beschouwd.

In de andere gevallen zal de eventuele kosteloze bijstand aan de werknemer of bedrijfsleider als een belastbaar voordeel van alle aard vermeld in respectievelijk artikel 31, 2e lid, 2°, of 32, 2e lid, 2°, WIB 1992 worden aangemerkt. Belastbare voordelen van alle aard moeten in vak 9, c), van de individuele fiche 281.10 of 281.20 worden vermeld, naargelang het toekenningen aan werknemers dan wel aan bedrijfsleiders betreft.

Elk geval zal dus aan de hand van de feitelijke gegevens moeten worden beoordeeld.

2. De schorsing in het belang van de dienst, geregeld bij koninklijk besluit van 1 juni 1964, is een orde-maatregel van niet-disciplinaire aard, die niet noodzakelijk moet steunen op bekentenissen of op feiten die strafbare overtredingen zijn.

Ofschoon de schorsing in het belang van de dienst op zichzelf geen weerslag heeft op de loopbaan van de betrokken personeelsleden, vereist de ernst van de onmiddellijke morele en materiële gevolgen dat in voorkomend geval zeer omzichtig te werk wordt gegaan. Ieder geval dient op zichzelf te worden geëvalueerd en, vóór elke maatregel dient telkens te worden onderzocht of het belang van de dienst de verwijdering uit elke dienst vergt dan wel of bij ordemaatregel kan worden volstaan met een voorlopige overplaatsing.

DO 2005200606988

Vraag nr. 1101 van mevrouw Trees Pieters van 23 januari 2006 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Financiën:

Inzage en kopienamen van de preadviezen en van de adviezen bij betwistingen inzake directe belastingen. — Informatieverplichting. — Beter taxeren.

De onderzoekende, verantwoordelijke en aansprakelijke taxatieambtenaren-dienstleiders kunnen zowel in fase van onderzoek als in fase van wijzigingsprocedure steeds terecht bij de Inspecteurs A van de klassieke belastingcontroles of bij hun collega's van de afdelingen V van de controlecentra voor het inwinnen

recueillir un avis juridique écrit non contraignant sur la légalité des impôts qu'ils prévoient de lever.

Cet avis préliminaire en phase d'examen et cet avis final non contraignant en phase de désaccord persistent sont généralement fournis par e-mail ou par le biais d'une note de service interne.

Bien entendu, il arrive parfois que ces avis (préliminaires) soient en tout ou en partie négatifs pour les fonctionnaires taxateurs. La fiscalité constitue en effet une matière vivante et particulièrement complexe, susceptible de faire l'objet de divergences majeures. Dans pareil cas, ces avis non contraignants sont généralement considérés comme « confidentiels », de sorte qu'ils ne devraient manifestement plus être communiqués au contribuable qui demande à pouvoir consulter et photocopier intégralement son dossier fiscal.

Les questions générales et d'ordre pratique suivantes se posent dès lors en l'espèce.

1.
 - a) Cet avis préliminaire « confidentiel » ou non doit-il toujours être communiqué au contribuable qui en fait la demande ?
 - b) Dans la négative, pour quelles raisons lorsque ce n'est pas le cas ?
2.
 - a) L'avis final confidentiel ou non relatif au désaccord persistant doit-il toujours être communiqué lorsque la demande en est faite par écrit ?
 - b) Dans la négative, pour quelles raisons lorsque ce n'est pas le cas ?

3. Le contribuable peut-il obtenir une copie de toute la correspondance administrative interne et de l'ensemble des avis formulés (par e-mail, note et fax) à propos de l'examen de son dossier fiscal individuel et en particulier en rapport avec toute contestation pendante ?

4.
 - a) Le contribuable peut-il lui-même obtenir directement copie de ces avis auprès des Inspecteurs A ayant compétence d'avis et/ou des fonctionnaires du contentieux des centres de contrôle ?
 - b) Dans la négative, quels motifs fondés ne l'y autorisent-il pas ?

5. Peut-on ou doit-on tenir confidentielles la correspondance administrative (e-mails, fax et notes de service) ou les informations qui plaident totalement ou partiellement en faveur du contribuable et ont trait à son dossier fiscal individuel et aux litiges pendants ?

van een vrijblijvend juridisch schriftelijk advies nopens de wettelijkheid van de door hen voorgenomen belastingaanslagen.

Het verstrekken van dit preadvies in fase van onderzoek en van dit niet-bindende eindadvies in fase van blijvend niet-akkoord gebeurt meestal via een e-mail of via een interne dienstnota.

Begrijpelijkerwijze valt het af en toe voor dat die uitgebrachte (pre)adviezen voor de taxatieambtenaren geheel of gedeeltelijk afwijzend zijn. Fiscaliteit is immers een levende en bijzonder moeilijke materie waaromtrent belangrijke meningsverschillen kunnen bestaan. In zo'n geval worden die vrijblijvende raadgevingen meestal als « vertrouwelijk » aangemerkt, zodat die blijkbaar dan niet meer aan de belastingplichtige zouden moeten worden meegedeeld wanneer hij om volledige inzage en kopie van zijn fiscaal dossier verzoekt.

Terzake rijzen dan ook de volgende algemene en praktijkgerichte vragen.

1.
 - a) Moet of mag dit al dan niet zogezegd vertrouwelijk preadvies aan de belastingplichtige steeds worden meegedeeld wanneer hij erom verzoekt ?
 - b) Zo neen, waarom telkens niet ?
2.
 - a) Moet of mag het al dan niet vertrouwelijk eindadvies met betrekking tot het blijvende niet-akkoord altijd worden meegedeeld wanneer er schriftelijk wordt om verzocht ?
 - b) Zo neen, waarom telkens niet ?

3. Kan de belastingplichtige een kopie bekomen van alle interne administratieve briefwisseling en van alle uitgebrachte adviezen (e-mails, nota's en faxberichten) met betrekking tot het onderzoek van zijn individueel belastingdossier en inzonderheid verband houdende met alle lopende betwistingen ?

4.
 - a) Mag de belastingplichtige een kopie van die adviezen zelf rechtstreeks opvragen bij de adviserende Inspecteurs A en/of bij de geschillenambtenaren van de controlecentra ?
 - b) Zo neen, om al welke gegronde redenen niet ?

5. Mag of moet er administratieve correspondentie (e-mails, faxen en dienstnota's) of informatie worden achtergehouden die geheel of gedeeltelijk in het voordeel van de belastingplichtige pleit en betrekking heeft op zijn individuele belastingdossier en op de hangende geschillen ?

6. Quel fonctionnaire taxateur assume la « responsabilité » finale de la taxation ou de l'imposition prélevée et qui prend la décision finale « responsable » de procéder à la taxation au cours de la procédure de rectification (*cf.* les articles 1382 à 1384, alinéa premier, du Code civil)?

7. Confirmez-vous que les inspecteurs-chefs de service ayant compétence consultative ne peuvent approuver des taxations, des points de vue ou des avis proposés pour lesquels ils ne disposent eux-mêmes d'aucune certitude (*cf.* question parlementaire n° 382 de M. Tavernier du 28 mai 1993 — *Bulletin des contributions*, n° 732, p. 3258)?

8. À la lumière de la nouvelle culture et philosophie fiscales tendant vers une « meilleure taxation », des principes de bonne administration dont l'impartialité, l'objectivité et l'honnêteté, de l'article 32 de la Constitution coordonnée, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration et du Code civil, pourriez-vous exposer, point par point, votre conception et votre approche pratique générales et actualisées en prenant en considération les intérêts du contribuable?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances du 6 avril 2006, à la question n° 1101 de M^{me} Trees Pieters du 23 janvier 2006 (N.):

1 à 5. Le contribuable a en principe accès à toutes les pièces de son dossier d'imposition, en ce compris les divers avis écrits, à moins que ceux-ci ne tombent sous l'un des motifs d'exception visés à l'article 6 de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

6 et 7. Chaque fonctionnaire doit, dans l'exercice de ses fonctions, se comporter de manière responsable, et il ne peut établir des taxations exagérées, arbitraires ou vexatoires. Les chefs de service consultés ne peuvent entériner les impositions proposées, les points de vue ou les opinions sur le bien-fondé desquels ils n'ont pas eux-mêmes tous leurs apaisements.

En ce qui concerne la responsabilité des fonctionnaires, il est renvoyé à la réponse fournie à votre question n° 275 du 24 février 2004 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 26, p. 4023).

L'identification du fonctionnaire qui porte la responsabilité en cas de dol ou de faute lourde dans la procédure de taxation devra être examinée *in concreto* et au cas par cas.

6. Welke belastingambtenaar is uiteindelijk « verantwoordelijk » voor de doorgevoerde taxatie of belastingaanslag en wie neemt de « aansprakelijke » eindbeslissing tot taxatie in fase van wijzigingsprocedure (*cf.* de artikelen 1382 tot 1384, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek)?

7. Is het nog steeds zo dat de adviserende inspecteurs-diensthooften hun goedkeuring niet mogen hechten aan voorgestelde aanslagen, standpunten of opvattingen waarover zij zelf niet volledig gerust zijn gesteld (*cf.* parlementaire vraag nr. 382 van de heer Tavernier van 28 mei 1993 — *Bulletin der belastingen*, nr. 732, blz. 3258)?

8. Kunt u in het licht van de nieuwe fiscale cultuur en filosofie van « Beter Taxeren », de beginselen van behoorlijk bestuur waaronder de onpartijdigheid, de objectiviteit en de fair play, artikel 32 van de Gecoördineerde Grondwet, de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur en in het licht van het Burgerlijk Wetboek, punt per punt, uw huidige algemene en klantvriendelijke ziens- en handelwijze meedelen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Financiën van 6 april 2006, op de vraag nr. 1101 van mevrouw Trees Pieters van 23 januari 2006 (N.):

1 tot 5. De belastingplichtige heeft in principe toegang tot alle stukken van zijn aanslagdossier, met inbegrip van de diverse schriftelijke adviezen, tenzij deze onder één van de uitzonderingsgronden bepaald in artikel 6 van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur vallen.

6 en 7. Iedere ambtenaar dient in de uitvoering van zijn taken zijn verantwoordelijkheid op te nemen en mag geen overdreven, willekeurige of hinderlijke taxaties vestigen. Adviserende diensthooften mogen geen goedkeuring hechten aan voorgestelde aanslagen, standpunten of opvattingen waarover zij zelf niet volledig gerust zijn gesteld.

Wat de aansprakelijkheid van de ambtenaren betreft, wordt verwezen naar het antwoord dat u werd verstrekt op uw vraag nr. 275 van 24 februari 2004 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 26, blz. 4023).

Welke ambtenaar ingeval van bedrog of zware schuld in de taxatieprocedure aansprakelijk wordt gesteld dient *in concreto* geval per geval te worden onderzocht.

Ministre de la Défense

DO 2004200503108

Question n° 168 de M. Eric Massin du 17 janvier 2005 (Fr.) au ministre de la Défense :

Discrimination entre invalides de guerre, militaires et civils et invalides militaires en temps de paix.

Des dispositions légales prévoient pour certaines catégories de personnes invalides et handicapées un certain nombre d'avantages fiscaux et de réduction du paiement de la TVA notamment sur l'achat de pièces et véhicules automobiles.

De manière plus précise, l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 permet une réduction de la TVA à 6 % lors de l'acquisition d'une voiture automobile, de pièces détachées, équipements, accessoires, entretien et la réalisation de réparations diverses.

L'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par la loi du 19 février 1990, prévoit quant à lui l'exemption des taxes de circulation et de mise en circulation pour ces mêmes catégories.

Sans contester dans son ensemble la fixation des critères qui déterminent les personnes qui peuvent bénéficier de ces avantages, la discrimination qui est faite entre invalides de guerre, militaires et civils, et invalides militaires en temps de paix me semble poser question sur le fond et la pertinence de cette différenciation de traitement.

Les premiers peuvent prétendre à de telles réductions et exemptions du fait qu'ils perçoivent une pension en réparation d'une invalidité imputable à des faits de guerre. Les seconds ne bénéficient pas de ces avantages et ce malgré le fait qu'ils ont accompli leur devoir vis-à-vis de l'État.

1. Ne pensez-vous pas qu'il y aurait lieu de mettre sur un même pied d'égalité ces deux catégories ?

2. Pourriez-vous également nous renseigner sur le nombre actuel d'invalides militaires en temps de paix ?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 168 de M. Eric Massin du 17 janvier 2005 (Fr.) :

J'ai le plaisir de signaler à l'honorable membre que les éléments de sa question qui concernent les problèmes de fiscalité relèvent de la seule compétence du

Minister van Landsverdediging

DO 2004200503108

Vraag nr. 168 van de heer Eric Massin van 17 januari 2005 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging :

Discriminatie tussen militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden en militaire invaliden van vreedstijd.

De wet kent aan sommige categorieën van invaliden en gehandicapten een aantal belastingvoordelen en een lager BTW-tarief toe, onder meer bij de aankoop van auto-onderdelen en wagens.

Meer in het bijzonder kent het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, een verlaagd BTW-tarief van 6 percent toe bij de aankoop van automobielen voor personenvervoer, onderdelen, uitrustingsstukken en toebehoren voor deze voertuigen, en voor onderhoud en herstellingswerken allerhande.

Het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij de wet van 19 februari 1990, bepaalt anderzijds dat die categorieën van de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeerstelling worden vrijgesteld.

Het is niet de bedoeling de criteria op grond waarvan beslist wordt aan bepaalde personen een aantal voordelen toe te kennen, ter discussie te stellen. Wel heb ik vragen bij de gegrondheid en de relevantie van de ongelijke behandeling tussen de militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden enerzijds en de militaire invaliden in vreedstijd anderzijds.

De oorlogsinvaliden maken aanspraak op een verlaagd BTW-tarief en belastingvrijstellingen, omdat ze een invaliditeitspensioen genieten op grond van oorlogsfeiten. Aan de militaire invaliden in vreedstijd worden die voordelen niet toegekend, hoewel ook zij hun plicht ten aanzien van de Staat vervulden.

1. Bent u ook niet van oordeel dat beide categorieën op gelijke voet zouden moeten worden behandeld ?

2. Kan u meedelen hoeveel militaire invaliden van oorlogstijd er op dit ogenblik zijn ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 168 van de heer Eric Massin van 17 januari 2005 (Fr.) :

Ik wil het geachte lid er graag op wijzen dat de elementen van zijn vraag die betrekking hebben op de problemen op het vlak van fiscaliteit, een uitsluitende

ministre des Finances. (Question n° 1219 du 6 avril 2006.)

Par ailleurs, n'étant pas directement compétent pour ce qui concerne les invalides militaires du temps de paix, la question relative au nombre de ces derniers devrait être posée au ministre des Pensions. (Question n° 161 du 6 avril 2006.)

DO 2004200503575

Question n° 191 de M. Luc Sevenhans du 8 mars 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Conclusion d'une transaction par le ministre.

L'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG) est un organisme parastatal de type B ayant sa propre personnalité juridique et son propre budget et qui est placé sous la tutelle du ministre de la Défense.

Les responsabilités du ministre dans la direction/gestion d'un « organisme d'intérêt public » de type B sont fixées par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

En vertu de cette loi, les organismes parastataux de type B relèvent de la compétence de contrôle du ministre dont ils dépendent. Ce contrôle est exercé par l'intermédiaire d'un commissaire du gouvernement. Le commissaire du gouvernement dispose d'un délai de trois jours francs pour prendre son recours contre toute décision qu'il estime contraire à la loi, aux statuts ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. Le commissaire n'a donc pas de compétence directe dans la gestion journalière de l'organisme.

En ce qui concerne les organismes parastataux de type B et C, l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967 a élargi le contrôle du ministre par l'insertion d'un nouvel article 23 dans la loi du 16 mars 1954, en lui octroyant une compétence de substitution. Lorsque l'intérêt général ou le respect de la loi ou des règlements l'exigent, le ministre (ou le commissaire du gouvernement) peut contraindre l'organe de gestion de l'organisme parastatal (dans ce cas-ci, le conseil d'administration de l'Institut) à délibérer sur une matière donnée dans un délai imposé. Si à l'échéance de ce délai, l'organe de gestion n'a pas pris de décision ou si le ministre n'approuve pas la décision prise par l'organe de gestion, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre la décision à la place de l'organe de gestion.

Ces considérations prises en compte, en concluant une transaction dans « l'affaire Étienne », le ministre a

bevoegdheid zijn van de minister van Financiën. (Vraag nr. 1219 van 6 april 2006.)

De vraag aangaande het aantal van de militaire invaliden in vredetijd dient gesteld te worden aan de minister van Pensioenen aangezien ik niet rechtstreeks bevoegd ben. (Vraag nr. 161 van 6 april 2006.)

DO 2004200503575

Vraag nr. 191 van de heer Luc Sevenhans van 8 maart 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Sluiten van een dading door de minister.

Het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers (NIOOO) is een parastatale B met eigen rechtspersoon en begroting onder toezicht van de minister van Landsverdediging.

De verantwoordelijkheden van de minister in het beleid/beheer van een « instelling van openbaar nut » van het type B worden bepaald in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Volgens deze wet vallen de parastatalen B onder de controlebevoegdheid van de minister van wie ze afhangen. Deze controle wordt uitgeoefend via een regeringscommissaris. De regeringscommissaris kan binnen een termijn van drie vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet, met de statuten of met het algemeen belang strijdig acht. Dat beroep is opschortend. Hij heeft dus geen rechtstreekse bevoegdheid in het dagelijks beheer van de instelling.

Ten aanzien van de parastatalen B en C heeft het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967 door invoering van een nieuw artikel 23 in de wet van 16 maart 1954 het toezicht van de minister verruimd door hem een substitutiebevoegdheid toe te kennen. Wanneer het algemeen belang of de naleving van de wet of de reglementen het eist, kan de minister (of de regeringscommissaris) het beheersorgaan van de parastatale (*in casu*, de raad van beheer van het Instituut) verplichten om, binnen een opgelegde termijn, te beraadslagen over een bepaalde aangelegenheid. Heeft het beheersorgaan, bij het verstrijken van deze termijn, geen beslissing genomen of stemt de minister niet in met de genomen beslissing door het beheersorgaan, dan kan de Koning, bij een in ministerraad overlegd besluit, de beslissing nemen in de plaats van het beheersorgaan.

Dit in acht genomen, door een dading te sluiten in de « zaak Etienne », heeft de minister de raad van

placé le conseil d'administration devant un fait accompli et n'avait, en vertu de la loi, pas la compétence pour agir de la sorte.

En vertu de quelle disposition légale le ministre était-il compétent pour conclure une transaction dans le cadre de ce dossier (avec ou sans la codécision du conseil d'administration) et jusqu'à quel montant peut-il le faire?

Réponse du ministre de la Défense du 5 avril 2006, à la question n° 191 de M. Luc Sevenhans du 8 mars 2005 (N.):

Une réponse orale a été fournie lors de la commission de la Défense.

DO 2004200503577

Question n° 192 de M. Luc Sevenhans du 8 mars 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Conclusion d'une transaction par le ministre. — Contrôles administratif et budgétaire de l'Inspection des Finances.

La transaction conclue par le ministre dans le dossier « Étienne/INIG » (Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre) relève à mes yeux du contrôle de l'Inspection des Finances, si le ministre a l'intention d'imputer le montant afférent à cette transaction au budget de la Défense.

1. Ce raisonnement est-il correct? Qu'en est-il par ailleurs de la compétence de la Cour des comptes dans ce dossier?

2. Qu'en sera-t-il si l'Inspection des Finances rend un avis négatif?

3. Au cas où le dédommagement serait payé à M. Étienne par l'état-major de la Défense (probablement sur les crédits de DG JM), le dossier devra être visé par le contrôleur des engagements au sein du département de la Défense. Ne vous attendez-vous pas à des problèmes à cet égard?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 192 de M. Luc Sevenhans du 8 mars 2005 (N.):

Une réponse orale a été fournie lors de la commission de la Défense.

beheer voor een voldongen feit geplaatst en had, volgens de wet, geen enkele bevoegdheid hiertoe.

Op grond van welke wettelijke bepaling was de minister in deze zaak bevoegd een dading te sluiten (met of zonder medebeslissing van de raad van bestuur) en tot welk bedrag kan hij dit?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 5 april 2006, op de vraag nr. 191 van de heer Luc Sevenhans van 8 maart 2005 (N.):

Een mondeling antwoord werd gegeven tijdens de commissie Landsverdediging.

DO 2004200503577

Vraag nr. 192 van de heer Luc Sevenhans van 8 maart 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Sluiten van een dading door de minister. — Administratieve en begrotingscontrole door de Inspectie van Financiën.

De door de minister gesloten dading in de « zaak Etienne/NIOOO » (Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers) valt naar mijn mening onder de controle van de Inspectie van Financiën, indien de minister dit op de begroting van Defensie wil trachten te verhalen.

1. Klopt deze redenering en is er ook enige bevoegdheid van het Rekenhof?

2. Wat indien er een negatief advies van de Inspectie van Financiën komt?

3. Indien de schadevergoeding aan Etienne door de Staf van Defensie betaald wordt (in, dat geval, vermoedelijk op de kredieten van DG JM), zal de controleur van de vastleggingen binnen Defensie het dossier moeten viseren. Verwacht u dan geen problemen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 192 van de heer Luc Sevenhans van 8 maart 2005 (N.):

Een mondeling antwoord werd gegeven tijdens de commissie Landsverdediging.

DO 2004200504187

Question n° 226 de M. François-Xavier de Donnea du 4 mai 2005 (Fr.) au ministre de la Défense:

Reconnaissance des souffrance endurées par les orphelins de guerre dont les parents ont été victimes d'actes de barbarie durant la Deuxième Guerre mondiale.

Par décret du 27 juillet 2004, la République française a accordé aux orphelins précités l'aide financière (rentes) accordée par le décret du 13 juillet 2004 aux orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites. Il a été ainsi mis fin, fort justement, à une très injuste discrimination condamnée par toutes les associations patriotiques françaises.

En Belgique, à l'initiative de votre département, les orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites ont obtenu une rente par la loi du 11 avril 2003.

Aucune rente, en Belgique n'a été prévue pour les orphelins belges bénéficiaires du statut de prisonnier politique. Les uns, bénéficiaires, et les autres, exclus, sont encore un bon millier en vie. Certains, exclus, sont dans une situation précaire et sont aidés par les CPAS.

Cette discrimination est très querellée, chez nous, par les associations patriotiques belges. Il est temps d'y mettre fin.

Votre administration peut-elle communiquer:

1. le nombre d'orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites qui bénéficient à la fois de la rente prévue par la loi du 11 avril 2003 et du remboursement du ticket-modérateur remboursé par l'INIG-IV (Institut national des invalides de guerre — Institut des vétérans) en application de l'arrêté royal du 23 décembre 2002, et le montant de la charge annuelle budgétaire tant pour les rentes aux orphelins que pour le remboursement du ticket-modérateur par l'INIG-IV;

2. le nombre d'orphelins de guerre fils de prisonniers politiques décédés dans les camps de concentration et bénéficiaires du statut de prisonnier politique qui bénéficient du remboursement du ticket-modérateur prévu par l'arrêté royal du 23 décembre 2002 et qui sont exclus de la rente prévue par la loi du 21 avril 2003, et la charge annuelle budgétaire pour le remboursement du ticket-modérateur par l'INIG-IV?

DO 2004200504187

Vraag nr. 226 van de heer François-Xavier de Donnea van 4 mei 2005 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Erkenning van het leed dat de oorlogswezen hebben doorstaan wier ouders het slachtoffer waren van wreedheden gedurende de Tweede Wereldoorlog.

Bij het decreet van 27 juli 2004 heeft de Franse Republiek aan voormelde wezen dezelfde financiële steun (renten) toegekend als deze die bij het decreet van 13 juli 2004 wordt toegekend aan de wezen wier ouders het slachtoffer van jodenvervolgingen waren. Aldus werd er terecht een einde gesteld aan een bijzonder onrechtvaardige discriminatie die door alle Franse vaderlandslievende verenigingen werd veroordeeld.

Bij de wet van 11 april 2003, die op initiatief van uw departement tot stand is gekomen, werd in België aan de wezen wier ouders het slachtoffer van jodenvervolgingen waren, een rente toegekend.

In België hebben de Belgische wezen met het statuut van politiek gevangene geen recht op een rente. Van beide groepen samen, de wezen die recht hebben op een rente en zij die ervan zijn uitgesloten, is er nog een duizendtal in leven. De personen die geen uitkering ontvangen, leven soms in moeilijke omstandigheden en zijn vaak op het OCMW aangewezen.

De Belgische vaderlandslievende verenigingen verzetten zich heftig tegen deze vorm van discriminatie waaraan dringend een einde moet worden gesteld.

Kan uw administratie de volgende gegevens meedelen:

1. Het aantal wezen wier ouders het slachtoffer waren van jodenvervolgingen, en die zowel recht hebben op de rente bepaald in de wet van 11 april 2003 als op de terugbetaling van het remgeld door het IV-NIOOO (Instituut voor Veteranen-Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers) in toepassing van het koninklijk besluit van 23 december 2002, evenals het bedrag dat jaarlijks op de begroting wordt uitgetrokken voor de uitkering van renten aan de wezen en voor de terugbetaling van het remgeld door het IV-NIOOO;

2. Het aantal oorlogswezen die het kind waren van politieke gevangenen die in de concentratiekampen zijn omgekomen, het statuut van politiek gevangene hebben en in uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 2002 recht hebben op de terugbetaling van het remgeld maar uitgesloten zijn van de rente bedoeld in de wet van 21 april 2003, evenals het bedrag dat jaarlijks op de begroting wordt uitgetrokken voor de terugbetaling van het remgeld door het IV-NIOOO?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 226 de M. François-Xavier de Donnea du 4 mai 2005 (Fr.):

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre les éléments chiffrés suivants en réponse à ses questions.

1. Le nombre d'orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites et qui bénéficient à la fois de la rente prévue par la loi du 11 avril 2003 et du remboursement du ticket modérateur à charge de l'Institut des Vétérans — Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre (IV-INIG) en application de la loi du 13 février 2004 est de 72 au 23 mai 2005.

La charge budgétaire annuelle est donc de:

- 38 640 euros (soit $72 \times 398,75$ euros à l'indice 1,3459) pour la rente;
- 20 324 euros (soit $72 \times 282,28$ euros) pour le ticket modérateur soit un total de 58 964 euros.

2. Le nombre d'ayants droit de prisonniers politiques bénéficiaires du ticket modérateur auprès de l'IV-INIG est de 1 290 au 23 mai 2005 soit une charge budgétaire annuelle de 364 141 euros.

Il est à noter que ce chiffre évolue encore au fil du temps (augmentation de 86 bénéficiaires entre le 1^{er} janvier et le 23 mai 2005).

DO 2004200504512

Question n° 240 de M. Stijn Bex du 8 juin 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Accessibilité téléphonique des services publics fédéraux.

Le SPF Personnel et Organisation a conclu un contrat-cadre avec SNT Belgium en vue de mesurer l'accessibilité téléphonique des services publics fédéraux (SPF).

La Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage a fait office de «cobaye».

Voici quelques résultats de l'enquête:

- seulement 45 % des appels ont permis d'établir un contact dans un délai acceptable;
- le nombre de clients d'un bureau est inversement proportionnel à son accessibilité téléphonique: autrement dit, plus le bureau est important, plus l'accessibilité téléphonique est mauvaise;

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 226 van de heer François-Xavier de Donnea van 4 mei 2005 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende cijfermateriaal ter kennis te brengen in antwoord op zijn vragen.

1. Op 23 mei 2005 waren er 72 wezen waarvan de ouders het slachtoffer waren van antisemitische vervolgingen en die de rente genieten die voorzien werd bij de wet van 11 april 2003 en tegelijkertijd ook de terugbetaling van het remgeld ten laste van het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) in toepassing van de wet van 13 februari 2004.

De jaarlijkse budgettaire kost is dus:

- 38 640 euro (ofwel $72 \times 398,75$ euro aan index 1,3459) voor de rente;
- 20 324 euro (ofwel $72 \times 282,28$ euro) voor de terugbetaling van het remgeld of in totaal 58 964 euro.

2. Op 23 mei 2005 waren er 1 290 rechthebbenden van politieke gevangenen die via het IV-NIOOO de terugbetaling van het remgeld genoten, wat neerkomt op een jaarlijkse budgettaire kost van 364 141 euro.

Er dient opgemerkt te worden dat dit cijfer met de tijd nog evolueert (tussen 1 januari en 23 mei 2005 kwamen er 86 begunstigden bij).

DO 2004200504512

Vraag nr. 240 van de heer Stijn Bex van 8 juni 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Telefonische bereikbaarheid van de federale overheidsdiensten.

FOD Personeel en Organisatie heeft een raamcontract gesloten met SNT Belgium voor het uitvoeren van metingen naar de telefonische bereikbaarheid bij federale overheidsdiensten (FOD's).

De Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen fungeerde als «proefkonijn».

Enkele resultaten van het onderzoek:

- slechts bij 45 % van de oproepen kwam een contact tot stand binnen een aanvaardbare termijn;
- er is een omgekeerde correlatie tussen het aantal cliënten van een vestiging en de telefonische bereikbaarheid: met andere woorden, hoe groter de vestiging, hoe slechter telefonisch bereikbaar;

— en ce qui concerne les appels vers les bureaux bruxellois, seulement 22 % des appels ont permis d'établir un contact avec un collaborateur capable de répondre à la question.

Le 25 mai 2005, le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, M. Dupont, a déclaré, en réponse à ma question orale numéro 6791, que jusqu'à la moitié de l'année 2006, tout service fédéral pourra demander une analyse de l'accessibilité téléphonique de ses services (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2004-2005, commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, 25 mai 2005, COM615, p. 3). Il s'est adressé à tous les SPF pour leur donner des explications sur le projet et les modalités de mise en œuvre du contrat avec SNT Belgium. Le département du ministre Dupont prendra le coût de l'analyse à sa charge à la condition que le public-cible éprouve des difficultés financières ou sociales à entrer en contact avec l'administration.

Les Pays-Bas ont recours à un baromètre général d'accessibilité. Les pouvoirs publics y réalisent un score d'accessibilité téléphonique de 66 % par un numéro d'appel général. La ligne d'information flamande *Vlaamse Infolijn*, qui est le numéro central unique des autorités flamandes, réalise un score de 90 à 95 %.

1. Quels services publics ressortissant à votre compétence entrent en considération pour la réalisation d'une analyse d'accessibilité ?

2.

a) Ces services ont-ils déjà demandé une telle analyse ?

b) Pourquoi l'ont-ils fait ou pourquoi ne l'ont-ils pas fait ?

3.

a) Encouragez-vous la réalisation d'une telle analyse ?

b) Pour quelle raison y êtes-vous favorable ou non ?

4. Que pensez-vous de l'instauration d'un numéro central unique pour l'ensemble des services publics, à l'instar de ce qui existe en Flandre avec la *Vlaamse Infolijn* ?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 240 de M. Stijn Bex du 8 juin 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

L'accessibilité téléphonique des services publics fédéraux.

1. À la Défense, le département sous mes responsabilités, les services suivants, chargés d'informer les

— lorsque men naar de Brusselse vestiging belt, is er slechts in 22 % van de gevallen contact met een medewerker die de vraag kan beantwoorden.

Op 25 mei 2005 antwoordde de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, de heer Dupont, op mijn mondelinge vraag nummer 6791 dat elke federale dienst tot midden 2006 een analyse kan vragen van de telefonische bereikbaarheid van zijn diensten (*Integraal Verslag*, Kamer, 2004-2005, commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, 25 mei 2005, COM615, blz. 3). Hij heeft alle FOD's hierover aangeschreven om het project en de gebruiksmodaliteiten van het contract met SNT Belgium uit te leggen. Het departement van minister Dupont zou de onderzoekskosten op zich nemen, op voorwaarde dat het doelpubliek financiële of sociale moeilijkheden heeft om contact op te nemen met de administratie.

In Nederland bestaat een algemene bereikbaarheidsbarometer. De overheid scoort er een telefonische bereikbaarheid van 66 % via een algemeen nummer. De Vlaamse Infolijn, het unieke centrale nummer van de Vlaamse Overheid, haalt een score van 90 à 95 %.

1. Welke overheidsdiensten die onder uw bevoegdheid vallen komen in aanmerking voor een toegankelijkheidsonderzoek ?

2.

a) Hebben deze diensten reeds om een analyse van de toegankelijkheid verzocht ?

b) Waarom wel of waarom niet ?

3.

a) Moedigt u aan dat een dergelijk onderzoek zou plaatsvinden ?

b) Waarom wel of waarom niet ?

4. Hoe staat u tegenover het instellen van één centraal nummer voor alle federale overheidsdiensten, conform de Vlaamse Infolijn ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 240 van de heer Stijn Bex van 8 juni 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Telefonische bereikbaarheid van de Federale Overheidsdiensten.

1. Defensie is de overheidsdienst die onder mijn bevoegdheid valt en volgende diensten die belast zijn

personnes externes à la Défense, entrent en ligne de compte pour une enquête d'accessibilité: l'Officier de Permanence Nationale (OPN) du Centre d'opérations, le service pour information et relations publiques (DG IPR), qui comprend les centres d'information régionaux, le service du personnel (DGHR), le médiateur social (IGM), le service judiciaire (DGJM), l'office central de l'action sociale et culturelle (OCASC) et l'institut pour vétérans, l'institut national pour invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG).

2. Ces services n'ont pas encore été sollicités pour une analyse d'accessibilité puisque ceci fait partie d'une étude menée par le service responsable pour la communication externe à la Défense: DGIPR

3. J'encouragerai personnellement cette analyse vu que l'amélioration de la communication interne et externe est un des objectifs de mon département.

4. De par la spécificité de mon département, les questions sont toujours ponctuelles. Néanmoins, un numéro central pour tous les services fédéraux pourrait contribuer à une meilleure communication avec le citoyen.

DO 2004200504135

Question n° 255 de M. David Geerts du 2 mai 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Remboursement de soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre.

Le remboursement des frais relatifs aux soins de santé des invalides de guerre et assimilés est l'une des principales missions de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG).

Les annexes de l'arrêté royal du 29 octobre 1986 traitent des modalités de remboursement en cas d'hospitalisation.

Lors de la réunion de la commission de la Défense du 16 février 2005, le ministre de la Défense a évoqué une collaboration éventuelle avec d'autres services publics, dans le cadre de son exposé relatif à l'utilisation optimale de l'hôpital HCB-RA à Nederover-Heembeek.

Je souhaite dès lors connaître votre point de vue sur la collaboration éventuelle avec l'hôpital HCB-RA.

met het verstrekken van informatie aan personen extern aan Defensie aangaande een toegankelijkheids-onderzoek zijn: de Officier voor Nationale Permanentie (Office national des pensions) van het Operatie Centrum, de dienst informatie en publieke relaties (DGIPR) waaronder de regionale informatiecentra resorteren, de personeelsdienst (DGHR), de sociale bemiddelaar (IGM), de juridische dienst (DGJM), de centrale dienst voor sociale en culturele actie (CDSCA) en het instituut voor veteranen, het nationaal instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO).

2. Deze diensten werden nog niet voor een analyse over de toegankelijkheid verzocht. Dit maakt deel uit van de studie geleid door de dienst verantwoordelijk voor de Externe communicatie van Defensie: DGIPR.

3. Dit onderzoek wordt door mij aangemoedigd daar dit volledig valt binnen een van de objectieven van mijn departement: het verbeteren van de interne en externe communicatie.

4. Gezien de specificiteit van mijn departement, gaat het steeds om gerichte binnenkomende vragen. Niettegenstaande kan een centraal nummer voor alle federale overheidsdiensten zeker bijdragen tot een betere communicatie met de burger.

DO 2004200504135

Vraag nr. 255 van de heer David Geerts van 2 mei 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Terugbetaling voor geneeskundige verzorging van oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogsgewonden en krijgsgevangenen.

De terugbetaling van de kosten voor geneeskundige verzorging van de oorlogsinvaliden en gelijkgestelden is één van de hoofdpodochten van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders, en Oorlogsslachtoffers (NIOOO).

In de bijlagen van het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 wordt er gesproken over de modaliteiten en de terugbetaling bij opname in het ziekenhuis.

Tijdens de commissie voor de Landsverdediging van 16 februari 2005 heeft de minister van Landsverdediging tijdens zijn uiteenzetting over de optimalisatie van het gebruik van het ziekenhuis HCB-KA te Nederover-Heembeek gesproken over een eventuele samenwerking met andere overheidsdiensten.

In dit kader wens ik te vragen wat uw visie is omtrent de eventuele samenwerking met HCB-KA.

1. Le champ d'application de l'arrêté royal susmentionné du 29 octobre 1986 peut-il être élargi?

2. Des contacts ont-ils eu lieu avec le ministre de la Défense?

3. Êtes-vous disposé à examiner la possibilité d'une collaboration?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 255 de M. David Geerts du 2 mai 2005 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Le remboursement des soins de santé à certaines catégories de ressortissants de l'Institut des vétérans — Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (IV-INIG) est prévue par la réglementation spécifique du secteur.

Dans tous les cas, l'Institut intervient à l'instar d'un organisme mutuelliste pour assurer la prise en charge du ticket modérateur.

DO 2004200504857

Question n° 256 de M. David Geerts du 26 juillet 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Hôpital militaire. — Forme d'organisation. — Statut.

La situation à l'hôpital militaire retient mon attention depuis longtemps. Dans des interventions précédentes, j'avais déjà fait une série de propositions tendant à optimiser la structure de gestion de cet établissement hospitalier. À l'époque, il me semblait qu'une organisation transparente passait par une forme de gestion ad hoc et un statut spécifique pour le personnel médical.

1. Organisation parastatale.

- a) Cette option a-t-elle déjà été étudiée?
- b) Dans l'affirmative, à quels résultats est-on parvenu et que pensez-vous personnellement de ces résultats?

2.

- a) Comment pouvons-nous garantir durablement les missions principales de la médecine spécialisée?
- b) Le pouvons-nous encore à court terme en élaborant un statut médical spécifique pour cet hôpital?
- c) Dans le deuxième accord sectoriel, la priorité 3 y a-t-elle été donnée. J'ai déjà dit en commission qu'il convenait à mon sens d'accorder à ce point une

1. Kan het toepassingsveld van het voormelde koninklijk besluit van 29 oktober 1986 verbreed worden?

2. Is er contact geweest met de minister van Landsverdediging?

3. Bent u bereid om een mogelijke samenwerking te onderzoeken?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 255 van de heer David Geerts van 2 mei 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vraag.

De terugbetaling van de gezondheidszorgen aan bepaalde categorieën gerechtigden van het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) is voorzien door de specifieke reglementering van de sector.

In alle gevallen komt het Instituut tussen als een ziekenfonds om het remgeld op zich te nemen.

DO 2004200504857

Vraag nr. 256 van de heer David Geerts van 26 juli 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Militair ziekenhuis. — Organisatievorm. — Statuut.

De toestand in het militair ziekenhuis heeft reeds geruime tijd mijn aandacht weerhouden. In eerdere interventies heb ik reeds een aantal voorstellen gedaan naar optimalisatie van de beheersstructuur. Een aparte beheersvorm en een specifiek statuut voor het medisch personeel leken mij toen een voorwaarde om tot een transparante organisatie te komen.

1. Parastatale organisatie.

- a) Is deze optie reeds onderzocht?
- b) Zo ja, wat was het resultaat en wat is uw visie hierover?

2.

- a) Hoe kunnen we de hoofdtaken van de specialistische geneeskunde blijvend garanderen?
- b) Is dit op korte termijn door een herziening van een specifiek medisch statuut nog mogelijk?
- c) In het tweede sectoraal akkoord werd hieraan de prioriteit 3 gegeven. In commissie heb ik reeds gezegd dat dit mijns inziens een hogere prioriteit

priorité plus élevée. A-t-on, depuis, accordé une priorité plus élevée à ce point et quel est, globalement, le bilan actuel s'agissant du problème évoqué ci-dessus (et quelles sont les perspectives d'avenir et les initiatives envisagées)?

3.

- a) Comment pourrions-nous maintenir le soutien périphérique des missions principales susmentionnées (telles que, par exemple, le soutien périphérique ponctuel de la partie curative conservée) dans le domaine de la médecine spécialisée?
- b) Dans ce domaine, existe-t-il un autre moyen de pallier les effets du déficit de recrutement pour l'hôpital militaire?

4. En ce qui concerne les critères de financement, je présume que, comme les autres hôpitaux, l'hôpital HCB RA de Neder-over-Heembeek n'omet jamais d'observer la réglementation qui lui est applicable et qui est modifiée régulièrement. Dès lors, je présume aussi que si le HCB RA, comme les autres hôpitaux, ne satisfaisait pas toujours à chaque détail de chaque réglementation, chaque hôpital en mutation incluerait lesdits critères de financement dans ses projets et s'attacherait à progresser dans ce domaine.

Quels sont, le cas échéant, les changements que pourrait réaliser à court terme le HCB RA afin de pouvoir pallier à d'éventuelles anomalies en la matière?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 256 de M. David Geerts du 26 juillet 2005 (N.):

Une réponse orale a été fournie lors de la commission de la Défense.

DO 2005200606127

Question n° 282 de M. Servais Verherstraeten du 25 octobre 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Institutions publiques. — Fonctionnaires dirigeants. — Statut.

À la suite de la réforme Copernic, un système de mandats a été instauré dans la fonction publique fédérale. Ce système devait être instauré au sein des SPF (services publics fédéraux), mais également dans les organismes parastataux et les établissements scientifiques.

Or, on constate cependant que les mandats n'ont pas été instaurés partout. Ils ne l'ont notamment pas été dans différents organismes parastataux non

moest hebben. Heeft dit ondertussen een hogere prioriteit gekregen en wat is de globale stand van zaken in bovenvermelde problematiek vandaag (en wat zijn de toekomstverwachtingen en initiatieven)?

3.

- a) Hoe behouden we de randondersteuning van de bovenvermelde hoofdtaken (zoals bijvoorbeeld punctuele randondersteuning van het behouden curatieve gedeelte) inzake de specialistische geneeskunde?
- b) Kunnen hier de gevolgen van het rekruteringskort voor het militair ziekenhuis op korte termijn ook nog op een andere manier ondervangen worden?

4. Wat betreft de financieringscriteria neem ik aan, dat het ziekenhuis HCB KA te Neder-over-Heembeek zoals ook de andere ziekenhuizen, regelmatig aan veranderingen onderhevig zijnde, steeds de reglementering indachtig is. Indien het HCB KA, zoals ook de andere ziekenhuizen hier niet steeds voor elk detail van elke reglementering zou aan voldoen, neem ik bijgevolg ook aan dat elk ziekenhuis dat in verandering is, dit mee in de plannen opneemt en hierin vooruitgang zal boeken.

Wat zijn desgevallend, die veranderingen die het HCB KA op korte termijn kan doorvoeren om aan eventuele afwijkingen tegemoet te komen?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 256 van de heer David Geerts van 26 juli 2005 (N.):

Een mondeling antwoord werd gegeven tijdens de commissie Landsverdediging.

DO 2005200606127

Vraag nr. 282 van de heer Servais Verherstraeten van 25 oktober 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Overheidsinstellingen. — Leidinggevenden. — Statuut.

Ingevolge Copernicus zijn bij het federaal openbaar ambt de mandaten ingevoerd. Niet alleen bij de FOD's (Federale overheidsdiensten) maar ook bij de parastatalen en wetenschappelijke instellingen zouden die moeten komen.

In realiteit zien we echter dat de mandaten niet overal werden ingevoerd, onder meer bij verschillende niet-sociale parastatalen. Daardoor is er helemaal geen

sociaux. De ce fait, il n'y a plus aucun rapport entre l'importance de la fonction et la rémunération qui y est associée.

Actuellement, la confusion est totale en ce qui concerne le statut des différents fonctionnaires dirigeants.

1. Pouvez-vous donner un aperçu des différentes institutions publiques (établissements scientifiques, organismes parastataux, etc.) qui relèvent de votre compétence?

2. Quel est le statut du fonctionnaire dirigeant et (le cas échéant) du fonctionnaire dirigeant adjoint (nommé à titre définitif, avec ou sans mandat, mandataire *cf.* Copernic, autres, ...)?

3. Quelle est l'échelle de traitement du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint du niveau A, l'échelle de traitement spéciale ou l'échelle de traitement en ce qui concerne les indemnités liées au mandat?

4. Dans certaines institutions, la carrière des fonctionnaires dirigeants n'est pas encore adaptée à la réforme Copernic.

Pourquoi n'a-t-on pas encore procédé à cette adaptation?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 282 de M. Servais Verherstraeten du 25 octobre 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

Les réponses fournies concernent l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle, l'Institut Géographique National, l'Institut des Vétérans — Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre et le Musée Royal de l'Armée et de l'Histoire Militaire.

L'Office Central d'Action Sociale et Culturelle est dirigé par un fonctionnaire dirigeant et un fonctionnaire dirigeant adjoint, qui sont nommés à titre définitif, sans mandat. Le grade correspondant à la fonction de fonctionnaire dirigeant est le grade particulier d'administrateur général; le grade correspondant à la fonction de fonctionnaire dirigeant adjoint est le grade particulier d'administrateur général adjoint. Dans le cadre de la réforme Copernic et selon les directives émanant du ministre de la Fonction publique, ces deux grades particuliers doivent faire l'objet d'une intégration dans la nouvelle carrière niveau A. Un projet d'arrêté royal a été établi en ce sens et a reçu l'accord favorable du ministre de la Fonction publique le 19 juillet 2005 et du ministre du Budget le 28 septembre 2005. Ledit projet a été soumis au Comité de Négociation du secteur XIV le 7 mars 2006 et au terme

verhouding meer tussen de functiezwaarte en de verloning van deze functies.

Het is echter totaal onduidelijk wie momenteel — wat de leidinggevenden betreft — over welk statuut beschikt.

1. Kan u een overzicht geven van de verschillende overheidsinstellingen (wetenschappelijke instelling, parastatale, enzovoort) die onder uw bevoegdheid vallen?

2. Wat is het statuut van de leidinggevende en adjunct-leidinggevende ambtenaar (indien aanwezig) (vast benoemd, met of zonder mandaat, mandaathouder *cf.* Copernicus, andere, ...)?

3. Wat is de weddeschaal van de leidinggevende en adjunct-leidinggevende ambtenaar binnen niveau A, bijzondere weddeschaal of weddeschaal binnen de mandaatvergoedingen?

4. Bij bepaalde instellingen is de loopbaan van de leidinggevenden nog niet aangepast aan Copernicus.

Waarom werd zulks nog niet uitgevoerd?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 282 van de heer Servais Verherstraeten van 25 oktober 2005 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

De geleverde antwoorden betreffen de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie, het Nationaal Geografisch Instituut, het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, oudstrijders en Oorlogsslachtoffers en het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis.

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie wordt geleid door een leidend ambtenaar en een adjunct-leidend ambtenaar, die allebei vast benoemd zijn zonder mandaat. De graad die overeenkomt met de functie van leidend ambtenaar is de bijzondere graad van administrateur-generaal; de graad die overeenstemt met de functie van adjunct-leidend ambtenaar is de bijzondere graad van adjunct-administrateur-generaal. In het kader van de Copernicushervorming en volgens de richtlijnen uitgaande van de minister van Ambtenarenzaken, dienen deze twee graden geïntegreerd te worden in de nieuwe loopbaan van niveau A. Een ontwerp van koninklijk besluit werd in die zin opgesteld en verkreeg een gunstig advies van de minister van Ambtenarenzaken op 19 juli 2005 en van de minister van Begroting op 28 september 2005. Het vermelde ontwerp werd aan het Onder-

de ce Comité, un protocole d'accord a été signé par les organisations syndicales représentatives. L'administrateur général est rémunéré à l'échelle barémique A51 et l'administrateur général adjoint à l'échelle barémique A42, dans la nouvelle carrière niveau A.

L'Institut Géographique National est dirigé par un fonctionnaire dirigeant et un fonctionnaire dirigeant adjoint, qui sont nommés à titre définitif, sans mandat. Les grades correspondants sont respectivement administrateur général et administrateur général adjoint. Ces derniers titres particuliers ne sont pas encore intégrés dans la nouvelle carrière niveau A. Un projet d'arrêté royal a été établi en ce sens et transmis pour accord aux ministres de la Fonction publique et du Budget. L'administrateur général et l'administrateur général adjoint sont rémunérés à l'échelle barémique A51.

L'Institut des Vétérans — Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre est dirigé par un fonctionnaire dirigeant et un fonctionnaire dirigeant adjoint qui sont nommés à titre définitif, sans mandat. Les grades correspondants sont respectivement administrateur général et administrateur général adjoint. Ces derniers titres particuliers ne sont pas encore intégrés dans la nouvelle carrière niveau A. Un projet d'arrêté royal a été établi en ce sens et transmis pour accord aux ministres de la Fonction publique et du Budget. L'administrateur général est rémunéré à l'échelle barémique A51 et l'administrateur général adjoint à l'échelle barémique A42, dans la nouvelle carrière niveau A.

En ce qui concerne le statut du fonctionnaire dirigeant et des fonctionnaires dirigeants adjoints dans l'établissement scientifique « Musée Royal de l'Armée et De l'Histoire Militaire », les renseignements suivants peuvent être donnés. Des articles 1^{er} et 3 de l'arrêté royal du 22 janvier 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein des établissements scientifiques de l'État et apportant diverses modifications aux statuts du personnel des établissements scientifiques de l'État, il ressort qu'une fonction de management « N-1 » pour le directeur général de l'établissement et une fonction « N-2 » pour le directeur du service d'appui sont à prévoir. La procédure de désignation à l'emploi de directeur général a été initiée.

handelingscomité van sector XIV voorgelegd op 7 maart 2006 en een protocolakkoord werd ondertekend door de representatieve syndicale organisaties. De administrateur-generaal wordt in de nieuwe loopbaan van niveau A bezoldigd in de weddenschaal A51 en de adjunct- administrateur-generaal in de weddenschaal A42.

Het Nationaal Geografisch Instituut wordt geleid door een leidend ambtenaar en een adjunct-leidend ambtenaar, die allebei vast benoemd zijn zonder mandaat. De overeenstemmende graden zijn respectievelijk administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal. Deze laatste bijzondere titels zijn nog niet in de nieuwe loopbaan van niveau A geïntegreerd. Een ontwerp van koninklijk besluit werd in die zin opgesteld en voor goedkeuring overgemaakt aan de ministers van Ambtenarenzaken en Begroting. De administrateur-generaal en de adjunct-administrateur-generaal worden bezoldigd in de weddenschaal A51.

Het Instituut voor Veteranen — Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, oud-strijders en Oorlogsslachtoffers wordt geleid door een leidende ambtenaar en een adjunct-leidend ambtenaar, die allebei vast benoemd zijn zonder mandaat. De overeenstemmende graden zijn respectievelijk administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal. Deze laatste bijzondere titels zijn nog niet in de nieuwe loopbaan van niveau A geïntegreerd. Een ontwerp van koninklijk besluit werd in die zin opgesteld en voor goedkeuring overgemaakt aan de ministers van Ambtenarenzaken en Begroting. De administrateur-generaal wordt in de nieuwe loopbaan niveau A bezoldigd in de weddenschaal A51 en de adjunct-administrateur-generaal in de weddenschaal A42.

Wat betreft het statuut van de leidinggevende ambtenaar en de adjuncten leidinggevende ambtenaar binnen het wetenschappelijke instituut « Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis », kunnen volgende inlichtingen gegeven worden. De artikels 1 en 3 van het koninklijk besluit van 22 januari 2003 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de wetenschappelijke instellingen van de Staat en dat diverse wijzigingen aanbrengt in de personeelsstatuten van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, stellen dat voor de directeur-generaal van de instelling een managementfunctie « N-1 » en voor de directeur van de ondersteunende dienst een functie « N-2 » dienen te worden voorzien. De procedure voor de aanwijzing van het ambt van directeur-generaal werd opgestart.

DO 2005200606637

Question n° 319 de M. Luc Sevenhans du 20 décembre 2005 (N.) au ministre de la Défense:

Collaboration prévue entre l'Hôpital militaire et l'Hôpital Brugmann.

En réponse à différentes questions qui vous ont été posées lors de la réunion de la commission de la Défense nationale du 26 octobre 2005, vous avez répondu concernant les négociations avec l'Hôpital Brugmann: «Dernièrement, j'ai eu l'occasion de vous dire que le partenariat avec l'hôpital Brugmann était la prolongation d'une situation de fait, étant donné que le personnel de Brugmann travaillait déjà énormément avec l'Hôpital militaire et notamment le Centre des grands brûlés. Le personnel de Brugmann peut d'ailleurs attester du fait que le Centre des grands brûlés a effectivement accompli le travail demandé.» (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2005-2006, Commission de la Défense nationale, 26 octobre 2005, COM 726, p. 13 à 22).

1. En quoi consiste ou consistait cette collaboration à grande échelle entre le Centre des grands brûlés et l'Hôpital Brugmann?
2. Quelles sont les modalités pratiques et la périodicité de cette collaboration?
3. Quand a-t-elle précisément débuté?
4. Comment se répartissent les responsabilités entre les deux parties?
5. Qu'en est-il des honoraires qui découlent de cette collaboration?
6. Quel est le fondement juridique de cette collaboration?
7. Quand vous affirmez que le Centre des grands brûlés a effectivement accompli le travail demandé, de quel travail s'agissait-il?
8. De quelle manière le personnel de l'hôpital Brugmann peut-il en attester?
9.
 - a) Ce personnel était-il présent au Centre des grands brûlés de manière permanente?
 - b) Dans l'affirmative, en quelle qualité et dans quel cadre juridique?

Réponse du ministre de la Défense du 6 avril 2006, à la question n° 319 de M. Luc Sevenhans du 20 décembre 2005 (N.):

1. Dans la réponse à laquelle vous faites référence il n'est pas question d'une collaboration «à grande

DO 2005200606637

Vraag nr. 319 van de heer Luc Sevenhans van 20 december 2005 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Geplande samenwerking tussen het Militair Hospitaal en het Brugmann-ziekenhuis.

In antwoord op verschillende vragen die u tijdens de vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 26 oktober 2005 werden gesteld, hebt u geantwoord, wat de onderhandelingen met het Brugmann-ziekenhuis betreft: «Onlangs heb ik de gelegenheid gehad om u te zeggen dat het partnerschap met het Brugmann-ziekenhuis de verlenging was van een feitelijke situatie, aangezien het personeel van Brugmann reeds op grote schaal met het Militair Hospitaal en meer in het bijzonder met het Brandwondencentrum samenwerkte. Het personeel van Brugmann kan trouwens getuigen dat het Brandwondencentrum het gevraagde werk effectief heeft verricht.» (*Integraal Verslag*, Kamer, 2005-2006, commissie voor de Landsverdediging, 26 oktober 2005, COM726, blz. 13 tot 22).

1. Waaruit bestond/bestaat deze grootschalige samenwerking tussen het Brandwondencentrum en het Brugmann-ziekenhuis?
2. Wat zijn de praktische modaliteiten en de periodiciteit van deze samenwerking?
3. Wanneer is deze juist ontstaan?
4. Hoe wordt de verantwoordelijkheid tussen de twee partijen verdeeld?
5. Hoe worden de honoraria geregeld, die uit deze samenwerking voortvloeien?
6. Op welke rechtsgrond werd deze samenwerking ontwikkeld?
7. Wanneer u zei dat het Brandwondencentrum het gevraagde werk effectief heeft verricht, over welk werk had u het?
8. Op welke manier kan het personeel van het Brugmann-ziekenhuis hiervan getuige zijn?
9.
 - a) Was dat personeel op permanente basis in het Brandwondencentrum aanwezig?
 - b) Zo ja, in welke hoedanigheid en in welk juridisch kader?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 6 april 2006, op de vraag nr. 319 van de heer Luc Sevenhans van 20 december 2005 (N.):

1. In het antwoord waar u naar verwijst was geen sprake van een «grootschalige samenwerking», maar

échelle», mais bien du fait que, je cite: «le personnel de Brugmann travaillait déjà énormément avec l'Hôpital militaire et notamment avec le Centre des grands brûlés». Cela doit être situé dans la pratique courante en matière de coopération et d'échange de services, entre deux hôpitaux géographiquement proches l'un de l'autre.

2. Les modalités pratiques sont établies au cas par cas en fonction du service demandé ou des prestations à fournir, Le cas échéant les règles en vigueur en matière de prestations pour tiers sont d'application.

3. Voir réponse à la question 1.

4. Voir réponse à la question 2.

5. Voir réponse à la question 2.

6. Voir réponse à la question 2.

7. Il s'agissait de soins assurés par du personnel du Centre des grands brûlés.

8. L'hôpital Brugmann était demandeur des prestations fournies.

9. Non.

DO 2005200607384

Question n° 355 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 février 2006 (N.) au ministre de la Défense:

Parrainage de clubs sportifs.

Chaque année, le département de la Défense sponsorise plusieurs clubs sportifs.

1.

a) Combien de clubs sportifs le département de la Défense sponsorise-t-il chaque année?

b) Pourriez-vous ventiler ce chiffre par province?

c) Je vous saurais gré de bien vouloir me transmettre une liste des clubs parrainés.

2. Sur la base de quels critères ces clubs sont-ils sélectionnés?

3. À quel montant un club sportif sponsorisé peut-il prétendre?

4. À combien se monte le budget global affecté au parrainage des clubs sportifs?

5. L'équilibre entre les sports typiquement masculins d'une part et féminins d'autre part est-il pris en considération?

6. Des sports moins connus, tels que le football féminin ou le korfbal, sont-ils également sponsorisés?

wel van het feit dat, ik citeer: «het personeel van Brugmann reeds vaak met het militair hospitaal en het brandwondencentrum samenwerkte». Dit moet gesitueerd worden in de gangbare praktijk op het vlak van onderlinge samenwerking en uitwisseling van diensten tussen twee hospitalen die dicht bij elkaar gelegen zijn.

2. De praktische modaliteiten worden geval per geval bepaald, in functie van de gevraagde dienst of de te leveren prestaties. Desgevallend zijn de geldende regels voor prestaties aan derden van toepassing.

3. Zie antwoord op vraag 1.

4. Zie antwoord op vraag 2.

5. Zie antwoord op vraag 2.

6. Zie antwoord op vraag 2.

7. Het ging over zorgverstrekking door personeel van het brandwondencentrum.

8. Het Brugmann hospitaal was vragende partij voor de geleverde prestaties.

9. Neen.

DO 2005200607384

Vraag nr. 355 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 februari 2006 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Sponsoring van sportclubs.

Ieder jaar sponsort Defensie verschillende sportclubs.

1.

a) Hoeveel sportclubs worden jaarlijks door Defensie gesteund?

b) Kan u een opsplitsing geven per provincie?

c) Graag een lijst van gesponsorde clubs.

2. Op welke basis gebeurt de selectie van deze sportclubs?

3. Hoeveel bedraagt het bedrag dat een sportclub ontvangt?

4. Hoeveel bedraagt het totale budget dat besteed wordt aan sponsoring van sportclubs?

5. Is er rekening gehouden met een evenwicht tussen typisch mannelijke en vrouwelijke sporten?

6. Worden ook minder bekende sporten gesponsord zoals bijvoorbeeld vrouwenvoetbal of korfbal?

Réponse du ministre de la Défense du 5 avril 2006, à la question n° 355 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 février 2006 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1. En 2000 la Défense lançait ce projet pour soutenir la pratique du sport des jeunes d'une part, et pour souligner son image d'entreprise dynamique, jeune, sportive et créative d'autre part.

Aujourd'hui, environ 261 clubs sportifs (différentes disciplines) dans la Belgique tout entière sont sponsorisés par la Défense. Grâce au soutien offert par la Défense, des garçons et filles peuvent pratiquer leur sport (élément important pour la santé).

Pour la liste complète des équipes sponsorisées, et leur répartition par province, étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. La sélection des équipes se base sur les critères suivants:

- exclusivement au profit des jeunes;
- au moins la moitié des joueurs de l'équipe doivent avoir entre 14 et 18 ans;
- une équipe par club;
- dans un même club, une seule équipe par catégorie d'âge (si deux candidats, la préférence est donnée à celui qui est le plus favorable au niveau publicitaire);
- pas de sportifs individuels;
- maximum 30 équipes par province. Annuellement un maximum de 330 équipes de jeunes peuvent bénéficier d'un contrat de sponsoring de la Défense;
- pour avoir la répartition par rôle linguistique, 10% du quota de la province de Liège est prévu pour la communauté germanophone.
- Au sein de chaque rôle linguistique, on visera une répartition par discipline sportive de:
 - 50% football dont minimum 1/10 de filles;
 - 20% basket-ball dont minimum 1/5 de filles;
 - 15% volley-ball dont minimum 1/5 de filles;
 - 5% handball dont minimum 1/5 de filles;
 - 10% disciplines diverses dont minimum 1/5 de filles.

Pour la sélection, les facteurs de pondération suivants seront utilisés dans le but de consacrer le budget de la manière la plus efficace possible:

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 5 april 2006, op de vraag nr. 355 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 februari 2006 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. In 2000 startte Defensie dit project op ter ondersteuning van de sportbeoefening van de jeugd en om haar imago als een dynamisch, jeugdig, sportief en creatief departement te onderstrepen.

Vandaag worden een 261-tal sportclubs (uiteenlopende disciplines) in gans België gesponsord door Defensie. Jongens en meisjes kunnen zo dankzij de steun die Defensie hen biedt hun sport beoefenen (een belangrijk element voor de gezondheid).

Wat betreft de volledige lijst van de gesponsorde ploegen de opsplitsing per provincie, gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. De selectie van de ploegen baseert zich op de volgende criteria:

- exclusief voor de jeugd;
- de ploeg moet minstens voor de helft uit spelers tussen de 14 en 18 jaar bestaan;
- één ploeg per club;
- per leeftijdscategorie van dezelfde club slechts één ploeg (indien twee kandidaten gaat de voorkeur naar de meest publiciteitsvriendelijke);
- geen individuele sportlui;
- maximum 30 ploegen per provincie. Jaarlijks kunnen een maximum van 330 ploegen een sponsoringcontract hebben met Defensie
- om een spreiding per taalstelsel te hebben wordt 10% van het quotum van de provincie Luik voor de Duitstalige gemeenschap voorbehouden.
- Binnen elk taalstelsel wordt gestreefd naar een verdeling per sporttak van:
 - 50% voetbal waarvan minimum 1/10 meisjes;
 - 20% basketbal waarvan minimum 1/5 meisjes;
 - 15% volleybal waarvan minimum 1/5 meisjes;
 - 5% handbal waarvan minimum 1/5 meisjes;
 - 10% diverse sporttakken waarvan minimum 1/5 meisjes.

Voor de selectie zullen de volgende coëfficiënten gehanteerd worden met de bedoeling het budget op de meest efficiënte manier te besteden:

- nombre de matchs par saison (coefficient 3);
- nombre de spectateurs en moyenne par match (coefficient 3);
- nombre d'équipes de jeunes au sein du club (coefficient 2);
- nombre de matchs qui se suivent le même jour (coefficient 2);
- niveau de la compétition (coefficient 1) (en cas d'*ex aequo* entre deux équipes, le critère avec le coefficient le plus élevé est prépondérant. En cas d'*ex aequo* entre une équipe de filles et une équipe de garçons, la préférence sera donnée à l'équipe de filles).

3. Une équipe sponsorisée reçoit au cours de la durée du contrat de trois années trois fois de l'équipement sportif pour une valeur de 500,00 euros hors TVA.

4. Annuellement un budget de 165 000 euros (= 33 × 500) hors TVA est donc réservé pour le sponsoring sportif des équipes.

5. Les critères de sélection prévoient que minimum 10 % des équipes de football sont féminines et minimum 20 % des autres équipes soient féminines.

6. Nous sponsorisons une équipe de balle au panier dans la province de la Flandre Orientale et 17 équipes de football féminin.

La liste des différents sports que la Défense sponsorise peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants.

**Ministre de l'Économie,
de l'Énergie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique**

Économie

DO 2005200607376

Question n° 426 de M. Jef Van den Bergh du 27 février 2006 (N.) au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Statistiques des accidents de la route pour 2003, 2004 et 2005.

L'absence de statistiques fiables, adéquates et récentes a en fait toujours constitué un problème dans notre

- aantal wedstrijden per seizoen (coëfficiënt 3);
- gemiddeld aantal toeschouwers per wedstrijd (coëfficiënt 3);
- aantal jeugd ploegen binnen de club (coëfficiënt 2);
- opeenvolgende wedstrijden op dezelfde dag (coëfficiënt 2);
- competitieniveau (coëfficiënt 1) (bij een *ex aequo* tussen twee ploegen is het criterium met de hoogste coëfficiënt doorslaggevend. Bij een *ex aequo* tussen een meisjes en jongensploeg gaat de voorkeur naar de meisjesploeg).

3. Een gesponsorde ploeg ontvangt gedurende zijn driejarig contract driemaal sportuitrusting voor een waarde van 500,00 euro zonder BTW.

4. Jaarlijks wordt dus een budget van 165 000 euro (= 33 × 500) zonder BTW gereserveerd voor de sport-sponsoring van ploegen.

5. De selectiecriteria voorzien minimum 10 % vrouwelijke voetbalploegen en minimum 20 % vrouwelijke ploegen voor de andere sporttakken.

6. Wij sponsoren één korfbalploeg in Oost-Vlaanderen en 17 vrouwelijke voetbalploegen.

De volledige lijst van de verschillende sporttakken die wij sponsoren ligt ter beschikking bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**Minister van Economie,
Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid**

Economie

DO 2005200607376

Vraag nr. 426 van de heer Jef Van den Bergh van 27 februari 2006 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Ongevalsexstatistieken 2003, 2004 en 2005.

Het gebrek aan degelijke, adequate en recente statistieken is eigenlijk altijd al een oud zeer geweest. Ook

pays. En ce qui concerne plus particulièrement les statistiques des accidents de la route, la situation est tout aussi lamentable. Jusqu'à ce jour incapable de fournir les statistiques des accidents de la route pour 2003 et 2004, la Belgique a récemment encore été la risée de l'Europe.

1. Quelles mesures avez-vous jusqu'à présent prises pour remédier à cette situation ?
2. Quand les statistiques sur la Sécurité routière de 2003 et de 2004 seront-elles publiées ?
3. Peut-on espérer que les statistiques pour l'année 2005 seront publiées avant, par exemple, le mois de mars 2008 ?

Réponse du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 6 avril 2006, à la question n° 426 de M. Jef Van den Bergh du 27 février 2006 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que je viens de publier les chiffres des accidents de la circulation des années 2003 et 2004 le 22 mars 2006, comme vous l'avez sans doute remarqué dans les médias.

Je ne conteste pas que ces chiffres ont pris un retard considérable. Celui-ci a été provoqué par un certain nombre de causes bien définies (dont certains facteurs externes), sur lesquels j'aimerais à présent m'attarder un peu.

Sans entrer trop dans les détails, je donne en considération les éléments suivants :

- depuis des années déjà, mon administration établit les statistiques des accidents de la circulation. Pour ce faire, elle se base sur un formulaire complété par les services de police pour tout accident sur la voie publique ayant entraîné des lésions corporelles;
- depuis 2002, la collecte des données s'est avérée de plus en plus pénible. D'une part, un certain nombre de formulaires n'était plus transmis (ce qui a donné lieu à une sous-estimation du nombre d'accidents); d'autre part, certains formulaires transmis n'étaient que partiellement complétés;
- c'est pourquoi la direction générale de la Statistique et de l'Information économique s'est vu dans l'obligation d'apporter un grand nombre de corrections aux résultats de 2002, 2003 et 2004 et de procéder à une recalibration de ces résultats;
- cela a pris un certain temps mais a finalement permis de publier des chiffres représentatifs. L'outil informatique développé à cet effet a permis un traitement plus efficace et plus aisé des données, tout en donnant lieu à une amélioration de la qualité;

inzake verkeersongevallen is het huilen met de pet op. Onlangs nog stond ons land weer voor aap in Europa, omdat de ongevalsstatistieken van 2003 en 2004 nog altijd niet beschikbaar zijn.

1. Welke maatregelen heeft uzelf reeds genomen om verbetering te brengen in de toestand ?
2. Wanneer mogen de verkeersstatistieken 2003 en 2004 verwacht worden ?
3. Mogen de statistieken betreffende het jaar 2005 vroeger verwacht worden dan ergens in maart 2008 ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 6 april 2006, op de vraag nr. 426 van de heer Jef Van den Bergh van 27 februari 2006 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat ik op 22 maart 2006 de cijfers voor de verkeersongevallen in de jaren 2003 en 2004 heb gepubliceerd. Dit zal u allicht in de media hebben gemerkt.

Het is ongetwijfeld waar dat de cijfers op zich lieten wachten. Oorzaak hiervan zijn een aantal welbepaalde redenen (waaronder een aantal externe factoren), waarop ik even wens in te gaan.

Zonder al te veel in detail te willen treden, toch deze bedenkingen :

- sinds jaar en dag stelt mijn administratie statistieken over verkeersongevallen op. Hiertoe worden formulieren gebruikt die door de politiediensten moeten ingevuld worden bij elk ongeval op de openbare weg waarbij lichamelijke letsels worden opgelopen;
- sinds 2002 werd het verzamelen van de gegevens steeds moeilijker. Enerzijds werd een aantal formulieren niet doorgestuurd (wat aanleiding gaf tot onderschatting van het aantal ongevallen), anderzijds waren sommige opgestuurde formulieren onvolledig ingevuld;
- daarom was de algemene directie Statistiek en Economische informatie op haar beurt verplicht voor de uitslagen 2002, 2003 en 2004 talloze correcties aan te brengen en de uitslagen te herkalibreren;
- dit vroeg tijd, maar liet toe uiteindelijk toch representatieve cijfers vrij te geven. Het hiertoe nieuw ontworpen informatica-instrument maakte een efficiëntere en soepelere verwerking van de data mogelijk met een kwaliteitsverhoging tot gevolg;

— cette nouvelle approche permettra également de raccourcir à l'avenir les délais de publication, à condition, bien sûr, que les données soient correctes et transmises dans les délais. Un dialogue constant et ouvert avec tous les partenaires concernés doit permettre d'atteindre cet objectif.

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Affaires sociales

DO 2004200503530

Question n° 262 de M. Jean-Jacques Viseur du 2 mars 2005 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Services de soins à domicile. — Impact de la nouvelle taxation des véhicules de sociétés.

La loi-programme du 27 décembre 2004 a introduit en son article 2 de nouvelles dispositions concernant la taxation des véhicules de société.

Le dispositif prévoit en particulier que la cotisation de solidarité est due par l'employeur pour tous véhicules destinés à un usage autre que strictement professionnel.

Suite à cette introduction, nous sommes interpellés par le cas des services de soins à domicile dont en particulier celui de la Croix Jaune et Blanche. Ces services devraient en effet payer de nouvelles cotisations sur les véhicules utilisés.

1. N'y aurait-il pas lieu de prévoir une dérogation pour l'utilisation du véhicule dans ce cas-ci?

2. En effet, un véhicule utilisé par les infirmières de la Croix Jaune et Blanche et leur permettant de donner des soins à domicile est clairement un véhicule à usage professionnel, autrement dit un outil de travail. Par ailleurs, ne pas tenir compte de ce cas particulier signifierait créer une discrimination claire entre les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés. Comment justifier qu'une camionnette d'ouvriers du bâtiment ou la voiture d'un médecin ne soit pas taxée, alors que pour les voitures utilisées par les infirmières, dans le cadre mentionné plus haut, c'est bien le cas?

3. Qu'envisagez-vous en la matière et en particulier est-il possible de prévoir une dérogation pour les services de soins à domicile?

— deze nieuwe aanpak zal ook toelaten in de toekomst de publicatietermijnen te verkorten. Voorwaarde blijft echter dat de data correct en tijdig bezorgd worden. Een constante en open dialoog met alle betrokken partners moet dit ongetwijfeld mogelijk maken.

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

Sociale Zaken

DO 2004200503530

Vraag nr. 262 van de heer Jean-Jacques Viseur van 2 maart 2005 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Thuisverpleging. — Gevolgen van de nieuwe belasting op bedrijfsvoertuigen.

Met artikel 2 van de programmawet van 27 december 2004 werden nieuwe bepalingen inzake de belasting op bedrijfsvoertuigen ingevoerd.

Het artikel bepaalt met name dat de werkgever een solidariteitsbijdrage is verschuldigd voor alle voertuigen die voor andere dan beroepsdoeleinden zijn bestemd.

Naar aanleiding van die nieuwe bepalingen wensen wij de situatie van de diensten voor thuisverpleging, met name het Wit-Gele Kruis, onder de aandacht te brengen. Zij zouden nu immers nieuwe bijdragen op de door hen gebruikte voertuigen moeten betalen.

1. Ware het niet gepast in dit geval een uitzondering toe te staan?

2. Een voertuig dat door de verpleegkundigen van het Wit-Gele Kruis wordt gebruikt om patiënten thuis te verplegen, is duidelijk voor beroepsdoeleinden bestemd en moet dus als een werkinstrument worden beschouwd. Indien men met dit bijzondere geval geen rekening houdt, roept men bovendien een ontegensprekelijke discriminatie tussen zelfstandigen en werknemers in het leven. Hoe valt immers te rechtvaardigen dat een bestelwagen van bouwvakkers of een wagen van een arts niet wordt belast, terwijl voertuigen die door thuisverplegers voor voornoemde doeleinden worden gebruikt, wel worden belast?

3. Welke maatregelen overweegt u terzake? Is een uitzondering voor de thuisverpleging mogelijk?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 262 de M. Jean-Jacques Viseur du 2 mars 2005 (Fr.):

La cotisation de solidarité, prévue au nouvel article 38, § 3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est due dès qu'il y a mise à disposition du travailleur, d'un véhicule par son employeur, pour un usage autre que strictement professionnel et ce, indépendamment de toute contribution financière du travailleur dans le financement et/ou l'utilisation de ce véhicule.

Désormais, seules les voitures utilisées exclusivement à des fins strictement professionnelles ne sont pas visées par la disposition précitée.

En d'autres termes, dès que le travailleur utilise le véhicule pour un trajet d'ordre privé, la cotisation de solidarité est due.

En effet, la cotisation de solidarité consiste en un montant forfaitaire, versé indépendamment du nombre de kilomètres parcourus et indépendamment de la proportion de kilomètres parcourus pour raisons professionnelles par rapport à ceux parcourus pour raisons privées.

En réponse à votre première question, en ce qui concerne les véhicules appartenant à la catégorie M1, il n'existe à l'heure actuelle aucune dérogation possible quant à l'application du nouvel article 38, § 3^{quater} précité. Le Conseil d'État a émis des objections à la possibilité de prévoir une telle dérogation, possibilité prévue dans le projet d'amendement soumis par le gouvernement à l'avis du Conseil d'État.

Quant au problème que vous posez à votre deuxième question, il ne peut être question d'une discrimination entre deux régimes pour lesquels les cotisations relatives aux prestations sociales sont perçues sur des bases légales et réglementaires différentes et qui peuvent ne pas accorder des avantages sociaux similaires suivant que le travailleur dépend du régime des travailleurs salariés ou de celui des travailleurs indépendants.

De même, j'attire votre attention sur le fait que les camionnettes d'ouvriers du bâtiment sont également soumises à cette cotisation sur les véhicules de société lorsqu'elles ne sont pas utilisées à des fins strictement professionnelles.

Quant à votre troisième question, il n'est pas envisagé d'exonérer certains secteurs particuliers de la cotisation sur les véhicules de société M1.

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 262 van de heer Jean-Jacques Viseur van 2 maart 2005 (Fr.):

De solidariteitsbijdrage voorzien in het nieuwe artikel 38, § 3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers is verschuldigd zodra de werkgever aan zijn werknemer een voertuig ter beschikking stelt dat ook voor andere dan beroepsdoeleinden is bestemd, ongeacht elke financiële bijdrage van de werknemer in de financiering en/of het gebruik van dit voertuig.

Voortaan vallen enkel de voertuigen die uitsluitend voor beroepsdoeleinden worden gebruikt buiten de toepassing van deze bepaling.

Met andere woorden, zodra de werknemer het voertuig gebruikt voor een privé-verplaatsing, is de solidariteitsbijdrage verschuldigd.

De solidariteitsbijdrage is immers een forfaitair bedrag, dat betaald dient te worden ongeacht het aantal afgelegde kilometers en ongeacht de verhouding van het aantal kilometers afgelegd voor beroepsdoeleinden tot het aantal kilometers afgelegd voor privédoeleinden.

In antwoord op uw eerste vraag, wat de voertuigen betreft die tot de categorie M1 behoren, kan ik u meedelen dat er op dit ogenblik geen enkele mogelijke afwijking bestaat wat de toepassing betreft van het nieuwe voornoemde artikel 38, § 3^{quater}. De Raad van State heeft bezwaar geuit tegenover de mogelijkheid die uitsluiting te voorzien. De mogelijkheid tot uitsluiting was in het ontwerp regeringsamendement opgenomen dat aan het advies van de Raad van State voorgelegd was.

Wat het probleem betreft dat u aanhaalt in uw tweede vraag, kan ik u meedelen dat er geen sprake kan zijn van een discriminatie tussen twee regelingen waarvoor de bijdragen betreffende de sociale uitkeringen worden geïnd op verschillende wettelijke en reglementaire gronden en die verschillende sociale voordelen kunnen toekennen naargelang de werkende persoon onder de regeling voor werknemers of onder de regeling voor zelfstandigen valt.

Ik vestig ook uw aandacht op het feit dat de bestelwagens van bouwvakkers eveneens onderworpen zijn aan deze bijdrage op de bedrijfsvoertuigen wanneer ze ook voor andere dan beroepsdoeleinden worden gebruikt.

Wat uw derde vraag betreft, kan ik u meedelen dat er niet wordt overwogen om bepaalde specifieke sectoren vrij te stellen van de bijdrage op de bedrijfsvoertuigen die behoren tot de categorie M1.

DO 2004200504621

Question n° 329 de M. Dirk Van der Maelen du 23 juin 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Utilisation de véhicules munis d'une plaque « marchand ».

Le *Fiscologue* n° 986 consacre un article à la nouvelle cotisation de solidarité due par l'employeur pour les véhicules utilisés également à des fins non professionnelles et mis directement ou non à la disposition de travailleurs.

Lorsqu'un travailleur change de véhicule en cours de mois, et ce en remplacement du premier véhicule, l'ONSS calcule la cotisation sur le véhicule qui a été le plus fréquemment utilisé au cours de ce mois.

Toutefois, lorsqu'au cours d'un mois, un travailleur dispose de plusieurs véhicules pour son usage privé sans qu'il s'agisse d'un remplacement, les instructions de l'ONSS stipulent que la cotisation est due pour chaque véhicule utilisé (point 3.3.270 des instructions sur www.onss.be).

Les concessionnaires automobiles et les garages mettent souvent un véhicule à la disposition de travailleurs pour leurs déplacements quotidiens entre le domicile et le lieu de travail. Ces travailleurs disposent donc chaque jour d'un véhicule, mais pas nécessairement toujours du même étant donné que les véhicules du parc automobile du garage font office de véhicules d'essai et de remplacement.

Les concessionnaires disposent souvent de véhicules munis soit d'une plaque d'immatriculation régulière, soit d'une plaque marchand, à savoir la fameuse « plaque Z ». Les instructions sont claires en ce qui concerne les véhicules munis d'une plaque régulière, mais je m'interroge quant à la manière dont la cotisation de solidarité est appliquée pour les véhicules munis d'une plaque marchand.

1. La cotisation de solidarité est-elle due pour les véhicules munis d'une plaque marchand si ceux-ci sont utilisés pour les déplacements domicile-lieu de travail du travailleur?

2. Dans la négative, sur la base de quelles dispositions légales ne l'est-elle pas?

3. Dans l'affirmative, pour combien de véhicules munis d'une plaque marchand des cotisations de solidarité sont-elles payées en Belgique?

DO 2004200504621

Vraag nr. 329 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 juni 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gebruik van voertuigen met een handelaarsplaat.

In *Fiscoloog* (nr. 986) verscheen een artikel over de nieuwe solidariteitsbijdrage die door de werkgever verschuldigd is voor voertuigen die ook voor andere dan beroepsdoeleinden zijn bestemd en die al dan niet rechtstreeks ter beschikking gesteld worden van werknemers.

Wanneer een werknemer in de loop van de maand van voertuig verandert en dit voertuig het eerste vervangt, dan berekent de RSZ de bijdrage op het voertuig waarvan het meest gebruik gemaakt werd in de loop van de maand.

Wanneer echter een werknemer in de loop van de maand verscheidene voertuigen ter beschikking heeft voor individueel privé-gebruik en het geen vervanging betreft, dan moet volgens de onderrichtingen van de RSZ voor elke gebruikte wagen een bijdrage betaald worden (punt 3.3.270 van de onderrichtingen op www.rsz.be).

Autodealers en garages stellen vaak een wagen ter beschikking van werknemers waarmee ze iedere dag van en naar het werk rijden. De werknemer heeft dus iedere dag een wagen ter beschikking, maar dit is niet noodzakelijk iedere dag dezelfde wagen omdat de wagens uit het wagenpark van de garage dienst doen als testwagens en vervangwagens.

Dealers beschikken vaak zowel over wagens met een reguliere nummerplaat als deze met een handelaarsplaat, de zogenaamde « Z-platen ». Voor wagens met een reguliere nummerplaat zijn de onderrichtingen duidelijk, maar ik stel me de vraag hoe solidariteitsbijdrage wordt toegepast voor voertuigen met een handelaarsplaat.

1. Is de solidariteitsbijdrage verschuldigd op voertuigen met een handelaarsplaat indien de werknemers deze gebruiken voor hun woon-werkverkeer?

2. Zo neen, op basis van welke wettelijke bepalingen?

3. Zo ja, voor hoeveel voertuigen met een handelaarsplaat worden er in België solidariteitsbijdragen betaald?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 329 de M. Dirk Van der Maelen du 23 juin 2005 (N.):

La loi programme du 27 décembre 2004 a opéré une modification profonde de l'article 38, §3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, relatif à la cotisation de solidarité sur les véhicules de société.

Cette nouvelle cotisation patronale, basée notamment sur le taux d'émission de CO₂, est due par tout employeur qui met à la disposition de son travailleur, de manière directe ou indirecte, un véhicule destiné à un usage autre que strictement professionnel, et ce quelle que soit la contribution financière du travailleur dans le financement et/ou l'utilisation de ce véhicule.

L'employeur est redevable de cette cotisation de solidarité indépendamment du nombre de travailleurs à avoir utilisé successivement le même véhicule de société pour les déplacements domicile-lieu de travail ou pour usage personnel puisque cette cotisation consiste en un montant forfaitaire dû par véhicule mis à disposition et non par travailleur.

En réponse au point 1, aucune base légale ne limite, l'application de ce nouvel article, aux seules voitures avec plaque régulière et aucune base légale n'exclut, de cette application, les voitures avec une plaque commerciale.

Cette cotisation est donc due indépendamment du fait que la plaque soit une plaque commerciale ou une plaque régulière.

En réponse au point 3, le nombre de voitures de société déclarées avec une plaque «Z» s'élève à 803 pour le premier trimestre 2005.

DO 2005200606683

Question n° 404 de M^{me} Greet Van Gool du 22 décembre 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Projets de simplification à l'ONSS.

Dans le rapport annuel 2004 de l'Office national des pensions (ONP), il est notamment question d'un projet «lisibilité des documents». Ce projet vise à rendre la correspondance de l'ONP — les notifications, lettres, formulaires, mailings — plus compréhensible pour le citoyen. L'objectif consiste ainsi à mieux répondre au souci d'informer le citoyen à la lumière des obligations

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 329 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 juni 2005 (N.):

De programmawet van 27 december 2004 voerde een grondige wijziging door van artikel 38, §3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, met betrekking tot de solidariteitsbijdrage op bedrijfsvoertuigen.

Deze nieuwe werkgeversbijdrage, die gebaseerd is op het CO₂-uitstootgehalte, is verschuldigd door elke werkgever die rechtstreeks of onrechtstreeks een voertuig dat ook voor andere dan beroepsdoeleinden is bestemd ter beschikking stelt van zijn werknemer, en dit ongeacht de financiële bijdrage van de werknemer in de financiering en/of het gebruik van dit voertuig.

De werkgever is deze bijdrage verschuldigd onafhankelijk van het aantal werknemers dat achtereenvolgens van hetzelfde bedrijfsvoertuig gebruik heeft gemaakt voor verplaatsingen van de woonplaats naar de werkplaats of voor persoonlijk gebruik, aangezien deze bijdrage bestaat uit een forfaitair bedrag dat verschuldigd is per voertuig dat ter beschikking wordt gesteld en niet per werknemer.

Als antwoord op punt 1 kan ik u meedelen dat geen enkele wettelijke basis de toepassing van dit nieuwe artikel enkel beperkt tot wagens met een normale nummerplaat en dat geen enkele wettelijke basis de wagens met een handelaarsplaat uitsluit van deze toepassing.

Deze bijdrage is dus verschuldigd ongeacht het gaat om een handelaarsplaat of een normale nummerplaat.

Als antwoord op punt 3 kan ik u meedelen dat er voor het eerste kwartaal van 2005 803 aangegeven bedrijfsvoertuigen met een «Z»-plaat waren.

DO 2005200606683

Vraag nr. 404 van mevrouw Greet Van Gool van 22 december 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vereenvoudigingsprojecten bij de RSZ.

In het jaarverslag 2004 van de Rijksdienst voor Pensioenen (RVP) staat informatie over een project «leesbaarheid van de documenten». De bedoeling van het project is om de briefwisseling van de RVP — de kennisgevingen, brieven, formulieren, mailings — beter verstaanbaar te maken voor de burger. Men wil bovendien zo ook de bekommernis om de mensen te

imposées à l'ONP par la législation, en particulier par la «Charte de l'assuré social» et la «Charte de l'utilisateur des services publics».

En réponse à une question que je vous ai déjà adressée à propos de projets similaires de l'Office national de la sécurité sociale (ONSS), vous avez indiqué qu'un service d'encadrement «Communication» sera créé à l'ONSS à partir de 2006, dont les objectifs seront notamment:

- d'examiner les aspects plus formels de la communication vers l'extérieur;
- d'élaborer un plan de communication;
- d'offrir un appui aux collaborateurs internes dans le domaine de la communication.

Quel est l'état d'avancement de ce projet?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 404 de M^{me} Greet Van Gool du 22 décembre 2005 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à la question posée.

Le Service de communication de l'Office national de sécurité sociale (ci-après ONSS) est organiquement en place depuis le 2 janvier 2006 suite à la fusion de sa cellule Internet-Intranet et de sa cellule de Communication interne.

Les objectifs de communication interne demeurent: favoriser la communication transversale, la communication ascendante et la communication descendante au sein de l'Office; ancrer la «culture d'entreprise ONSS»; améliorer l'image de l'Institution (en cohérence avec son image externe); sensibiliser, avec la collaboration étroite de la direction de l'Organisation et du Développement, le personnel à l'importance de la lisibilité des documents «papier» et électroniques et lui donner des outils pour l'améliorer.

Diverses actions sont en cours à cet égard parmi lesquelles la modernisation de l'Intranet au niveau de la structure, de la navigation, de la mise en pages mais aussi au niveau de l'accessibilité à l'information. L'Intranet deviendra à moyen terme le canal d'information principal dans une perspective de communication transversale.

Pour ce qui concerne la communication externe, le Service de Communication, d'une part, entamera, des actions visant à mieux définir, positionner, promouvoir et défendre une image cohérente de l'ONSS et, d'autre part, travaillera à une meilleure «lisibilité» de l'Institution, notamment par le biais de l'ensemble des documents mis à disposition.

informerer beter behartigen in het licht van de verplichtingen die aan de RVP opgelegd worden door de wetgeving, in het bijzonder door het Handvest van de Sociaal Verzekerde en het Handvest van de Gebruiker van de openbare diensten.

In antwoord op mijn eerdere vraag naar gelijkaardige projecten bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RS), heeft u vermeld dat er vanaf 2006 een stafdienst «Communicatie» opgericht zou worden bij de RSZ, die onder meer tot doel heeft:

- de meer vormelijke aspecten van de uitgaande communicatie te onderzoeken;
- een communicatieplan uit te werken;
- ondersteuning te bieden aan interne medewerkers op het vlak van communicatie.

Wat is de stand van zaken van dit project?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 404 van mevrouw Greet Van Gool van 22 december 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op haar vraag.

De dienst Communicatie van de Rijksdienst voor sociale zekerheid (hierna RSZ) bestaat organiek sinds 2 januari 2006 als gevolg van de fusie van de cel Internet-Intranet en de cel Interne communicatie.

De doelstellingen van de interne communicatie blijven: de transversale, de opklimmende en de afdalende communicatie binnen de RSZ bevorderen; de «RSZ-bedrijfscultuur» verankeren; het imago van de RSZ verbeteren (in coherentie met het externe imago); in nauwe samenwerking met de directie Organisatie en Ontwikkeling het personeel sensibiliseren voor het belang van de leesbaarheid van de «papieren» en elektronische documenten en het daartoe de nodige instrumenten geven.

Er lopen in dit verband verschillende acties, waaronder de modernisering van het intranet op het vlak van de structuur, de navigatie en de lay-out, maar ook op het vlak van de toegankelijkheid van de informatie. Op middellange termijn zal het intranet het belangrijkste informatiekanaal worden met het oog op de transversale communicatie.

Wat de externe communicatie betreft, zal de dienst Communicatie enerzijds acties opzetten met het oog op het beter definiëren, positioneren, promoten en verdedigen van een coherent imago van de RSZ en anderzijds werken aan een betere «leesbaarheid» van de Instelling, met name aan de hand van alle documenten die ter beschikking worden gesteld.

Plusieurs actions spécifiques s'inscrivent dans ce volet de communication externe. Par exemple, le projet, prévu pour 2007, de modernisation du site Internet de l'ONSS (qui a été parmi les premiers sites Web au niveau fédéral en Belgique) et ceci au niveau du contenu (positionnement par rapport aux autres sites de la sécurité sociale et en particulier par rapport au site portail, amélioration de la lisibilité, de la convivialité et de l'accès aux informations), de la navigation et de la mise en pages.

À partir de 2007, le Service de Communication se focalisera sur la lisibilité et la convivialité des documents en mettant l'accent, étant donné l'évolution de l'e-gouvernement, sur les documents et les applications électroniques. À ce sujet, à un niveau dépassant les activités du service en lui-même, l'ONSS a développé une méthodologie pour les projets informatiques visant à améliorer l'accessibilité et la facilité d'usage des nouvelles applications informatiques en sollicitant un feed-back auprès de certains groupes d'utilisateurs, et il continue à prendre des initiatives en vue d'améliorer la qualité et la lisibilité des informations et des messages transmis. Citons entre autres le projet Demeco qui vise à rendre les informations en langage informatique universel «xml» accessibles en langage normal aux divers correspondants de l'ONSS (partenaires et «clients») et à permettre une consultation interactive et intuitive des déclarations, des notifications et des modifications. Citons aussi le projet e-Box, déjà opérationnel, destiné au public le plus important de l'ONSS: les employeurs. Chaque employeur bénéficie d'une page d'entreprise personnalisée, souple et protégée, qui servira, comme une boîte aux lettres électronique, de canal de communication privilégié avec l'ONSS.

DO 2005200607168

Question n° 421 de M. Bart Laeremans du 7 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Allocations familiales ordinaires et garanties. — Étudiants. — Dérogations aux conditions de séjour en Belgique.

En vertu de la condition de territorialité, les allocations familiales ordinaires ne sont pas dues en faveur des enfants qui sont élevés ou qui suivent des cours hors du Royaume. Si l'enfant est étudiant et qu'il satisfait à un certain nombre de conditions (âge, nombre d'heures de cours suffisant, inscription dans une université établie dans le Royaume, etc), les alloca-

Verschillende specifieke acties kaderen in dit luik van externe communicatie. Bijvoorbeeld het project dat voorzien is voor 2007 voor de modernisering van de website van de RSZ (die één van de eerste websites was op het federaal niveau in België) en dit op het vlak van de inhoud (positionering ten opzichte van de andere sites van de sociale zekerheid en in het bijzonder ten opzichte van de portaalsite en verbetering van de leesbaarheid, de gebruiksvriendelijkheid en de toegankelijkheid van die informatie), de navigatie en de lay-out.

Vanaf 2007 zal de dienst Communicatie zich concentreren op de leesbaarheid en de gebruiksvriendelijkheid van de documenten door, gezien de evolutie van het e-government, het accent te leggen op de documenten en de elektronische applicaties. Op een niveau dat de activiteiten van de dienst zelf overstijgt, heeft de RSZ hieromtrent een methodologie uitgewerkt voor de informaticaprojecten, met het oog op de verbetering van de toegankelijkheid en het gebruiksgemak van de nieuwe applicaties door feed-back te vragen aan bepaalde groepen van gebruikers. De RSZ blijft ook initiatieven nemen om de kwaliteit en de leesbaarheid van de informatie en de verstuurd berichten te verbeteren. We kunnen onder andere het project Demeco vermelden dat bedoeld is om de informatie in de universele computertaal «xml» in gewone taal toegankelijk te maken voor de verschillende correspondenten van de RSZ (partners en «klanten») en om een interactieve en intuïtieve raadpleging van de aangiften, de kennisgevingen en de kennisgevingen van wijzigingen toe te laten. We kunnen ook het reeds operationele project e-Box vermelden, dat bedoeld is voor het belangrijkste publiek van de RSZ: de werkgevers. Elke werkgever beschikt over een gepersonaliseerde, soepele en beschermde bedrijfspagina, die zoals een elektronische postbus zal dienen als bevoorrecht communicatiekanaal met de RSZ.

DO 2005200607168

Vraag nr. 421 van de heer Bart Laeremans van 7 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Gewone en gewaarborgde kinderbijslag. — Studenten. — Afwijkingen op de verblijfsvoorwaarde in België.

De territorialiteitsvoorwaarde stelt dat de gewone kinderbijslag niet verschuldigd is ten behoeve van de kinderen die buiten het Rijk worden opgevoed of lessen volgen. Indien het kind student is en aan een aantal voorwaarden (leeftijd, voldoende lessen, inschrijving in een in het Rijk gevestigde universiteit, enzovoort) is voldaan, wordt de kinderbijslag wel ver-

tions familiales sont cependant octroyées lorsque l'enfant suit un enseignement de plein exercice dans un autre État membre de l'Espace économique européen ou dans un État qui participe à un programme d'action communautaire dans le domaine de l'éducation. Cet enseignement de plein exercice doit faire partie intégrante du programme d'études de cet établissement d'enseignement supérieur établi dans le Royaume et obtenir une reconnaissance complète de cet établissement. Les établissements d'enseignement supérieur établis dans notre pays organisent de plus en plus souvent des programmes d'échange dans des pays non-européens qui ne participent pas à un programme d'action communautaire dans le domaine de l'éducation, ce qui fait que l'étudiant concerné n'a plus droit aux allocations familiales alors que les études à l'étranger engendrent généralement des coûts supplémentaires. En tant que ministre des Affaires sociales, vous avez toutefois la possibilité d'accorder des dérogations à la condition de séjour en Belgique.

1.
 - a) Combien de dérogations à la condition de séjour en Belgique ont-elles été demandées en 2005 pour l'octroi d'allocations familiales ordinaires en faveur d'étudiants?
 - b) Combien de ces dérogations ont-elles été accordées?
2.
 - a) Combien de dérogations à la condition de séjour en Belgique ont-elles été accordées en 2005 pour l'octroi d'allocations familiales garanties en faveur d'étudiants?
 - b) Combien de ces dérogations ont-elles été accordées?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 421 de M. Bart Laeremans du 7 février 2006 (N.):

En réponse à votre question, j'ai l'honneur de vous communiquer les informations suivantes.

1.
 - a) Durant l'année 2005, il y a eu 1 960 demandes de dérogation individuelle ministérielle à la restriction visée dans l'article 52, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, selon laquelle les allocations familiales ne sont pas dues pour Ses enfants qui sont élevés ou qui suivent des cours en dehors du Royaume.

Il y a en outre les applications des dérogations générales ministérielles existantes, sur la base de l'article 52, alinéa 3, de ces lois coordonnées. Il s'agit dans ces cas, notamment, des enfants:

- qui bénéficient d'une bourse d'études pour suivre des cours à l'étranger;

leend wanneer het kind voltijds onderwijs volgt in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte of in een Staat die deelneemt aan een communautair actieprogramma op onderwijsgebied. Dit voltijdse onderwijs moet integraal deel uitmaken van het studieprogramma van deze in het Rijk gevestigde inrichting voor hoger onderwijs en een volledige erkenning van deze inrichting krijgen. De in ons land gevestigde inrichtingen voor hoger onderwijs organiseren steeds vaker uitwisselingsprojecten in niet-EU-landen die niet deelnemen aan een communautair actieprogramma op het vlak van onderwijs, zodat de betrokken student geen recht heeft op kindergeld, en dit terwijl studies in het buitenland vaak extra kosten met zich meebrengen. U kan echter als minister van Sociale Zaken afwijkingen toestaan op de verblijfsvoorwaarde in België.

1.
 - a) Hoeveel afwijkingen op de verblijfsvoorwaarde in België werden voor studenten aangevraagd in 2005 betreffend de gewone kinderbijslag?
 - b) Hoeveel van deze afwijkingen werden toegestaan?
2.
 - a) Hoeveel afwijkingen op de verblijfsvoorwaarde in België werden voor studenten aangevraagd in 2005 betreffende de gewaarborgde kinderbijslag?
 - b) Hoeveel van deze afwijkingen werden toegestaan?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 421 van de heer Bart Laeremans van 7 februari 2006 (N.):

In antwoord op uw vraag, heb ik de eer u de volgende inlichtingen mee te delen.

1.
 - a) In het jaar 2005 waren er 1 960 aanvragen tot individuele ministeriële afwijking op de beperking bepaald in artikel 52, eerste lid, van de samengevoegde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, volgens welke de kinderbijslag niet verschuldigd is voor kinderen die opgevoed worden of lessen volgen buiten het Koninkrijk.

Daarenboven zijn er de toepassingen van de bestaande algemene ministeriële afwijkingen, op basis van artikel 52, derde lid, van deze samengevoegde wetten. Het gaat in deze gevallen voornamelijk om kinderen:

- die een studiebeurs genieten voor het volgen van lessen in het buitenland;

- dont le séjour à l'étranger ne dépasse pas deux mois, en une ou plusieurs fois, au cours d'une même année calendrier;
- ou qui suivent des cours dans le pays où le travailleur salarié est détaché.

Le système informatique des caisses d'allocations familiales ne recense cependant pas les cas d'application en vertu de ces dérogations générales ministérielles.

- b) Durant l'année 2005, 1 562 décisions favorables de dérogation individuelle ministérielle ont été prises, sur la base de l'article 52, alinéa 2, de ces lois coordonnées.

2.

- a) Durant l'année 2005, il y a eu 16 demandes de dérogation individuelle ministérielle à la restriction visée dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, selon laquelle l'enfant doit résider réellement en Belgique. La possibilité juridique pour accorder une dérogation générale ministérielle à cette restriction a été créée par la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, avec effet au 1^{er} janvier 2006.

- b) Durant l'année 2005, 6 décisions favorables de dérogation individuelle ministérielle ont été prises, sur la base de l'article 2, alinéa 2, de cette loi du 20 juillet 1971.

DO 2005200607182

Question n° 422 de M. Koen Bultinck du 9 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Utilisation croissante de la pilule abortive. — Dépenses de l'INAMI afférentes au remboursement de la pilule abortive.

Depuis septembre 2000, la pilule abortive peut être prise jusqu'à sept semaines après la fécondation.

Certains centres IVG constatent une augmentation de l'utilisation de la pilule abortive.

1. Disposez-vous de données qui confirment ce constat des centres IVG?

2. Cette augmentation se traduit-elle également par une hausse des dépenses de l'INAMI relatives au remboursement de la pilule abortive?

3. Pouvez-vous fournir des chiffres précis à ce sujet depuis septembre 2000?

- die, in één of verscheidene keren, niet langer dan twee maanden in de loop van hetzelfde kalenderjaar in het buitenland verblijven;
- of die lessen volgen in het land waar de werknemer gedetacheerd wordt.

Het informaticasysteem van de kinderbijslaginstellingen inventariseert het aantal toepassingen van deze algemene ministeriële afwijkingen echter niet.

- b) In het jaar 2005 werden er 1 562 gunstige beslissingen tot Individuele ministeriële afwijking genomen, op basis van artikel 52, tweede lid, van deze samengeordende wetten.

2.

- a) In het jaar 2005 waren er 16 aanvragen tot individuele ministeriële afwijking op de beperking bepaald in artikel 2, eerste lid, 1^o, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, volgens welke het kind werkelijk in België moet verblijven. De juridische mogelijkheid voor het toekennen van een algemene ministeriële afwijking op deze beperking werd gecreëerd bij de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, met uitwerking vanaf 1 januari 2006.

- b) In het jaar 2005 werden er 6 gunstige beslissingen tot individuele ministeriële afwijking genomen, op basis van artikel 2, tweede lid, van deze wet van 20 juli 1971.

DO 2005200607182

Vraag nr. 422 van de heer Koen Bultinck van 9 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Stijging gebruik abortuspil. — RIZIV-uitgaven voor terugbetaling van de abortuspil.

Sinds september 2000 is het mogelijk om tot zeven weken na de bevruchting te kiezen voor de abortuspil.

Volgens een aantal abortuscentra is er een stijging merkbaar in het gebruik van de abortuspil.

1. Beschikt u over gegevens die al dan niet deze stelling van de abortuscentra bevestigen?

2. Is deze stijging ook te merken in stijgende RIZIV-uitgaven voor de terugbetaling van de abortuspil?

3. Kan u exacte cijfers hierover meedelen sinds september 2000?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 422 de M. Koen Bultinck du 9 février 2006 (N.):

Je dois préciser que la mifepristone (la « pilule abortive ») est un médicament qui n'est pas directement remboursé par l'INAMI. Les services de l'INAMI ne possèdent donc pas de données globales concernant son usage.

Le seul remboursement possible est indirect et se fait par le biais de la convention pour l'accompagnement médical et psychosocial des grossesses non-désirées.

Cette convention prévoit en effet une intervention de l'assurance soins de santé pour l'accompagnement des femmes qui ont une grossesse non-désirée et, le cas échéant, pour l'interruption de cette grossesse. L'intervention de l'assurance est identique, quel que soit le mode d'interruption de la grossesse (curetage ou médication).

La convention n'étant entrée en vigueur qu'en 2002 (pour les premiers centres conventionnés) et 2003 (pour les derniers d'entre eux), l'INAMI ne dispose pas encore de données à long terme sur son application.

Les premières analyses qui ont été menées indiquent une stabilité du nombre des interruptions de grossesses en 2003 et 2004, pour les centres qui étaient conventionnés pendant toute la durée de ces 2 années. Elles indiquent également un léger accroissement de la proportion des interruptions de grossesse pratiquées par médication entre 2003 et 2004 (14,12 % en 2003, 15,21 % en 2004). Les données pour 2005 ne seront pas disponibles avant le milieu de cette année.

Dans la mesure où, comme indiqué ci-dessus, l'intervention de l'assurance est identique quelle que soit la méthode d'interruption de la grossesse, ce changement de proportions n'a aucune incidence financière.

DO 2005200607197

Question n° 425 de M. Philippe Monfils du 13 février 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Statut social des artistes de spectacle.

Il me revient que l'ONem applique pour les bénéficiaires d'allocation de chômage qui souhaitent maintenir d'année en année le montant des allocations, une règle générale qui n'est basée sur aucune disposition légale. Cette règle stipule que le bénéficiaire doit attester de la prestation pendant l'année de référence de 156 jours de travail salarié.

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 422 van de heer Koen Bultinck van 9 februari 2006 (N.):

Ik kan meedelen dat Mifepristone (de « abortuspil ») een geneesmiddel is dat niet rechtstreeks door het RIZIV wordt vergoed. De diensten van het RIZIV beschikken bijgevolg niet over totale cijfers met betrekking tot het verbruik ervan.

Er is alleen een indirecte vergoeding mogelijk via de overeenkomst voor de medische en psychosociale begeleiding bij ongewenste zwangerschap.

In die overeenkomst is inderdaad een tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgesteld voor de begeleiding van vrouwen die ongewenst zwanger zijn, en eventueel voor de onderbreking van die zwangerschap. De verzekeringstegemoetkoming is identiek, op welke manier de zwangerschap ook wordt onderbroken (curettage of met geneesmiddelen).

Aangezien de overeenkomst pas in werking is getreden in 2002 (voor de eerste centra met overeenkomst) en in 2003 (voor de laatste centra), beschikt het RIZIV nog niet over langetermijngegevens met betrekking tot de toepassing ervan.

De eerste analyses die zijn uitgevoerd, wijzen op een stabiel aantal zwangerschapsonderbrekingen in 2003 en 2004 voor de centra die gedurende de volledige periode van 2 jaar binnen de overeenkomst hebben gewerkt. Ze wijzen ook op een lichte toename van het aandeel van de zwangerschapsonderbrekingen via geneesmiddelen tussen 2003 en 2004 (14,12 % in 2003, 15,21 % in 2004). De gegevens voor 2005 zullen niet voor het midden van dit jaar beschikbaar zijn.

Aangezien, zoals hierboven al is vermeld, de verzekeringstegemoetkoming identiek is, ongeacht welke methode voor de zwangerschapsonderbreking is toegepast, heeft die wijziging in de verhouding geen financiële weerslag.

DO 2005200607197

Vraag nr. 425 van de heer Philippe Monfils van 13 februari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Sociaal statuut van de podiumkunstenars.

Voor rechthebbenden op een werkloosheidsuitkering die jaar na jaar hetzelfde bedrag wensen te ontvangen, past de RVA naar verluidt een algemene regel toe die op geen enkele wettelijke bepaling is gestoeld. Volgens die regel moet de rechthebbende kunnen staven dat hij in het referentiejaar gedurende 156 dagen als loontrekkende heeft gewerkt.

L'ONEm proposerait néanmoins aux artistes et techniciens du spectacle de bénéficier d'une règle plus souple, à savoir la règle applicable aux travailleurs occupés dans des contrats de courte durée, prévue à l'article 116, § 5 arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage: «Pour le calcul des périodes de chômage visées à l'article 114, il n'est pas tenu compte de la durée de chômage du travailleur visé à l'article 28, § 3 et du travailleur occupé exclusivement dans les liens de contrats de très courte durée, à l'exception du travailleur employé dans l'industrie hôtelière».

Cette exception serait appliquée de manière restrictive par l'ONEm. L'artiste devrait prouver que dans son secteur d'activité, le recours à des contrats de courte durée est la règle. Et pour maintenir le niveau de l'allocation de chômage dont il bénéficie, l'artiste devrait prouver la prestation d'au minimum un contrat de courte durée (maximum trois mois de prestation) par an en tant qu'artiste de spectacle. Dans ce cas, l'allocation serait maintenue à l'identique pour un an.

Il ressort de ces considérations que les artistes de spectacle qui ne répondent pas à ces conditions et qui ne peuvent attester de 156 jours de travail salarié pendant la période de référence verraient leurs allocations diminuées.

On en arrive donc à une situation où des artistes pouvant se prévaloir d'un unique contrat de courte durée par an verraient le niveau de leurs allocations maintenu alors que des artistes bénéficiant de contrats de plus longue durée sans nécessairement répondre à l'exigence des 156 jours de travail salarié par an, verraient, eux leurs allocations diminuer!

1. Pourquoi l'ONEm applique-t-il une telle règle discriminatoire?

2. Envisagez-vous de modifier la situation en prenant par exemple des dispositions légales qui permettraient d'effacer ces inégalités?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 425 de M. Philippe Monfils du 13 février 2006 (Fr.):

La réponse à votre question relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Emploi. (Question n° 494 van 5 avril 2006.)

Blijkbaar stelt de RVA de podiumkunstenaars en -technici evenwel een soepeler regel voor, met name de regel die geldt voor werknemers met een overeenkomst van korte duur, zoals bepaald bij artikel 116, § 5 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering: «Bij de berekening van de werkloosheidsperiodes bedoeld in artikel 114 wordt geen rekening gehouden met de duur van de werkloosheid van de werknemer bedoeld in artikel 28, § 3, en van de werknemer die uitsluitend tewerkgesteld is met overeenkomsten van zeer korte duur, met uitzondering van de werknemer tewerkgesteld in de hotelnijverheid».

De RVA zou die uitzondering op een restrictieve manier toepassen. De kunstenaar zou immers moeten aantonen dat overeenkomsten van korte duur gebruikelijk zijn in de sector waarin hij bedrijvig is. En om dezelfde werkloosheidsuitkering te kunnen behouden, zou hij tevens moeten bewijzen dat hij jaarlijks in het kader van minstens een overeenkomst van korte duur (van maximum drie maanden) als podiumkunstenaar is tewerkgesteld. In dat geval zou het bedrag van zijn uitkering gedurende een jaar hetzelfde blijven.

Uit voorgaande beschouwingen blijkt dat de werkloosheidsuitkering van podiumkunstenaars die niet aan die voorwaarden voldoen en die niet kunnen staven dat ze in het referentiejaar gedurende 156 dagen als loontrekkende hebben gewerkt, wel degelijk kan worden verlaagd.

Op die manier belandt men dan ook in een tegenstrijdige situatie: kunstenaars die jaarlijks een enkele overeenkomst van korte duur kunnen voorleggen, zouden dezelfde uitkering kunnen behouden, terwijl kunstenaars die overeenkomsten van langere duur zijn aangegaan, zonder echter aan de vereiste van 156 dagen activiteit in loondienst per jaar te voldoen, een lagere uitkering zouden ontvangen!

1. Waarom past de RVA zo'n discriminerende regel toe?

2. Zal u deze toestand verhelpen, bijvoorbeeld door wettelijke bepalingen uit te vaardigen die de ongelijkheid wegwerken?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 425 van de heer Philippe Monfils van 13 februari 2006 (Fr.):

Het antwoord op uw vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Werk. (Vraag nr. 494 du 5 april 2006.)

DO 2005200607199

Question n° 426 de M^{me} Yolande Avontroodt du 13 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Prélèvements à charge de l'industrie pharmaceutique.

La Belgique impose plusieurs prélèvements à l'industrie pharmaceutique: une cotisation sur le chiffre d'affaires et une cotisation complémentaire, le système «*claw back*».

Tous ces prélèvements visent à permettre à l'assurance maladie de continuer à financer les dépenses relatives aux médicaments. C'est dans cette optique que l'on calcule la cotisation sur le chiffre d'affaires des médicaments remboursables. Les médicaments non remboursés ne sont pas pris en considération.

Les textes de loi font état de fournitures pharmaceutiques «remboursables». Cela pose un problème pour une série de médicaments remboursables selon les modalités Bf. Si le médecin conseil rend un avis favorable, le médicament est remboursable. Si le médecin prescrit un médicament sans que l'autorisation du médecin conseil ne soit demandée, le patient paie le prix plein. Il a été constaté que les cotisations sont calculées sur la base du chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments enregistrés sur la liste des fournitures pharmaceutiques remboursables, que le patient ait ou non demandé le remboursement.

1. Quel est votre point de vue en la matière?

2. Quelle est la part de ces produits remboursables pour lesquels le remboursement n'a pas été demandé dans le chiffre d'affaires total des produits pharmaceutiques remboursables?

3. Combien de produits sont-ils concernés?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 426 de M^{me} Yolande Avontroodt du 13 février 2006 (N.):

1. Nous sommes bien conscients de ce qu'une partie des spécialités remboursables du chapitre IV, les spécialités en Bf, ne sont pas toutes effectivement remboursées. Le critère «médicaments remboursables» est le plus objectif à l'heure actuelle et ne crée pas de discriminations entre les différentes firmes. Malheureusement, les firmes pharmaceutiques ne peuvent pas distinguer entre ce qui est remboursé et ce qui ne l'est pas. L'INAMI travaille actuellement à un système, basé sur les données Pharmanet, et qui donc ne prendra en compte que les seules spécialités effectivement remboursées pour les calculs de taxes.

DO 2005200607199

Vraag nr. 426 van mevrouw Yolande Avontroodt van 13 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Heffingen ten laste van de farmaceutische industrie.

België kent verschillende heffingen ten laste van de farmaceutische industrie: een heffing op het omzetcijfer en een bijkomende heffing, de «*claw back*».

Al deze heffingen hebben tot doel de uitgaven voor geneesmiddelen binnen de ziekteverzekering betaalbaar te houden. Het is vanuit die optiek dat men die heffing berekent op de omzet van vergoedbare geneesmiddelen. De niet-terugbetaalde geneesmiddelen worden niet in aanmerking genomen.

De wetteksten spreken van «vergoedbare» farmaceutische verstrekkingen. Dit stelt een probleem voor een aantal geneesmiddelen die in een Bf-terugbetalingsmodaliteit zitten. Indien de adviserend geneesheer een positief advies geeft, is het geneesmiddel terugbetaalbaar. Indien de arts het geneesmiddel voorschrijft en de toestemming van de adviserende geneesheer niet wordt gevraagd, dan betaalt de patiënt de volledige prijs uit eigen zak. Vastgesteld wordt dat de heffingen berekend worden op de omzet verwezenlijkt op de Belgische markt van geneesmiddelen ingeschreven op de lijst van vergoedbare farmaceutische verstrekkingen ongeacht of de patiënt effectief terugbetaald heeft gevraagd of niet.

1. Wat is uw standpunt terzake?

2. Wat is het aandeel van deze vergoedbare producten waarvoor geen terugbetaling werd gevraagd in de totale omzet van terugbetaalbare farmaceutische producten?

3. Hoeveel producten zijn in deze situatie?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 426 van mevrouw Yolande Avontroodt van 13 februari 2006 (N.):

1. We zijn ons er van bewust dat een deel van de vergoedbare specialiteiten van hoofdstuk IV, de Bf specialiteiten, niet daadwerkelijk terugbetaald worden. Het criterium «vergoedbare geneesmiddelen» is momenteel het meest objectieve en maakt geen onderscheid tussen de verschillende firma's. Spijtig genoeg kunnen de farmaceutische bedrijven geen onderscheid maken tussen wat wel of niet terugbetaald wordt. Het RIZIV werkt momenteel aan een systeem, gebaseerd op de Farmanet gegevens, dat dus uitsluitend de specialiteiten die effectief terugbetaald worden in aanmerking zal nemen voor het berekenen van de heffingen.

2. Lorsqu'une spécialité pharmaceutique est remboursable, autrement dit admise sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables, mais qu'elle n'a pas été effectivement remboursée, c'est qu'il s'agit d'une spécialité soit remboursable sous certaines conditions restrictives [Chapitre II (contrôle *a posteriori*) et chapitre IV (autorisation préalable du médecin-conseil)], pour laquelle le patient ne satisfait pas aux conditions de remboursement, soit prescrite en dehors des indications enregistrées (chapitre I).

La part des spécialités effectivement remboursées, dans le chiffre d'affaires réalisé pour cette spécialité est donc ponctuelle et directement déterminée par le degré de restriction prévu dans les conditions de remboursement. Par ailleurs, des spécialités exportées font également partie du chiffre d'affaires total sans être effectivement remboursées. La part de ces spécialités non remboursées dans le chiffre d'affaires global réalisé par la firme n'est pas connue.

3. Actuellement, on ne recense pas moins de 4 608 spécialités remboursables, dont 103 figurent au chapitre II et 1 210 au chapitre IV. Le nombre de spécialités exportées n'est pas connu.

DO 2005200607205

Question n° 427 de M^{me} Maggie De Block du 13 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Bénéficiaires d'une allocation découlant d'un accident de travail. — Demandes de pension. — Communication de renseignements au Fonds des accidents du travail.

L'article 4bis de l'arrêté royal du 13 janvier 1983 prévoit que les bénéficiaires d'une allocation découlant d'un accident de travail qui introduisent une demande de pension sont tenus de communiquer certains renseignements au Fonds des accidents du travail.

1. Est-il exact que le Fonds des accidents du travail envoie à tous les bénéficiaires d'une allocation découlant d'un accident de travail qui ont atteint l'âge légal de la pension un courrier leur demandant de confirmer qu'ils perçoivent ou non déjà une pension?

2. Si tel est le cas, combien de lettres de ce type le Fonds des accidents du travail envoie-t-il annuellement?

3. Le Fonds des accidents du travail a-t-il accès à la banque-carrefour de la sécurité sociale?

2. Wanneer een farmaceutische specialiteit vergoedbaar is, namelijk opgenomen is op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten, en toch niet effectief vergoed werd, betreft het ofwel specialiteiten die vergoedbaar zijn onder beperkende voorwaarden [Hoofdstuk II (controle *a posteriori*) en hoofdstuk IV (voorafgaande machtiging door de adviserend geneesheer)] waarbij de patiënt niet voldoet aan de vergoedingsvoorwaarden, ofwel specialiteiten die voorgeschreven worden buiten de officieel erkende indicaties (hoofdstuk I).

Het aandeel van de effectief vergoede specialiteiten tov de gerealiseerde omzet van die specialiteit is dus punctueel en rechtstreeks bepaald door de mate van beperking voorzien in de vergoedingsvoorwaarden. Anderzijds maken ook uitgevoerde specialiteiten deel uit van de totale omzet zonder effectief vergoed te zijn. Het aandeel van deze niet vergoede specialiteiten in het totaal van de door het bedrijf gerealiseerde omzet is niet gekend.

3. Momenteel zijn er in totaal 4 608 specialiteiten vergoedbaar. Hiervan zijn er 103 opgenomen in hoofdstuk II en 1 210 in hoofdstuk IV. Het aantal specialiteiten dat uitgevoerd wordt, is niet gekend.

DO 2005200607205

Vraag nr. 427 van mevrouw Maggie De Block van 13 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Genieters van een arbeidsongevallenuitkering. — Pensioenaanvragen. — Mededeling inlichtingen aan Fonds voor Arbeidsongevallen.

In het kader van artikel 4bis van het koninklijk besluit van 13 januari 1983 moeten genieters van een uitkering in het kader van de arbeidsongevallenwetgeving die een pensioenaanvraag indienen een aantal inlichtingen meedelen aan het Fonds voor Arbeidsongevallen.

1. Klopt het dat het Fonds voor Arbeidsongevallen naar alle genieters van een arbeidsongevallenuitkering die de wettelijke pensioenleeftijd bereiken een brief stuurt met de vraag al dan niet te bevestigen of zij reeds een pensioen ontvangen?

2. Indien die klopt, hoeveel dergelijke brieven verstuurt het Fonds voor Arbeidsongevallen jaarlijks?

3. Heeft het Fonds voor Arbeidsongevallen toegang tot de sociale kruispuntbank?

4.

a) Le Fonds des accidents du travail a-t-il, dans le cadre de l'article 5 de l'arrêté royal du 13 janvier 1983, conclu des accords avec des organismes de pension en vue de l'échange d'informations?

b) Dans l'affirmative, avec quels organismes?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 427 de M^{me} Maggie De Block du 13 février 2006 (N.):

J'ai l'honneur de vous communiquer que l'assurance accidents du travail ne relève pas de ma compétence mais de la compétence de mon collègue, le ministre de l'Emploi. (Question n° 495 du 5 avril 2006.)

DO 2005200607307

Question n° 430 de M. Bart Tommelein du 20 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Sociétés. — Cotisations des sociétés. — Perception.

Conformément à l'article 91 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, les sociétés sont tenues de verser une cotisation annuelle forfaitaire. Cette cotisation n'est pas due si la société peut prouver qu'elle n'a exercé aucune activité commerciale ou civile.

Cette preuve doit être fournie au moyen d'une attestation délivrée par l'administration des Contributions directes.

La cotisation à charge des sociétés doit toutefois être réglée avant le 1^{er} juillet de l'année de cotisation. Il est souvent impossible de disposer d'une telle attestation dès cette date-là étant donné que l'administration ne peut généralement être informée de l'inactivité éventuelle de la société que lorsque l'exercice est clôturé.

Si une société met provisoirement ou définitivement un terme à son activité, cette cessation est généralement due à une maladie ou autre revers. Les personnes concernées considèrent dès lors comme très injuste le fait de devoir encore payer une cotisation au cours de cette période.

1. Dans certains cas, n'est-il pas possible de reporter la perception de la cotisation jusqu'à ce que la société ait pu demander l'attestation visée à l'article 92*bis* de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses?

4.

a) Heeft het Fonds voor Arbeidsongevallen in het kader van artikel 5 van het koninklijk besluit van 13 januari 1983 overeenkomsten gesloten met pensioeninstellingen met het oog op gegevensuitwisseling?

b) Zo ja, met welke instellingen?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 427 van mevrouw Maggie De Block van 13 februari 2006 (N.):

Ik heb de eer u mee te delen dat de arbeidsongevallenverzekering niet onder mijn bevoegdheid valt maar wel onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Werk. (Vraag nr. 495 du 5 april 2006.)

DO 2005200607307

Vraag nr. 430 van de heer Bart Tommelein van 20 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Vennootschappen. — Vennootschapsbijdragen. — Inning.

Ingevolge artikel 91 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zijn vennootschappen een jaarlijkse forfaitaire bijdrage verschuldigd. Indien zij kunnen aantonen dat zij geen burger- of handelsrechtelijke activiteit hebben uitgeoefend, is deze bijdrage niet verschuldigd.

Het bewijs hiervan moet geleverd worden door een attest van de administratie de Directe Belastingen.

De vennootschapsbijdrage moet evenwel betaald worden vóór 1 juli van het bijdragejaar. Op dat moment is het dikwijls onmogelijk om al zo'n attest te hebben omdat de administratie vaak maar kan weten of de vennootschap inactief is, eens het boekjaar afgesloten is.

Indien een vennootschap haar activiteit als dan niet tijdelijk stopzet, is dat vaak het gevolg van ziekte of tegenslag. Het komt die mensen dan ook zeer onbillijk voor als ze in die periode nog eens een bijdrage dienen te betalen.

1. Is het niet mogelijk om de inning van de vennootschapsbelasting in bepaalde gevallen uit te stellen tot de vennootschap de kans heeft gekregen om het bepaalde in artikel 92*bis* van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, aan te vragen?

2. Pour l'année 2005, combien de sociétés ont-elles bénéficié de l'exonération visée à l'article 92bis de la loi susdite du 30 décembre 1992?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 430 de M. Bart Tommelein du 20 février 2006 (N.):

L'objet de la question relève de la compétence de ma collègue Mme Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture. (Question n° 119 du 5 avril 2006.)

Santé publique

DO 2004200503273

Question n° 393 de M. Alfons Borginon du 1^{er} février 2005 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Échardonnage. — Études universitaires.

En 1997 déjà, l'«*Instituut voor Natuurbehoud*» (l'institut flamand pour la préservation de la nature) publiait un rapport sur l'élimination des chardons, intitulé «*De wettelijk verplichte bestrijding van distels in Vlaanderen; een standpunt van het Instituut voor Natuurbehoud*» (les obligations légales en matière d'échardonnage en Flandre; un point de vue de l'*Instituut voor Natuurbehoud*) (Decleer & Leten, 1997).

Ce rapport remet en cause la nécessité économique d'un échardonnage poussé. En effet, avec l'introduction de méthodes de culture modernes, le problème de l'échardonnage des terres agricoles n'est aujourd'hui plus d'actualité. Aussi les auteurs du rapport proposent-ils une modification de l'article 43 de l'arrêté royal du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, afin de mettre fin à la lutte obligatoire contre trois espèces bisannuelles (le cirse des marais, le cirse lancéolé et le chardon crépu).

Le département «*Landbeheer*» (gestion des terres) de la KUL a finalisé son étude intitulée «*Natuurtechnisch distelbeheer*» (aspects environnementaux de la gestion des chardons), commandée par AMINAL (*Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en*

2. Hoeveel vennootschappen hebben de vrijstelling bedoeld in artikel 92bis van de voormelde wet van 30 december 1992 genoten in 2005?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 430 van de heer Bart Tommelein van 20 februari 2006 (N.):

Het antwoord van de vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega mevrouw Laruelle, minister van Middenstand en Landbouw. (Vraag nr. 119 van 5 april 2006.)

Volksgezondheid

DO 2004200503273

Vraag nr. 393 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2005 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Distelbestrijding. — Universiteitsstudies.

Reeds in 1997 leverde het Instituut voor Natuurbehoud een rapport over distelbestrijding af: «*De wettelijk verplichte bestrijding van distels in Vlaanderen; een standpunt van het Instituut voor Natuurbehoud*» (Decleer & Leten, 1997).

Hierin werd de economische noodzaak van een doorgedreven distelbestrijding sterk in vraag gesteld. Door het gebruik van moderne landbouwmethodes is het probleem van distelbestrijding op landbouwgronden voorbijgestreefd. Het rapport stelde dan ook voor om de verplichte bestrijding van drie tweejarige soorten (Kale jonker, Speerdistel en Kruldistel) af te schaffen door een wijziging van artikel 43 van het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.

In november 2002 rondde de KUL, departement Landbeheer, haar studie («*Natuurtechnisch distelbeheer*») af in opdracht van AMINAL (Administratie Milieu-, Natuur, Land- en Waterbeheer van de Vlaamse Gemeenschap). Ook zij bevelen aan enkel de

Waterbeheer), l'administration de la gestion de l'environnement, de la nature, des terres et des ressources hydrologiques de la Communauté flamande, en novembre 2002. Cette étude recommande également le maintien de la seule obligation d'empêcher par tous les moyens la floraison, le développement et la dissémination des semences du cirse des champs, et la levée de cette obligation pour les trois autres espèces de chardons.

Vous vous êtes déclaré compétent pour la lutte contre les chardons (question n° 334 du 17 novembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 61, p. 9875).

1. Envisagez-vous, compte tenu des résultats de cette étude universitaire, de prendre l'initiative de modifier l'article 43 dudit arrêté royal du 19 novembre 1987, afin de ne maintenir que la lutte obligatoire contre le cirse des champs?

2. Dans la négative, pourquoi pas?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 393 de M. Alfons Borginon du 1^{er} février 2005 (N.):

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Une adaptation de la législation en matière de lutte contre les chardons nuisibles est souhaitable, par laquelle seule la lutte obligatoire de la cirse des champs serait maintenue.

La lutte contre les chardons présente cependant à la fois des aspects sanitaires, économiques (agriculture) et écologiques (environnement).

La nécessité d'un assouplissement de la législation en la matière doit être évalué après une concertation entre le Service public fédéral Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (en tant qu'organisme de contrôle compétent), les régions et les secteurs professionnels concernés.

Mes services sont chargés de l'organisation de cette concertation.

DO 2005200607122

Question n° 665 de M. Miguel Chevalier du 1^{er} février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Rapport annuel de la Ligue flamande contre le cancer.

La Ligue flamande contre le cancer a présenté son rapport annuel le 5 janvier 2006. À cette occasion, elle

verplichte bestrijding van de akkerdistel te behouden, en dit voor de andere drie distelsoorten op te heffen.

U heeft zich voor deze materie bevoegd verklaard (vraag nr. 334 van 17 november 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 61, blz. 9875).

1. Overweegt u op basis van deze universiteitsstudie een initiatief te nemen om artikel 43 van het voornoemde koninklijk besluit van 19 november 1987 te wijzigen, zodat enkel de verplichte bestrijding van de akkerdistel wordt behouden?

2. Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 393 van de heer Alfons Borginon van 1 februari 2005 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Een aanpassing van de wetgeving inzake de bestrijding van schadelijke distels is wenselijk, waarbij enkel de verplichte bestrijding van de akkerdistel zou kunnen behouden blijven.

Distelbestrijding heeft echter zowel sanitaire, economische (landbouw) als ecologische (leefmilieu) aspecten.

De noodzaak tot een eventuele versoepeling van de wetgeving ter zake, dient beoordeeld te worden na overleg tussen de Federaal Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Het federaal Agentschap voor Veiligheid van de Voedselketen (als bevoegd controle-organisme) de gewesten en de betrokken beroepssectoren.

Mijn diensten zijn belast met de organisatie van dit overleg.

DO 2005200607122

Vraag nr. 665 van de heer Miguel Chevalier van 1 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Jaarrapport van de Vlaamse Liga Tegen Kanker.

Op 5 januari 2006 stelde de Vlaamse Liga Tegen Kanker zijn jaarrapport voor. Daarbij kwam men tot

a conclu à la nécessité de mesures structurelles afin que chacun puisse avoir accès aux traitements contre le cancer. L'une des difficultés majeures concerne les problèmes financiers auxquels sont confrontés les patients cancéreux et ce, malgré l'instauration du maximum à facturer et l'assurance soins flamande.

Il s'agit notamment du non-remboursement des «médicaments D» tels que les analgésiques et les somnifères, les calmants ou les nouveaux traitements plus coûteux. Parmi les autres frais non-remboursés, citons les suppléments pour le matériel et les implants, portés en compte par les hôpitaux, et dont le coût diffère également d'un hôpital à l'autre. Enfin, le coût est également différent selon que l'on est soigné à domicile ou à l'hôpital. Nous songeons en l'occurrence au matériel médical tel que les pansements, les substances désinfectantes, les seringues et les aiguilles, dont les patients doivent supporter le coût lorsqu'ils sont soignés à domicile.

La Ligue flamande contre le cancer réclame dès lors une limitation draconienne et une harmonisation des suppléments portés en compte par les hôpitaux. Elle demande en outre un système d'enregistrement afin de permettre l'identification et le soutien financier des personnes confrontées à des frais importants en raison d'un traitement par des médicaments de la catégorie D et de l'utilisation de matériel médical non remboursé.

Dans quelle mesure envisagez-vous d'adapter votre politique compte tenu de l'analyse de la Ligue flamande contre le cancer?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 665 de M. Miguel Chevalier du 1^{er} février 2006 (N.):

1. Il est vrai que, globalement, dans le cadre du maximum à facturer, seules les interventions personnelles dans certaines prestations de soins de santé et certains médicaments sont jusqu'à présent prises en compte pour le calcul des plafonds. Les prestations et médicaments non remboursables et les suppléments tombent de ce fait malheureusement en dehors à la fois de l'intervention de l'assurance maladie obligatoire et de la couverture assurée par le maximum à facturer.

Le maximum à facturer, tel qu'il existe actuellement, n'est cependant pas un livre clos. Au contraire, le gouvernement s'est fixé comme objectif prioritaire d'atteindre une couverture plus large au moyen du maximum à facturer, un objectif qu'il faut continuer de poursuivre à mesure que se dégage une marge budgétaire.

Ainsi, l'évolution vers une meilleure couverture au moyen du maximum à facturer est indéniable:

— Depuis le 1^{er} janvier 2003, le groupe des médica-

de vaststelling dat er structurele maatregelen moesten komen om de kankerbehandeling voor iedereen toegankelijk te houden. Een van de voornaamste knelpunten zijn de financiële problemen waarmee kankerpatiënten geconfronteerd worden, ondanks de invoering van de maximumfactuur en de zorgverzekering.

Het betreft onder meer de niet terugbetaling van zogenaamde D-geneesmiddelen als pijnstillers, slaappillen en kalmeringsmiddelen of de duurdere nieuwe behandelingen. Andere niet-vergoede kosten zijn de supplementen voor materiaal en implantaten die ziekenhuizen aanrekenen, waarbij de kosten dan ook nog verschillen van ziekenhuis tot ziekenhuis. Tot slot is er ook een verschil in kosten wanneer men thuis of in het ziekenhuis verblijft. We denken hierbij aan medisch materiaal als verbanden, ontsmettingsstoffen, spuiten en naalden die, voor wie thuis verzorgd wordt, zelf betaald moeten worden.

De Vlaamse Liga Tegen Kanker vraagt dan ook dat het aanrekenen van supplementen door ziekenhuizen drastisch ingeperkt en geharmoniseerd wordt. Daarnaast vragen ze ook een registratiesysteem om mensen met hoge kosten, door medicatie uit categorie D en door niet terugbetaald medisch materiaal, te identificeren en financieel te ondersteunen.

In hoeverre overweegt u uw beleid aan te passen aan de analyse van de Vlaamse Liga Tegen Kanker?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 665 van de heer Miguel Chevalier van 1 februari 2006 (N.):

1. Het is inderdaad zo, dat, in het kader van de maximumfactuur, tot nog toe in hoofdzaak enkel de persoonlijke aandelen van bepaalde prestaties geneeskundige verzorging en geneesmiddelen in aanmerking worden genomen voor de optelling van de grensbedragen. De niet-vergoedbare prestaties en geneesmiddelen en de supplementen vallen hierdoor jammer genoeg en buiten een tussenkomst door de verplichte ziekteverzekering en buiten een dekking door de maximumfactuur.

De maximumfactuur, zoals die nu bestaat, is echter geen afgesloten boek. Integendeel, een ruimere dekking door de maximumfactuur is een prioritaire doelstelling van de regering die, naarmate er budgettaire ruimte is, verder dient te worden uitgewerkt.

Zo is de evolutie naar een betere dekking door de maximumfactuur onmiskenbaar:

— Sinds 1 januari 2003, werd, naast de categorieën A

ments (remboursables) à prendre en compte, qui comprenait déjà les catégories A et B (médicaments indispensables), comporte une troisième catégorie (catégorie C).

- La quote-part personnelle dans la nutrition entérale d'un enfant est également prise en compte depuis le 1^{er} janvier 2003.
- La contribution forfaitaire due lors d'une prise en charge dans une unité de soins d'urgence entre en ligne de compte pour le maximum à facturer depuis 2003.
- La marge de délivrance pour les implants est considérée comme une intervention personnelle à partir de l'année MAF 2006.
- Les interventions personnelles relatives aux préparations magistrales sont également prises en compte à partir de l'année MAF 2006.

Il existe donc certainement une évolution positive dans l'élargissement de la couverture des dépenses de soins de santé au moyen du maximum à facturer.

2. En ce qui concerne les suppléments qui peuvent être réclamés dans le cadre d'une hospitalisation (matériel — honoraires — ainsi que les suppléments pour les chambres), les initiatives suivantes ont été prises ces dernières années.

Depuis 2002, les médecins non conventionnés ne peuvent plus demander des suppléments d'honoraires aux patients en chambre commune ou en chambre à deux lits, en ce qui concerne certaines catégories sociales de patients :

- les bénéficiaires du MAF social;
- les bénéficiaires d'allocations familiales majorées;
- les bénéficiaires du forfait pour matériel d'incontinence;
- les patients palliatifs;
- les malades chroniques.

La loi-programme du 27 décembre 2005 contient une disposition qui donne au Roi la possibilité de déterminer des catégories de patients auxquels aucun supplément de chambre ne peut être réclamé pour les chambres à deux lits.

3. Enfin, signalons encore que, bien que les frais énumérés ne fassent en effet pas partie des frais remboursés par l'assurance maladie obligatoire, il n'est pas impossible que ces patients bénéficient malgré tout d'une intervention financière de l'assurance maladie obligatoire en tant que malades chroniques, octroyée sous forme d'un forfait et que le patient peut affecter librement au paiement des frais de santé supportés (par exemple, en cas d'hospitalisation

en B (de nécessaires médicaments), de la groupe van de in aanmerking te nemen (vergoedbare) geneesmiddelen met een derde groep (categorie C) uitgebreid.

- Ook de persoonlijke bijdrage van de enterale voeding bij kinderen wordt sinds 1 januari 2003 in aanmerking genomen.
- De forfaitaire bijdrage voor de verzorging in een spoedeenheden wordt in aanmerking genomen voor de maximumfactuur sinds 2003.
- De afleveringsmarge van implantaten wordt vanaf het mafaar 2006 als persoonlijk aandeel beschouwd.
- De persoonlijke aandelen met betrekking tot de magistrale bereidingen worden sinds het MAF-jaar 2006 meegerekend.

Er bestaat dus zeker een positieve evolutie in de uitbreiding van de dekking van de kosten gezondheidszorg door de maximumfactuur.

2. Met betrekking tot de supplementen die gevraagd kunnen worden in het kader van een hospitalisatie (materiaal, — ereloon — en ook kamersupplementen) werden de laatste jaren de volgende initiatieven genomen :

Sinds 2002 kunnen de niet-geconventioneerde artsen, voor patiënten in tweepersoonskamers of gemeenschappelijke kamers, geen supplementen op de erelonen aanrekenen met betrekking tot een aantal sociale categorieën van patiënten :

- rechthebbenden op sociale MAF;
- rechthebbenden op verhoogde kinderbijslag;
- rechthebbenden op forfait incontinentie-materiaal;
- palliatieve patiënten;
- chronisch zieken.

In de programmawet van 27 december 2005 werd een bepaling opgenomen die de Koning de mogelijkheid biedt om categorieën van patiënten te bepalen waarvoor er op een tweepersoonskamer geen kamersupplementen kunnen worden gevraagd.

3. Ten slotte kunnen wij u nog meedelen dat, hoewel de opgesomde kosten inderdaad geen deel uitmaken van door de verplichte ziekteverzekering vergoede kosten, het niet onmogelijk is dat deze patiënten toch een financiële tegemoetkoming krijgen van de verplichte ziekteverzekering als chronisch zieke patiënt, dat als forfait wordt toegekend en dat vrij kan worden besteed door de patiënt ter vergoeding van gemaakte ziektekosten (bijvoorbeeld bij een langdu-

de longue durée ou lorsque des soins infirmiers sont nécessaires).

DO 2005200607125

Question n° 666 de M. Miguel Chevalier du 2 février 2006 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Santé mentale.

L'enquête de santé de 2004 contient quelques constatations intéressantes sur la santé mentale des Belges.

Il s'avère ainsi qu'environ un quart de la population souffre d'un « mal-être psychique ». Ce chiffre ne varie pratiquement pas par rapport aux enquêtes de santé de 1997 et de 2001. En ce qui concerne les suicides, nous constatons un pourcentage inquiétant. Environ 12 % de la population a sérieusement envisagé de se suicider et 4 % a un jour effectivement entrepris une tentative de suicide.

L'usage de médicaments contre le mal-être psychique a également fortement augmenté. En l'occurrence, il s'agit notamment de somnifères, de calmants et d'antidépresseurs.

1. Le suicide n'est toujours pas sorti de la sphère du tabou. Malgré la garantie de l'anonymat, on peut admettre qu'un pourcentage significatif des personnes interrogées n'a pas relaté la situation réelle. La situation est donc grave.

Quelles mesures politiques envisagez-vous de prendre pour remédier à ce problème spécifique ?

2. Selon l'enquête, le pourcentage des personnes qui ont fait part d'un mal-être psychique n'a pas varié au cours des dernières années. Il est dès lors étonnant qu'il n'y ait aucun rapport avec la forte augmentation de la consommation de médicaments et de l'appel aux prestataires de soins.

Comment expliquez-vous le pourcentage constant du mal-être psychique compte tenu de l'augmentation des appels aux prestataires de soins et de la consommation de médicaments ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 666 de M. Miguel Chevalier du 2 février 2006 (N.) :

J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Durant la réunion du 13 juin 2005 de la Conférence interministérielle Santé publique, j'ai demandé à

rigue hospitalisationperiode of nood aan verpleegkundige hulp).

DO 2005200607125

Vraag nr. 666 van de heer Miguel Chevalier van 2 februari 2006 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Mentale gezondheid.

Uit de gezondheidsenquête 2004 kunnen we een aantal interessante bevindingen terugvinden over de mentale gezondheid van de Belgen.

Zo blijkt ongeveer een vierde van de bevolking te kampen met « psychisch onwelbevinden ». Dit cijfer is vrijwel constant in vergelijking met de gezondheidsenquêtes van 1997 en 2001. Wat zelfmoord betreft, zien we een onrustwekkend percentage. Ongeveer 12 % van de bevolking heeft ooit ernstig aan zelfmoord gedacht en daarvan heeft 4 % effectief ooit een zelfmoordpoging ondernomen.

Ook het gebruik van geneesmiddelen tegen psychisch onwelbevinden neemt sterk toe. Het gaat hier onder meer over slaapmiddelen, kalmeermiddelen en antidepressiva.

1. Zelfmoord heerst nog altijd in een taboesfeer. Ondanks de waarborg van anonimiteit kan men aan nemen dat een significant percentage van de ondervraagden niet de reële situatie heeft weergegeven. De situatie is dus ernstig.

Welke beleidsmaatregelen overweegt u te stellen om dit specifieke probleem op te vangen ?

2. Het percentage personen die een psychisch onwelbevinden rapporteren is de jongste jaren, volgens het onderzoek, constant gebleven. Het is dan ook opmerkelijk dat er geen verband is met de sterke toename van het gebruik van geneesmiddelen en zorgverstrekkers.

Hoe verklaart u het constante percentage psychisch onwelbevinden rekening houdende met de toename van het gebruik van zorgverstrekkers en de toename van consumptie van geneesmiddelen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 666 van de heer Miguel Chevalier van 2 februari 2006 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Tijdens de vergadering van 13 juni 2005 van de Interministeriële Conferentie (IMC) Volksgezondheid

mes collègues des communautés et des régions de mettre sur pied un sous-groupe de travail « suicide » — sous-groupe de travail du groupe de travail intercabinet « taskforce santé mentale », avec pour but de coordonner les diverses compétences en la matière aux différents niveaux de pouvoir. Ma demande fut accueillie positivement par l'ensemble des membres de la Conférence interministérielle Santé Publique.

Jusqu'à présent, le sous-groupe de travail s'est réuni trois fois. Il s'est penché sur la description uniforme de sa mission mais il a aussi déjà pris les premières décisions concrètes. Le sous-groupe de travail estime qu'il faut (a) avoir des données statistiques et épidémiologiques pour l'ensemble du pays, (b) dresser un inventaire de tous les services et de toutes les initiatives axés sur la problématique du suicide, (c) dresser un inventaire des « *good practices* », (d) optimiser l'échange des données, (e) concrétiser les recommandations de l'OMS en ce qui concerne l'image que donnent les médias du suicide, (f) résoudre les points problématiques existants dans l'offre de soins actuelle et, si nécessaire (f) rédiger un protocole entre l'État fédéral et les entités fédérées afin de réduire le nombre de tentatives de suicide et de suicides et d'améliorer la prévention tertiaire.

Le sous-groupe de travail s'attelle tout d'abord à la réalisation d'un inventaire des services et des initiatives axées sur la problématique du suicide.

D'autre part, j'ai rédigé des propositions d'actions prioritaires, sur lesquelles le Conseil Supérieur d'Hygiène a émis un avis globalement très positif.

Le plan fédéral contre le suicide poursuit un double objectif global : à la fois diminuer le nombre de suicides et le nombre de récidives suicidaires. Une approche triangulaire permet d'atteindre cet objectif global. Le premier axe concerne les spécialités pharmaceutiques. Il clarifie l'approche relative à l'usage et l'accès aux médicaments. Le second axe concerne l'accueil thérapeutique du suicidant. Il vise à améliorer les moyens d'accueil existants. Enfin, le troisième axe concerne le suivi thérapeutique. Il entend améliorer les méthodes de suivi existantes pour veiller à l'encadrement intensif du suicidant.

La mise en œuvre du plan fédéral de lutte contre le suicide se basera sur les structures existantes et visera à les améliorer, il fera ensuite l'objet d'une concertation avec les différentes entités fédérées dans l'optique d'un plan national.

Parallèlement à cela, j'ai lancé en février 2006 la 4^{ème} campagne pour l'utilisation justifiée de somnifères et de calmants. Celle-ci repose sur 2 objectifs.

heb ik aan mijn collegae van de Gemeenschappen en Gewesten gevraagd een subwerkgroep « zelfmoord » subwerkgroep van de interkabinettenwerkgroep « taskforce ggz »- op te richten met als doel de diverse bevoegdheden ter zake op de verschillende bestuursniveaus te coördineren. Mijn vraag werd door alle leden van de IMC Volksgezondheid positief beantwoord.

Tot nog toe werd drie maal vergaderd door de subwerkgroep en werden naast de eenduidige omschrijving van de missie de eerste concrete beslissingen genomen. De subwerkgroep vindt dat er nood is aan (a) statistische en epidemiologische gegevens voor het hele land, (b) een inventaris van alle diensten en initiatieven die zich richten op de zelfmoordproblematiek, (c) een inventaris van « *good practices* », (d) optimalisering van gegevensuitwisseling, (e) de verwezenlijking van de WHO-aanbevelingen inzake beeldvorming door de media, (f) het oplossen van bestaande knelpunten in actuele zorgaanbod, en, indien nodig (f) het opstellen van een protocol tussen de federale staat en de deelstaten teneinde het aantal zelfmoordpogingen en zelfmoorden te doen dalen en de tertiaire preventie te verbeteren.

In eerste instantie tracht de subwerkgroep de inventarisatie van diensten en initiatieven die zich richten op de zelfmoordproblematiek te realiseren.

Anderzijds heb ik voorstellen voor prioritaire acties uitgewerkt. De Hoge Gezondheidsraad heeft hier een advies over uitgebracht dat globaal genomen zeer positief was.

Het federaal plan tegen zelfmoord streeft een dubbele doelstelling na : zowel het aantal zelfmoorden doen dalen als het aantal zelfmoordreëcidivisten. Een driehoeksaanpak maakt het mogelijk deze globale doelstelling te bereiken. De eerste as betreft de farmaceutische specialiteiten. Hiermee wordt het gebruik van en de toegang tot geneesmiddelen verduidelijkt. De tweede as betreft de therapeutische opvang van zelfmoordpatiënten. Hiermee willen we de bestaande middelen voor de opvang verbeteren. De derde as betreft ten slotte de therapeutische opvolging. Hiermee willen we de bestaande methoden voor de opvang verbeteren om erop toe te zien dat de zelfmoordpatiënt intensief begeleid wordt.

Voor de invoering van het federaal plan ter bestrijding van zelfmoord, baseren we ons op de bestaande structuren en het is de bedoeling deze te verbeteren. Vervolgens zal er met de verschillende deelgebieden overleg gepleegd worden over het plan, wat uiteindelijk tot een nationaal plan zou moeten leiden.

Parallel hieraan heb ik in februari 2006 de 4^e campagne rond het goed gebruik van slaap- en kalmeermiddelen gelanceerd. Deze steunt op twee

D'une part, elle fournit des informations aux utilisateurs ou aux utilisateurs potentiels. D'autre part, elle entend offrir de l'aide aux dispensateurs de soins professionnels dans l'accompagnement des patients à chaque stage de l'utilisation. Elle comporte 3 grands volets. Le premier concerne le public, d'une part les utilisateurs de longue durée et les non-utilisateurs. Trois folders abordant 3 problèmes distincts — l'anxiété, le stress et l'insomnie — sont destinés au non-utilisateur. Un folder informatif ainsi qu'un questionnaire permettent d'aider l'utilisateur à déterminer quel est leur degré de dépendance par rapport aux benzodiazépines. Le second volet concerne les médecins. Ceux-ci ont reçu non seulement plusieurs exemplaires des divers folders mentionnés ci-avant mais aussi un manuel d'appui. Celui-ci leur suggère des lignes de conduite concrètes pour l'accueil et la prise en charge de patients avec insomnie, angoisse ou stress. Il est destiné à la prise en charge des consommateurs de benzodiazépines ainsi que des non-consommateurs. Il propose, entre autres, un éclairage spécifique pour la recherche d'une solution adaptée pour le patient en mettant l'accent sur l'entretien pré-motivationnel et sur les alternatives non-médicamenteuses. Le troisième volet concerne les pharmaciens. Ceux-ci ont également reçu les divers dépliants destinés au public. Un manuel d'appui personnalisé leur sera également fourni. Celui-ci est actuellement en cours de rédaction et sera disponible dans le courant 2006.

2. Votre question suppose un lien linéaire direct entre l'évolution du bien-être psychique et l'évolution de l'usage de médicaments et de soins de la population.

Ce n'est pas parce que quelqu'un éprouve un mal-être psychique ou se trouve confronté à des difficultés psychiques qu'il va par définition chez un professionnel de la santé ou qu'il va prendre va des médicaments. De plus, s'il existait déjà une certaine relation, toutes sortes d'autres facteurs (sociaux, financiers, etc.) interviendraient dans cette relation. Dans la mesure où des modifications interviennent dans ces facteurs au cours du temps, elles influenceront aussi le lien éventuel entre le bien-être psychique et l'utilisation de soins ou de médicaments. L'inverse ne va pas non plus de soi: l'utilisation de soins ou de médicaments ne conduit pas dans tous les cas à une amélioration du bien-être psychique.

DO 2005200607242

Question n° 684 de M^{me} Muriel Gerken du 15 février 2006 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Indépendants atteints d'une maladie de l'amiante.

1. Votre administration dispose-t-elle de données relatives aux indépendants atteints d'une maladie due

doelstellingen. Enerzijds wordt er informatie verstrekt aan de gebruikers of potentiële gebruikers. Anderzijds ondersteunt de campagne de professionele hulpverleners bij de begeleiding van de patiënt in elke fase van het gebruik. De campagne omvat 3 grote luiken. Het eerste betreft het publiek, met aan de ene kant de langdurige gebruikers en aan de andere kant de niet-gebruikers. Drie folders rond 3 verschillende problemen — angst, stress en slaapproblemen — zijn voor de niet-gebruikers bestemd. De gebruiker kan aan de hand van een informatiefolder en een vragenlijst nagaan in welke mate hij verslaafd is aan benzodiazepines. Het tweede luik betreft de artsen. Deze hebben niet alleen verschillende exemplaren van voornoemde folders gekregen, maar ook een hulpmiddelenboek. In dit boek worden concrete richtlijnen voorgesteld voor de opvang en de behandeling van patiënten die lijden aan slapeloosheid, angst of stress. Het handboek is zowel bestemd voor de behandeling van gebruikers als voor niet-gebruikers. Zo stelt het boek onder andere een specifieke belichting van het probleem voor ten einde een oplossing te vinden die aan de patiënt is aangepast en waarbij de klemtoon wordt gelegd op het pre-motivatie onderhoud en op de niet-geneeskundige alternatieven. Het derde luik betreft de apothekers. Ook zij hebben de verschillende brochures voor het grote publiek ontvangen. Daarnaast zullen ze ook een eigen hulpmiddelenboek krijgen. Dit wordt momenteel uitgewerkt en zal in de loop van 2006 beschikbaar zijn.

2. Uw vraag veronderstelt een direct lineair verband tussen de evolutie van het psychisch welbevinden en de evolutie van het zorg- en geneesmiddelengebruik van de bevolking.

Het is niet omdat iemand een psychisch onwelbevinden ervaart of met psychische moeilijkheden kampt dat hij/zij daarom per definitie naar een hulpverlener stapt of medicatie zal gaan gebruiken. Bovendien kunnen, indien zal gaan gebruiken. Bovendien kunnen, indien er al een zekere relatie zou bestaan, allerlei andere factoren (sociaal, financieel, enzovoort) deze relatie mediëren. In de mate dat er in de loop van de tijd wijzigingen optreden in deze factoren, zullen deze ook het eventuele verband tussen psychisch welbevinden en zorg- of medicatiegebruik beïnvloeden. Omgekeerd is het ook niet vanzelfsprekend dat het zorg- of medicatiegebruik in alle gevallen tot een hoger psychisch welbevinden leidt.

DO 2005200607242

Vraag nr. 684 van mevrouw Muriel Gerken van 15 februari 2006 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zelfstandigen met een asbestziekte.

1. Beschikt uw administratie over gegevens met betrekking tot zelfstandigen met een asbestziekte: om

à l'amiante: combien de personnes, dans quels secteurs d'activité et quel est le degré de gravité pour ces différentes personnes?

2. Dans l'affirmative, pourriez-vous communiquer ces données pour les années 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 5 avril 2006, à la question n° 684 de M^{me} Muriel Gerken du 15 février 2006 (Fr.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que la direction générale Indépendants du Service public fédéral Sécurité Sociale, ne dispose pas de données relatives à des indépendants qui seraient atteints de la maladie de l'amiante.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Classes moyennes

DO 2005200607440

Question n° 111 de M. Benoît Drèze du 7 mars 2006 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture:

Recettes et dépenses de sécurité sociale des travailleurs indépendants.

1. Serait-il possible de connaître l'évolution chiffrée des recettes et des dépenses du régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants au cours des cinq dernières années?

2. Au niveau des recettes, pouvez-vous détailler les recettes de cotisations sociales et les autres recettes?

3. Sur la totalité des cotisations sociales perçues, pouvez-vous indiquer le pourcentage affecté à chacun des secteurs?

4. Au niveau des dépenses, pouvez-vous détailler les dépenses par secteurs?

hoeveel mensen gaat het, in welke sectoren zijn of waren ze werkzaam, en hoe ernstig ziek zijn ze?

2. Zo ja, kan u die gegevens verstrekken voor de jaren 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 5 april 2006, op de vraag nr. 684 van mevrouw Muriel Gerken van 15 februari 2006 (Fr.):

In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de directie-generaal Zelfstandigen van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid over geen enkele gegevens beschikt aangaande zelfstandigen getroffen door asbestziekte.

Minister van Middenstand en Landbouw

Middenstand

DO 2005200607440

Vraag nr. 111 van de heer Benoît Drèze van 7 maart 2006 (Fr.) aan de minister van Middenstand en Landbouw:

Socialezekerheidsuitgaven en. — ontvangsten voor zelfstandigen.

1. Kan u de cijfergegevens meedelen met betrekking tot de evolutie van de socialezekerheidsontvangsten en -uitgaven voor de zelfstandigen over de afgelopen vijf jaar?

2. Kan u aan de ontvangstenzijde een gedetailleerd overzicht geven van de ontvangsten uit sociale bijdragen en de overige ontvangsten?

3. Welk aandeel van het totaal van de geïnde sociale bijdragen werd aan elke sector toegewezen?

4. Kan u een gedetailleerd overzicht geven van de uitgaven per sector?

Réponse de la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture du 7 avril 2006, à la question n° 111 de M. Benoît Drèze du 7 mars 2006 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous un tableau répondant aux questions 1, 2 et 4.

Antwoord van de minister van Middenstand en Landbouw van 7 april 2006, op de vraag nr. 111 van de heer Benoît Drèze van 7 maart 2006 (Fr.):

Het geachte lid vindt hieronder een tabel met de antwoorden op de vragen 1, 2 en 4.

Statut social des travailleurs indépendants — Sociaal statuut der zelfstandigen	Résultat comptable (en euros) — Boekhoudkundig resultaat (in euro)2001	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2002	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2003	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2004	Réalisations économiques provisoires au 14 mars 2006 (en euros) — Voorlopig economische realisatie op 14 maart 2006 (in euro) 2005
I. Recettes. — Ontvangsten	3 371 681 635	3 498 890 056	3 559 675 375	3 726 233 038	3 937 240 625
1. Cotisations (a+b+c+d). — Bijdragen (a+b+c+d)	2 218 505 747	2 306 215 463	2 364 352 476	2 474 379 553	2 600 715 957
a) Arrêté royal n° 38 et arriérés. — koninklijk besluit nr. 38 en achterstallen	2 116 876 839	2 209 285 724	2 262 618 566	2 355 933 341	2 427 238 114
b) Cotisations PMP. — PMP-bijdragen	—	—	—	0	4 704 193
c) Cotisations de consolidation. — Consolida- tiebijdragen	2 074 869	893 177	526 356	302 650	149 191
d) Cotisations de sociétés. — Vennootschaps- bijdragen	99 340 851	95 932 316	101 040 761	118 143 562	168 624 459
Diverses cotisation. — Diverse bijdragen	213 188	104 246	166 794	—	—
2. Subvention de l'État. — Rijkstoelage	1 013 011 931	1 028 158 500	1 043 957 000	1 062 849 000	1 085 286 500
3. Financement alternatif. — Alternatieve finan- ciering	117 955 176	146 628 930	138 452 334	179 817 215	239 700 246
4. Recettes diverses. — Diverse opbrengsten	10 406 570	9 152 923	6 856 218	4 868 863	4 664 384
5. Produits financiers. — Financiële opbrengsten	11 802 211	8 734 239	6 057 348	4 318 407	6 873 538
II. Prélèvements. — Voorafnames	181 710 912	214 067 650	218 902 250	241 381 488	234 252 269
1. Frais d'administration (a+b+c). — Adminis- tratiekosten (a+b+c)	110 037 457	116 759 150	120 135 044	141 803 683	133 145 578
a) INASTI. — RSVZ	46 941 118	49 214 328	46 708 842	49 317 275	46 792 706
b) Services tiers. — Diensten derden	61 529 652	65 729 390	72 209 489	91 714 672	85 027 640
c) Dépenses diverses INASTI. — Diverse uitgaven RSVZ	1 566 687	1 815 433	1 216 713	2 771 736	1 325 232
2. Charges financières. — Interestlasten	-23 956 430	0	59 206	1 914	0
3. Transfert INAMI. — Transfer RIZIV	95 629 885	97 308 500	98 708 000	99 575 891	101 106 691
III. Solde dispon. pour la gestion globale. — Be- schikbaar saldo voor het globale beheer	3 189 970 724	3 284 822 405	3 340 773 126	3 484 851 550	3 702 988 356
IV. Besoins à financer. — Te financieren behoef- ten	3 097 511 397	3 218 477 951	3 388 004 845	3 452 073 942	3 575 301 347
1. Pensions (a+b+c-d). — Pensioenen (a+b+c- d)	1 862 543 041	1 900 607 840	1 973 032 474	2 019 632 660	2 105 711 422
a) prestations ONP. — prestaties RVP	1 859 800 932	1 897 619 635	1 969 273 604	2 016 348 253	2 103 244 136
b) pensions inconditionnelles CAS. — onvoorwaardelijke pensioenen SVF	7 916 101	7 466 684	7 803 078	6 945 338	6 027 795
c) rentes compagnies d'assurances. — renten verzekeringen maatschappijen	61 519	69 544	50 227	34 085	-21 422
d) revenus spécifiques. — eigen inkomsten ...	5 235 511	4 548 022	4 094 435	3 695 016	3 539 087
2. Prestations familiales. — Gezinsbijslag	332 231 860	332 214 534	328 483 885	327 625 031	328 800 767

Statut social des travailleurs indépendants — Sociaal statuut der zelfstandigen	Résultat comptable (en euros) — Boekhoudkundig resultaat (in euro)2001	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2002	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2003	Réalisations économiques définitives (en euros) — Definitieve economische realisaties (in euro) 2004	Réalisations économiques provisoires au 14 mars 2006 (en euros) — Voorlopig economische realisatie op 14 maart 2006 (in euro) 2005
3. Assurance faillite. — Faillissementsverzekering	352 009	1 112 298	1 573 126	1 806 824	1 852 548
4. AMI-indemnités (a+b-c). — ZIV-uitkeringen (a+b-c)	138 790 627	155 678 199	177 872 000	188 036 000	191 239 000
a) prestations. — prestaties	152 226 456	169 075 199	192 326 000	204 837 000	208 529 000
b) divers. — diversen	0	16 000	0	23 000	26 000
c) revenus spécifiques. — eigen inkomsten ...	13 435 829	13 413 000	14 454 000	16 824 000	17 316 000
5. AMI-soins de santé (a+b-c). — ZIV-gezondheidszorgen (a+b-c)	757 743 574	824 222 080	906 776 359	914 850 427	946 554 757
a) prestations. — prestaties	818 254 383	899 814 080	975 894 359	1 094 429 427	1 176 780 757
b) divers. — diversen	9 395 165	7 643 000	14 675 000	24 067 000	27 321 000
c) revenus spécifiques. — eigen inkomsten ...	69 905 974	83 235 000	83 793 000	203 646 000	257 547 000
6. Transfert de droits à pension — CE. — Overdracht van pensioenrechten — EG	0	0	0	0	1 142 015
7. Titres-services — Aide à la maternité (a+b). — Dienstencheques — Moederschapshulp (a+b)	—	—	—	0	0
a) part INAMI. — deel RSVZ	—	—	—	0	0
b) part ONEm. — deel RVA	—	—	—	0	0
8. Fonds de participation. — Participatiefonds	5 850 287	4 643 000	267 000	123 000	838
V. Résultat de l'exercice du statut social des travailleurs indépendants (III-IV). — Resultaat van het boekjaar van het sociaal statuut der zelfstandigers (III-IV)	92 459 327	66 344 454	-47 231 719	32 777 608	127 687 009
VI. Transferts INAMI-exercices précédents. — Overdrachten RIZIV-voorgaande boekjaren	39 415 071	68 861 729	-12 402 456	-14 126 427	-1 156 825
1. AMI-avance OA. — ZIV-voorschot VI's	7 436 806	34 541 409	0	0	0
2. Avance solde AMI CC (exercice précédent). — Voorschot ZIV-saldo LR (vorig boekjaar)	31 978 265	36 426 000	-12 401 291	-4 126 427	12 672 022
3. AMI-décompte défin. (avant-dernier exercice). — ZIV-definitieve afrekening (voorlaatste boekjaar)	0	-2 106 280	-1 165	0	-10 000 000
4. AMI-décompte défin. (exercices précédant l'avant-dernier exercice). — ZIV-definitieve afrekening (jaren voorafgaand voorlaatste boekjaar)					-3 828 847
VII. INAMI-réduction besoins de trésorerie. — RIZIV-vermindering kasbehoeften	0	0	0	0	0
VIII. Résultat consolidé de l'exercice (V-VI-VII). — Geconsolideerd resultaat van het jaarboek (V- VI- VII)	53 044 256	-2.516 675	-34 829 263	46 904 035	128 843 834

Pour ce qui est de la troisième question relative à l'affectation des cotisations sociales, il n'existe plus de

Wat de derde vraag betreft met betrekking tot de bestemming van de sociale bijdragen bestaat, sedert de

pourcentage spécifique attribué à chacun des secteurs depuis l'introduction du système de la gestion globale en 1997.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

DO 2005200607367

Question n° 193 de M^{me} Annelies Storms du 27 février 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Selor. — Épreuves de sélection. — Participants féminins. — Grossesse.

Les procédures de sélection organisées par le Selor s'étalent parfois sur une longue période. Si un nombre important de candidats se présente, le Selor prévoit souvent une présélection supplémentaire, suivie d'une série d'autres épreuves. L'ensemble de la procédure s'étale bien souvent sur 6 à 10 mois.

Il peut évidemment arriver qu'au cours de la procédure de sélection, une participante tombe enceinte ou le soit déjà et doive accoucher.

1. Dans quels cas un candidat peut-il obtenir un report des examens dans le cadre d'une procédure de sélection?

2.

a) Quelle attitude le Selor adopte-t-il vis-à-vis des femmes qui, à la suite d'un accouchement, ne peuvent poursuivre la procédure?

b) Peuvent-elles reprendre la procédure après leur congé de maternité?

c) Dans la négative, pourquoi pas?

3. Si les femmes qui accouchent alors qu'une procédure est en cours ne peuvent continuer à participer aux épreuves, cette situation peut-elle être considérée comme une forme de discrimination?

4. Quelles mesures envisagez-vous de prendre afin de donner au Selor une image plus respectueuse de la famille et des femmes?

invoering in 1997 van het globaal beheer geen specifiek percentage meer voor ieder van de sectoren.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

DO 2005200607367

Vraag nr. 193 van mevrouw Annelies Storms van 27 februari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Selor. — Selectieproeven. — Vrouwelijke deelnemers. — Zwangerschap.

De selectieprocedures die Selor organiseert, zijn soms ruim in de tijd gespreid. Wanneer er een groot aantal kandidaten is, wordt vaak nog een bijkomende voorselectie ingericht, gevolgd door een aantal andere selectierondes. Zo'n ganse selectieprocedure duurt makkelijk 6 tot 10 maanden.

Het kan natuurlijk gebeuren dat er in die periode dat er een selectieprocedure plaatsvindt, een vrouwelijke deelnemer zwanger wordt of reeds zwanger is en moet bevallen.

1. In welke gevallen kan een kandidaat uitstel verkrijgen voor het afleggen van examens in het kader van een selectieprocedure?

2.

a) Wat doet Selor wanneer vrouwen tijdens een procedure bevallen en daardoor niet verder kunnen deelnemen aan die procedure?

b) Kunnen zij dan na hun zwangerschapsverlof de procedure opnieuw aanvatten?

c) Indien niet, waarom niet?

3. Indien vrouwen die tijdens een procedure bevallen van een baby, niet verder kunnen deelnemen aan proeven, kan dit dan beschouwd worden als een vorm van discriminatie?

4. Welke maatregelen overweegt u om Selor een meer gezins- en vrouwvriendelijk profiel te bezorgen?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 5 avril 2006, à la question n° 193 de M^{me} Annelies Storms du 27 février 2006 (N.):

1. La modification des dates de sélection n'est jamais possible lorsqu'il s'agit d'une épreuve de sélection écrite, étant donné que tous les candidats doivent être traités de la même manière en raison du principe d'égalité. Lorsque l'épreuve se fait sur ordinateur ou lorsqu'elle est orale et que plusieurs dates de sélection ont été prévues, un candidat peut passer le test à une autre date de sélection. À noter cependant que l'on ne fixe pas de nouvelles dates de sélection.

2. Dans le *Service Level Agreement* (SLA) conclu entre Selor et le service public concerné figurent notamment toutes les modalités pratiques relatives à la sélection. L'une de ces modalités est la garantie que la totalité de la procédure de sélection ne dépasse pas une durée de trois mois. Dans cette perspective, mais aussi dans le souci de ne pas faire obstacle au déroulement pratique d'une sélection, il est impossible de tenir compte des candidates qui ne peuvent pas y participer pour raison de grossesse ou d'accouchement. Ce même raisonnement est appliqué par exemple aux personnes qui doivent subir une opération inopinément. À noter cependant que les jeunes mères allaitantes peuvent utiliser un local séparé pendant la sélection.

3. En vertu de la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination, on peut parler de discrimination directe lorsqu'il y a une différence de traitement qui est directement basée sur (notamment) le sexe. On parle de discrimination indirecte lorsqu'une mesure apparemment neutre a un résultat dommageable sur (notamment) les femmes, à moins que cette disposition, ce critère ou cette pratique, ne repose sur une justification objective et raisonnable. Comme précisé au point 2, la pratique de Selor est justifiée de façon objective et raisonnable.

4. Selor réalise des analyses tendant à déceler les possibles déformations, concernant le genre, de ses instruments de test en s'appuyant sur des études externes (VIONA, UCL). Les aspects diversité et antidiscrimination sont également pris en compte de façon proactive dans les négociations relatives à l'acquisition de nouveaux instruments, garantissant ainsi l'égalité sur le plan du genre.

On note surtout une sous-représentation des femmes dans les fonctions de management et les fonctions supérieures. Selor tente de contrer cette tendance en réalisant un recrutement actif de membres du jury et de candidates pour ce que l'on appelle les «top-sélections». Ainsi, la politique de la diversité permet de développer activement un réseau, notamment par la

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 5 april 2006, op de vraag nr. 193 van mevrouw Annelies Storms van 27 februari 2006 (N.):

1. Het wijzigen van selectiedata is nooit mogelijk wanneer de selectieproef van schriftelijke aard is, gezien alle kandidaten omwille van het gelijkheidsbeginsel op identieke wijze dienen behandeld te worden. Wanneer de proef afgenomen wordt op PC of van mondelinge aard is en er verschillende selectiedata voorzien zijn, kan een kandidaat op een andere selectiedatum worden getest. Hiervoor worden echter geen nieuwe selectiedata gecreëerd.

2. In het *Service Level Agreement* (SLA) dat afgesloten wordt tussen Selor en de betrokken overheidsdienst worden ondermeer alle praktische componenten van de selectie vastgelegd. Eén van die afspraken is de garantie dat de gehele procedure van de selectie de duurtijd van drie maand niet overschrijdt. Binnen deze optiek en ook om de praktische uitwerking van een selectie niet te belemmeren, is het onmogelijk om rekening te houden met kandidaten die niet kunnen deelnemen wegens zwangerschap of bevalling. Eenzelfde redenering wordt ook doorgevoerd voor bijvoorbeeld mensen die plots een operatie moeten ondergaan. Wel kunnen vrouwen die bevallen zijn en borstvoeding geven gebruik maken van een apart lokaal tijdens de selectie.

3. Volgens de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie kan men spreken van directe discriminatie als er een verschil in behandeling is dat rechtstreeks gebaseerd is op (ondermeer) geslacht. Er is sprake van indirecte discriminatie als een ogenschijnlijk neutrale maatregel een schadelijke weerslag heeft op (ondermeer) vrouwen tenzij die bepaling, maatstaf of handelswijze objectief en redelijkerwijze wordt gerechtvaardigd. Zoals aangegeven onder punt 2 is de handelswijze van Selor objectief en redelijkerwijze gerechtvaardigd.

4. Selor voert analyses uit naar mogelijke gendervertekening in haar test-instrumentarium door extern onderzoek te ondersteunen (VIONA, UCL). Het facet diversiteit en antidiscriminatie wordt ook pro-actief meegenomen in offerte-onderhandelingen bij de aanschaf van nieuw testinstrumentarium waardoor gender-gelijkheid gegarandeerd wordt.

Vooraf een ondervertegenwoordiging van vrouwen in de management- en topfuncties wordt geconstateerd. Dit wordt door Selor tegengegaan door een actieve jury- en kandidaatrekrutering voor deze zogenaamde «topselecties». Zo wordt onder het diversiteitsbeleid actief aan netwerking gedaan door ondermeer het sponsoren van evenementen die het gender-

sponsorisation d'événements organisés autour de la question du genre (« Femmes au sommet », « Développer votre réseau pour franchir le plafond de verre » « Utilisons tous les talents », etc.). Lors de ces événements, Selor remet également à chaque participante une lettre spécialement rédigée pour l'occasion, l'invitant à se porter candidate aux « top-sélections » ou à siéger dans un jury.

En 2005 a été développée une formation « Diversité » qui sera dispensée au personnel chargé des sélections au sein de Selor (et plus tard également aux partenaires externes) et qui a pour objectif d'informer l'expert en sélection sur le thème de la diversité et sur le cadre légal y afférent. Des outils pratiques y sont également présentés, lesquels doivent permettre d'exclure les discriminations liées au genre dans le contexte d'une interview.

DO 2005200607008

Question n° 196 de M^{me} Hilde Vautmans du 23 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Fonctionnaires. — Jours de congés de maladie économisés.

En cas de maladie, les travailleurs sont régulièrement, sinon toujours, contrôlés par le médecin du travail.

Par contre, les fonctionnaires ont « droit » à 20 jours de congé de maladie. Parmi les fonctionnaires, il existe une tendance à ne pas prendre ces jours, auxquels on dit avoir droit, annuellement, mais à les économiser. Étant donné qu'ils prennent ces jours de congé de maladie ainsi accumulés au cours des années précédant leur retraite, ils partent parfois effectivement à la retraite quelques années avant leur retraite officielle.

1. Combien de contrôles sont-ils effectués annuellement auprès des fonctionnaires malades, et ce ventilé par:

- a) SPF;
- b) région?

2. À combien s'élève le pourcentage de fonctionnaires qui tombent « malades » quelques mois ou années avant leur retraite?

3. Envisagez-vous de mettre un terme à cette possibilité de cumuler les jours de congé maladie?

vraagstuk centraal stellen (« Vrouwen aan de top », « Netwerk u door het glazen plafond », « Inzet van alle talent », enzovoort). Op deze evenementen worden ook speciaal gecreëerde oproepingsbrieven aan elke deelnemer overhandigd om zich kandidaat te stellen voor topselecties of om te zetelen in een jury.

In 2005 werd een opleiding diversiteit opgesteld die gegeven zal worden aan het Selor-selectiepersoneel (en later ook aan externe partners) en die tot doel heeft de selectiedeskundige te informeren inzake diversiteitsdenken en het wettelijke kader hieromtrent. Ook praktische tools komen aan bod die mogelijke genderdiscriminatie in een interviewcontext dienen uit te schakelen.

DO 2005200607008

Vraag nr. 196 van mevrouw Hilde Vautmans van 23 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Ambtenaren. — Opgespaarde ziektedagen.

Werknemers die ziek worden worden regelmatig, zoniet altijd, gecontroleerd door de bedrijfsarts.

Ambtenaren daarentegen hebben « recht » op 20 ziektedagen. Er is, onder ambtenaren, een trend om deze ziektedagen, waar men zagezegd recht op heeft, niet jaarlijks op te nemen maar op te sparen. Deze opgespaarde ziektedagen nemen zij dan op in de jaren voorafgaand aan het pensioen, waardoor ze soms jaren vroeger dan officieel voorzien « op pensioen » gaan.

1. Hoeveel controles worden er jaarlijks uitgevoerd bij zieke ambtenaren:

- a) opgesplitst per FOD;
- b) per gewest?

2. Hoe groot is het percentage van ambtenaren dat « ziek » is enkele maanden of jaren tot aan zijn pensioen?

3. Denkt u eraan om de ziektedagen niet langer overdraagbaar te maken, waardoor de mogelijkheid tot opsparen verval?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 5 avril 2006, à la question n° 196 de M^{me} Hilde Vautmans du 23 janvier 2006 (N.):

En ce qui concerne les points 1 et 2 de la question, je renvoie l'honorable membre à la réponse qui a été fournie en la matière par ma collègue de la Santé publique. (Question n° 649 du 23 janvier 2006, *Questions et Réponses*, Chambre, 2005-2006, n° 113, p. 21672.)

En réponse au point 3 de la question, je vous communique que je n'envisage pas une modification dans ce sens de la réglementation.

En effet, votre hypothèse selon laquelle les fonctionnaires cumulent leurs jours de congé de maladie pour bénéficier d'une retraite anticipée ne peut être corroborée par des statistiques fiables.

Obtenir une vue exacte sur le phénomène des absences pour maladie est l'un des objectifs que je me suis conjointement fixé avec mon collègue de la Santé publique. Ce n'est que lorsque l'on bénéficiera d'une vue claire sur la question et que l'on aura remis sur pied des contrôles efficaces de maladie que l'on sera en mesure de vérifier s'il existe ou non un problème en raison du système de capitalisation des jours de congé de maladie.

DO 2005200607543

Question n° 197 de M^{me} Trees Pieters du 17 mars 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Conditions générales de nomination et de mutation à l'AFER. — Conditions de désignation ou d'attribution d'une fonction intérimaire. — Classement des candidats appartenant au niveau A. — Procédure de sélection. — Agents de l'État.

Aujourd'hui, il ressort à suffisance de la signature de la correspondance administrative que nombre de fonctions dirigeantes au sein des services extérieurs de l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (AFER), du secteur de la TVA aussi bien que du secteur fiscal, ne sont plus attribuées depuis longtemps aux candidats entrant en considération pour tous les emplois de niveau A et sont en revanche occupés depuis très longtemps par des intérimaires appartenant éventuellement au niveau B.

Il me revient qu'en raison de ces diverses restructurations, les candidats auraient à ce propos des

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 5 april 2006, op de vraag nr. 196 van mevrouw Hilde Vautmans van 23 januari 2006 (N.):

Wat betreft de punten 1 en 2 van de vraag, verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat ter zake werd verstrekt door mijn collega van Volksgezondheid. (Vraag nr. 649 van 23 januari 2006, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2005-2006, nr. 113, blz. 21672.)

In antwoord op punt 3 van de vraag, deel ik u mee dat ik geen wijziging van de reglementering in die zin overweeg.

Inderdaad kan uw hypothese, volgens dewelke ambtenaren hun dagen ziekteverlof cumuleren om zodoende te kunnen genieten van een vervroegd pensioen, niet worden gestaafd aan de hand van betrouwbare statistieken.

Zich een juist beeld vormen van het fenomeen van de afwezigheden wegens ziekte, is trouwens één van de doelstellingen die ik gezamenlijk met mijn collega van Volksgezondheid heb gesteld. Slechts vanaf het ogenblik dat men hierop een juiste kijk heeft en er een doeltreffend controlesysteem op deze afwezigheden uitgewerkt is, zal ik in staat zijn na te gaan of er zich al dan niet een probleem stelt wat betreft de kapitalisatie van de ziekteverlofdagen.

DO 2005200607543

Vraag nr. 197 van mevrouw Trees Pieters van 17 maart 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Algemene benoemings- en mutatievoorwaarden bij de AOIF. — Voorwaarden tot aanwijzing of toekenning van een interimaire functie. — Rangschikking van de kandidaten behorende tot het niveau A. — Selectieprocedure. — Rijkspersoneel.

Uit de ondertekening van de administratieve briefwisseling blijkt thans ten overvloede dat heel wat leidinggevende functies bij de buitendiensten van de administratie van de Ondernemings- en Inkomstenfiscaleit (AOIF), zowel van de BTW- als van de belastingsector, al lang niet meer werden toegekend aan de mogelijke kandidaten voor alle betrekkingen in niveau A en daarentegen al sinds zeer geruime tijd worden ingevuld door interimarissen al dan niet van het niveau B.

Naar verluidt zijn omwille van de diverse herstructureringen bij de kandidaten daaromtrent verschil-

opinions diverses et que des malentendus seraient nés dans leurs rangs de telle sorte que des éclaircissements généraux en ce qui concerne la procédure de sélection et l'établissement du classement semblent être désormais absolument requis.

Il en résulte plus spécifiquement que se posent les questions suivantes se posent, tant en ce qui concerne les conditions de nomination et de mutation actuellement en vigueur que pour ce qui regarde les conditions d'attribution et de désignation actuellement applicables pour les fonctions intérimaires dans chacun des grades repris ci-dessous de niveau A au sein des services extérieurs de l'administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus (secteur TVA et secteur contributions — services classiques et centres de contrôle).

1.

a) Dans quel ordre légal et réglementaire les candidats aux emplois vacants doivent-ils être aujourd'hui sélectionnés et classés pour être nommés et/ou mutés dans le grade de:

- directeur régional;
- directeur dans une administration fiscale;
- inspecteur principal chef de service dans une administration fiscale (ex-inspecteur);
- inspecteur principal (ex-contrôleur en chef);
- inspecteur (ex-contrôleur adjoint)?

b) Quels éléments d'appréciation doivent aujourd'hui et, à cet égard, être pris successivement en considération en vue de conférer tous les emplois vacants précités:

- le classement final aux concours (d'avancement) et/ou aux concours de recrutement (tant pour les épreuves orales qu'écrites);
- l'ancienneté de service comme agent de l'Etat nommé à titre définitif, comme stagiaire et/ou comme temporaire;
- l'ancienneté de niveau;
- l'ancienneté de grade;
- la qualité d'universitaire ou de non-universitaire;
- l'ancienne occupation comme fonctionnaire nommé à titre définitif et/ou temporaire dans d'autres services publics fédéraux ou un exercice similaire d'emplois communautaires;
- la prise en considération du service militaire avant ou après l'entrée en service en tant que milicien et/ou volontaire de carrière en service de courte durée;

lende meningen en misverstanden ontstaan, zodat een algemene opheldering in verband met de selectieprocedure en met de opmaak van rangschikking noodzakelijk voortaan zeer sterk opdringt.

Meer specifiek rijzen dan ook de volgende vragen, zowel in verband met de thans geldende benoemings- en mutatievoorwaarden, als in verband met de thans toepasselijke toekennings- en aanwijzingsvoorwaarden voor interimaire functies in elk van de onderstaande graden van niveau A bij de buitendiensten van de administratie van de Ondernemings- en Inkomstenfiscaliteit (sector BTW en sector belastingen — klasieke diensten en controlecentra).

1.

a) In welke wettelijke en reglementaire volgorde moeten de kandidaten voor de vacante betrekkingen thans respectievelijk geldig worden geselecteerd en gerangschikt voor een benoeming en/of voor een mutatie in de graad van:

- gewestelijk directeur;
- directeur bij een fiscaal bestuur;
- eerstaanwezend inspecteur diensthoofd bij een fiscaal bestuur (ex-inspecteur);
- eerstaanwezend inspecteur (ex-hoofdcontroleur);
- inspecteur (ex-adjunct-controleur)?

b) Welke beoordelingselementen moeten thans daarbij achtereenvolgens allemaal in ogenschouw worden genomen, voor het invullen van alle voor-noemde vacante betrekkingen:

- de eindrangschikking in de vergelijkende (overgangs)examens en/of aanwervingsexamens (zowel mondelinge als schriftelijke proeven);
- de dienstancienniteit als vastbenoemde, als stagiair en/of als tijdelijke;
- de niveau-ancienniteit;
- de graadancienniteit;
- de hoedanigheid van universitair of niet-universitair;
- de vroegere tewerkstelling als vaste en/of tijdelijk benoemde ambtenaar bij andere federale overheidsdiensten of een gelijkaardige uitoefening van communautaire betrekkingen;
- de inaanmerkingneming van de militaire dienst vóór of na de indiensttreding als milicien en/of als beroepsvrijwilliger in kort dienstverband;

- l'exercice d'anciens intérimis ou l'occupation de fonctions supérieures;
- l'évaluation ou le signalement;
- les avis et les rapports des supérieurs hiérarchiques, conseillers de direction et/ou de collègues concernant l'aptitude des candidats à occuper ces emplois vacants;
- l'âge;
- le sexe;
- le rôle linguistique et le brevet de bilinguisme;
- d'autres critères dans l'intérêt ou non du service ou du public ?

2. Même question qu'au point 1 pour l'attribution de, ou la désignation pour, toutes les fonctions de niveau A intérimaires et/ou faisant fonction précitées.

3. Quelles mesures concrètes et utiles ont déjà été prises à cet égard afin d'assurer désormais tout à fait valablement, au profit du public la continuité des services de la TVA et des contributions ainsi que des centres de contrôle ?

4. Quand et de quelle manière active les candidats potentiels ont-ils été informés précisément pour la dernière fois, par des notes de service officielles ou par courrier personnel, des conditions de classement, d'attribution de fonctions et de nomination désormais en vigueur ?

5. Pourriez-vous faire part, point par point, de vos conceptions et méthodologies actuelles, compte tenu des dispositions de la Constitution coordonnée, des dispositions réglementaires, en vigueur actuellement, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat ainsi que du Règlement organique, et dans le cadre d'une administration fiscale performante et conviviale envers le personnel et la clientèle, et compte tenu du principe de bonne administration ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 5 avril 2006, à la question n° 197 de M^{me} Trees Pieters du 17 mars 2006 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse que mon collègue des Finances fournira en la matière. (Question n° 1189 du 17 mars 2006.)

- de uitoefening van vroegere interimis of de waarnemingen van hogere functies;
- de beoordeling of het signalement;
- adviezen en verslagen van hiërarchische oversten, directieraden en/of colleges omtrent de geschiktheid van de kandidaten voor die vacante betrekkingen;
- de leeftijd;
- het geslacht;
- de taalrol en het brevet van tweetaligheid;
- andere criteria al dan niet in het belang van de dienst of van het publiek ?

2. Zelfde vraag als onder punt 1 voor de toekenning van of voor de aanwijzing voor alle voornoemde interimaire en/of waarnemende functies in niveau A.

3. Welke concrete en vakbekwame maatregelen werden in dit verband allemaal reeds getroffen om de continuïteit van zowel de klassieke BTW- en belastingdiensten als van de controlecentra voortaan verder sterk te verzekeren ten behoeve van het publiek ?

4. Wanneer en op welke actieve wijze werden de potentiële kandidaten omtrent de van nu af aan toepasselijke rangschikkings-, toekennings- en benoemingsvoorwaarden voor het laatst nog precies ingelicht via officiële dienstnota's of persoonlijke brief ?

5. Kan u punt per punt uw huidige ziens- en handelwijze meedelen, zowel in het licht van de bepalingen van de gecoördineerde Grondwet, de thans vigerende reglementaire bepalingen van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijks-personeel en het Organiek Reglement als in het kader van een personeels- en klantvriendelijk en performant fiscaal bestuur en van de beginselen van een behoorlijk administratief bestuur ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 5 april 2006, op de vraag nr. 197 van mevrouw Trees Pieters van 17 maart 2006 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord dat ter zake zal verstrekt worden door mijn collega van Financiën. (Vraag nr. 1189 van 17 maart 2006.)

Intégration sociale

DO 2004200503294

Question n° 96 de M. Jean-Marc Nollet du 3 février 2005 (Fr.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite.

Vous avez informé la presse, au mois de septembre 2004, de votre intention de faire réaliser une enquête quantitative et qualitative auprès des citoyens qui ont voté pour des partis d'extrême droite.

Selon les propos repris dans ces articles de presse, ladite enquête devait sonder plus particulièrement les électeurs des partis extrémistes à Bruxelles, Anvers, Gand et Charleroi, avec en ligne de mire cette question essentielle: «Leur vote est-il un reflet par rapport à leur milieu social, leur ville, l'action politique locale?».

1. Avez-vous pu concrétiser les intentions que vous avez rendues publiques au mois de septembre 2004 de réaliser une enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite?

2. Le cas échéant, pourriez-vous communiquer les opérateurs qui ont été retenus, le calendrier de réalisation de cette enquête et les premières tendances qui se dégagent de ces travaux?

3. Pourriez-vous communiquer si ce travail de recherche n'a pu être mis en œuvre, ce qui justifie ce retard ou cette remise en cause de votre projet?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 7 avril 2006, à la question n° 96 de M. Jean-Marc Nollet du 3 février 2005 (Fr.):

En réponse à sa question portant le n° 96, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. De nombreuses recherches consacrées aux éléments constitutifs du choix électoral dans les grandes villes belges existent déjà. Les contacts que nous avons eus avec les scientifiques spécialistes de ces questions ont montré que de tels travaux sont en effet souvent disponibles, même s'ils n'ont pas à ce jour été regroupés.

2. Sur la base de ce qui précède, la question devient sans objet.

Maatschappelijke Integratie

DO 2004200503294

Vraag nr. 96 van de heer Jean-Marc Nollet van 3 februari 2005 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag.

In september 2004 kondigde u in de pers aan dat u een kwantitatieve en kwalitatieve enquête zou laten uitvoeren bij burgers die extreem-rechts gestemd hebben.

Volgens die persberichten zou daarbij meer bepaald gepeild worden naar het stemgedrag van extreem-rechtse kiezers in Brussel, Antwerpen, Gent en Charleroi. De enquête zou opgehangen worden aan de hamvraag: «Is het stemgedrag van deze kiezers gerelateerd aan hun sociale milieu, aan de stad waar ze wonen, aan het beleid van de lokale politici?»

1. Heeft u uw in september 2004 al wereldkundig gemaakte plannen met betrekking tot een onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag intussen al kunnen uitvoeren?

2. Kan u in voorkomend geval meedelen wie er geselecteerd werd voor de uitvoering van die enquête, volgens welk tijdpad een en ander zal worden gerealiseerd, en welke eerste tendensen er nu al duidelijk worden?

3. Werd de enquête mogelijk niet uitgevoerd, en wat kan het uitstellen of het op de helling zetten van uw plannen mogelijk rechtvaardigen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 7 april 2006, op de vraag nr. 96 van de heer Jean-Marc Nollet van 3 februari 2005 (Fr.):

In antwoord op zijn vraag nr. 96, heb ik de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werden reeds vele studies gewijd aan de elementen die leiden tot een bepaald stemgedrag in de grote Belgische steden. De contacten die we hebben gehad met de wetenschappers die gespecialiseerd zijn in dit probleem, hebben aangetoond dat deze werken vaak beschikbaar zijn, ook al zijn ze nu nog niet gegroepeerd.

2. Op basis van wat voorafgaat, komt de vraag te vervallen.

3. Il reste cependant indispensable de pouvoir détecter les « signaux d'alerte » pouvant attester du déclin d'une zone ou d'un quartier, déclin lui-même susceptible de provoquer des comportements de repli. Les acteurs de terrain nous ont d'ailleurs fait part, de façon assez unanime, de la nécessité de disposer d'un réel « baromètre de la tolérance », qui permette d'examiner l'évolution du sentiment de tolérance dans les quartiers et qui joue, dans certains cas, ce rôle d'alerte.

Ce projet est en cours de réalisation et je vous tiendrai informé de sa finalisation.

DO 2005200607013

Question n° 176 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 23 janvier 2006 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

CPAS. — Augmentation du surendettement.

Il ressort des informations que j'ai pu obtenir auprès des CPAS que le nombre de personnes endettées croît de manière inquiétante.

1.
 - a) Pour combien de personnes les CPAS ont-ils assuré une guidance budgétaire ainsi qu'une médiation budgétaire volontaire en 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 ?
 - b) Combien de ces personnes étaient-elles âgées de moins de 25 ans ?
2.
 - a) Combien de procédures de médiation de dettes judiciaires étaient-elles en cours en 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 ?
 - b) Combien de ces procédures concernaient-elles des personnes de moins de 25 ans ?
3.
 - a) Le phénomène du nombre croissant de jeunes endettés a-t-il déjà fait l'objet d'une étude ?
 - b) Dans l'affirmative, quels étaient les résultats de cette étude ?
 - c) Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 5 avril 2006, à la question n° 176 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 23 janvier 2006 (N.):

En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que les données

3. Het blijft echter noodzakelijk de « alarm-signalen » te kunnen opsporen die kunnen getuigen van de neergang van een zone of van een wijk; een neergang die zelf kan leiden tot in zichzelf teruggetrokken gedrag. De actoren op het terrein hebben ons trouwens vrij unaniem de noodzaak meegedeeld om te beschikken over een echte « tolerantiebarometer », die het mogelijk maakt de evolutie van het gevoel van tolerantie in de wijken te onderzoeken en die dus in sommige gevallen deze alarmrol vervult.

Dit project wordt momenteel verwezenlijkt en ik zal u op de hoogte houden van de afloop ervan.

DO 2005200607013

Vraag nr. 176 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 23 januari 2006 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

OCMW's. — Stijgende schuldoverlast.

Uit contacten met OCMW's verneem ik dat het aantal mensen met schulden onrustwekkend toeneemt.

1.
 - a) Hoeveel personen waren bij OCMW's in budget-begeleiding en vrijwillige budgetbemiddeling in 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 ?
 - b) Hoeveel van die personen waren jonger dan 25 jaar ?
2.
 - a) Hoeveel zaken gerechtelijke schuldbemiddeling liepen er in 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 ?
 - b) Hoeveel van deze zaken betroffen personen jonger dan 25 jaar ?
3.
 - a) Werde reeds onderzoek gedaan naar het stijgend aantal jongeren met schulden ?
 - b) Zo ja, wat waren de resultaten van het onderzoek ?
 - c) Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 5 april 2006, op de vraag nr. 176 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 23 januari 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de gevraagde gegevens wat

demandées relatives à la guidance budgétaire et à la médiation volontaire de dettes relèvent de la compétence des communautés et que celles relatives à la médiation judiciaire de dettes relèvent de la compétence de mon collègue M. Verwilghen, ministre des Affaires économiques. (Question n° 444 du 6 avril 2006.)

Avec les moyens des Fonds sociaux gaz et électricité, les CPAS perçoivent bien une subvention pour le soutien des services de médiation de dettes (loi du 4 septembre 2002 visant à confier aux centres publics d'aide sociale la mission de guidance et d'aide sociale financière dans le cadre de la fourniture d'énergie aux personnes les plus démunies). Dans les rapports transmis par les CPAS dans ce cadre à mes services, 487 CPAS ont déclaré qu'ils géraient 51 227 dossiers de guidance budgétaire, gestion de budget et médiation de dettes en 2004. Ce chiffre n'est pas (encore) disponible pour les autres années. Il n'englobe en principe pas les dossiers de médiation judiciaire de dettes et il n'opère pas de distinction au niveau des catégories d'âge.

Égalité des chances

DO 2005200606505

Question n° 82 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 décembre 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Institut pour l'égalité des hommes et des femmes. — Budget.

Alors que par le passé le budget des dépenses contenait un budget transparent (diverses allocations de base) en matière de politique de l'égalité des chances, ce dernier a été réduit à partir de 2004 à une seule allocation de base dans ce programme, à savoir la dotation de l'Institut pour l'égalité des hommes et des femmes. Le conseil d'administration décide de la quantité de moyens accordés aux organisations, aux associations et aux institutions actives dans le domaine de l'égalité des chances, de la quantité de moyens accordés aux projets, etc.

Le budget de l'Institut constitue toutefois un instrument de contrôle de l'affectation des moyens par l'Institut et fournit également des informations sur l'application et l'exécution des missions.

1. Pouvez-vous me communiquer le budget de l'Institut pour 2005 ?

betreft de budgetbegeleiding en vrijwillige schuldbemiddeling behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en wat betreft de gerechtelijke schuldbemiddeling behoren tot de bevoegdheid van mijn collega de heer Verwilghen, minister van Economische Zaken. (Vraag nr. 444 van 6 april 2006.)

Met de middelen van de sociale fondsen gas en elektriciteit ontvangen de OCMW's wel een toelage voor het ondersteunen van de diensten schuldbemiddeling (wet van 4 september 2002 houdende toewijzing van een opdracht aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn inzake de begeleiding en de financiële maatschappelijke steunverlening aan de meest hulpbehoevenden inzake energielevering). In de verslagen die de OCMW's in het kader daarvan aan mijn diensten overmaken, hebben voor het jaar 2004 487 OCMW's verklaard dat zij 51 227 dossiers budgetbegeleiding, budgetbeheer en schuldbemiddeling hebben. Voor andere jaren is dit cijfer (nog) niet beschikbaar. Dit cijfer omvat in principe niet de dossiers gerechtelijke schuldbemiddeling; leeftijdsklassen zijn er niet in onderscheiden.

Gelijke Kansen

DO 2005200606505

Vraag nr. 82 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 december 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen. — Begroting.

Daar waar in het verleden voor het gelijke kansenbeleid een transparante begroting (verschillende basisallocaties) werd gepresenteerd in de uitgavenbegroting, werd de begroting vanaf 2004 binnen dit programma beperkt tot één basisallocatie namelijk de dotatie aan het Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen. Het is de raad van bestuur die beslist hoeveel middelen de organisaties, verenigingen en instellingen actief op het vlak van gelijke kansen ontvangen, hoeveel middelen er besteed worden aan welke projecten, enzovoort.

De begroting van het Instituut is echter een instrument om na te gaan hoe het Instituut zijn middelen aanwendt en geeft alsook kennis over de invulling en uitvoering van haar taken.

1. Kan u de begroting van het Instituut voor 2005 meedelen ?

2. Pouvez-vous me communiquer le projet de budget élaboré par le conseil d'administration pour 2006?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 7 avril 2006, à la question n° 82 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 décembre 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera en annexe: le budget 2005 de l'Institut tel qu'approuvé par le Conseil d'Administration du 8 juin 2005.

Une première version du budget (projet de budget) avait été présentée et approuvée en réunion du 9 juin 2004, des modifications ainsi qu'une deuxième et troisième versions avaient été présentées et approuvées en réunions des 2 février 2005 et 2 mars 2005. Une augmentation de la dotation de 99 000 euros avait été prévue pour pouvoir couvrir la gestion de la banque de données et le site internet de l'Institut. Ce montant avait été budgété dans le poste frais de bureau.

Le Conseil d'administration a octroyé une augmentation exceptionnelle du poste des petits subsides pour un montant de 141 104 euros.

Elle trouvera également en annexe le budget 2006 tel qu'approuvé par le Conseil d'Administration du 7 décembre 2005.

Une première version avait été présentée et approuvée en réunion du 8 juin 2005 et une deuxième le 5 octobre (approbation des actions).

Les deux documents offrent un aperçu des dépenses prévues pour les postes suivants:

- paiements à des personnes liées à l'institution;
- paiements pour achat de biens et services non inventoriés;
- dépenses ordinaires;
- paiements spécifiques pour les missions de base;
- paiements pour l'achat de biens d'investissement et

un aperçu des frais imprévus

- dotation (*cf. infra* III.2);
- subsides de la Loterie nationale (*cf. infra* III.3) et recettes financières possibles.

En annexe: un aperçu des projets 2006 qui ont été budgétés sous le poste budgétaire 533.01. Cet aperçu a été présenté et approuvé par le Conseil d'Administration du 5 octobre 2005.

2. Kan u de ontwerpbegroting opgesteld door de raad van bestuur voor 2006 meedelen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 7 april 2006, op de vraag nr. 82 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 december 2005 (N.):

In bijlage vindt het geachte lid de begroting 2005 van het Instituut zoals goedgekeurd op de Raad van Bestuur van 8 juni 2005.

Een eerste versie van de begroting (ontwerpbegroting) werd voorgelegd en goedgekeurd op de vergadering van 9 juni 2004, wijziging en tweede en derde versie werden voorgelegd en goedgekeurd op de vergadering van 2 februari 2005 en 2 maart 2005. Er werd een verhoging voorzien van de dotatie van 99 000 euro om de extra kosten voor de database beheer en de website van het Instituut te kunnen bekostigen. Dit bedrag werd in de rubriek kantooronkosten begroot.

De Raad van Bestuur heeft in zijn vergadering van 8 juni 2005 een uitzonderlijke verhoging van de post kleine subsidies toegestaan voor een bedrag van 141 104 euro.

In bijlage vindt zij ook de begroting 2006 zoals goedgekeurd door de Raad van Bestuur van 7 december 2005.

Een eerste versie werd voorgelegd en goedgekeurd op de vergadering van 8 juni 2005 en een tweede maal op 5 oktober 2005 (goedkeuring acties).

Beide documenten bieden een overzicht van de voorziene uitgaven voor de volgende posten:

- betalingen aan personen verbonden aan de instelling;
- betalingen voor aankoop van niet geïnventariseerde goederen en diensten;
- gewone kosten;
- betalingen specifiek voor de basisopdrachten;
- de betalingen voor aankoop van investeringsgoederen en

een overzicht van de voorziene inkomsten

- dotatie (*cf. infra* III.2)
- subsidies van de Nationale Loterij (*cf. infra* III.3) en mogelijke financiële ontvangsten.

In bijlage: een overzicht van de projecten 2006 die werden begroot onder de begrotingspost 533.01. Dit overzicht werd voorgelegd en goedgekeurd op de Raad van Bestuur van 5 oktober 2005.

Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2005200606511

Question n° 84 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 décembre 2005 (N.) au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Projets dans le cadre de l'égalité des chances.

Depuis 2004, le budget prévoit des moyens financiers destinés à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, qui doivent permettre à cet Institut d'atteindre les objectifs qui lui ont été assignés et de mener à bien les missions qui lui ont été dévolues, en d'autres mots de mener une politique de l'égalité des chances. L'Institut soutient ainsi des projets dans le domaine de l'égalité des chances.

Pourriez-vous me faire savoir, pour 2004 et 2005 :

1. Combien de projets ont été présentés à l'Institut ?
2. Combien de projets respectivement néerlandophones et francophones ont été présentés ?
3. Combien de projets ont été approuvés par l'Institut ?
4. Combien de projets respectivement néerlandophones et francophones ont été approuvés par l'Institut ?
5. Quels moyens ont-été alloués respectivement aux projets néerlandophones et aux projets francophones ?

Réponse du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 5 avril 2006, à la question n° 84 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 décembre 2005 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous les informations sur le soutien accordé à des projets de promotion de l'égalité par l'Institut pour l'égalité entre les hommes et les femmes.

En 2004, 63 projets ont été introduits répartis en 15 néerlandophones et 48 francophones.

En tout 36 dossiers ont été approuvés dont 8 néerlandophones et 28 francophones.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2005200606511

Vraag nr. 84 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 december 2005 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. — Projecten in het kader van gelijke kansen.

Sinds de begroting 2004 worden aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen middelen toegekend om de toegewezen doelstellingen en taken uit te voeren, kortom om een gelijkekansenbeleid te voeren. Het Instituut ondersteunt als dusdanig projecten in het kader van gelijke kansen.

Kan u meedelen voor 2004 en 2005 ?

1. Hoeveel projecten werden er bij het Instituut ingediend ?
2. Hoeveel Nederlandstalige projecten versus Franstalige projecten werden ingediend ?
3. Hoeveel projecten werden door het Instituut goedgekeurd ?
4. Hoeveel Nederlandstalige versus Franstalige projecten werden goedgekeurd ?
5. Hoeveel middelen werden toegekend aan de Nederlandstalige projecten en aan de Franstalige projecten ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 5 april 2006, op de vraag nr. 84 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 december 2005 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder de informatie over de steun die wordt toegekend aan projecten ter bevordering van de gelijkheid door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

In 2004 werden in totaal 63 projecten ingediend waarvan 15 Nederlandstalig en 48 Franstalig.

In totaal werden 36 dossiers goedgekeurd waarvan 8 Nederlandstalig en 28 Franstalig.

Au total une somme de 169 120,08 euros a été distribuée; à savoir une somme de 34 989,25 euros pour les dossiers néerlandophones et une somme de 134 130,83 pour les dossiers francophones.

En 2005, un total de 81 projets a été introduit dont 27 néerlandophones et 54 francophones.

En tout 63 dossiers ont été approuvés dont 25 néerlandophones et 38 francophones.

Au total une somme de 331 973,50 euros a été distribuée, à savoir une somme de 130 550,00 euros pour les dossiers néerlandophones et une somme de 201 423,50 euros pour les dossiers francophones.

Ministre de l'Emploi

DO 2005200606629

Question n° 410 de M^{me} Greet Van Gool du 19 décembre 2005 (N.) au ministre de l'Emploi:

Valorisation d'un parent chômeur qui accueille un enfant tributaire de soins.

Je fais référence à l'article 60 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage. Cet article dispose, entre autres, que si un chômeur ne cohabite pas avec un conjoint ou un partenaire mais avec un ou plusieurs enfants, les allocations perçues par ce ou ces derniers ne sont pas considérées comme des revenus de remplacement lorsque le montant mensuel total (indexé) auquel chaque enfant peut prétendre ne dépasse pas 336,50 euros.

Aucun plafond plus élevé n'est cependant prévu lorsque l'enfant est handicapé, ce qui est pour le moins étonnant. En effet, la personne qui ne cohabite pas avec un conjoint ou un partenaire mais avec un enfant handicapé est confrontée à de grandes difficultés et se trouve dans une situation sociale précaire. L'enfant handicapé peut ne pas pouvoir vivre seul, de sorte que le parent doit s'en occuper à domicile. Une telle situation peut cependant avoir de lourdes conséquences pour l'allocation de chômage puisque l'allocation de l'enfant est souvent prise en considération, le parent passant alors, pour ce qui concerne son allocation de chômage, de la catégorie de travailleur avec charge de famille à celle de cohabitant.

On peut légitimement se demander pourquoi le législateur estime à sa juste valeur, sur le plan social, le

Een totaal bedrag van 169 120,08 euro werd uitgegeven waaronder een bedrag van 34 989,25 euro voor Nederlandstalige dossiers en een bedrag van 134 130,83 euro voor Franstalige dossiers.

In 2005 werden in totaal 81 projecten ingediend waarvan 27 Nederlandstalig en 54 Franstalig.

In totaal werden 63 dossiers goedgekeurd waarvan 25 Nederlandstalig en 38 Franstalig.

Een totaal bedrag van 331 973,50 euro werd uitgegeven waaronder een bedrag van 130 550,00 euro voor Nederlandstalige dossiers en een bedrag van 201 423,50 euro voor Franstalige dossiers.

Minister van Werk

DO 2005200606629

Vraag nr. 410 van mevrouw Greet Van Gool van 19 december 2005 (N.) aan de minister van Werk:

Waardering van de werkloze ouder die een zorgbehoevend kind opvangt.

Ik verwijs naar artikel 60 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. Dit artikel bepaalt onder meer dat, indien men als werkloze samenwoont zonder echtgeno(o)t(e) of partner, maar met één of meerdere kinderen, hun uitkeringen -ontvangen door één of meerdere kinderen — niet beschouwd worden als vervangingsinkomsten, indien het totaal bedrag waarop ieder kind aanspraak kan maken 336,50 euro per maand niet overschrijdt (geïndexeerd bedrag).

Voor een kind met een handicap wordt deze vrijstelling echter niet verhoogd, wat toch zeker bizar is. Immers, wanneer men samenwoont zonder echtgeno(o)t(e) of partner maar met een kind met een handicap, heeft men het bijzonder moeilijk en bevindt men zich in een sociaal precaire situatie. Misschien kan het kind met de handicap geenszins zelfstandig wonen en is de ouder wel verplicht om voor het kind thuis te zorgen. Maar dat kan dan zware gevolgen hebben voor de werkloosheidsuitkering, vermits de uitkering van het kind veelal in rekening gebracht wordt en de ouder terugvalt van de categorie werknemer met gezinslast naar de categorie samenwonende in de werkloosheidsverzekering.

Men kan zich terecht afvragen waarom de wetgever een werkloze die uitsluitend samenwoont met zijn

chômeur qui cohabite exclusivement avec son (ses) (grand(s)-) parent(s) tributaire(s) de soins en ne ne faisant pas entrer la pension du (des)(grand(s)-)parent(s) en ligne de compte jusqu'à un montant de 1 690,23 euros pour le calcul de l'allocation de chômage alors que le chômeur qui s'occupe à domicile de son enfant tributaire de soins voit son allocation de chômage diminuer fortement et subit donc une sanction.

Il n'y a pourtant, à mon avis, aucune différence entre l'accueil d'un (grand-) parent tributaire de soins et l'accueil d'un enfant dans le même cas.

Idéalement, la réglementation devrait être adaptée. C'est particulièrement le cas de l'article 62, alinéa 1^{er} de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage. Le montant de 336,50 euros devrait être porté à 1 690,23 euros lorsque le chômeur peut prouver, sur la base d'une attestation délivrée par le SPF Sécurité sociale que l'enfant avec qui il cohabite est privé, en raison de son état de santé, de toute autonomie ou que son autonomie est réduite d'au moins 9 points sur l'échelle médico-sociale applicable dans le cadre de la législation sur les personnes handicapées.

1. Quel est votre avis sur cette question ?

2. Envisagez-vous une modification de la réglementation relative au chômage ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 7 avril 2006, à la question n° 410 de M^{me} Greet Van Gool du 19 décembre 2005 (N.):

En réponse à votre question je peux vous communiquer que l'article 60 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, que vous citez, ne vise dans l'alinéa 3, 1^o, où on parle des revenus des enfants, seulement les revenus professionnels. Cette disposition ne peut donc que concerner les enfants qui sont dans la possibilité de travailler et nullement les enfants qui ont besoin de soins continuels à la maison.

D'autre part, il y a aussi la disposition de l'article 62 alinéa 1^{er} du même arrêté ministériel, qui prévoit la même disposition et le même montant lorsqu'il s'agit d'un revenu de remplacement dont bénéficie l'enfant. Dans ce cas il s'agit en principe seulement des allocations de chômage (dans le sens large) et les indemnités maladie-invalidité pour l'enfant, donc revenus de remplacement qui sont également liés au fait que l'enfant concerné est capable d'effectuer des prestations de travail.

Toutefois, et c'est important dans le cadre de votre question, mais peut-être mal connu, en ce qui concerne

zorgbehoevende (groot)ouder(s) wel maatschappelijk naar waarde valoriseert en het pensioen van de (groot)ouder(s) tot een bedrag van 1 690,23 euro niet in rekening brengt voor de werkloosheidsverzekering van de ouder. Terwijl de werkloze die zijn zorgbehoevend kind thuis opvangt zijn of haar werkloosheidsuitkering fors verminderd zal zien en aldus gestraft wordt.

Er is mijns inziens geen verschil tussen de opvang van een zorgbehoevende (groot)ouder en de opvang van een zorgbehoevend kind.

Idealiter moet de regelgeving aangepast worden. In het bijzonder artikel 62, eerste lid, van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. Het bedrag van 336,50 euro zou op 1 690,23 euro gebracht moeten worden wanneer de werkloze op basis van een attest dat wordt afgeleverd door de FOD Sociale Zekerheid aantoon dat het kind waarmee de werkloze samenwoont wegens zijn gezondheidstoestand geen enkele autonomie meer heeft of deze verminderd is met minstens 9 punten op de binnen de wetgeving inzake personen met een handicap toepasselijke medisch-sociale schaal.

1. Wat is uw mening over deze problematiek ?

2. Overweegt u een wijziging van de werkloosheidsreglementering ?

Antwoord van de minister van Werk van 7 april 2006, op de vraag nr. 410 van mevrouw Greet Van Gool van 19 december 2005 (N.):

In antwoord op uw vraag kan ik u meedelen dat artikel 60 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, dat u aanhaalt, in het derde lid, 1^o waar men spreekt over inkomens van een kind, enkel de beroepsinkomens viseert. Deze bepaling kan dus enkel betrekking hebben op kinderen die in de mogelijkheid zijn om arbeidsprestaties te leveren en geenszins op kinderen die voortdurende zorgen thuis nodig hebben.

Anderzijds bestaat ook de bepaling van artikel 62, eerste lid, van hetzelfde ministerieel besluit, die dezelfde bepaling en hetzelfde bedrag voorziet wanneer het een vervangingsinkomsten betreft. Binnen dit kader betreft het in principe enkel de werkloosheidsuitkeringen (in de ruime zin) en de vergoedingen ziekte- en invaliditeit voor het kind, dus vervangingsinkomens die ook gebonden zijn aan het feit dat het betrokken kind in de mogelijkheid is arbeidsprestaties te verrichten.

Nochtans, en het is belangrijk binnen het kader van uw vraag, maar misschien weinig gekend, voor wat

la définition des revenus professionnels ou des revenus de remplacement on ne tient dans la réglementation du chômage jamais compte des allocations d'handicapé (allocation de revenu de remplacement, allocation d'intégration et allocation d'aide aux personnes âgées). C'est le cas aussi bien pour les revenus d'un enfant d'un chômeur, du conjoint d'un chômeur ou du chômeur même. Une même règle s'applique d'ailleurs aux indemnités d'incapacité permanente de travail, suite à un accident du travail et à une maladie professionnelle.

L'allocation d'handicapé octroyée à un enfant ne peut donc jamais avoir un effet négatif en ce qui concerne le droit aux allocations de chômage du parent et il me semble qu'il n'est donc pas nécessaire de modifier les articles de la réglementation que vous citez.

La situation des parents ou alliés en ligne ascendante avec lesquels le chômeur cohabite n'est pas tout à fait comparable: il s'agit des personnes dont l'état de santé se détériore et qui arrivent dans une situation où ils ont besoin d'aide pour exercer les actes ordinaires de la vie, avec toujours le même montant de pension et sans pouvoir bénéficier d'une allocation d'handicapé.

DO 2005200606727

Question n° 414 de M^{me} Annemie Turtelboom du 29 décembre 2005 (N.) au ministre de l'Emploi:

Employeurs. — Embauche de travailleurs étrangers.

Des articles parus dans la presse mettent en doute l'application effective de sanctions imposées aux employeurs belges qui recourent sans permis de travail à des travailleurs originaires de huit des dix nouveaux États membres, pour lesquels un régime transitoire est d'application. Par ailleurs, il semblerait que les inspecteurs rencontrent des difficultés pratiques pour exécuter correctement leur mission de contrôle, entre autres parce que certains documents sont rédigés dans la langue maternelle des travailleurs étrangers concernés.

1. Depuis le 1^{er} mai 2004, combien l'inspection sociale a-t-elle constaté de cas d'employeurs recourant aux services de travailleurs étrangers originaires des huit nouveaux États membres de l'Union européenne pour lesquels un régime transitoire est d'application?

2. Combien de procès-verbaux ont été rédigés?

3. Combien de sanctions ont été prononcées?

betreft de definitie van beroeps- of vervangingsinkomsten, wordt er in de werkloosheidsreglementering nooit rekening gehouden met de tegemoetkomingen aan gehandicapten (inkomensvervangende tegemoetkoming, integratietegemoetkoming en tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden). Dit is het geval zowel voor het inkomen van een kind van een werkloze, de echtgenoot van een werkloze of de werkloze zelf. Een zelfde regel is trouwens van toepassing op de vergoedingen van blijvende arbeidsongeschiktheid ingevolge arbeidsongeval en beroepsziekte.

De tegemoetkoming voor gehandicapten, toegekend aan een kind kan dus nooit een negatief effect hebben op het recht op werkloosheidsuitkeringen van de ouder en het komt mij dus voor dat het niet nodig is de artikels van de werkloosheidsreglementering die u vernoemt te wijzigen.

De situatie van de bloed- of aanverwanten in recht opgaande lijn waarmee de werkloze samenwoont is niet volledig vergelijkbaar: het betreft hier personen waarvan de gezondheidstoestand achteruit gaat, zodanig dat zij hulpbehoevend worden, met nog steeds hetzelfde bedrag aan pensioen, zonder daarom te kunnen genieten van een tegemoetkoming als gehandicapte.

DO 2005200606727

Vraag nr. 414 van mevrouw Annemie Turtelboom van 29 december 2005 (N.) aan de minister van Werk:

Werkgevers. — Tewerkstelling buitenlandse werknemers.

Via mediaberichten wordt getwijfeld aan de effectieve toepassing van sancties die worden opgelegd aan Belgische werkgevers die werknemers uit acht van de tien nieuwe EU-lidstaten, waarvoor een overgangsregime geldt, tewerkstellen zonder arbeidskaart. Bovendien zouden de inspecteurs praktische moeilijkheden ondervinden om hun controletaak naar behoren uit te voeren, onder meer omdat bepaalde documenten zijn opgesteld in de taal van herkomst van de betrokken buitenlandse werknemers.

1. Hoeveel werkgevers werden door de sociale inspectie sinds 1 mei 2004 betrapt op het tewerkstellen van buitenlandse werknemers, afkomstig uit de acht nieuwe EU-lidstaten waarvoor een overgangsregime geldt?

2. Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld?

3. Hoeveel sancties werden uitgesproken?

4. Combien de ces sanctions ont réellement été exécutées?

5. Quelles sont les causes de la non-exécution de certaines sanctions?

6. Un problème de compréhension linguistique se pose-t-il aux inspecteurs lors de l'interprétation des documents des travailleurs étrangers concernés?

7. Quels problèmes pratiques empêchent les inspecteurs d'exercer correctement leur mission de contrôle?

8. Quelles mesures prenez-vous pour y remédier?

Réponse du ministre de l'Emploi du 7 avril 2006, à la question n° 414 de M^{me} Annemie Turtelboom du 29 décembre 2005 (N.):

La perception qu'a le service d'inspection du Contrôle des lois sociales de la problématique des travailleurs étrangers est différente de celle décrite dans votre question.

On peut considérer, sur la base de l'expérience de ce service d'inspection, que les travailleurs étrangers des nouveaux états membres sont occupés principalement par des employeurs étrangers dans le cadre de la libre circulation des services.

L'employeur belge qui veut occuper un travailleur d'un des nouveaux états membres de l'UE doit disposer au préalable d'une autorisation d'occupation.

La note «Dispositions transitoires à la libre circulation des travailleurs des nouveaux états membres de l'UE» du département de l'emploi de la Communauté flamande, du 25 janvier 2006, indique que seulement 3 127 permis de travail B ont été délivrés par celui-ci en 2005 pour des travailleurs issus des nouveaux membres de l'UE.

Il est donc constaté qu'en Flandre l'arrivée des nouveaux états membres n'a pas entraîné d'augmentation notable du nombre de permis de travail.

On peut dire que l'obtention d'un permis de travail s'effectue d'une manière très souple, mais que peu de demandes sont introduites, et qu'il est fait trop facilement usage de constructions via le détachement ou un faux statut d'indépendant. Les conclusions de la note précitée rejoignent celles de l'Inspection des lois sociales.

Le CLS ne dispose pas de chiffres spécifiques relatifs au contrôle des travailleurs étrangers occupés pour des employeurs belges, ni en ce qui concerne les constatations, ni en ce qui concerne les sanctions infligées.

4. Hoeveel van deze sancties werden effectief uitgevoerd?

5. Welke oorzaken liggen aan de basis van het niet-uitvoeren van een aantal sancties?

6. Geldt er in hoofde van de inspecteurs een taalprobleem inzake het interpreteren van de begeleidingsdocumenten van de betrokken buitenlandse werknemers?

7. Wat zijn de praktische problemen waarmee de inspecteurs worden geconfronteerd om hun controletaak naar behoren uit te voeren?

8. Welke maatregelen neemt u om hieraan te remediëren?

Antwoord van de minister van Werk van 7 april 2006, op de vraag nr. 414 van mevrouw Annemie Turtelboom van 29 december 2005 (N.):

Door de Inspectiedienst Toezicht op de Sociale Wetten wordt de problematiek van de buitenlandse werknemers anders ervaren dan zoals door u wordt omschreven in uw vraag.

Op basis van de ervaringen van deze inspectiedienst kan gesteld worden dat buitenlandse werknemers uit de nieuwe lidstaten hoofdzakelijk worden tewerkgesteld door buitenlandse werkgevers in het kader van het vrije verkeer van diensten.

De Belgische werkgever die een werknemer van de nieuwe EU-lidstaten op Belgisch grondgebied wil tewerkstellen, moet voorafgaand over een arbeidsvergunning beschikken.

Uit de nota «Overgangsregeling Vrij Verkeer van Werknemers uit de Nieuwe EU-lidstaten» van de afdeling Werkgelegenheidsbeleid van de Vlaamse Gemeenschap van 25 januari 2006 blijkt dat voor werknemers uit de nieuwe EU-lidstaten in 2005 slechts 3 127 arbeidskaarten B werden afgeleverd.

Er wordt dus vastgesteld dat in Vlaanderen de toetreding van de nieuwe lidstaten niet heeft geleid tot een noemenswaardige stijging van het aantal arbeidsvergunningen.

Men stelt dat het bekomen van een arbeidsvergunning zeer soepel gebeurt, maar dat er weinig aanvragen werden ingediend en dat men al te makkelijk gebruik maakt van constructies via detachering en via al dan niet reële zelfstandigheid. Deze conclusies in hoger vermelde nota komen overeen met de vaststellingen van de Inspectie op de Sociale Wetten.

Er zijn bij het TSW geen specifieke cijfers beschikbaar met betrekking tot de controles van buitenlandse werknemers die werken voor Belgische werkgevers, noch met betrekking tot de vaststellingen, noch met betrekking tot de opgelegde sancties.

Durant l'année 2005, le CLS a effectué des contrôles dans les entreprises étrangères qui occupent des travailleurs détachés dans le cadre de la libre circulation des services. Les résultats provisoires font apparaître que 636 employeurs étrangers ont été contrôlés par le CLS, et que ces contrôles ont donné lieu à 481 mesures, à savoir :

- 74 avertissements;
- 144 régularisations;
- 263 PJ.

En 2004, les contrôles avaient été moins orientés sur les entreprises étrangères, de sorte que les résultats de ceux-ci ne permettent pas de relever séparément les résultats portant sur cette catégorie d'employeurs.

Lorsque des sanctions sont infligées suite aux constatations du CLS, celles-ci sont imposées par le tribunal compétent en cas de poursuites judiciaires, par l'auditorat de travail en cas de transaction, ou par le service des amendes administratives du SPF ETCS. Il n'est pas encore possible de fournir pour l'année 2005 des résultats relatifs aux sanctions infligées.

Lors de l'occupation de travailleurs étrangers dans le cadre de la libre circulation des services on constate dans de très nombreux cas que les conditions de rémunération et de travail belges ne sont pas respectées, ce qui signifie en d'autres termes que le travailleur étranger perçoit un salaire trop bas et que la durée du travail autorisée est largement dépassée.

Le contrôle des entreprises étrangères s'accompagne nécessairement d'un certain nombre de difficultés caractéristiques :

- Il s'agit d'entreprises sans lieu d'exploitation ou siège fixe, d'où se pose souvent le problème de contacter l'employeur; on trouve peu de volonté de collaboration de la part de ces entreprises.
- Dans de très nombreux cas on se trouve face à des problèmes de langue, qui sont résolus en faisant accompagner en cas de nécessité l'inspecteur d'un interprète.
- Il est rare que soient produits des documents sociaux.
- L'ampleur et le degré de difficulté des enquêtes peuvent parfois être considérables; les régularisations sont plutôt l'exception que la règle, et si dans d'autres contrôles le PJ est l'exception, il est plutôt la règle en cette matière.

Nous constatons que le CLS ne dispose pas toujours des moyens légaux nécessaires, et qu'il n'a parfois que peu de prise sur les entreprises étrangères.

Ceci a pour conséquence qu'une équipe d'inspecteurs spécialisée doit être constituée afin d'exécuter ce

Tijdens 2005 werd door het TSW gerichte controles gedaan bij buitenlandse ondernemingen die werken met gedetacheerde werknemers in het kader van het vrij verkeer van diensten. Uit de voorlopige resultaten blijkt dat 636 buitenlandse werkgevers door TSW werden gecontroleerd en dat dit aanleiding gaf tot 481 maatregelen, dat wil zeggen :

- 74 waarschuwingen;
- 144 regularisaties;
- 263 PJ's.

Tijdens 2004 was de controle minder gericht op buitenlandse ondernemingen waardoor de resultaten van deze groep werkgevers niet apart kunnen gelezen worden.

Indien sancties worden opgelegd ingevolge de vaststellingen van het TSW, worden deze opgelegd door de bevoegde rechtbank indien strafvervolgning wordt ingesteld, door het betrokken arbeidsauditoraat indien een minnelijke schikking wordt voorgesteld, of door de Dienst Administratieve Geldboeten van de FOD WASO. Voor 2005 kan met betrekking tot de opgelegde sancties nog geen resultaat worden voorgelegd.

Bij de tewerkstelling van buitenlandse werknemers in het kader van het vrij verkeer van diensten wordt in zeer vele gevallen vastgesteld dat de Belgische loons- en arbeidsvoorwaarden niet worden nageleefd, met andere woorden dat de buitenlandse werknemer een te laag loon ontvangt en dat de toegelaten arbeidsduur ruimschoots overschreden wordt.

De controle van de buitenlandse ondernemingen gaat uiteraard gepaard met een aantal typische moeilijkheden :

- Het gaat om bedrijven zonder vaste uitbating of zetel, er is dus vaak een probleem om de werkgever te contacteren en, er is weinig bereidheid tot medewerking.
- In zeer vele gevallen is er sprake van taalproblemen, die worden opgelost door de inspecteurs te laten vergezellen door een tolk, indien nodig.
- Er zijn zelden sociale documenten voorhanden.
- De omvang en de moeilijkheidsgraad van de onderzoeken kan soms aanzienlijk zijn, regularisaties zijn eerder een uitzondering dan de regel en daar waar bij andere controles het PJ de uitzondering is, blijkt dat in deze materie eerder de regel te zijn.

Wij stellen vast dat het TSW niet altijd beschikt over de nodige wettelijke instrumenten en op de buitenlandse bedrijven soms weinig vat heeft.

Dit heeft voor gevolg dat een bijzonder team van inspecteurs diende te worden samengesteld om dit

type d'enquêtes. L'intention est de développer au sein de cette « cellule entreprises étrangères », par des formations spécifiques, une expertise de nature à accroître l'efficacité des contrôles.

DO 2005200607410

Question n° 469 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mars 2006 (N.) au ministre de l'Emploi:

Absence de chiffres précis concernant le nombre de grèves.

Selon une étude du professeur Capron, les travailleurs wallons ne feraient pas plus la grève que leurs collègues flamands. Le professeur reconnaît tout de même qu'en Wallonie, les grèves ont principalement lieu à Liège et à Charleroi. Son étude révèle en outre que les autorités ne disposent pas ou plus de chiffres précis en matière de grèves. Les statistiques belges les plus récentes à ce sujet datent de 2002.

1. Pourquoi les autorités ne disposent-elles plus de chiffres précis concernant le nombre de grèves depuis 2002 ?
2. De quels chiffres disposez-vous concernant le nombre de grèves menées respectivement en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles au cours de la période 2003-2005 ?
3. Pouvez-vous confirmer le constat du professeur Capron selon lequel les travailleurs wallons ne font pas plus la grève que leurs collègues flamands ?
4. Comment se positionne la Belgique par rapport à la moyenne européenne en ce qui concerne le nombre de grèves ?
5. Envisagez-vous de prendre les mesures nécessaires pour mieux enregistrer le nombre de grèves à l'avenir ?

Réponse du ministre de l'Emploi du 7 avril 2006, à la question n° 469 de M^{me} Annemie Turtelboom du 2 mars 2006 (N.):

1, 2 et 5. La collecte de données et la publication de statistiques concernant les grèves fait partie de la mission de la direction générale Statistique et Information économique du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Ce service est familiarisé avec la méthodologie et les possibilités et limitations de ces statistiques et pourra vous renseigner à ce sujet.

3. Des données disponibles, il peut effectivement être conclu que les différences régionales sont limitées et difficiles à interpréter.

soort van onderzoeken uit te voeren. Het is de bedoeling om binnen deze « cel buitenlandse ondernemingen » via bijzondere opleidingen een expertise te verwerven opdat de controles efficiënter zouden kunnen worden uitgevoerd.

DO 2005200607410

Vraag nr. 469 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 maart 2006 (N.) aan de minister van Werk:

Ontbreken van precieze cijfers inzake aantal stakingen.

Blijkens een onderzoek van professor Capron zouden Waalse werknemers niet vaker staken dan Vlaamse. Toch erkent de professor dat stakingen in het Waalse landsgedeelte zich vooral voordoen in Luik en Charleroi. Tegelijk brengt zijn onderzoek aan het licht dat de overheid niet of niet meer beschikt over precieze cijfers inzake stakingen. De meest recente statistieken over stakingen in België dateren van 2002.

1. Waarom beschikt de overheid niet meer over precieze cijfers inzake het aantal stakingen sinds 2002 ?
2. Over welke cijfers beschikt u inzake het aantal stakingen in Vlaanderen, respectievelijk Wallonië en Brussel in de periode 2003-2005 ?
3. Kan u de vaststelling van professor Capron staven dat Waalse werknemers niet vaker staken dan Vlaamse ?
4. Hoe verhoudt het aantal stakingen in België zich ten aanzien van het Europees gemiddelde ?
5. Overweegt u de nodige maatregelen te nemen om het aantal stakingen in de toekomst beter te registreren ?

Antwoord van de minister van Werk van 7 april 2006, op de vraag nr. 469 van mevrouw Annemie Turtelboom van 2 maart 2006 (N.):

1, 2 et 5. Het verzamelen van gegevens en de publicatie van statistieken met betrekking tot stakingen behoort tot de opdrachten en de bevoegdheid van de algemene directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Deze dienst is vertrouwd met de methodologie en de mogelijkheden en beperkingen van deze statistieken en kan u daarover inlichten.

3. Uit de beschikbare gegevens kan inderdaad worden vastgesteld dat de regionale verschillen beperkt en niet eenduidig zijn.

4. Les statistiques en question ne sont harmonisées au niveau européen que dans une mesure limitée, ce qui ne facilite pas la comparabilité internationale. Il apparaît cependant des données disponibles qu'en Belgique, la plupart des années, il y a moins de jours par 1 000 travailleurs qui se perdent par des grèves que la moyenne en UE.

**Secrétaire d'État
à la Modernisation des Finances
et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances**

DO 2005200607613

Question n° 65 de M^{me} Trees Pieters du 24 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances:

Conflit entre le principe de légalité et le devoir d'obéissance hiérarchique. — Fonctionnement correct et légal du filtre administratif des litiges.

Conformément à une jurisprudence constante des cours et tribunaux, le commentaire administratif du Code des impôts sur les revenus 1992 ne constitue pas une source formelle du droit. En d'autres termes, les instructions administratives ne sont contraignantes ni pour les juges, ni pour les contribuables.

En effet, la base du principe de légalité en matière fiscale est constituée par les articles 170 et 172 du texte coordonné de la Constitution. Aux termes de l'article 159 du texte coordonné de la Constitution, les cours et tribunaux n'appliquent les arrêtés et règlements généraux et locaux qu'autant qu'ils sont conformes à la loi.

Il est généralement admis, tant par la jurisprudence fiscale que par la doctrine, qu'en tout état de cause le principe de légalité prime tous les autres principes. En principe, les lois fiscales ont donc toujours priorité sur l'ensemble des principes de bonne administration et les instructions.

Tous ces principes de bonne administration n'ont pas valeur de « loi », ni de prescrit formel qui doit être appliqué à peine de nullité (voir également: Anvers, 17 juin 2003, F.J.F. 2004/141).

Par ailleurs, il est incontestablement établi que les lois fiscales sont d'ordre public en ce qu'elles touchent

4. De betrokken statistieken worden slechts beperkt geharmoniseerd in Europees verband, wat de internationale vergelijkbaarheid bemoeilijkt. Uit de beschikbare gegevens blijkt dat in België in de meeste jaren per 1 000 werknemers minder arbeidsdagen verloren gaan door staking dan gemiddeld in de EU het geval is.

**Staatssecretaris
voor Modernisering van de Financiën
en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

DO 2005200607613

Vraag nr. 65 van mevrouw Trees Pieters van 24 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Legaliteitsbeginsel versus hiërarchische gehoorzaamheidsplicht. — Deugdelijke en wettelijke werking van de administratieve geschillenfilter.

Luidens een constante rechtspraak van de hoven en rechtbanken is het administratief commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 geen formele bron van recht. Met andere woorden, de administratieve onderrichtingen binden noch de rechters, noch de belastingplichtigen.

De artikelen 170 en 172 van de gecoördineerde Grondwet vormen immers de basis van het legaliteitsbeginsel dat geldt in fiscale zaken. Overeenkomstig artikel 159 van de gecoördineerde Grondwet mogen de hoven en rechtbanken trouwens alleen maar de algemene en plaatselijke besluiten toepassen in zoverre zij met de wetten overeenstemmen.

Zowel door de fiscale rechtspraak als door de rechtsleer wordt algemeen aangenomen dat het legaliteitsbeginsel in alle gevallen primeert op andere beginselen. In principe hebben de fiscale wetten dus steeds voorrang op alle beginselen van behoorlijk bestuur en op instructies.

Al die beginselen van behoorlijk bestuur zijn inderdaad geen « wet », noch op straffe van nietigheid voorgeschreven procedurevormen (zie ook: Antwerpen, 17 juni 2003, F.J.F. 2004/141).

Voorts staat het ontegensprekelijk vast dat de belastingwetten van openbare orde zijn omdat zij de essen-

aux intérêts essentiels de l'Etat et de la communauté belge. Un texte de loi ou une disposition légale libellés en termes clairs n'appellent donc pas d'interprétation personnelle. En d'autres termes, une réglementation claire doit être appliquée de manière strictement conforme aux termes utilisés.

Parallèlement, l'article 6 du Code Civil implique qu'il ne peut être dérogé aux lois qui intéressent l'ordre public par des conventions, des circulaires, des instructions particulières et/ou des opinions et des idées personnelles de certains fonctionnaires fiscaux.

À cet égard, vous avez déclaré précédemment que «dans la mesure où le respect de la légalité constitue l'obligation prioritaire des fonctionnaires fiscaux, ceux-ci peuvent être légitimement amenés à s'abstenir d'appliquer une instruction émanant de l'autorité hiérarchique qui s'avérerait manifestement illégale» (*Questions et Réponses*, Chambre, 1999-2000, n° 41, p. 4826 — *Bulletin des impôts* n° 810, p. 3336).

Par ailleurs, l'intention absolue du gouvernement, du Parlement et du législateur fiscal est et demeure que le filtre administratif mis en place par la loi en ce qui concerne les décisions relatives aux réclamations et requêtes relatives tant aux impôts directs qu'à la TVA fonctionne rapidement et correctement.

Vos hauts fonctionnaires sont par ailleurs d'accord pour dire, d'une part, qu'il ne saurait plus être question de continuer à imposer des majorations de revenus sans se préoccuper sérieusement du point de vue «légal» du contribuable ou des fonctionnaires chargés des litiges et, d'autre part, que tant la contestation que la responsabilité relatives au maintien injustifié de suppléments statistiques d'impôt ou de TVA ne sauraient être reportées, pour être agréable au fonctionnaire taxateur, sur un autre service ou fonctionnaire de l'administration fiscale.

Les fonctionnaires chargés des litiges des deux secteurs fiscaux (la TVA et les impôts directs) se retrouvent souvent dans une impasse totale lorsqu'ils sont tenus de faire le choix, fondé et motivé sur le plan légal, entre l'application stricte des lois fiscales et une application illégale et préjudiciable du commentaire administratif ou d'une opinion personnelle, négative pour le contribuable — opinion qui peut être contestée conformément au devoir d'obéissance hiérarchique —, de l'un ou l'autre fonctionnaire taxateur enquêteur.

1. Pouvez-vous, une fois pour toutes, marquer votre accord sur le fait que les fonctionnaires enquêteurs chargés des litiges et les directeurs régionaux responsables doivent, en toute circonstance, appliquer prioritairement les lois fiscales, et ce de manière stricte et minutieuse, et en effet s'abstenir fortement de prendre

tiële belangen van de Staat en van de Belgische gemeenschap raken. Een duidelijke wettekst of reglementaire bepaling hoeft geen persoonlijke interpretatie, wat betekent dat een duidelijke regelgeving overeenkomstig de gebruikte bewoordingen stringent moet worden toegepast.

Daarnaast houdt artikel 6 van het Burgerlijk Wetboek in dat aan de wetten die de openbare orde raken geen afbreuk kan worden gedaan door bijzondere overeenkomsten, circulaires, instructies en/of persoonlijke opinies en ideeën van sommige fiscale ambtenaren.

In verband met dit alles heeft u reeds eerder verklaard dat «in de mate dat respect voor de wettelijkheid voor de fiscale ambtenaren een prioritaire verplichting is, ze er wettelijk kunnen toe geleid worden zich te onthouden van de toepassing van een instructie die uitgaat van een hiërarchische overheid die overduidelijk onwettig zou blijken te zijn.» (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 1999-2000, nr. 42, blz. 4826 — *Bulletin der belastingen* nr. 810, blz. 3336).

Daarnaast is en blijft het de absolute bedoeling van de regering, het parlement en van de fiscale wetgever dat de wettelijk ingestelde administratieve filter bij de beslissingen over bezwaar- en verzoekschriften zowel inzake directe belastingen als inzake BTW meteen snel en deugdelijk werkt.

Uw topambtenaren zijn het er overigens roerend over eens dat er voortaan enerzijds geen sprake meer mag zijn om inkomstenverhogingen te blijven belasten zonder zich ernstig te bekommeren om het «wettelijk» standpunt van de belastingplichtigen of van de geschillenambtenaren en anderzijds dat zowel de betwisting als de verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid op een andere dienst of taxatieambtenaar mag worden afgewenteld tot onverantwoord behoud van de gestatistieke belasting- en BTW-supplementen om de taxatieambtenaren ter wille te blijven zijn.

Evenwel bevinden de geschillenambtenaren van beide fiscale sectoren (BTW en directe belastingen) zich dikwijls in een complete patstelling wanneer zij de wettelijk gefundeerde en gemotiveerde keuze dienen te maken tussen de nauwkeurige toepassing van de fiscale wetten en een overeenkomstig de hiërarchische gehoorzaamheidsplicht voor discussie vatbare onwettige en schadelijke toepassing van het administratief commentaar of van de voor de rechtsonderhorige nadelige persoonlijke mening van een of ander onderzoekend taxatieambtenaar.

1. Kunt u er voortaan, voor eens en voor altijd, algemeen en definitief mee instemmen dat de onderzoekende geschillenambtenaren en de verantwoordelijke gewestelijke directeurs in alle omstandigheden prioritair de belastingwetten strikt en stipt moeten toepassen en zich inderdaad sterk moeten onthouden

comme fil conducteur, dans le cadre de leurs décisions directoriales, l'application arbitraire des circulaires (hiérarchiquement contraignantes) ou instructions illégales ou le maintien téméraire de notes de services, avis, procès-verbaux de réunions de travail internes ou d'interprétations personnelles des dirigeants de services de taxation locaux?

2. Pouvez-vous, d'une part, faire connaître votre attitude et votre point de vue actuels et généraux à la lueur du principe de la légalité des impôts, qui prime sur le plan constitutionnel, du fonctionnement efficace du filtre des litiges, d'une administration correcte de la justice (article 159 de la Constitution) et de la nouvelle culture administrative, telle que mise en évidence notamment dans les circulaires du 26 mars 2001 (Ci.RH.863/540.857) et du 29 juillet 2002 (Ci.RH.81/548.628) et les communiqués de presse et, d'autre part, sensibiliser à ces aspects le fonctionnaire chargé des litiges et les managers locaux responsables?

Réponse du secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances du 3 avril 2006, à la question n° 65 de M^{me} Trees Pieters du 24 mars 2006 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse globale qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances, M. Reynders. (Question n° 1201 du 24 mars 2006.)

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques,
adjoint à la ministre du Budget
et de la Protection de la consommation**

DO 2005200606650

Question n° 783 de M. Roel Deseyn du 20 décembre 2005 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Facteurs. — Lecture de la correspondance.

Deux Limbourgeoises qui avaient été harcelées pendant des mois par des SMS anonymes ont fini par découvrir que leur auteur était le facteur qui leur apportait quotidiennement le courrier. Les intéressées soupçonnaient qu'il lisait leur correspondance. Ce facteur indiscret a été condamné à une année d'emprisonnement avec sursis et La Poste a annoncé qu'elle enquêterait afin de déterminer s'il n'avait pas commis également une faute professionnelle.

om de willekeurige toepassing van onwettige (hiërarchisch bindende) circulaires, instructies, onderrichtingen of roekeloze handhaving van interne dienstnota's, adviezen, notulen van werkvergaderingen of persoonlijke interpretaties van lokale taxatieleiders als leidraad te doen gelden bij het treffen van directoriale beslissingen?

2. Kunt u, enerzijds, uw huidige en algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van het primerend grondwettelijk legaliteitsbeginsel van de belastingen, de afdoende werking van de geschillenfilter, een behoorlijke rechtsbedeling (cf. artikel 159 Grondwet) en de nieuwe bestuurscultuur, zoals onder meer benadrukt in de omzendbrieven van 26 maart 2001 (Ci.RH.863/540.857) en 29 juli 2002 (Ci.RH.81/548.628) en in de persberichten en, anderzijds, de betrokken geschillenambtenaar en de verantwoordelijke lokale managers hieromtrent gevoelig sensibiliseren?

Antwoord van de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën van 3 april 2006, op de vraag nr. 65 van mevrouw Trees Pieters van 24 maart 2006 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake zal worden verstrekt door de heer vice-eerste minister en minister van Financiën, de heer Reynders. (Vraag nr. 1201 van 24 maart 2006.)

**Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Consumentenzaken**

DO 2005200606650

Vraag nr. 783 van de heer Roel Deseyn van 20 december 2005 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postbodes. — Inkijken van de briefwisseling.

Twee Limburgse vrouwen die maanden bestookt werden met anonieme SMS'jes, kwamen uiteindelijk te weten dat de dader de postbode was die elke dag voor de deur stond. De vrouwen vermoedden dat de dader hun post doornam. De betrokken postbode werd veroordeeld tot één jaar cel met uitstel. De Post kondigde aan te zullen onderzoeken of de man ook professioneel in de fout ging.

1. Combien La Poste a-t-elle reçu au cours de ces trois dernières années (ventilées par an) de réclamations émanant de particuliers ou d'entreprises soupçonnant qu'un agent de La Poste avait lu leur correspondance?

2. Quel pourcentage de réclamations émane d'entreprises et quel pourcentage de particuliers?

3.

a) Quelle suite La Poste a-t-elle réservée à ces réclamations?

b) À quels résultats ont abouti ces enquêtes?

4.

a) À quel type de courrier (émanant d'un particulier, de pouvoirs publics ou d'une institution bancaire, etc.) se rapportaient principalement ces réclamations?

b) Comment expliquez-vous ce phénomène?

5.

a) Quelles mesures La Poste compte-t-elle prendre si la suspicion qu'un de ses agents viole la correspondance de ses clients s'avère fondée?

b) Quel contrôle La Poste exerce-t-elle en la matière?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 6 avril 2006, à la question n° 783 de M. Roel Deseyn du 20 décembre 2005 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Étant donné que de telles plaintes sont très rares, aucune rubrique n'est prévue dans les statistiques pour ce type de réclamations.

2. Voir réponse à la question 1.

3.

a) Ces plaintes sont toujours examinées avec la plus grande attention. Dans un premier temps, le percepteur mène son enquête au sein de son bureau. En cas de doute quant aux agissements d'un agent, le service interne d'Investigations de La Poste est informé et effectue une enquête plus approfondie.

b) Si cette enquête permet de recueillir suffisamment d'éléments, une plainte est alors déposée auprès des autorités judiciaires.

4. Tel que déjà précisé au point 1, aucune statistique n'est tenue à ce sujet.

5. Voir réponse à la question 3.

1. Hoeveel klachten ontving De Post de jongste drie jaar jaar (opgesplitst per jaar) van mensen of bedrijven die vermoedden dat iemand bij De Post hun correspondentie had ingekeken?

2. Hoeveel procent van de klachten komt van bedrijven en hoeveel van particulieren?

3.

a) Welk gevolg heeft De Post gegeven aan die klachten?

b) Wat was de uitkomst van die onderzoeken?

4.

a) Op welk soort van brieven (persoonlijke communicatie, overheidscommunicatie, brieven van banken, enzovoort) hadden de klachten vooral betrekking?

b) Hoe verklaart u dit?

5.

a) Welke maatregelen neemt De Post wanneer er een vermoeden is dat één van zijn werknemers brieven inkijkt?

b) Hoe gebeurt de controle?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 6 april 2006, op de vraag nr. 783 van de heer Roel Deseyn van 20 december 2005 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Aangezien dergelijke klachten heel raar zijn, wordt geen enkele rubriek voorzien voor dit soort klachten in de statistieken.

2. Zie antwoord op vraag 1.

3.

a) Die klachten worden steeds met de grootste aandacht onderzocht. In een eerste fase voert de postontvanger een onderzoek uit in zijn kantoor. In geval van twijfel over het gedrag van een werknemer wordt de interne dienst Investigations van De Post ingelicht en voert deze een grondiger onderzoek uit.

b) Indien dit onderzoek voldoende elementen aan het licht brengt, wordt dan ook een klacht bij de gerechtelijke overheid neergelegd.

4. Zoals reeds vermeld in punt 1, wordt geen statistiek hieromtrent bijgehouden.

5. Zie antwoord op vraag 3.

DO 2005200607228

Question n° 868 de M. Servais Verherstraeten du 15 février 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Bureaux de poste de Puurs et de Malines. — Pénurie de timbres de 44 centimes d'euro.

Au cours du mois de janvier 2006, ni le bureau de poste de Puurs, ni le Mass Post Center à Malines ne disposaient encore de timbres de 44 centimes d'euro. Les timbres de 46 centimes d'euro étaient par contre déjà disponibles.

1. Pour quelle raison ces bureaux de poste ne disposaient-ils plus de timbres de 44 centimes d'euro?
2. De quelle manière ce problème pourrait-il être évité à l'avenir?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 6 avril 2006, à la question n° 868 de M. Servais Verherstraeten du 15 février 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Chaque bureau de poste est responsable pour sa provision de timbres-poste. Il s'agit ici d'une mauvaise estimation de vente de ces timbres postaux par le percepteur, vu que ces timbres étaient disponibles à l'imprimerie.

2. En général il y a des alternatives. Par exemple utiliser 2 timbres-poste d'une valeur inférieure (d'une valeur totale de 0,44 euro dans ce cas) ou — supposant qu'il s'agit ici d'envois non-prior — l'utilisation de timbres-poste non-prior sans valeur faciale. Néanmoins, nous informons notre manager régional de cette situation, pour qu'il puisse agir afin d'éviter ceci à l'avenir.

DO 2005200607260

Question n° 875 de M. Jan Mortelmans du 17 février 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Publications de partis politiques.

La Poste ne distribue pas les publications de partis politiques dans les boîtes aux lettres sur lesquelles figure un autocollant « pas de publicité svp ». Contrai-

DO 2005200607228

Vraag nr. 868 van de heer Servais Verherstraeten van 15 februari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Postkantoren Puurs en Mechelen. — Gebrek aan postzegels van 44 eurocent.

In de loop van de maand januari 2006 waren er noch op het postkantoor van Puurs, noch in het Mass Post Center van Mechelen nog postzegels van 44 eurocent beschikbaar. De zegels van 46 eurocent waren reeds wel beschikbaar.

1. Wat was de reden van het niet meer aanwezig zijn van de postzegels van 44 eurocent?
2. Hoe kan dit in de toekomst vermeden worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 6 april 2006, op de vraag nr. 868 van de heer Servais Verherstraeten van 15 februari 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Elk postkantoor is zelf verantwoordelijk voor zijn voorraad postzegels. Het gaat hier dan ook om een verkeerde inschatting van de verkoop van deze postzegels door de postmeester, gezien deze postzegels voorradig waren bij de zegeldrukkerij.

2. Meestal is er een alternatief ter beschikking. Bijvoorbeeld het gebruik van twee postzegels met een lagere waarde (met een totaalwaarde van 0,44 euro in dit geval) of — in de veronderstelling dat het hier om nonprior zendingen ging — het gebruik van nonprior postzegels zonder waarde aanduiding. Desalniettemin wordt de regiomanager van deze toestand op de hoogte gebracht, zodat deze kan ingrijpen om dit in de toekomst te vermijden.

DO 2005200607260

Vraag nr. 875 van de heer Jan Mortelmans van 17 februari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Publicaties van politieke partijen.

De Post bestelt geen publicaties van politieke partijen in de brievenbussen met een zelfklever « geen reclame aub ». Deze publicaties worden beschouwd als

rement aux journaux d'information communaux, ces publications de partis politiques sont considérées comme des imprimés non adressés.

D'un point de vue démocratique, cette différence de traitement me semble injustifiable. La Poste précise à ce sujet que les critères régissant la distribution de ce type de courrier ont été établis en concertation avec les autorités et le secteur de la distribution.

1. Quels critères s'appliquent-ils à la distribution de journaux d'information, de publications de partis politiques et d'imprimés non adressés?

2. Qu'entend-on par « journaux d'information communaux »?

3.

a) Qu'entend-on par « publications émanant de partis politiques »?

b) Opère-t-on une distinction entre les différents types de publications des partis politiques (pamphlet, dépliant, journal, journal de section, etc.)?

4. Quelles mesures ont-elles été prises pour que les publications émanant de partis politiques soient distribués dans toutes les boîtes aux lettres?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 6 avril 2006, à la question n° 875 de M. Jan Mortelmans du 17 février 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Selon la réglementation interne actuelle de La Poste, les publications de partis politiques et les imprimés non-adressés, sont distribués dans toutes les boîtes aux lettres ne portant pas la mention « Pas de publicité SVP ».

Il existe deux exceptions à ce principe: les imprimés électoraux tels que définis par l'arrêté royal de 1970, en période électorale (soit quarante jours avant les élections), et les imprimés informatifs de la commune, sont distribués dans toutes les boîtes aux lettres, en ce compris celles portant la mention « Pas de publicité SVP ».

2. Toute forme de publication de nature informative émanant d'une autorité communale.

3.

a) Toute forme de publication émanant d'un parti politique.

b) Non.

4. En période électorale (soit quarante jours avant les élections), les imprimés électoraux sont distribués

niet-geadresseerd drukwerk. Gemeentelijke informatiebladen daarentegen worden niet beschouwd als niet-geadresseerd drukwerk.

Een dergelijk verschillende behandeling lijkt mij vanuit democratisch oogpunt niet te verantwoorden. De Post zegt hierover dat de criteria hierover in overleg met de overheid en de distributiesector werden opgesteld.

1. Wat zijn de criteria die opgesteld werden voor de verspreiding van informatiebladen, publicaties van politieke partijen en niet-geadresseerd drukwerk?

2. Wat verstaat men onder gemeentelijke informatiebladen?

3.

a) Wat verstaat men onder publicaties uitgaande van politieke partijen?

b) Wordt hierbij onderscheid gemaakt tussen soorten publicaties van die politieke partijen (pamflet, folder, krant, afdelingstijdschrift, enzovoort)?

4. Welke maatregelen werden getroffen opdat publicaties van politieke partijen in alle brievenbussen worden gedeponneerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 6 april 2006, op de vraag nr. 875 van de heer Jan Mortelmans van 17 februari 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Volgens de huidige interne reglementering van De Post, worden publicaties van politieke partijen en niet-geadresseerde drukwerken in alle brievenbussen verdeeld, behalve deze met een reclamewerende sticker.

Er bestaan twee uitzonderingen op dat beginsel: verkiezingsdrukwerken zoals in het koninklijk besluit van 1970 gedefinieerd, gedurende de verkiezingsperiode (veertig dagen voor de verkiezingen), en gemeentelijke informatiebladen. Deze twee uitzonderingen worden in alle brievenbussen verdeeld, inbegrepen deze met een reclamewerende sticker.

2. Alle vormen van publicaties met een informatief doel uitgaande van een gemeentelijke autoriteit.

3.

a) Alle vormen van publicaties uitgaande van een politieke partij.

b) Neen.

4. Gedurende de verkiezingsperiode (veertig dagen voor de verkiezingen), worden de verkiezingsdrukwer-

dans toutes les boîtes aux lettres, en ce compris celles portant la mention « Pas de publicité SVP ».

En dehors des périodes électorales, les publications de partis politiques ne sont pas distribuées dans les boîtes aux lettres munies de la mention « Pas de publicité SVP ».

DO 2005200607383

Question n° 890 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 février 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Envois recommandés. — Procurations.

Lors de la distribution d'un envoi recommandé, le facteur se présente à l'adresse du destinataire pour lui remettre l'envoi contre signature. Étant donné qu'il s'agit d'un envoi recommandé, il est indispensable, selon La Poste, que celui-ci soit remis au destinataire même ou à son mandataire. La même procédure s'applique aux personnes morales. Seule la personne légalement habilitée à représenter valablement la personne morale peut réceptionner un envoi recommandé. Le tarif annuel d'une procuration postale est de 10,50 euros par mandataire.

1. Combien de cartes de procuration ont été vendues au cours des dernières années (à partir de 2000 et par région) ?

2. Combien de cartes de procuration ont-elles été vendues par personne morale ?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 6 avril 2006, à la question n° 890 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 février 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Les données ne sont disponibles qu'à partir de 2004:

— 2004: 313 795 cartes de procuration;

— 2005: 216 904 cartes de procuration.

Ces informations ne peuvent pas être ventilées par région.

2. Par personne morale, 1,68 cartes ont été achetées.

ken in alle brievenbussen verdeeld, inbegrepen deze met een reclamewerende sticker.

Buiten de verkiezingsperioden, worden publicaties van politieke partijen niet in brievenbussen met een reclamewerende sticker verdeeld.

DO 2005200607383

Vraag nr. 890 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 februari 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Aangetekende zendingen. — Volmachten.

Bij de bestelling van een aangetekende zending dient de postbode zich aan op het adres van de bestemming om hem de zending in ruil voor een handtekening te bezorgen. Aangezien het om een aangetekende zending gaat, is het volgens De Post absoluut noodzakelijk dat ze wordt afgegeven aan de bestemming zelf of aan zijn gevolmachtigde. Dat geldt ook voor een rechtspersoon. Alleen de persoon die wettelijk bevoegd is om de rechtspersoon op geldige wijze te vertegenwoordigen mag een aangetekende zending ontvangen. Een jaarlijkse bijdrage voor een volmacht bedraagt 10,50 euro per gemachtigde.

1. Hoeveel volmachten werden er in de afgelopen jaren verkocht (vanaf 2000 en opgesplitst per gewest) ?

2. Hoeveel volmachten werden er gekocht per rechtspersoon ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 6 april 2006, op de vraag nr. 890 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 februari 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. De gegevens zijn slechts beschikbaar vanaf 2004:

— 2004: 313 795 volmachtkaarten;

— 2005: 216 904 volmachtkaarten.

Deze informatie kan niet opgesplitst worden per gewest.

2. Per rechtspersoon werden 1,68 kaarten gekocht.

DO 2005200607444

Question n° 897 de M. Jan Mortelmans du 8 mars 2006 (N.) au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation:

La Poste. — Membres du personnel. — Congé politique.

En vertu de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, La Poste est habilitée à prendre des mesures qui lui sont propres en matière de congés, en ce compris les congés politiques. Depuis le 1^{er} janvier 2001, une nouvelle réglementation relative au congé politique est entrée en vigueur.

1.
 - a) La réglementation du 1^{er} janvier 2001 est-elle toujours intégralement d'application?
 - b) Dans la négative, quelles modifications y ont-elles été apportées?

2. Cette réglementation s'applique-t-elle à toutes les catégories de membres du personnel de La Poste?

3. Combien de membres du personnel ont-ils actuellement recours au congé politique obligatoire et/ou facultatif?

4.
 - a) Des congés politiques ont-ils déjà été refusés?
 - b) À combien de personnes et pour quels motifs?

Réponse du secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation du 6 avril 2006, à la question n° 897 de M. Jan Mortelmans du 8 mars 2006 (N.):

En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1.
 - a) Ce règlement, comme introduit depuis le 1^{er} janvier 2001, est toujours d'application.
 - b) À l'origine le congé politique n'a pas été assimilé à une activité de service. La période non rémunérée de congé politique est maintenant assimilée, à effet rétroactif au 1^{er} janvier 2001, à une activité de service.

2. Le règlement est d'application pour tous les membres du personnel de La Poste.

3. Il existe deux régimes de congé politique à La Poste. Le droit facultatif est limité à maximum 3 jours par mois et est réservé aux bourgmestres et échevins des communes de maximum 50 000 habitants et tous

DO 2005200607444

Vraag nr. 897 van de heer Jan Mortelmans van 8 maart 2006 (N.) aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken:

De Post. — Personeelsleden. — Politiek verlof.

De wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven heeft autonomie gegeven aan De Post inzake onder meer de regeling van het verlof in het algemeen en het politiek verlof in het bijzonder. Op 1 januari 2001 is er inzake het politiek verlof een nieuwe regeling van kracht.

1.
 - a) Is de regeling van 1 januari 2001 nog steeds onverkort van kracht?
 - b) Zo neen, welke wijzigingen werden aangebracht?

2. Geldt deze regeling voor alle categorieën van personeelsleden bij De Post?

3. Hoeveel personeelsleden maken momenteel gebruik van het verplicht en/of facultatief politiek verlof?

4.
 - a) Wordt er reeds politiek verlof geweigerd?
 - b) Aan hoeveel personen en om welke redenen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken van 6 april 2006, op de vraag nr. 897 van de heer Jan Mortelmans van 8 maart 2006 (N.):

In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1.
 - a) Deze regeling, zoals ingevoerd vanaf 1 januari 2001, is nog steeds van toepassing.
 - b) Oorspronkelijk werd het politiek verlof niet gelijkgesteld met dienstactiviteit. Met terugwerkende kracht tot 1 januari 2001 wordt de niet-bezoldigde periode van politiek verlof wel gelijkgesteld met dienstactiviteit.

2. De regeling is van toepassing op alle personeelsleden van De Post.

3. Er bestaan twee stelsels van politiek verlof bij De Post. Het facultatief recht is beperkt tot maximum 3 dagen per maand en is bestemd voor de burgemeesters en schepenen van gemeenten tot en met 50 000 in-

les membre du conseil en dépit du nombre d'habitant. Le congé politique obligatoire est réservé pour les communes de plus de 50 000 habitants et membres parlementaires. Il y a en permanence 3 membres du personnel de La Poste en congé politique obligatoire et il y a 35 membres du personnel qui font usage du droit facultatif.

4. Dans 5 cas le congé politique facultatif a été refusé parce que la date de demande prévue (après leur prestation de serment comme membre du conseil) dans le règlement de La Poste n'a pas été respecté.

woners en alle raadsleden, ongeacht het inwonersaantal. Het verplicht politiek verlof is bestemd voor gemeenten boven de 50 000 inwoners en alle parlementsleden. Er zijn permanent 3 personeelsleden van De Post met verplicht politiek verlof en 35 personeelsleden maken gebruik van het facultatief recht.

4. In 5 gevallen werd het facultatief politiek verlof geweigerd omdat de in het reglement van De Post voorziene datum van aanvraag (na hun eedaflegging als raadslid) niet werd gerespecteerd.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eerste minister en minister van Justitie

1	2005200607299	20- 2-2006	938	Guido De Padt	Palais de justice. — Huissiers audienciers. Justiepaleizen. — « Deurwaarders-ter-rolle ».	22471
8	2005200607419	3- 3-2006	943	Alfons Borginon	* Projet de loi relatif à la procédure par voie électronique. — Avis de la Commission européenne. Wetsontwerp elektronische procesvoering. — Advies van de Europese Commissie.	22439
8	2005200606620	3- 3-2006	944	Mw. Frieda Van Themsche	* Nombre de délits de fuite. Aantal vluchtmisdrijven.	22440
8	2005200607438	7- 3-2006	945	Guido Tastenhoye	* Coût de l'« observation » de Mme Fehriye Erdal. Kostprijs van de « observatie » van mevrouw Fehriye Erdal.	22441
8	2005200607442	8- 3-2006	946	Jo Vandeurzen	* Règlement portant création d'un titre exécutoire européen pour les créances incontestées. Verordening tot invoering van een Europese Executoire Titel voor niet-betwiste schuldvorderingen.	22441

Vice-premier ministre et ministre des Finances
Vice-eerste minister en minister van Financiën

1	2004200504453	3- 6-2005	817	Mw. Nathalie Muylle	Traitement fiscal des réclamations par les services classiques de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des sociétés. Fiscale behandeling van bezwaarschriften door de klassieke diensten personenbelasting en vennootschapsbelasting.	22473
1	2004200504457	6- 6-2005	819	Mw. Trees Pieters	Remboursement des frais de voyages et de missions professionnels de courte durée à l'étranger. — Impôt des sociétés. — Indemnités pour frais de séjour forfaitaires et exonérées d'impôt au SPF Affaires étrangères. — Chefs d'entreprise dirigeants de société. Terugbetaling van kosten kortstondige professionele buitenlandse reizen en opdrachten. — Vennootschapsbelasting. — Forfaitaire en belastingvrije dagvergoedingen bij de FOD Buitenlandse Zaken. — Bedrijfsleiders van vennootschappen.	22476

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2005200606539	7-12-2005	1026	Mw. Trees Pieters	Éthique. — Déontologie administrative et valeurs sociales. — Examen impartial et traitement de contestations fiscales en matière d'impôts directs et indirects. Ethiek. — Administratieve deontologie en sociale waarden. — Onpartijdig onderzoek en afhandelingen van fiscale betwistingen inzake directe en indirecte belastingen.	22477
1	2005200606631	19-12-2005	1042	Koen Bultinck	Fonds pour la pêche maritime. — Charges sociales. Zeevisserijfonds. — Sociale lasten.	22480
1	2005200606844	11- 1-2006	1068	Mw. Trees Pieters	Responsabilité des fonctionnaires. — Assistance par un avocat. — Avantage de toute nature. — Pour-suites pénales. — Suspension. Aansprakelijkheid ambtenaren. — Bijstand door een advocaat. — Voordeel van alle aard. — Strafrechtelijke vervolging. — Schorsing.	22481
1	2005200606988	23- 1-2006	1101	Mw. Trees Pieters	Consultation et copie des avis préliminaires et des avis formulés dans le cadre de contestations en matière d'impôts directs. — Obligation d'information. — Meilleure taxation. Inzage en kopiename van de preadviezen en van de adviezen bij betwistingen inzake directe belastingen. — Informatieverplichting. — Beter taxeren.	22483
8	2005200607429	7- 3-2006	1171	Carl Devlies	* Avantages de toute nature. — Produits ou services fournis à prix réduit par l'employeur. Voordelen van alle aard. — Tegen verminderde prijs verkochte goederen of geleverde diensten door de werkgever.	22443
8	2005200607432	7- 3-2006	1172	Servais Verherstraeten	* SA Berlaymont 2000. — Liquidation. Berlaymont NV 2000. — Vereffening.	22444

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Budget — Begroting

8	2005200607404	2- 3-2006	85	Ludo Van Campenhout	* Traités internationaux en matière de navigation maritime et fluviale. — Avis de la ministre. Internationale zeevaart- en binnenvaartverdragen. — Advies van de minister.	22445
---	---------------	-----------	----	------------------------	---	-------

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

8	2005200607401	2- 3-2006	919	Guido De Padt	* Chefs de corps de la police locale. — Mandats. — Épreuves d'assessment. Chefs van het lokale politiekorps. — Mandaten. — Assessmentproeven.	22446
8	2005200607414	3- 3-2006	920	Dirk Claes	* Évaluation du numéro d'urgence 112. Evaluatie van het noodnummer 112.	22447

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607416	3- 3-2006	921	Patrick De Groote	* Effectifs de police. Aantal politiemensen.	22448
8	2005200607418	3- 3-2006	922	Patrick De Groote	* Police. — Traitement de personnes d'origine kurde séjournant sur le territoire belge. Politie. — Behandeling van personen van Koerdis- che herkomst verblijvend op het Belgisch grond- gebied.	22449
8	2005200607431	7- 3-2006	923	Guido Tastenhoye	* Nombre de demandeurs d'asile en provenance de la Turquie. Aantal asielzoekers uit Turkije.	22450
Ministre des Affaires étrangères Minister van Buitenlandse Zaken						
8	2005200607425	6- 3-2006	337	Dirk Van der Maelen	* Exportation d'armes. Uitvoer van wapenmateriaal.	22450
Ministre de la Défense Minister van Landsverdediging						
6	2004200503108	17- 1-2005	168	Eric Massin	Discrimination entre invalides de guerre, militaires et civils et invalides militaires en temps de paix. Discriminatie tussen militaire en burgerlijke oorlogsinvaliden en militaire invaliden van vredetijd.	22486
1	2004200503575	8- 3-2005	191	Luc Sevenhans	Conclusion d'une transaction par le ministre. Sluiten van een dading door de minister.	22487
1	2004200503577	8- 3-2005	192	Luc Sevenhans	Conclusion d'une transaction par le ministre. — Contrôles administratif et budgétaire de l'Inspection des Finances. Sluiten van een dading door de minister. — Admi- nistratieve en begrotingscontrole door de Inspectie van Financiën.	22488
1	2004200504187	4- 5-2005	226	François-Xavier de Donnea	Reconnaissance des souffrance endurées par les orphelins de guerre dont les parents ont été victi- mes d'actes de barbarie durant la Deuxième Guerre mondiale. Erkenning van het leed dat de oorlogswezen hebben doorstaan wier ouders het slachtoffer waren van wreedheden gedurende de Tweede Wereld- oorlog.	22489
1	2004200504512	8- 6-2005	240	Stijn Bex	Accessibilité téléphonique des services publics fédé- raux. Telefonische bereikbaarheid van de federale over- heidsdiensten.	22490
1	2004200504135	2- 5-2005	255	David Geerts	Remboursement de soins de santé aux invalides de guerre et assimilés, aux orphelins de guerre et aux prisonniers de guerre. Terugbetaling voor geneeskundige verzorging van oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, van de oorlogswezen en krijgsgevangenen.	22492

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2004200504857	26- 7-2005	256	David Geerts	Hôpital militaire. — Forme d'organisation. — Statut. Militair ziekenhuis. — Organisatievorm. — Statuut.	22493
1	2005200606127	25-10-2005	282	Servais Verherstraeten	Institutions publiques. — Fonctionnaires dirigeants. — Statut. Overheidsinstellingen. — Leidinggevenden. — Statuut.	22494
1	2005200606637	20-12-2005	319	Luc Sevenhans	Collaboration prévue entre l'Hôpital militaire et l'Hôpital Brugmann. Geplande samenwerking tussen het Militair Hospitaal en het Brugmann-ziekenhuis.	22497
1	2005200607384	28- 2-2006	355	Mw. Hilde Vautmans	Parrainage de clubs sportifs. Sponsoring van sportclubs.	22498
8	2005200607421	6- 3-2006	356	Roel Deseyn	* Remboursement des frais médicaux aux anciens combattants. — Extension des catégories de bénéficiaires. Terugbetaling van medische kosten aan oudstrijders. — Uitbreiding categorieën van begunstigden.	22452
8	2005200607435	7- 3-2006	358	Mw. Ingrid Meeus	* Armée. — Denrées alimentaires. — Contrôle du respect de la norme HACCP. Leger. — Voedingsmiddelen. — Controle op naleving van de HACCP-norm.	22453

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

1	2005200607376	27- 2-2006	426	Jef Van den Bergh	Statistiques des accidents de la route pour 2003, 2004 et 2005. Ongevalsstatistieken 2003, 2004 en 2005.	22500
---	---------------	------------	-----	-------------------	---	-------

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

1	2004200503530	2- 3-2005	262	Jean-Jacques Viseur	Services de soins à domicile. — Impact de la nouvelle taxation des véhicules de sociétés. Thuisverpleging. — Gevolgen van de nieuwe belasting op bedrijfsvoertuigen.	22502
1	2004200504621	23- 6-2005	329	Dirk Van der Maelen	Utilisation de véhicules munis d'une plaque « marchand ». Gebruik van voertuigen met een handelaarsplaat.	22504
1	2005200606683	22-12-2005	404	Mw. Greet Van Gool	Projets de simplification à l'ONSS. Vereenvoudigingsprojecten bij de RSZ.	22505

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
1	2005200607168	7- 2-2006	421	Bart Laeremans	Allocations familiales ordinaires et garanties. — Étudiants. — Dérogations aux conditions de séjour en Belgique. Gewone en gewaarborgde kinderbijslag. — Studenten. — Afwijkingen op de verblijfsvoorwaarde in België.	22507
1	2005200607182	9- 2-2006	422	Koen Bultinck	Utilisation croissante de la pilule abortive. — Dépenses de l'INAMI afférentes au remboursement de la pilule abortive. Stijging gebruik abortuspil. — RIZIV-uitgaven voor terugbetaling van de abortuspil.	22509
6	2005200607197	13- 2-2006	425	Philippe Monfils	Statut social des artistes de spectacle. Sociaal statuut van de podiumkunstenars.	22510
1	2005200607199	13- 2-2006	426	Mw. Yolande Avontroodt	Prélèvements à charge de l'industrie pharmaceutique. Heffingen ten laste van de farmaceutische industrie.	22512
6	2005200607205	13- 2-2006	427	Mw. Maggie De Block	Bénéficiaires d'une allocation découlant d'un accident de travail. — Demandes de pension. — Communication de renseignements au Fonds des accidents du travail. Genieters van een arbeidsongevallenuitkering. — Pensioenaanvragen. — Mededeling inlichtingen aan Fonds voor Arbeidsongevallen.	22513
6	2005200607307	20- 2-2006	430	Bart Tommelein	Sociétés. — Cotisations des sociétés. — Perception. Vennootschappen. — Vennootschapsbijdragen. — Inning.	22514
8	2005200607406	2- 3-2006	438	Koen Bultinck	* Introduction d'un forfait pour les médicaments dans les hôpitaux. Invoering forfait voor geneesmiddelen in ziekenhuizen.	22454
8	2005200607412	2- 3-2006	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Pièges financiers à l'emploi. — Demandeurs d'emploi. — Paiement de la prime de fin d'année. Financiële werkloosheidsvallen. — Werklozen. — Uitbetaling eindejaarspremie.	22454
8	2005200607424	6- 3-2006	440	Francis Van den Eynde	* Distribution de dépliants unilingues français. Overhandiging van eentalige Franse folders.	22455
Santé publique — Volksgezondheid						
1	2004200503273	1- 2-2005	393	Alfons Borginon	Échardonnage. — Études universitaires. Distelbestrijding. — Universiteitsstudies.	22515
1	2005200607122	1- 2-2006	665	Miguel Chevalier	Rapport annuel de la Ligue flamande contre le cancer. Jaarrapport van de Vlaamse Liga Tegen Kanker.	22516
1	2005200607125	2- 2-2006	666	Miguel Chevalier	Santé mentale. Mentale gezondheid.	22519
1	2005200607242	15- 2-2006	684	M ^{me} Muriel Gerkens	Indépendants atteints d'une maladie de l'amiante. Zelfstandigen met een asbestziekte.	22521
8	2005200607407	2- 3-2006	700	Koen Bultinck	* Centres de référence SFC. — Évaluation. CVS-referentiecentra. — Evaluatie.	22456

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607411	2- 3-2006	701	Koen Bultinck	* Suppléments alimentaires et vitamines. Voedingssupplementen en vitaminepillen.	22456
8	2005200607413	3- 3-2006	702	Koen Bultinck	* Nouvelle campagne contre le tabagisme. Nieuwe antirookcampagne.	22457
8	2005200607423	6- 3-2006	703	Koen Bultinck	* Équipes de soins palliatifs dans les hôpitaux. Palliatieve teams in ziekenhuizen.	22457
8	2005200607428	7- 3-2006	704	Koen Bultinck	* Agrément des spécialistes porteurs du titre profes- sionnel en oncologie. Erkenning titel oncoloog.	22458
8	2005200607443	8- 3-2006	705	Mw. Nathalie Muylle	* Redevances dues pour la délivrance de certificats sanitaires pour chevaux. Retributies voor de gezondheidscertificaten voor paarden.	22458

**Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
Minister van Middenstand en Landbouw**

Classes moyennes — Middenstand

1	2005200607440	7- 3-2006	111	Benoît Drèze	Recettes et dépenses de sécurité sociale des travail- leurs indépendants. Socialezekerheidsuitgaven en. — ontvangsten voor zelfstandigen.	22522
---	---------------	-----------	-----	--------------	--	-------

**Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances
Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen**

Fonction publique — Ambtenarenzaken

1	2005200607367	27- 2-2006	193	Mw. Annelies Storms	Selor. — Épreuves de sélection. — Participants féminins. — Grossesse. Selor. — Selectieproeven. — Vrouwelijke deelne- mers. — Zwangerschap.	22525
1	2005200607008	23- 1-2006	196	Mw. Hilde Vautmans	Fonctionnaires. — Jours de congés de maladie économisés. Ambtenaren. — Opgespaarde ziektedagen.	22527
1	2005200607543	17- 3-2006	197	Mw. Trees Pieters	Conditions générales de nomination et de mutation à l'AFER. — Conditions de désignation ou d'attribution d'une fonction intérimaire. — Clas- sement des candidats appartenant au niveau A. — Procédure de sélection. — Agents de l'État. Algemene benoemings- en mutatievoorwaarden bij de AOIF. — Voorwaarden tot aanwijzing of toekenning van een interimaire functie. — Rangschikking van de kandidaten behorende tot het niveau A. — Selectieprocedure. — Rijksper- soneel.	22528

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie

1	2004200503294	3- 2-2005	96	Jean-Marc Nollet	Enquête sur le vote en faveur de l'extrême droite. — Onderzoek naar extreem-rechts stemgedrag.	22531
1	2005200607013	23- 1-2006	176	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	CPAS. — Augmentation du surendettement. — OCMW's. — Stijgende schuldoverlast.	22532

Gelijke Kansen — Égalité des chances

1	2005200606505	2-12-2005	82	Mw. Annemie Turtelboom	Institut pour l'égalité des hommes et des femmes. — Budget. — Instituut voor de gelijkheid van mannen en vrouwen. — Begroting.	22533
1	2005200606511	2-12-2005	84	Mw. Annemie Turtelboom	Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. — Projets dans le cadre de l'égalité des chances. — Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen. — Projecten in het kader van gelijke kansen.	22535

Ministre de la Mobilité Minister van Mobiliteit

8	2005200607408	2- 3-2006	445	Jef Van den Bergh	* Subventionnement ou le financement de la « société civile » dans le domaine de la mobilité. — Subsidiëring of financiering van het « middenveld » inzake verkeer.	22459
---	---------------	-----------	-----	-------------------	---	-------

Ministre de l'Emploi Minister van Werk

1	2005200606629	19-12-2005	410	Mw. Greet Van Gool	Valorisation d'un parent chômeur qui accueille un enfant tributaire de soins. — Waardering van de werkloze ouder die een zorgbehoevend kind opvangt.	22536
1	2005200606727	29-12-2005	414	Mw. Annemie Turtelboom	Employeurs. — Embauche de travailleurs étrangers. — Werkgevers. — Tewerkstelling buitenlandse werknemers.	22538
8	2005200607402	2- 3-2006	466	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* ONEm. — Étude des compositions de ménage. — Non-disponibilité des chiffres par région. — RVA. — Onderzoek gezinstoestanden. — Niet-beschikbare cijfers per gewest.	22460
8	2005200607403	2- 3-2006	467	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* ONEm. — Chômeurs réfractaires de plus de 50 ans. — RVA. — Werkonwillige werkloze 50-plussers.	22460
8	2005200607405	2- 3-2006	468	Mw. Annemie Turtelboom	* Création d'emplois. — Chiffres du Bureau du Plan comparés aux chiffres d'un groupe de réflexion. — Jobcreatie. — Cijfers Planbureau ten opzichte van cijfers denktank.	22461
1	2005200607410	2- 3-2006	469	Mw. Annemie Turtelboom	Absence de chiffres précis concernant le nombre de grèves. — Ontbreken van precieze cijfers inzake aantal stakings.	22541

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607426	7- 3-2006	470	Mw. Marleen Govaerts	* Risque de pénurie d'ingénieurs industriels sur le marché de l'emploi. Dreigend tekort aan industriële ingenieurs op onze arbeidsmarkt.	22462
8	2005200607434	7- 3-2006	471	Mw. Marleen Govaerts	* Hausse considérable du nombre de faillites dans la province du Limbourg. Forse stijging van het aantal faillissementen in Limburg.	22462
8	2005200607437	7- 3-2006	472	Koen T'Sijen	* Fonds de participation. — Accompagnement par des structures d'appui agréées. Participatiefonds. — Begeleiding door erkende steunpunten.	22463
8	2005200607441	7- 3-2006	473	Mw. Maggie De Block	* Enquête sur la volonté des employeurs d'engager des travailleurs âgés. Onderzoek naar de bereidheid van werkgevers om oudere werknemers aan te werven.	22465

**Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale,
adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude,
toegevoegd aan de minister van Financiën**

1	2005200607613	24- 3-2006	65	Mw. Trees Pieters	Conflit entre le principe de légalité et le devoir d'obéissance hiérarchique. — Fonctionnement correct et légal du filtre administratif des litiges. Legaliteitsbeginsel versus hiërarchische gehoorzaamheidsplicht. — Deugdelijke en wettelijke werking van de administratieve geschillenfilter.	22542
---	---------------	------------	----	-------------------	--	-------

**Secrétaire d'État
aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation
Staatssecretaris
voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken**

1	2005200606650	20-12-2005	783	Roel Deseyn	La Poste. — Facteurs. — Lecture de la correspondance. De Post. — Postbodes. — Inkijken van de briefwisseling.	22544
1	2005200607228	15- 2-2006	868	Servais Verherstraeten	La Poste. — Bureaux de poste de Puurs et de Malines. — Pénurie de timbres de 44 centimes d'euro. De Post. — Postkantoren Puurs en Mechelen. — Gebrek aan postzegels van 44 eurocent.	22546
1	2005200607260	17- 2-2006	875	Jan Mortelmans	La Poste. — Publications de partis politiques. De Post. — Publicaties van politieke partijen.	22546
1	2005200607383	28- 2-2006	890	Mw. Hilde Vautmans	La Poste. — Envois recommandés. — Procurations. De Post. — Aangetekende zendingen. — Volmachten.	22548
8	2005200607409	2- 3-2006	892	Mw. Annemie Turtelboom	* SNCB. — Préavis de grève. — Grèves. NMBS. — Stakingsaanzeggingen. — Stakingen.	22466

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse				* Vraag zonder antwoord		
8	2005200607415	3- 3-2006	893	Francis Van den Eynde	* La Poste. — Fermeture du bureau de poste d'Ursel. De Post. — Sluiting postkantoor van Ursel.	22467
8	2005200607422	6- 3-2006	894	Patrick De Groote	* SNCB. — Système européen de commande et contrôle de la marche des trains («ETCS»).	22467
					NMBS. — Europees systeem voor het sturen en controleren van de treinenloop («ETCS»).	
8	2005200607433	7- 3-2006	895	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Agression contre une accompagnatrice de train sur la ligne Gand-Termonde-Malines.	22468
					NMBS. — Agressie op een begeleidster op de trein Gent-Dendermonde-Mechelen.	
8	2005200607436	7- 3-2006	896	Francis Van den Eynde	* SNCB. — Gares bruxelloises. — Firmes. — Législation linguistique.	22468
					NMBS. — Brusselse stations. — Firma's. — Taalwetgeving.	
1	2005200607444	8- 3-2006	897	Jan Mortelmans	La Poste. — Membres du personnel. — Congé politique.	22549
					De Post. — Personeelsleden. — Politiek verlof.	
8	2005200607445	8- 3-2006	898	Jan Mortelmans	* SNCB. — Comité consultatif des usagers. — Adaptations tarifaires.	22469
					NMBS. — Raadgevend Comité van de Gebruikers. — Tariefaanpassingen.	